limburgs dagblad

Radio-actief

Dinsdag 6 september 1983. 65e jaargang nr. 210

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.

Primeur voor Nederland:



Limburgs Dagblad televisie-gids voor de HELE week

HEERLEN – Met ingang van vandaag heeft het Limburgs Dagblad iets extra's voor zijn lezers in petto. Elke dinsdagochtend vindt de abonnee een uitgebreide TV-gids met alle buitenlandse programma's in de brievenbus. Let wel: met de programma's voor de hele week. Toelichtingen, interviews, recencies. De programma's van Nederland 1 en 2 worden, als vanouds en conform de wettelijke bepalingen, dagelijks gepubliceerd op de RTV-pagina. Meer over deze 'primeur' voor Nederland in de bijlage die u vandaag in de krant aantreft.

Moeder vecht voor haar zoontje



MAASTRICHT – Eénd maand geleden legde de Maastrichtse moeder Marij Wauters(30) in een vlaag van paniek haar pas geboren zoontje te vondeling. Een uur later, toen het kind inmiddels gevonden was en naar het ziekenhuis St. Annadal was overgebracht, had zij diep spijt van haar daad. Nu bezoekt zij haar baby vier maal daags in het ziekenhuis. Zij heeft slechts één wens: 'Ik wil mijn kind terug'.
Op pagina 2, in de rubriek 'Rondom de feiten' die vanaf vandaag dagelijks in deze krant verschijnt en 'meeloopt' in het spoor van de actualiteit, meer over dit menselijk drama.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

De chemie in West-Duitsland, die op jaarbasis goed is voor een omzet van meer dan 150 miljard Mark en een totale personeelsbezetting heeft van ver over de half miljoen mensen, maakt het weer iets beter. Onze Oosterburen, die behalve drie chemiereuzen ook een groot aantal middelgrote en kleine chemische bedrijven hebben, zijn Europees gezien zo een beetje de trendsetters ook en vooral op dit terrein. In hun activiteiten op wereldwijde basis weerspiegelt zich een veelheid van effecten van grondstofprijs tot consumentengedrag en van dollarhausse tot rentepeil. De aanzienlijke verbetering die ook DSM in de halfjaarcijfers bekendmaakte mag dan toch gezien worden als een lichte ommekeer na de lange depressies zowel in de kunststofals in de kunstmestsector. Opvallend in de Westduitse weergave van de opleving is wel dat een groot deel van de omzetvermeerdering wordt toegeschreven aan de hoge dollarkoers.Nu ook in ons gebied met een groot chemisch complex als DSM, een Natronchemie, dochter van het Solvayconcern, in Herten en tal van andere chemische grondstof-dan wel eindproduktverwerkers, het hoofdstuk chemie een vervolg dient te krijgen, is het wellicht van belang te wijzen op de energiepolitiek van de regering, die weliswaar industrie-vriendelijk heet te zijn, maar die toch in de praktijk onvoldoende rekening houdt met het internationale karakter van de chemische industrie. Immers, plannen voor een nationaal electriciteitproduktiebedrijf, waarbij de PLEM alle gedurende jaren gedane inspanningen voor goedkope tarieven teloor zou zien gaan, een aardgasbeleid en nauwelijks uitvoerbare milieueisen zorgen er voor dat de chemische bedrijvigheid in Nederland onvoldoende armslag krijgt. Werkbaarheid en leefbaarheid dienen in balans te blijven. Goede Morgen, dank voor stank is iets te veel maar stank voor dank is te weinig.

Het weer

Wisselend bewolkt en een enkele bui Middagtemperatuur rond 18 graden Matige westelijke wind.
Vooruitzichten t/m zaterdag: Eerst droog met opklaringen, later meer kans op buien. Middagtemperatuur rond 18 graden.

Zondags

Minister Rietkerk van Binnenlandse Zaken heeft het gemeentebestuur van Aalburg verzocht overeenkomsten met sportverenigingen in overeenstemming te brengen met de bepalingen in de 'zondagswet'. De minister tikt Aalburg op de vingers naar aanleiding van Kamervragen over het feit dat Aalburg overeenkomsten afsluit met sportverenigingen waarbij wordt bepaald dat 'op zondag niet mag worden gevoetbald' en dat 'bij sportvelden behorende gebouwen op zondag niet toegankelijk mogen zijn voor gebruik'. Ook dat de zwembadstichting het bad op zondag dicht moet houden, acht de minister in strijd met de zondagswet. Tenminste één bewindsman met een 's zondagse kijk op de zaak.

Gehuwde priesters richten zich tot Paus



Praat u eens met haar!!

Andrei Gromyko stelt bezoek aan Frankrijk uit

Canada boycot Aeroflot

Van de redactie buitenland

OTTAWA/WASHINGTON/TOKIO/MOSKOU – Canada heeft vliegtuigen van de Sovjetrussische luchtvaartmaatschappij Aeroflot verboden gedurende de eerstkomende 60 dagen te landen op het internationale vliegveld van Montreal. Dit is een vergeldingsmaatregel voor het neerhalen door de Sovjets van een Zuidkoreaanse Boeing-747 boven Russisch grondgebied, tengevolge waarvan alle 269 inzittenden van de jumbo om het leven kwamen. Aeroflot vliegt normaliter tweemaal per week van Moskou naar Montreal. De maatregel gaat vandaag in. Canada is hiermee het eerste westelijke land dat tot santies tegen Moskou is overgegaan. Verwacht wordt dat de VS en andere westelijke landen spoedig een soortgelijke maatregel zullen treffen.

De Canadese strafmaatregel betekent een drastische beperking van het vervoer van Aeroflot van en naar Noord-Amerika. In januari 1982 trokken de VS al bepaalde landingsrechten van Aeroflot op Amerikaanse vliegvelden in. De Sovjets kregen toen alleen nog maar toestemming voor enkele chartervluchten.
Canada heeft ook besloten plannen op te schorten voor de ondertekening van een akkoord dat Sovjetrussische vliegtuigen op geregelde basis zou toestaan op het vliegveld Gander (Newfoundland) bij te tanken.
De maatregelen werden gisteravond op een persconferentie bekendgemaakt door de ministers van Buitenlandse Zaken en Transport, Allan MacEachen en Lloyd Axworthy. In de door de Sovjets bij het eiland Sachalin neergeschoten Boeing-747 zaten ook tien Canadezen.

Uitstel

Enkele uren voordat de Amerikaanse president Ronald Reagan als antwoord op het brute Russische optreden via de Amerikaanse televisie sancties jegens het Kremlin zou afkondigen (het staatshoofd zou zijn rede afgelopen nacht uitspreken), had Frankrijk er bij de Sovjetrussische minister van Buitenlandse Zaken, Andrei Gromyko, op aangedrongen diens voorgenomen bezoek aan Parijs dat vandaag had moeten beginnen, uit te stellen tot het einde van deze week. Gromyko heeft hiermee ingestemd.

„Onwetend"

De Sovjetrussische straaljagerpiloot die de Zuidkoreaanse Boeing boven strategisch militair Sovjetgebied achtervolgde, wist niet dat het om een burgertoestel ging. Dat schrijft de commandant van de Sovjetrussische luchtverdediging, generaal Semyon Romanov in de Pravda, het orgaan van de Sovjetrussische communistische partij. Door middel van het bewuste artikel werd gisteren voor het eerst in een Russisch medium gewag gemaakt van het feit, dat met het vliegtuig ook „een groot aantal mensen" spoorloos verdwenen is. Romanov schreef in de Pravda dat een Sovjetrussisch onderscheppingstoestel alles geprobeerd had om contact te maken met de bemanning van de KAL-Boeing. De piloot van de Sukhoi had dat gedaan door middel van radio-oproepen, lichtsignalen en het bewegen van de vleugels, aldus de generaal.

Afgaande op de opmerkingen Romanov achten westerse diplomaten het mogelijk dat de Sovjet-piloot de Boeing voor een (Amerikaans) RC-135 verkenningsvliegtuig heeft aangezien. Volgens Washington hield zich op het fatale tijdstip geen toestel van dat type in Sovjetrussisch luchtruim op.

Tupolev-134 neergestort

MOSKOU – Een Sovjetrussisch passagiersvliegtuig dat onderweg was van Kazan-Chelyabinsk naar Alma-Ata, is vorige week dicht bij zijn bestemming neergestort. Daarbij zijn alle inzittenden omgekomen. Dit is gisteren gebleken uit een bericht in de Kazachstankaya Pravda, een krant die verschijnt in het gebied waar de ramp zich heeft voltrokken.Het blad gaf geen dodental, maar het vliegtuig in kwestie, een Tupolev-134, kan 72 passagiers vervoeren.

● Ongeveer honderd Zuidkoreanen in Nederland hebben gistermiddag voor de Sovjetrussische ambassade in Den Haag een protestdemonstratie gehouden naar aanleiding van het neerschieten door de Sovjets van de Zuidkoreaanse Boeing-747 met 269 inzittenden. De demonstratie, tijdens welke sommige deelnemers hun tranen de vrije loop lieten, had een rustig verloop. „Massamoordenaars", „269 onschuldige slachtoffers", „Sovjetbarbaren" en „geen veilig vliegverkeer zolang de USSR bestaat" waren enkele van de teksten op spandoeken, waarmee de betogers zich voor het gebouw opstelden. Via een megafoon werden vervolgens hun eisen kenbaar gemaakt: "wij verlangen opheldering over wat er precies is gebeurd, en verontschuldigingen van de Sovjetautoriteiten. Wij eisen sancties tegen degenen, die verantwoordelijk zijn voor dit onmenselijk geweld tegen onschuldige slachtoffers, en harde garanties dat aanvallen op ongewapende verkeersvliegtuigen zich nooit meer zullen voordoen", aldus de aanvoerder van de demonstranten.



Venlo: gereed voor voetbal-interland

van onze sportredactie

VENLO – Het gebeurt niet elke dag dat Limburg een voetbal-interland krijgt toegewezen. Vanavond schalt het Wilhelmus echter om half acht in het FC VVV-stadion (De Koel) voor de ontmoeting van Jong Oranje tegen Jong IJsland. In het team van de Oranje-hemden ook een Limburger Peter van der Ven van Roda JC

Zie verder de sportpagina's

ACTIE ZORGVULDIG VOORBEREID

Uitzending van Centrumpartij verstoord

HILVERSUM – Een groep van ongeveer 20 mannen en vrouwen heeft gisteravond een radio-uitzending van de Centrumpartij verstoord. Kort nadat om 18.20 uur in de NCRV-studio in het kader van de zendtijd van politieke partijen op Hilversum 2 de uitzending van de Centrumpartij was begonnen, vernielde de groep een deel van de in de studio aanwezige apparatuur waarmee via een speciale lijn rechtstreeks vanuit Den Haag het programma werd uitgezonden. De zender Hilversum 2 was na de aanval op de studio tot tien minuten voor zeven uit de lucht.

Volgens de persdienst van de NCRV hadden de actievoerders die zich de samenwerkende anti-racisme groepen „Ajam Pedis" en „Schaafijs Nu" noemen, een verklaring bij zich, waarin zij stelden dat „in onze samenleving ieder mens, ongeacht huidskleur, afkomst en nationaliteit, dezelfde rechten behoort te hebben". In de verklaring die gisteravondrond half acht ook werd afgeleverd bij het ANP in Amsterdam, werd eveneens aangekondigd dat in de toekomst op alle mogelijke manieren zal worden geprobeerd uitzendingen van de Centrumpartij te verhinderen.

Ontregeld

De woordvoerder van de NCRV lichtte toe dat de indringers hun actie goed voorbereid hebben. „Het getuigt van een grote mate van deskundigheid dat zij het centrale zenuwstelsel van de eindcontrolekamer (ECK) hebben kunnen ontregelen". De schade valt volgens de NCRV mee. Kort nadat de ECK on klaar was gemaakt, vluchtten de actievoerders in gereedstaande auto's weg.

In een reactie op het verstoren van de uitzending zegt de Centrumpartij „hierin het bewijs te zien voor de snelle ondergraving van onze democratische rechtsorde". De partij eist herhaling van de uitzending.

MOEDER ACHTERHAALD
Baby te vondeling gelegd in Maastricht

● Uit het Limburgs Dagblad d.d. 6 augustus jl.

Een moeder wacht op haar vondeling...

door nino tomadesso

MAASTRICHT – Een moeder vecht om haar kind... Om Dennis, een lief baby'tje van amper een maand. Een vondeling feitelijk. Het jongetje werd namelijk 's nachts in het struikgewas langs de Generaal Hobbsstraat – ergens in de woonwijk Wyckerveld – schreiend, naakt en pasgeboren gevonden. Spruit èn moeder: ten prooi gevallen aan een wanhoopsdaad.

Moeder Marij Wauters berouwt diep haar paniekerige, dus volstrekt ondoordachte handeling. Zij wil met alle geweld haar kind terug. Die nacht door haar toch in struiken neergelegd opdat het spoedig zou worden gevonden... De Raad van de Kinderbescherming echter heeft zich over Dennis ontfermd. De rechterlijke macht, de Voogdijkamer met name, weegt en wikt komende vrijdagmorgen de gevolgen van een buitensporige, trieste daad. Juridische raadsman mr. P.Vos: „Uiteraard behoudt de moeder alle rechten op haar kind. Waar het om gaat is aan wie het kind voorlopig zal worden toevertrouwd. In het belang van de feitelijke dagelijkse verzorging van de baby".

Advocaat mr. Vos zegt letterlijk: „Die vrouw heeft in een hel geleefd. Haar panische daad mag in haar verdere leven niet onder haar neus gewreven blijven worden...". Die daad. Ingegeven door pure radeloosheid. Marij Wauters wordt er nu (nog) naar beoordeeld. Hoewel zij uitroept: „Het is mijn kind. Ik wil het bij me hebben". Kort vóór, tijdens en onmiddellijk na de bevalling was Marij overtuigd dat zij eenzaam, door iederéén verlaten, op de wereld was. Een waanidee achteraf bezien. Ouders, buren staan pal achter haar.

Burgerraadsman Dries de Jong legde contact tussen moeder en advocaat. Met als resultaat, overleg met de Raad van de Kinderbescherming. Begripvol beraad, zo blijkt. Hoewel Marij's wanhopige daad door de rechter nog rijpelijk beoordeeld zal dienen te worden.

Feiten

De feiten die leidden tot een handeling boordevol vertwijfeling: Marij Wauters' verhouding met een getrouwde man blijft niet zonder gevolgen.

Zij raakt in verwachting. Haar zwangerschap blijft voor iedereen verborgen. Onmiddellijk nadat zij haar eerste kind ter wereld heeft gebracht, meent Marij dat zij haar ouders – bij wie ze inwoont – van de geboorte onwetend moet laten. Door haar hoofd flitsen wilde gedachten over toorn van vader en moeder. Gegrepen door angst vreest zij uit huis gezet te worden. Physiek aangedaan, psychisch wankel proportioneert zij „de schande" tot onwezenlijke verhoudingen. In paniek neemt zij het pas geboren mensje --háár zoontje-- op, loopt de trappen af, het huis uit en legt het „ergens" in de struiken langs de nachtelijke straat. Verdoofd strompelt zij terug het huis binnen. Haar moeder schiet door het gestommel wakker. Zij staat op, ontmoet haar dochter, schrikt. Een aangrijpende gebeurtenis raakt op punt van ontknoping. Inmiddels heeft een buurvrouw de vondeling al gevonden en hebben gealarmeerde politiemannen de kerngezonde baby naar het ziekenhuis vervoerd. Niet lang daarna wordt ook de moeder, erg verzwakt, er opgenomen.

Hard gelag

Mr. Vos: „Onmiddellijk nadat Marij Wauters de gevolgen van haar daad kon overzien, wilde zij haar kind terug en er zelf voor zorgen. Zij was weer tot rust gekomen. Mede geholpen door de grote steun van onder andere haar ouders, hulp waaraan zij in haar onmeetbare wanhoop zo getwijfeld had".

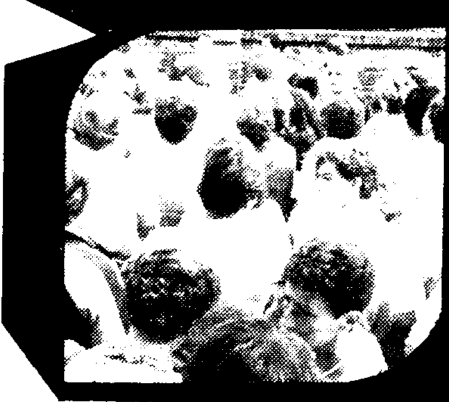


● In het ziekenhuis sluit Marij Wauters haar Dennis dagelijks in de armen...

Veertien dagen ongeveer verbleef moeder Wauters in het ziekenhuis. Daar verzorgde zij liefdevol haar baby. Trots op haar eerste zoontje. Zij leefde in de veronderstelling dat zij het mee naar huis mocht nemen, maar thuis in de Generaal Hobbsstraat keerde zij alléén terug. Op last van het Openbaar Ministerie droeg de Raad van de Kinderbescherming de feitelijke verantwoordelijkheid over Dennis. Marij Wauters moest accepteren dat haar kind in het ziekenhuis achterbleef. Een hard gelag. Een forse schaduw over, in weerwil van een menselijk drama, toch duidelijk ontluikend moedergeluk. Dagelijks nu bezoekt Marij enkele keren haar zoontje. Dagelijks óók verteerd door onzekerheid. "Ik wil mijn kind terug. Het is toch van mij??...".

Observatie

Zij, haar ouders, burgerraadsman Dries de Jong, advocaat Vos wachten nu op de uitspraak van de rechter. Mr.Vos: „Dat verwacht ik veertien dagen na de overigens besloten zitting van de rechtbank". Er is overigens nog geen sprake van dat er pleegouders ten tonele zullen worden gevoerd. Bekeken zal namelijk worden wanneer de



gesteldheid van Marij Wauters' gemoed èn de omstandigheden het toelaten dat deze moeder haar kind zelf kan verzorgen en opvoeden. Per slot van rekening heeft zij éens haar kind te vondeling gelegd. Zij het dan dat dit gebeurde in een onwezenlijke situatie.

De panische daad van destijds waar niet zo maar aan voorbij gegaan kan worden. Daarom sprak mr. Vos dan ook over een observatieperiode, waarin de moeder onder toezicht van de Raad van de Kinderbescherming, kan tonen dat zij voor de dagelijkse feitelijke verzorging van haar kind volledig in staat is. Marij Wauters acht zich daar nu al toe in staat. „Het is toch mijn kind!". Zij lijkt zich vergist te hebben in haar medemensen. Zij staat niet eenzaam, door iederéén verlaten, op de wereld. Zij krijgt hulp, steun en raad waarop zij niet gerekend had. Haar gevecht om Dennis zo vlug mogelijk voorgoed bij haar te krijgen, lijkt er wat makkelijker door. Zegt mr.Vos: „Men mag natuurlijk ook niet uitvlakken dat deze vrouw genoeg emoties heeft moeten' ondergaan. De medewerking die zij thans in familiaal verband ondervindt, doet haar erg goed....". Ergens in Maastricht wacht een moeder ongeduldig op haar kind. De herinnering aan een boze nacht zal, als Dennis bij haar zal zijn, hopelijk langzaam vervagen...

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te z geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Neergeschoten Boeing

Onze lievertjes uit het Oosten bewijzen met het neerschieten van de Koreaanse passagiers-Boeing welke waarde het menselijk individu voor hen heeft. Wat kunnen wij blij zijn dat dit niet de Amerikanen met een Cubaans vliegtuig of een Jumbo uit Nicaragua is gebeurd. De Amerikaanse ambassade zou het (weer) niet overleefd hebben. Straten zouden worden opengebroken, bloemenkruizen zouden zijn opgericht en wekenlang zouden foto's van de slachtoffers door de straten zijn gedragen. Wanneer hebben wij de moed dit Russische barbarisme aan de kaak te stellen? Wanneer sneuvelen nu eens de ruiten van de Russische ambassade? Sorry, dit kan niet, want alles van die kant zwijgen wij immers dood. SS-20, Afghanistan, Praag 1968, Hongarije 1956, DDR 1953, Solidariteit, etc.

HOENSBROEK **ing. P.J. Boels**

• Neergeschoten Boeing 2

Hetgeen gebeurd is met het 'afschieten' van het Zuidkoreaanse verkeersvliegtuig, waarbij 269 mensenlevens te betreuren zijn, is erg, zeer erg. Maar dan moet men ook in de berichtgeving eerlijkk zijn en stellen dat de piloot van dat toestel met deze mensenlevens heeft gespeeld. Als men, om welke reden dan ook, boven het gebied van een land vliegt, dat niet op de vliegroute is aangegeven, is men verplicht om de straaljagers van dat land te volgen en op een door hen aangegeven vliegveld te landen. En niet, zoals nu gebeurd is, de luchtpiraat uithangen. En het pleit niet voor de regering-Reagan om dan de moralist uit te hangen voor radio en televisie. De verklaring van de Amerkaanse minister van Buitenlandse Zaken doet onwaarachtig en politiek bewust aan, als ze huilen over de 269 slachtoffers van het Zuidkoreaanse toestel. Heeft de minister van Buitenlandse Zaken zich, toen er in Libanon honderden vrouwen en kinderen gruwelijk vermoord werden, ook in termen van barbaars en verschrikkelijk uitgelaten en dit voor de Veiligheidsraad gebracht? Of zijn er twee verschillende soorten uitspraken in de Reagan-administratie? In plaats van te gaan praten over ontwapening en het terugdringen van al dat wapentuig dat de mensheid kan vernietigen en de burgerluchtvaart onveilig maakt, gaat men de mensen tegen elkaar uitspelen.

TREEBEEK **J. Dragstra**

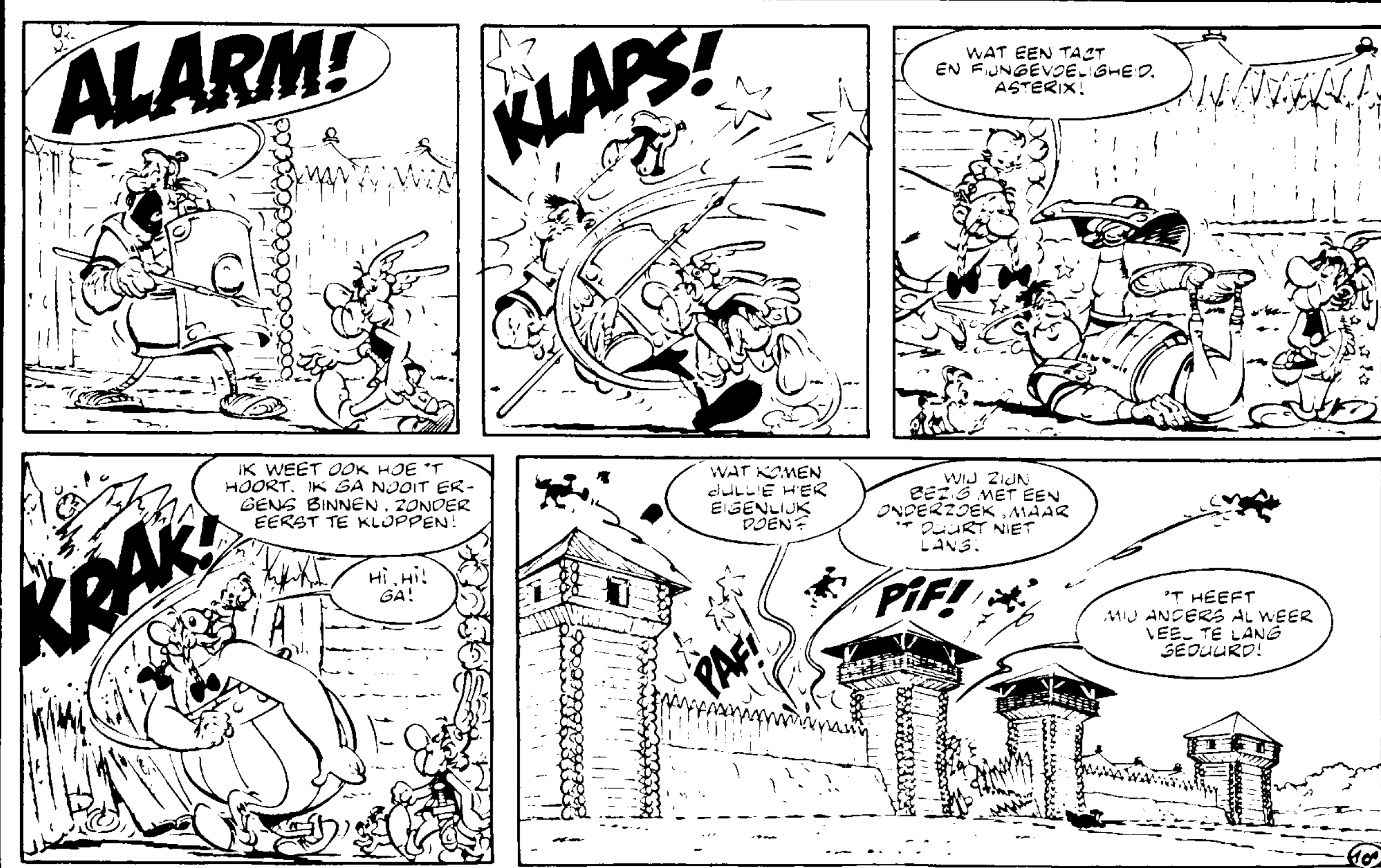
• SROL

Het kabinet Lubbers heeft ond aanvoering van Brinkman de b doeling de zendmachtiging van d Regionale Omroep Zuid te Maa tricht in te trekken en die dan toe kennen aan de karbonkel SRO Dat komt omdat die SROL volge de pafferige baasjes, die zich er ac ter verschuilen, méér in overeen stemming zou zijn met alle geledi gen van de Limburgse bevolkin dan nú met de ROZ het geval zo zijn. De ROZ is naar mijn menin niet optimaal op de Limburgse be volking afgestemd; er wordt te we nig dialect gesproken, er is bij geen (specifiek) Limburgs verzoek platenprogramma en er is té weinig samenwerking met de omroep 'Ha selt' (BRT-Limburg). Het ieder naa de zin maken is heel erg moeilijk zelfs onmogelijk, daar ben ik m van bewust. Dat van die SROL (ga die soms óók televisie doen; bewaa ons dan voor voor de 'sjöw köp', di wij dan te zien krijgen van die 'stich telijke' persoontjes) geloof ik in ge nen dele: die willen onder het ge zegde dat de overgrote meerderhe aan Limburgers vóór 'hun' omroe is, hun eigen zin doordrijven om a dus van hun macht blijk te kunne geven. Niemand heeft gevraagd o de meerderheid der Limburgers we iets zou voelen voor iets dat SRO wordt genoemd. De ROZ vraag dáár ook niet naar, maar wij zien da in een spontane reactie menigee zich geroepen voelt om de RO voor Limburg te behouden. On danks dat ik het niet met alles een ben van de ROZ, stel ik me daa toch onvoorwaardelijk achter. Me de SROL zal er beslist een kwali teitsverarming in de ether optrede (en dus ook voor de luisteraars!). E dat laatste zeer beslist omdat we vooral geen enkel in- of overzich hebben van wat de SROL ons even tueel te bieden zal (kunnen) hebben

Het befaamde addertje onder het gras bij de SROL is dat Provinci middels de alom beruchte 'opcen ten' de Limburgse bevolking laa opdraaien voor de uitzendingen (a le er aan verbonden kosten). he geen nóg een lastenverzwarend factor zal betekenen voor menig huishoudsbeurs, die nu al erg sma is. In andere provincies hoor je niet van opheffing van de regionale zen ders en het is dus weer typisch iet voor Limburg om blijk te geven va verdeeldheid (zullen we dan toch al tijd boeren blijven?). Het is te hope dat de Tweede Kamer een stok voor de SROL steekt en dat wij ma saal zullen laten blijken dat wij d ROZ (in de lucht) willen houden!

SITTARD **Bèr Willem**

de zoon van asterix

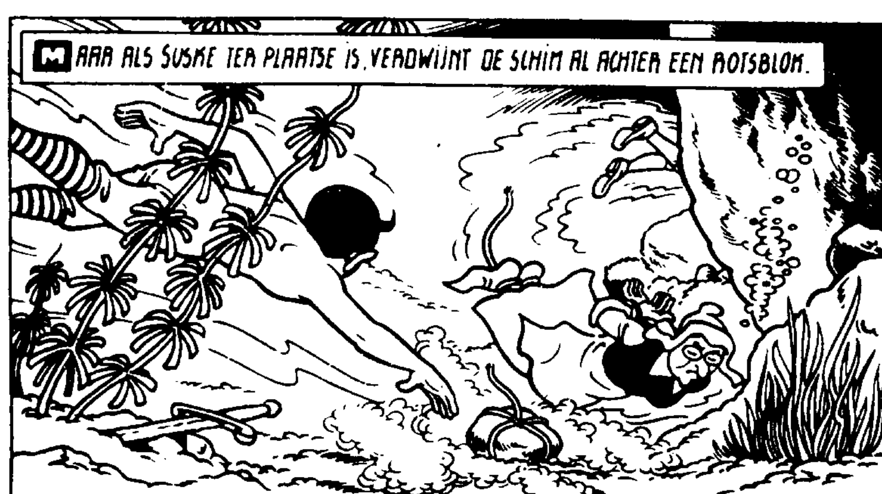


puzzel van de dag

water-plant
rivier in Noord-Brabant
wijdhalzige sprenkelfles
veilige haven
planeet
achter
Javaans orkest
struisachtige vogel
rivier in Brabant
lofspraak
deel v.h. oor
voegwoord
kiem
gindse
jong varken
land in Azie
waterbalspel
dochter v Tantalus
schuifbak
sterke drank
vader
ongevulde

Voor oplossing: zie krant van j.l. donderdag

de hippe heksen







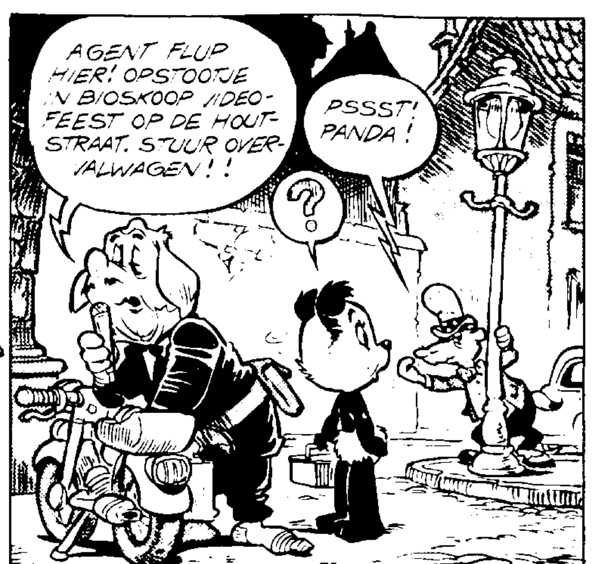




panda en de video-val







recept

Zuringsoep

150 gram zuring, 50 gram kropsla, 50 gram kervel, een liter water, 40 gram boter, 30 gram bloem, ei, peper en zout.
De zuring en sla gaar koken in het water met zout, door een passavite draaien. Met boter, bloem en gezeefde vocht een gebonden soep maken, en eventueel afmaken met een eierdooier..

Walnotensoep

1½ kop gepelde walnoten, 4 koppen water, ¾ kop rijstebloem, ¾ kop suiker. Kook de walnoten gedurende een minuut en verwijderde velletjes. Maal de noten door een vleesmolen. De gemalen walnoten en andere ingrediënten in een pan en dit alles al roerende aan de kook brengen. Vijf minuten laten doorkoken

Amandelsoep

1½ kop gepelde amandelen, 4 koppen water, ¾ kop suiker, ⅓ kop rijstebloem. Week de amandelen in kokend water. Verwijder de velletjes. Maal de noten door een vleesmolen. Doe de amandelen en andere ingrediënten in een pan Vijf minuten door laten koken. Serveer dit gerecht warm. U kunt er nog amandelessence bij doen

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Van onze correspondent

Advies van de commissie-Wagner:

Stroomvoorziening weldra drastisch reorganiseren

DEN HAAG – De produktie en het transport van elektriciteit op grote schaal dient te worden verzorgd door één landelijk bedrijf, de Nederlandse Elektriciteits-Maatschappij (NEM). Daarnaast moeten er 25 à 30 provinciale en regionale distributiebedrijven overblijven met een redelijke omvang. Die hoeven hun activiteiten niet tot elektriciteit te beperken, maar kunnen ook eventueel de distributie van gas, warmte en water verzorgen.

De adviescommissie inzake de voortgang van het industriebeleid, naar haar voorzitter de commissie-Wagner genoemd, stelt deze ingrijpende reorganisatie van de elektriciteitsvoorziening voor in een advies aan minister Van Aardenne van Economische Zaken. Die zal er in de toelichting op zijn begroting die over enkele weken wordt gepubliceerd, zijn standpunt over kenbaar maken.

Internationaal concurrerende elektriciteitsprijzen zijn alleen te verwezenlijken, als de opwekking op grote schaal gebeurt en in goedkope brandstof voor wordt gebruikt, aldus de commissie. Onder omstandigheden kan volgens haar overigens ook opwekking op kleine schaal rendabel zijn.

In de huidige situatie zijn er 16 afzonderlijke regionale elektriciteitsproducenten die bijna alle daarnaast tevens distributiebedrijf zijn.

Zij werken samen voor onder meer het hoofdtransportnet en de planning van uitbreiding samen in de N.V. samenwerkende Elektriciteits Produktiebedrijven (SEP). Daarnaast bestaan er 68 lokale distributiebedrijven.

Voor opwekking van elektriciteit op grote schaal komen in Nederland maar een beperkt aantal vestigingsplaatsen in aanmerking, zegt de commissie. Zij onderstreept verder de noodzaak verschillende soorten brandstof in te zetten en reservecapaciteit te kweken.

Oorlog in Shouf-gebergte breidt zich uit

Syrië: sancties tegen Libanon

Van de redactie buitenland

BEIROET – Syrië heeft de lidstaten van de Arabische Liga in Tunis gevraagd Libanon in het vervolg te negeren en alle diplomatieke, economische, culturele en politieke betrekkingen met „de Libanese autoriteiten" te verbreken. De oorlog tussen Libanese druzen, christenen en het geregelde leger om het beheer over de zondag door Israël ontruimde stellingen in het Shoufgebergte, oostelijk van Beiroet, escaleerde gisteren zienderogen.

Het bewind in Damascus verzocht maandag de lidstaten van de Arabische Liga „sancties" tegen de „Libanese autoriteiten" in te stellen en alle banden met Beiroet te verbreken. Volgens een memorandum dat door het agentschap Sana werd gepubliceerd, vraagt Syrië om de maatregelen naar aanleiding van de ondertekening van een akkoord tussen Libanon en Israël, „krachtens welk Libanon een Israëlisch protectoraat werd, zijn eenheid werd verbroken, soevereiniteit geschonden en de banden met het Arabische vaderland werden afgesneden". Overigens hebben Syrië en Libanon na het stichten van de Libanese staat nimmer ambassadeurs uitgewisseld. De gevraagde boycotmaatregelen kunnen Libanon dat voor zijn economie afhankelijk is van het Arabische achterland, in een sterk isolement plaatsen en daarmee de val van de regering in Beiroet inluiden.

In de Shouf-bergen bij Beiroet is de burgeroorlog tussen druzen en christenen sinds maandag weer in volle gang met beschietingen, artillerieduels, ontvoeringen, massamoorden en vergeldingsacties. Het geregelde Libanese leger wist gisteren het strategisch belangrijke kruistpunt Khalde, zuidelijk van Beiroet, op de druzen te veroveren. Het zwaarst werd gisteren gevochten om het strategisch belangrijke dorp Bamdoum, 20 km oostelijk van Beiroet, waar volgens christelijke woordvoerders de druzen door Syrische tanks en Palestijnse guerrillastrijders werden gesteund.

De gevechten in de Shouf kostten alleen al van zondagmiddag tot gisteravond zeker 49 mensenlevens. Het aantal gewonden heeft de 150 overschreden. Het geregelde Libanese ler verloor in één week 47 soldaten, 220 militairen liepen verwondingen op.

VVD: Verlies koopkracht middengroepen verder beperkt

Akkoord over belastingplan

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet heeft gisteren een akkoord bereikt over de gewijzigde inhoud van het belastingplan voor volgend jaar. Het voorstel van premier Lubbers is door alle ministers aanvaard. Ook de regeringsfracties van CDA en VVD hebben hun instemming betuigd.

Volgens CDA-fractieleider Bert de Vries is „de kleur van het pakpapier wel veranderd, maar de inhoud van het pakket is hetzelfde gebleven". Hij benadrukte dat de verdeling van het verlies aan koopkracht over de diverse inkomensgroepen ongewijzigd is gebleven.

VVD-fractievoorzitter Ed Nijpels daarentegen vindt dat „onjuist". Vooral het verlies aan koopkracht voor de middengroepen – een VVD-eis – is verder beperkt. In een eerste reactie zei hij met de nieuwe voorstellen tevreden te zijn.

In een eerdere versie van het belastingplan, waarover het kabinet vrijdag al overeenstemming bereikte, kwam de verdeling min 1,2 procent voor de groep net boven het minimumloon en min 2,4 voor de hoogstbetaalden eruit. De middengroepen (35.000 tot 70.000 gulden) zouden ongeveer één procent moeten inleveren.

Inflatiecorrectie

De VVD-eis, dat de inflatiecorrectie gehandhaafd moet worden, is door het kabinet overgenomen. Alhoewel niet precies duidelijk is in hoeverre deze correctie op de belastingtabellen blijft bestaan, lijkt het waarschijnlijk dat er op dit punt niets verandert. Tot nu toe wordt de inflatie voor 80 procent in de belastingtabellen gecorrigeerd.

Daar staat tegenover dat de hogere belastingschijven worden ingekort, zodat men eerder in de volgende schijf terechtkomt. Daardoor blijft de inkomensverdeling vooral voor de hogere inkomens hetzelfde als in de eerdere versie van het belastingplan.

De al vrijdag overeengekomen verhoging van de BTW-tarieven met één procent en de stijging van de accijnzen op tabak en alcohol zijn niet gewijzigd. Bovendien is ook de totale opbrengst van het belastingplan onveranderlijk 2.9 miljard gulden gebleven.

Gedurende het afgelopen weekind was nog druk overleg gepleegd tussen de regeringspartijen en hun ministers. Na de aankondiging van Lubbers,vrijdag, dat het kabinet eruit was, bleek dat de liberale ministers en fractieleden niet tevreden waren. Vooral het geheel schrappen van de inflatiecorrectie was tegen het zere been.

Premier Lubbers en minister Ruding (Financiën) werkten samen een compromis uit, dat door de ambtenaren van Rudings departement werd doorberekend. Aan de hand daarvan deed Lubbers gisteren aan de ministers een schriftelijk voorstel. De ministers bleken zich allen hierin te kunnen vinden.

Volgens Nijpels hebben nu de twee regeringsfracties niet meer het recht op het bestaande plan tijdens de algemene financiële beschouwingen in de Tweede Kamer veranderingen aan te brengen. „Het zou een heel merkwaardige situatie zijn als nu nog één van beide partijen zich niet gebonden zou achten", zei hij.

● Vijf Amerikaanse mariniers nuttigen het ontbijt in hun stelling nabij het internationale vliegveld van Beiroet. Gisteren, daags na de Israëlische terugtrekking uit het Shoufgebergte oostelijk van de hoofdstad, lag de Libanese luchthaven bijna de gehele dag onder zwaar artillerievuur van de druzen.



Minister Smit-Kroes:

Voor wegen 40 procent minder beschikbaar

Van onze verkeersredacteur

DEN HAAG – Voor de aanleg van rijkswegen is op het ogenblik 460 miljoen gulden beschikbaar. 40 procent minder dan wat het volgens het Structuurschema Verkeer en Vervoer voor 1983 had moeten zijn. Het beeld wordt iets beter door de verhoging van de benzineaccijns, een eenmalige extra-opbrengst van 34 miljoen gulden. Minister Smit-Kroes verklaarde dit op de algemene vergadering van de Nederlandse Vereniging van Wegenbouwers, gisteren in Den Haag.

Als voornaamste oorzaken van de achteruitgang noemde zij het achterblijven van de inkomsten van het Rijkswegenfonds, door een geringe groei van het wagenpark en het ontbreken van een systeem van prijscompensatie; de toenemende behoefte aan wegenonderhoud, waardoor – zoals zij zei – „de bekende schaarbeweging ontstaat die het budget voor nieuwbouw met liquidatie bedreigde".

Reactie op klacht van rectores magnifici

Deetman: Overheid haalt niet alles naar zich toe

Van onze correspondent

NIJMEGEN – De overheid wil niet allerlei taken naar zich toe trekken, zeker niet als de eigen beleidsruimte van de wetenschappelijke instellingen doelmatiger kan worden benut. In de wetgeving zullen de eigen verantwoordelijkheden van de universiteiten en hogescholen enerzijds en die van de overheid anderzijds duidelijk worden omlijnd.

Dit zei minister Deetman (O en W) gisteren bij de opening van het academisch jaar aan de Katholieke Universiteit in Nijmegen. Hiermee reageerde hij op de brief van de rectores magnifici van de wetenschappelijke instellingen geuite verontrusting over de regelzucht van de overheid. In een gezamenlijke verklaring hadden zij het ministerie verweten dat het teveel aanwijzingen, voorschriften, richtlijnen en regels geeft. Zij deden een dringend beroep op de overheid de autonomie van de universitaire instellingen te eerbiedigen.

In de binnenkort bij de Tweede Kamer in te dienen Kaderwet Hoger Onderwijs zal het accent meer worden gelegd op beoordeling achteraf dan op directe bemoeienis van de overheid met de inhoud van de onderwijsprogramma's en het wetenschappelijke onderzoek, zo deelde minister Deetman mee.

Taak

De bewindsman zei een overtuigd voorstander te zijn van de vrijheid van onderwijs en onderzoek, maar vindt dat deze verantwoord gebruikt dient te worden. De wetenschap en de beoefening daarvan zijn volgens hem geen op zich zelf staande verschijnselen. De universiteiten en hogescholen hebben de taak de ruimte van de vrijheid van onderwijs en onderzoek zo in te vullen, dat deze door de maatschappij wordt gewettigd. Als de maatschappelijke relatie onvoldoende herkenbaar wordt, verliest de vrijheid steun en waarde, aldus minister Deetman.

Met de kritiek van de rectores magnifici op de voorwaardelijke financiering was Deetman het niet geheel eens. Hij benadrukte dat met het nieuwe systeem nog de nodige ervaring opgedaan moet worden. Allerlei bijstellingen zijn nog volop mogelijk. Voorts hebben de beoordelingscolleges een voorlopige status. Als in sommige disciplines een andere beoordelingswijze wenselijk blijkt te zijn, kan voor een andere aanpak gekozen worden.

Weer aanhouding directielid van Slavenburg

Van onze correspondent

ROTTERDAM – Opnieuw is een arrestatie verricht in de Slavenburg-affaire. Gisterochtend werd de 57-jarige C.R. uit Zwijndrecht aangehouden. De man werkte op het hoofdkantoor van Slavenburgs Bank in Rotterdam. Hij hield zich volgens een woordvoerder van de bank bezig met kredietverlening.

Sinds Slavenburg is overgegaan in Crédit Lyonnais was R. hoofd van het directoraat buitenland.

Het gearresteerde directielid wordt ervan verdacht „feitelijk leiding te hebben gegeven aan valsheid in geschrifte, gepleegd door personeel van de bank". Op deze verdenking werden precies een week geleden ook een ex-lid van de raad van bestuur en een ander directielid aangehouden. Zij zitten nog vast. Sinds de justitie in februari het onderzoek begon naar zwart- geld- praktijken bij de bank, is dit de twaalfde arrestatie.

Horecaprijzen vrijgelaten

Van onze correspondent

DEN HAAG – Staatssecretaris Piet van Zeil (Economische Zaken) heeft besloten om met ingang van 13 september de prijzen in de horeca volledig vrij te laten. Op dit moment geldt nog een prijsbeschikking, waardoor prijsverhogingen en -verlagingen niet zonder meer kunnen worden doorgevoerd. De bewindsman maakte het besluit maandagavond bekend na overleg met horeca-organisaties.

Verder heeft de staatssecretaris minimum-inhoudsmaten vastgesteld voor een glas bier en een kelkje jenever. De inhoud van een glas bier bedraagt nu 200 cc, hetgeen te vergelijken is met een „kleintje pils". De inhoud van een kelkje jenever blijft gehandhaafd op 35 cc.

De horecabedrijven verwachten niet dat het loslaten van de prijsbeschikking tot drastische verhogingen zal leiden.

Nachtelijke landing van Challenger

Van onze correspondent

EDWARDS LUCHTMACHTBASIS – Het Amerikaanse ruimteveer Challenger is gisternacht geland op de Edwards-luchtmachtbasis in Californië. Het tijdstip van de landing was 00.40 uur plaatselijke tijd, 09.40 Nederlandse tijd. Het was voor het eerst dat een Amerikaans ruimteveertuig bij nacht landde.

De landingsbaan waarop de Challenger neerdaalde, werd beschenen door acht reuzenschijnwerpers. Om veiligheidsredenen waren op de basis geen bezoekers toegelaten.

Na de lancering vanaf het Amerikaanse ruimtevaartcentrum Cape Canaveral in de nacht van maandag op dinsdag vorige week heeft het ruimteveer zes dagen, één uur en 8 minuten om de aarde gedraaid. Gedurende de reis vervulde het ruimteveer enkele belangrijke wetenschappelijke opdrachten, zoals het lanceren van een Indiase communicatie-satelliet.

NAAR VORM VAN BEDRIJFSGEZONDHEIDSZORG?

Landbouwschap start medisch onderzoek

Van onze correspondent

DEN HAAG – Landbouwschap begint half oktober een medisch onderzoek. Het hoopt op die wijze meer te weten te komen over de arbeidsomstandigheden in de agrarische sector en de gezondheid van de mensen, die in deze sector werken. Centrale vraag is echter of het zin heeft in de agrarische wereld te komen tot een vorm van bedrijfsgezondheidszorg.

Voor het onderzoek zullen ongeveer 450 werkgevers en evenveel werknemers worden gevraagd medewerking te verlenen. Het onderzoek wordt uitgevoerd in de gemeenten Schipluiden, Doetinchem en Noordwijkerhout en in oostelijk Noord-Brabant en de Flevopolder. De sectoren die worden onderzocht zijn de tuinbouw, het loonwerk, de fruitteelt, de varkenshouderij en de bloembollensector.

Kick van der Pol, secretaris van de hoofdafdeling sociale zaken van het Landbouwschap, noemt het een uniek onderzoek, omdat zowel werkgevers als werknemers er in worden betrokken. De waarde van het onderzoek is volgens hem tweeledig. „Tot nu toe blijft het altijd gissen of een bedrijfsgezondheidsdienst bruikbaar is voor de agrarische sector. Ik hoop dat we op die vraag een antwoord krijgen. Ten tweede geeft het onderzoek indicaties over de gezondheidstoestand van de werkers in de agrarische sector".

Voor bedrijven met meer dan 500 werknemers is krachtens de arbeidsomstandighedenwet een bedrijfsgezondheidsdienst verplicht. Doel daarvan is het voorkomen van klachten over de gezondheid, niet het genezen. In de agrarische sector met meer dan honderduizend kleinschalige bedrijven geldt die verplichting niet.

UIT

Minus 212

● De VARA heeft sinds vorige week donderdag een conflict tussen het bestuur en de redactie van „Achter het Nieuws" rond de toen voorgenomen opheffing van actualiteitenrubriek 212 leden verloren.

Vergunning

● **Uit een mededeling van de Raad van Kerken blijkt dat het ministerie van Justitie aan bijna alle in ons land verblijvende christen-Turken een verblijfsvergunning ingevolge de de zogenaamde B-status heeft verleend. Het betreft ongeveer een groep van 3000 mensen, die tussen 1975 en 1980 naar ons land zijn gevlucht.**

Kort werk

● *Onder druk van de economische malaise hebben vorig jaar 2974 ondernemingen werktijdverkorting toegepast. Een aanzienlijke stijging in de werktijdverkorting deed zich voor in de metaalindustrie (exclusief machines en transportmiddelen), waar het aantal uren met 46.3 procent steeg ten opzichte van 1981 (van 2.777.165 tot 4.063.435. Een forse daling deed zich voor in de textielindustrie, waar in 1981 nog 1.145.500 uur korter werd gewerkt, tegen 450.900 in 1982.*

Greenpeace

● De rijkspolitie heeft gistermiddag bij Terneuzen vier leden van Greenpeace die zich enkele uren daarvoor aan het Belgische lozingsschip Falco hadden vastgeketend, losgeknipt. Met hun actie wilden de vier voorkomen dat de Falco een uit Gent afkomstige giftige lading afvalzuur op de Noordzee overboord zou zetten.

Prijzen

● **De groeiende voorkeur van de consument voor huismerken heeft er mede voor gezorgd dat de prijsstijgingen van levensmiddelen in Nederland het laatste jaar lager zijn dan in andere Europese landen. Daardoor hebben de merkartikelen het in deze tijd van economische teruggang duidelijk moeilijk. Dat is het thema van een studiedag die het Amstelveense reclamebureau FHV BBDO vandaag in Amsterdam houdt.**

Executies

● *In het zuiden van de Chinese volksrepubliek zijn zondag vier personen onder wie een inwoner uit Hongkong, geëxecuteerd, omdat zij een roofoverval hadden gepleegd in een supermarkt. De man uit Hongkong had met enkele medeplichtigen omgerekend fl 51.000 gestolen uit de „Winkel van de Vriendschap" in de stad Shenzehn, die aan de Britse kroonkolonie grenst.*

Arrestaties

● Zeven leden van de verboden Pakistaanse Volkspartij (PPP) zijn gisteren gearresteerd, toen zij uit ballingschap in hun vaderland terugkeerden om een campagne voor het herstel van de democratie in hun geboorteprovincie Punjab te beginnen. Het verzet tegen het regime van Zia-ul-Haq is tot dusver het hevigst geweest in de provincie Sind, waar de laatste weken bij rellen zeker 29 mensen om het leven zijn gekomen.

Bomaanslag

● **Een kennelijk door politieke dissidenten gepleegde bomaanslag heeft gisterochtend in de Westduitse universiteitsstad Göttingen zware schade aangericht aan een gebouw van vier etages. De schade aan het complex waarin onder meer handelskantoren waren gevestigd, beloopt ruim drie miljoen gulden.**

Hardhandig

● *Een veertigtal guerrillastrijders heeft het gemeentehuis van de Peruaanse plaats Lircay, 522 kilometer zuidoostelijk van Lima, gedeeltelijk in brand gestoken en de gemeenteraadsleden op straffe van de dood gedwongen af te treden. De overvallers van de maoïstische beweging Sendero schoten en passant ook nog drie handelaren dood, die hadden geweigerd belasting te betalen.*

Betoging

● Ruim 3.000 Chilenen hebben afgelopen zondag in Vina del Mar gedemonstreerd bij het graf van ex-president Salvador Allende, die tien jaar geleden bij de staatsgreep van Pinochet om het leven kwam. De ceremonie werd hoofdzakelijk bijgewoond door jongeren en politieke leiders.

SERVICE RUBRIEK

BOST VERWARMING B.V.
Romeinenstraat 8, Kerkrade-W., 045-412547
SNEL SERVICE
erkenning voor gas-water-cv
loodgieterswerk-sanitair
riolering-ketelreinigen
kachels-allesbranders
reparaties gashaarden enz.
Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
HR-KETELS met subsidie van ƒ 250,-.

stickers
voor vele toepassingen
ook voor het bedrukken van
kunststoffen - aluminium - magneetplaat - technische stickers
frontpanelen - affiches - showcards - luxe kaarten - enz.
studio kerdèl geleen
mauritslaan 114 (bij de tunnel) tel. 04494-42964

Harry Vroomen
INTERNATIONALE TRANSPORTEN EN VERHUIZINGEN
- Alle transporten en verhuizingen
- Fabrieks-, school- en kantoorverhuizingen
- Rijksverhuizingen en Rijkstransporten
- Palletvervoer
- Laden en lossen per autokraan
- Alle ladingen gratis verzekerd
- Verhuur van gesloten verhuiscontainers (aluminium)
- Specialisten helpen u snel, goed en voordelig

Vinkerstraat 58, 6464 GM Kerkrade, tel. 045-456702*

VORKHEFTRUCK-VERHUUR
043-629000*
Maastricht
Punterweg 50
telefoon 043-629000*
telex 56243
vanderbroeck transport b.v.

GASWACHT LIMBURG
VOOR ONDERHOUD EN REPARATIES VAN CV-KETELS EN GASINSTALLATIES
24-UURS SERVICE OOK OP ZON- EN FEESTDAGEN.
ERKEND GASTECHNISCH INSTALLATEUR
NU GEBELD, UW INSTALLATIE NOG DEZELFDE DAG HERSTELD
Parallelstraat 37a, Amstenrade Tel. 04492-3131

GEBOMA TECHNIEK
Beneluxlaan 2, Geleen, tel.: 04494-42506
Officiële dealer
CLIPPER EN CHRISTENSEN
Steenmachines, vloerenzaagmachines, vloerenafw. machines, kernboormachines, muurzaagmachines, diamantzaagbladen, kernboren, onderdelen.
Verkoop — Service

BASTIAANS AUTO RENT
ALS U ZONDER AUTO BENT!
- Luxe auto's: 4- en 6-cylinders, ook met automaat en diesel vanaf ƒ 40,– per dag; 2-pers. stationcar al voor ƒ 32,– per dag.
- 9-pers. busjes voor uw dagtrip of vakantie.
- CAMPER: VW Joker (4 slaapplaatsen).
- Bestelauto's (rijbewijs B) o.a. voor verhuizingen, van 6 tot 19 m3, vanaf ƒ 55,– per dag.

Prijzen zijn excl. BTW
HEERLEN, SPOORSINGEL 50, TEL. 045-724141
155656

Aangeb. betrekkingen

MASCH GmbH vrgt. Maurers, Einschalers en stucadoren. Tel. 045-456592.

Part-time AARDAPPELVENTERS gevr. Hoofdstr. 65, Amstenrade, na 17.00 uur.

Met spoed leuke MEISJES gevr. voor privé en escort, intern mogelijk. Tel. 045-424987.

200,– à 400,– p.wk. nto. EERLIJKE bijverdienste, dames en heren i.b.v. auto, min. 21 jr. Bel v. afspr. 045-457078.

Int. firma (15 jr. in Ned.) zkt. v. direct mannen en/of vrouwen met enige ervaring in directe verkoop. Full- of part-time. Hoge verdiensten en snelle CARRIERE. Inl. dhr. M. Kanssen, tel. 045-457078.

Gevr. DRUMMER m. zang, zanginst. aanwezig, postbus 64, Brunssum.

Klassiek restaurant zoekt part-time HULP voor restaurant en buitenhuis aktiviteiten. Br.o.nr. HK 297 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

JONGEM. am. fotograaf, zkt. leuke jonge vr. voor portret en modelfotografie, event. vergoeding in overleg. Brieven liefst met foto. Br.o.no. SH 605 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Ev. VROUW, part. HULP in friture voor vrijdag, zaterdag en zondag. Bellen van 2 tot 3 uur n.m. Tel. 045-418725 Kerkrade-W.

CAFE-HULP, geen animeerwerk, tel. 045-422702, Heerlen, tussen 18.00 en 19.00 uur, 3 uur werk. per avond.

BARDAMES gevr. Palominobar, tel. 045-454936 of 045-222451.

Wilt u fijn WERK? Vast en zeker een baan? Alle cursisten van het Nationale Opleidingsinstituut voor de rijschoolwereld hebben meteen na het behalen van het officiële en felbegeerde staatsdiploma werk. Full-time of part-time, ene eigen rijschool mag ook. Voor doorzetters met studiezin duurt de dag- of zaterdagopleiding 6 tot 9 maanden. Vraag, helemaal vrijblijvend, de gratis studiegids van de kaderschool/examenschool: 04998-99425, 's avonds bellen kan ook.

Exclusieve Bar Playboy-Club kan twee MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

Met spoed leuk BARMEISJE gevr. Tel. v.a. 17.00 u. 045-217245.

1 of 2 leuke MEISJES gevr. voor goedlopende club. Tel. 045-421920.

Gezocht WERKSTER voor dinsdagmiddag van 13.00 tot 16.00 uur. Heijzoo b.v. 04490-10886.

Met spoed gevr. leuke ASS. voor escort. 045-422564.

Exclusief privé-huis vraagt MEISJE, intern mogelijk. Garantieloon, tel. 045-721759.

Uitzendorganisatie Tempo Team vraagt zeer ervaren STEIGERBOUWERS. Inl.: Nobelstr. 1, Heerlen. Tel. 045-718332, 718366. Rosmolenstr. 8, Sittard. Tel. 04490-14222, 18730.

Gevr. WERKSTER voor dinsd.- en zaterdagmorgen in groot huis in Schinveld. Tel. 045-253024.

Eiken

Vakbekwame meubelmaker zoekt werk. Maakt keukens, kasten, eethoeken, slaapkamers, openhaardmantels etc. Goedkoper en beter. De kwaliteit van vroeger is bij mij vanzelfsprekend. Heb eigen werkplaats en showroom. Hoolstraat 45, Voerendaal bij NS-station. Tel. 045-750305.

Gevr. WINKELJUFFR. voor supermarkt, lft. tot 18 jr. Pers. aanm. di. 6 sept. van 14-16 u. Hermens Voordeelmarkt, Hoofdstr. 45, Amstenrade.

Zelfst. HULP gevr. Volkshuis Passart Heerlen, pers. aanmelden.

Gevr. free-lance VERTEGENWOORDIGERS voor de verkoop van unieke warmte-terugwinningsapparatuur voor de provincie Limburg en Oost-Brabant. Inl. Hand.ond. Recup, Heinsbergerweg 5, postb. 6315, 6074 ZG Melick, tel. 04752-4832.

Enqueteren voor opinieonderzoekbureau Lagendijk betekent mensen ontmoeten, erop uit trekken en een aardige bijverdienste hebben

Lijkt u dit wat, schrijft u dan een brief naar Postbus 3424, 7301 EK Apeldoorn of belt u, uitsluitend vanavond of morgenavond tussen 7 en 9 uur, nummer 055-552691.

Gevr. betrekkingen

Dakwerk is vakwerk. Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Tel. 045-216151.

Let op! Uw DAK is ons vak, wij vernieuwen alle daken. Dakdekkersbedrijf Peters & Zn., Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817 of 460861.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Uw WASAUTOMAAT defekt? Bel 045-727342.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, 045-312613.

CENTRALE-VERWARMING bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,–, montage ƒ 120,– per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann., gas, water, sanitair, riolering, badkamers, dakwerk, zinkwerk, allesbranders, keukens enz. Gratis offerte, tel. 045-711608.

CV-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, nu ƒ 59,–, inl. 045-711608.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862, b.g.g. 455922.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Voor al uw metsel-, stucadoor-, sierpleister-, tegel- en REPARATIEWERK, verbouwingen, 04405-1947.

ADMINISTRATIE alle werkzaamheden t.b.v. uw administratie incl. lonen en achterstanden, tel. 045-315916.

J.man 35 jr. b.z.a. voor alle voork. werkz.h. erv. inbouwen i.b.v. rijb. Bel 043-614164.

TUINVERZORGING, aanleg, veranderen, metselwerk en andere karweitjes, goed werk en niet duur. Bel dan 045-272093.

Te koop aangeboden

Kasregisters, WEEGSCHALEN, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Roltex b.v., Industriepark de Horsel Nuth (L.) tel. 045-242880. Ma. 8.30 - 20.00 u. (koopavond) di-vr. 8.30-17.30 u.

GRINDTEGELS 60×40×6 vanaf ƒ 3,75 incl. BTW. Boven ƒ 300,– franco thuis. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

Te k. WENTELTRAP, elementensysteem, hoogte 3.70 m, 18 treden; Philips lichtrail, 50 m met 50 spots. Tel. 045-453148.

TREKHAKEN, uitlaten 30% of gratis montage, accu's 35%, banden tot 50% korting. Garage Ettema, Spekhouwerstr. 10a, Voerendaal.

ZONNEHEMELS. Gebogen hemel met lange 1.80 mtr. snel bruinlampen. Compl. met in hoogte verstelbaar statief. Nu alleen bij V. Erp voor een zeer lage prijs ƒ 1648,–. Sittard, Putstr. 34, 04490-13531. Heerlen-Glaspaleis 045-711300. Kerkrade-Hoofdstr. 12, 045-456999.

KEUKENS, rolluiken, kozijnen, laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

ZONNEHEMELS nieuw ƒ 845,- incl. stand Brozon. Tel. 04407-1554.

Te k. grote partij gebr. TROTTOIRTEGELS. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 251964.

Grindtegels, trott.tegels, zand, grind, TEELAARDE, containers etc. Bouwbergstr. 100 Brunssum. 045-251964.

TREINEN- spec. zaak, Minitrix beginset ƒ 69,25, spec. aanbieding in maand sept. alle in voorraad zijnde Minitrix-locs 20% korting. Kerkpl. 15, Schin op Geul, 1 min. lopen vanaf station. Tel. 04459-1261.

Stunt Hewij b.v.

Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Stuntverkoop van kleding, schoenen, byoux etc. Elke dag geopend.

Joggingpak
maten S, M, L en XL
ƒ 49,–

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers, matrassen, tienerkamers, enz. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Geleen-Lindenheuvel.

Vochtige kelder? Bel fa. Cosa voor vrijblijvend bezoek en offerte met 5 jr. garantie. Firma COSA, Wyenweg 147, Brunssum. Tel. 045-218877.

Te k. gebr. GOLFPLATEN. Matrak Nuth. Tel. 045-243736.

Te k. houten BALKEN, kepers. Matrak Nuth. Tel. 045-243736.

Te k. gebr. ijzeren BALKEN, alle maten. Matrak Nuth tel. 045-243736.

KLEUREN-TV te k., voltransistor met tiptoetsen. Tel. 045-454628.

KLEURENTEEVEES grote sort. Philips grootb. vanaf ƒ 295,– Alle teevees prima spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-724760.

PEREN 50 cent kilo, bakpruimen ƒ 1,- kilo. Akersteenweg 240 Heer-M'str. Tel. 043-613517.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200,– ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200,– ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 200,– Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46 Heerlerheide (Heerlen-Noord) t.o. sauna Poglajen, naast tankstation, tel. 045-215716. Geopend van 10 tot 18 uur. Donderdag koopavond.

KLEURENTELEVISIES, gr. sortering, prima spelend o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, tiptronic va. ƒ 295,–, Blaupunkt met afst.bed. va. ƒ 395,– zw./wit TV va. ƒ 75,–. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Nieuwe VLEUGELS, showroomvleugels Bechner van ƒ 15.900,– voor ƒ 9.500,– GR Steinweg van ƒ 16.400,– voor ƒ 11.500,– Tokai van ƒ 19.900,– voor ƒ 13.600,– Steinway & Sons van ƒ 51.750,– voor ƒ 29.000,– Nieuwe Japanse vleugels. 25% korting. Keuze uit 40 vleugels. J. van Urk b.v. sinds 1898, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

VOORZETRAMEN plexiglas, op maat gemaakt, div. systemen. Daemen kunststoffen. Past. Eijckstr. 14A, Berg a.d. Maas, tel. 04495-6315.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29 Simpelveld tel. 045-443771.

Te k. volglas AQUARIUM (zonder vissen, planten en lichtkap) met onderstel, Eheim-pomp, 2 thermostaten, membraampompje, enz. afm. 100x40x50, prijs ƒ 125,–, Lupinestraat 150, Kerkrade-West (Heilust).

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Te k. AQUARIUM 125×40×40 met toebehoren. Tel. 045-443519.

Pr. witte BRUIDSJURK (38) m. veel kant, ƒ 325,–. Na 17.00 u. In de Stack 13, Heerlen.

Te k. vol eiken SPINNEWIEL. Gesch. voor spinweefhobby. 045-221067.

Te k. RENFIETS ƒ 125,–. Onderdelen v. Honda 750/1 04494-41424.

Te k. PERZIKEN Wassenberg, J. Wolters, 't Sittert 16, St.-Odiliënberg, tel. 04752-1812.

HI-FI-FANS! kleur-tv portable ƒ 598,– ƒ 498,– videorec. vhs 12 kan. pict. search stil beeld vanaf ƒ 1698,– vhs 12 kan. beeld op beeld slow-mot. afst. ƒ 1898,– tuner Akai ƒ 128,– verst. 2x 35 w. ƒ 229,– p.u. vanaf ƒ 125,– cass.deck vanaf ƒ 229,– versch. boxen vanaf ƒ 15,– Inruil mog. F. Meijer, Verzetstr. 15 Heerlerbaan tel. 045-417651.

NIEUW!!! Nu in deze dure tijd ook in Ubach o. Worms een zaak in goede gebruikte kleding, ook schoenen, tassen en avondkleding. En daarbij ook leuke kleding uit 50'er en 60'er jaren. 't Snuffeltje, Hoogstr. 19, Lauradorp, Ubach o. Worms, tel. 045-317781.

KTV alle merken bijv. Philips, Aristona 66 cm v. ƒ 2045,– voor ƒ 1398,—; KTV telet., 66 cm 90 kn. van ƒ 3095,– voor ƒ 1895,–; KTV stereo telet. van ƒ 3295,– voor ƒ 1995,–; video Betamax ƒ 1295,–; VHS ƒ 1695,–; VCC ƒ 1695,–. Hoge inruil!!! RTV Van Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Te k. mooie INRUILMEUBELS: berken slp.kamer met spiraal en bedstel ƒ 595,–; bankstel oranjerood ƒ 250,–; bankstel blauw-grijs ƒ 450,–; eiken wandmeubel ƒ 750,–, ƒ 995,–, circa 2 mtr. halfhoog eiken TV-meubel ƒ 395,–. Alles gratis thuisbezorgd. Akerstraat 80, Kerkrade-West. Tel. 045-410961.

Te k. GRASZODEN 1e kwaliteit met volledige garantie. Gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

Te koop KERSTDENNEN 1.50 m tot 3 m z.w. Tel. 09-3211411374.

Te k. HERENFIETS m. versnell. prijs ƒ 125,–. Tel. 045-416587. Da Costastr. 33, Heerlen.

Sterke houten AFRASTERING voor balkon, als nw. 16 mtr. ƒ 500,–. Metselst. 20 ct. p.st. Tel. 045-413890.

Te k. gesloten AANHANGWAGEN met Torsi-as maat 2.50 x 1.30 br. en 2 mtr. hoog. Tel. 04490-24643.

Te k. compl. SLAAPKAMER. Benzenrade 41, Heerlen. Tel. 045-423135.

Te k. witte PIANO, ƒ 2500,–, inl. 04494-48352.

Te k. mooie dikke PERZIKEN. F. Reijnders, Veestraat-Herten.

Te k. KORG-POLYSIX, 4 mnd. oud, nieuwpr. ƒ 3895,– voor ƒ 2800,–, tel. 045-323082.

Te k. elec. GITAAR merk Ibanez, pr. ƒ 450,–, 2 jr. oud. Tel. 045-412765.

KOLEN te koop groot en klein, tel. 045-752266.

AFRASTERINGSPLANKEN/PALEN. Vlechtschermen. Schaarhekken. Regels. Alles in eigen produktie. KOMO-keur, drukgeïmpregneerd. Houtindustrie Impreg, In de Cramer 104, Heerlen, 045-751687 (tussen Limb. Dagbl. en woonwagenkamp).

Te k. prachtige duitse wortelnoten KAST 3,70 mtr lang 190 hoog met glas in lood ƒ 600,–, metaal detector nw.pr. ƒ 460,– voor ƒ 250,–; 12-snarige gitaar Ibanez en Ibanez wauwau en standaard fuzz effecten samen ƒ 300,–, kinderorgel m. ritme ƒ 50,–, zwartwit TV ƒ 25,–. elect. treintstel compl. ƒ 100,–. Oude Tunnelweg 49, Terwinselen.

Te k. zwaar BANKSTEL, 6 mnd. oud, iets aparts, gashaard, huisjesmodel, grote en kleine gevelkachel, z.g.a.n. Goedkoop, Kerkstraat 33, Ubach over Worms.

Te k. ORGEL Elgam Mistral 200 S Match 6, vr.pr. ƒ 1250,-. Tel. 045-726390.

Te k. BAKPRUIMEN. Wijnstr. 12, Ubachsberg. Tel. 045-752014.

Nw. AARDAPPELEN, snij- en sperciebonen, spitskool. G. v. Laar, Heerlenseweg 23, Voerendaal.

Te k. dames- en HERENSPORTFIETS met sportversnellingen. Nw. koopje. Provincialeweg Zuid 43, Oirsbeek.

Rolluiken

Ramen en deuren
Div. alum. constructies
Fa. Goffin, Schelsberg 302A, Heerlen,
tel. 726210.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen vanaf ƒ 189,-, kinderfietsen ƒ 109,-, 3 versn. ƒ 279,-, crossfietsen ƒ 199,-, 10 versn. race ƒ 299,-. Akerstraat 182 Hoensbroek. Donderdag koopavond. 045-217687.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,– uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic B.V., Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 045-711118.

GELD LENEN?

PLANKREDIET**

Netto in handen	afl.p.mnd. incl. rente	Rente per mnd	Theor. looptijd in mnd*
f. 6.000,-	f. 120,-	1,318%	83
f. 7.500,-	f. 150,-	1,318%	83
f. 10.000,-	f. 200,-	1,318%	83
f. 15.000,-	f. 300,-	1,220%	78
f. 20.000,-	f. 400,-	1,183%	77
f. 25.000,-	f. 500,-	1,151%	75

045-719680
045-251043

*totale looptijd bij opname ineens, huidige rente en maandelijkse gelijke betalingen
**U mag onbeperkt boetevrij aflossen en opnemen.
Overlijdensrisico gedekt; geen bijkomende kosten; eventuele overname van lopende leningen.

C.M.V. BANK
045-719680 045-251043
Akerstraat 82a Heerlen
Kerkstraat 294 Brunssum

HUIZE 'VROENHOF'

Kloosterbejaardenoord voor plm. 83 bewoners
vraagt per 1 november as.

EEN GEDIPLOMEERDE INSTELLINGSKOK

tevens dieetleer met diploma

Onze gedachten gaan uit naar een persoon in de leeftijd van 25-40 jaar die:

organisatorische en leidinggevende capaciteiten, ervaring in een instelling en goede contactuele eigenschappen bezit.

Honorering volgens de CAO-bejaardentehuizen.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de directie van het huis tot 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie.

Postbus 401
6300 BA Valkenburg a/d Geul
Tel. 04406-40700
155054

DINSDAG EN WOENSDAG! BIJ TORRO

Andijvie kilo **69**
Verse worst kilo **5.98**
EXTRA LAAG
Maximaal 3 eenheden per klant
Geldig op dinsdag 6 en woensdag 7 september 1983

torro
● WINKELCENTRUM DE PAREL BRUNSSUM ● RIJKSWEG ZUID 87 GELEEN ● WINKELCENTRUM 'N TEMPEL SITTARD ● FRANCISCUS ROMANUSWEG 2 MAASTRICHT ● WINKELCENTRUM DE MUNT WEERT ●

KESER CENTREFF
Centrum voor efficiency
een nieuw begrip in kantoor-efficiency
voor Sedus stoelen
In de Cramer, Heerlen
Tel. 045-718...

Rijksambtenaar m/v

Nu gaat het erom: Ziekenfonds of partikulier?
Hier hebt u een schema dat boekdelen spreekt.
Plus een bon die voor zichzelf spreekt.
Het woord is aan u.

Rijksambtenaar jonger dan 35 jaar met z'n tweeën

- vrijwillig verzekerd in ziekenfonds
  - ƒ 250,– eigen risico voor medicijnen, honderden medicijnen voor fondsverzekerden niet toegestaan
    - premie ca. ƒ 4.044,–; interimregeling ca. ƒ 2.160,–; zelf te betalen ƒ 1.884,–
- partikulier verzekerd bij Sterpolis/GOV
  - vrije keuze arts, specialist, alternatieve geneesw., bep. tandarts
    - eigen risico ƒ 1.100,–: premie ƒ 1.178,–; interim ƒ 1.398,–; over te houden ƒ 220,–
    - geen eigen risico aan de voet: premie ƒ 2.075,–; interim ƒ 1.398,–; zelf te betalen ƒ 677,–

Nu wil ik vergelijken.

de postzegel is al betaald

Ja, ik trek mijn konklusies. Partikulier bij Sterpolis/GOV, is dat voordeliger dan vrijwillig in het ziekenfonds? Nu wil ik vergelijken. Stuur mij uitgebreide dokumentatie. Gratis en vrijblijvend.

NAAM
STRAAT
POSTCODE PLAATS
TELEFOON PRIVÉ
TELEFOON WERK
BEROEP
BEDRIJF/INSTELLING
LEEFTIJD GEZINSLEDEN
IK BEN NU VERZEKERD BIJ
IK HEB KOLLEGA'S. STUUR MIJ VOOR HEN DUS ____ EXTRA DOKUMENTATIE-SETS.

Sterpolis/GOV
Antwoordnr. 176
6880 VB Velp

sterpolis/gov
LD-G-11

Dit is de bon die u in 'n envelop stopt. En opstuurt.
Maar u mag ook bellen: 085-64.14.14.

Dit is een prijsvergelijking tussen twee produkten die fundamenteel verschillen op het gebied van toetreding, verstrekkingenpakket, vergoedingspatroon en premiestelling. Daarom is het aanvragen van informatie en het maken van een persoonlijke vergelijking zo interessant. Het ziekenfonds kent geen leeftijdstoeslagen, wel treden er verschuivingen in de premielasten op bij verhuizing naar het werkgebied van een ander fonds.
Bij Sterpolis/GOV bestaan premieverschillen bij individuele- of groepsverzekeringen en geldt een leeftijdstoeslag bij aanmelding vanaf 35 jaar. Deze wordt tijdens de looptijd van de verzekering niet verhoogd.
Voor personen jonger dan 27 jaar gelden lagere tarieven. De prijsverschillen uit het voorbeeld worden tevens beïnvloed door het al of niet aanwezig zijn van kinderen, alsmede de leeftijden daarvan en het feit of zij al of niet studeren.
In alle gevallen moet rekening gehouden worden met procentuele of nominale eigen risico bedragen. Voor het afsluiten van de partikuliere verzekering is een goede gezondheid vereist.

Feestelijke aanbieding nieuwe elpee

SCHIN OP GEUL – Tijdens een feestelijk en gratis gala-concert in het gemeenschapshuis van Schin op Geul wordt komende zondagavond 11 september 'De eerste' van de bekende bas-bariton Hans Scheyen aan de burgemeesters van Valkenburg aan de Geul en Simpelveld aangeboden. De eerste solo-elpee wel te verstaan want Hans heeft sedert zijn opzienbarende ontdekking al aan vijf langspeelplaten zijn medewerking verleend. De in Simpelveld woonachtige zanger is sedert mei van dit jaar verbonden aan het Stadttheater van Essen. Daar heeft hij ook de hoofdrol in Puccini's „La Bohème" waarvan op 17 september de première plaatsvindt.

In ons land maakte Hans Scheyen, die afstudeerde aan het Conservatorium van Maastricht, zijn televisiedebuut in 1974 tijdens uitzendingen van Mies Bouwman en Willem Duys. Het is niet toevallig dat dit gebeuren in Schin op Geul plaatsvindt. Immers daar werkte Hans Scheyen nauw samen met het vijftig leden tellende zanggezelschap „Inter Nos". Dat koor (dat ook al eens een gouden plaat in de wacht sleepte) werkt komende zondagavond eveneens aan het concert mee. Samen met het mandoline-orkest „The Strings" en pianist Jan Martin Lang.
De nieuwe solo-elpee, waarvoor Jef Penders de arrangementen schreef bevat vier Duitse, drie Engelse en drie in het russisch gezongen werken. Mirasound brengt deze eerste solo-elpee van Hans Scheyen op de markt via Dureco. De plaat is komende zondagavond ook in Schin op Geul verkrijgbaar. Deze gala-avond begint om 20.00 uur.

'De eerste' van Hans Scheyen



● HANS SCHEYEN
...eerste solo-elpee waarvan komende zondagavond de eerste exemplaren aan de burgemeesters van Valkenburg aan de Geul en Simpelveld worden aangeboden...

Nostalgie met The Tremeloes

HEERLEN – Voor de liefhebbers van nostalgie wordt het woensdag 7 september (morgen dus) weer een ouderwetse avond waarbij de nostalgie hoogtij viert. In 'La Diligence' aan de Zandweg in Heerlen treedt de Engelse formatie 'The Tremeloes' op. Om het geheugen even op te frissen: deze groep uit de zestiger jaren kreeg grote bekendheid met nummers als Silence is golden, My little lady, Even the bad times are good, Here comes my baby, Heluilui, heluilui. De fans kunnen zich woensdagavond achter de microfoon van Wim Frijns verzekeren van handtekeningen!



● THE TREMELOES
...woensdagavond in 'La Diligence' in Heerlen....

Platen-tiendaagse komt op televisie

(Van onze RTV-redactie)
HILVERSUM – Tot tweemaal toe zal de AVRO-televisie in oktober aandacht schenken aan de Platen 10-daagse. Dit sinds 1981 jaarlijks terugkerende evenement heeft tot doel de consument te stimuleren tot een frequenter bezoek aan de grammofoonplatenwinkel.

Op donderdag 13 oktober zendt de AVRO rechtstreeks een twee uur durend internationaal platengala uit vanuit Ahoy in Rotterdam. Precies een week later zal een soortgelijk gala, maar dan uitsluitend met nationale artiesten, vanaf dezelfde plaats op het scherm worden gebracht. Dit programma, dat anderhalf uur in beslag zal nemen, wordt van tevoren opgenomen.

Tijdens de presentatie van de derde Platen 10-daagse, gisteren in Amersfoort, kon nog niet worden meegedeeld welke artiesten op beide gala-avonden hun opwachting zullen maken. De Platen 10-daagse werd destijds in het leven geroepen als reactie op de toenemende economische malaise in de grammofoonplatenhandel.

Centraal tijdens de actie staat elk jaar het tegen een aanlokkelijke prijs aanbieden van een zogeheten 'premieplaat'. Ditmaal heeft de schrijver Maarten 't Hart daaraan zijn medewerking verleend. Onder de titel 'Muziek uit 't Hart' heeft de auteur op een lp stukken klassieke muziek bijeengebracht. Op een begeleidende binnenhoes motiveert 't Hart zijn keuze.
Het publiek blijkt in toenemende mate positief te reageren op de premieplaten. In 1981 gingen er 220.000 van over de toonbank. Vorig jaar werden er 315.000 van verkocht. De Platen 10-daagse duurt dit keer van 12 tot en met 22 oktober.

Jazzavond met Seatown Seven

TREEBEEK – In het casino van Treebeek start Old Style Jazz Treebeek/Brunssum komende zaterdagavond 10 september om 21.00 uur het tweede seizoen met een optreden door The Seatown Seven uit Wuppertal. Een formatie die in haar nu 20-jarig bestaan heeft gespeeld op vrijwel alle bekende festivals in Duitsland, België en Nederland. Kaarten kan men telefonisch reserveren. De nummers: ☎ 045/253545 of 254400.

Bläck Fööss, Wurmtaler Musikanten

Muziek uit Keulen en uit Kerkrade!



● WURMTALER MUSIKANTEN
...dit weekend in het Kerkraadse hubertushuis met een 'nazomerfeest'...

(Van onze showpagina-redactie)

KERKRADE – Feestelijke muziek uit Kerkrade en uit Keulen! Daarvoor zorgen de WURMTALER MUSIKANTEN en DE BLÄCK FÖÖSS. Komende zaterdagavond en ook zondagochtend is er een gezellig 'nazomerfeest' in het Kerkraadse Hubertushuis met de Wurmtaler Musikanten onder leiding van John Quadflieg.

Op 16 september zijn de Bläck Fööss uit Keulen opnieuw in het Hubertushuis. En daarbij mag je dan gerust spreken van een eerste lustrum want deze vriendelijke dialectgroep, die we regelamtig op de Duitse TV zien, verzorgt voor de vijfde maal een onvervalste Kölsche avond in Kerkrade. Kaarten in voorverkoop zijn verkrijgbaar aan de kassa van het Hubertushuis, alle Disco Down Town-platenzaken en boutique El Papagayo (prijs: twintig gulden). Na afloop van het optreden van de Bläck Fööss zorgt het orkest Roly Poly voor de dansmuziek.

imburgs agblad WEEK elijks

Programma's 6-11 september 1983 | Toelichtingen, tv, radio, show | Dinsdag 6 september 1983

Internationaal TV-programmablad voor Limburg

HEERLEN – Een internationaal TV-blad met een compleet weekprogramma van de buitenlandse zenders! Welkom beste lezers en lezeressen op deze eerste dinsdag van september 1983 bij onze eerste aflevering van TV-WEEK van het Limburgs Dagblad. Als eerste krant in Nederland presenteren we U vanaf vandaag wekelijks elke dinsdag een programmablad dat is afgestemd op de behoeften en de wensen van de TV-kijkers in dit Limburgse grensgebied.

Een eigentijds blad met veel nieuwtjes en met een visie op het internationale TV- en mediagebeuren. De invloeden van de omringende Duitse en Belgische TV-stations zijn de kijkers in Limburg al sedert jaar en dag bekend. Een zojuist door NOS en BRT gehouden onderzoek over de beluistering van de radiozenders aan weerszijden van de grens bevestigt dat nog eens. „En passant" wordt daarin onthuld dat gemiddeld veertig tot vijftig procent van de Limburgse bevolking afstemt op de Duitse en Belgische TV-stations.

We staan aan de vooravond van een nieuw leesseizoen. Als extra service bieden wij U dit TV-blad met de buitenlandse zenders en voor het eerst nu ook toelichtingen op de programma's. Het is de bedoeling dat U dit blad bij uw televisietoestel bewaart want in de dagkrant geven wij voortaan een verkorte weergave van die programma's.

Een hoofdstuk apart is het 'spoorboekje' van de Nederlandse radio- en TV-programma's. Die mogen van de omroepen in dit land alleen op de dag van verschijning van Uw dagblad worden gepubliceerd en dat dan ook nog volgens bepaalde regels. Op straffe van rechtsvervolging zijn alle kranten in ons land daaraan gehouden. Het Nederlandse radio- en TV-programma treft u dus dagelijks in onze dagkrant aan.

Overigens werken aan TV-Week van het Limburgs Dagblad een groot aantal bij de omringende buitenlandse radio- en TV-station bekende persoonlijkheden mee. Wat dat betreft gaan we U dus optimaal informeren. Voor dit nieuwe leesseizoen wensen we veel kijkgenot en plezier met de 'TV-Week' van het Limburgs Dagblad.

HARRIE CREMERS



● PUSSYCAT
....Limburgers van vijf miljoen...

Limburgers van vijf miljoen!

(Van onze showpagina-redactie)
BRUNSSUM – Net zoals over 'de man' en 'de vrouw van zes miljoen' (herinnert u zich beide TV-helden nog?) kunnen we nu ook spreken over 'De Limburgers van vijf miljoen'! Het betreft de Pussycat-vrienden Tony, Betty, Marjan en Loulou die vandaag de voorpagina van ons internationaal TV–Weekblad sieren. Een aardigheidje en een variant op 'De man en de vrouw van zes miljoen' omdat van hun topper 'Mississippi', zo staat nu vast, over de hele wereld ruim vijf miljoen platen zijn verkocht. Dat is niet gering voor een nummer dat zeven jaar geleden voor het eerst op de grammofoonplaat kwam en waarvan dagelijks 'all over the world' nog vele exemplaren over de toonbank gaan. Letterlijk dus een kassucces!
Pussycat blijft voor Limburg een visitekaartje, internationale 'ambassadeurs in muziek'. Hun gezelschap hoort dan ook duidelijk thuis bij de start van deze internationale TV-gids. We herinneren ons nog goed hun TV-debuut bij de NCRV. Daarna 'lonkte' het buitenland naar de succesvolle Limburgers. Op een RTL-festijn in de Westfalenhal van Dortmund werd Pussycat door 15.000 uitbundige fans bejubeld en onderscheiden met een 'Leeuw'. De Duitse TV had het gezelschap kort daarop geschoten voor het programma 'Musikladen' en daarna bezocht men de ene TV-studio na de andere. In Engeland haalde men zelfs de eerste plaats in de hitparade.
De in Brunssum woonachtige blonde leadzangeres van de groep, Tony Willé, vertrouwde ons toe, dat overigens niemand van Pussycat ooit aan de Mississippi heeft gebivakkeerd. „Wat onze reizen betreft zijn we nooit verder dan Zuid-Afrika gekomen". Overigens zijn er nog heel wat andere successen geweest waarmee Pussycat in de hitparadelijsten figureerde. Denk maar eens aan 'Smile', 'Georgie' en 'Wet day in september'.
De laatste tijd is het wat stil geweest rond het gezelschap. Daarin komt echter binnenkort verandering door een nieuwe plaat die men nog moet gaan 'inzingen' in de studio alsmede door een aantal contracten.



● *De Dolly Dots en Sylvia de Leur in „Dottenhoven op stelten".*

★ Dottenhoven op stelten

Heerlenaar Harry Geelen schreef voor Anita, Patty, Esther, Angela, Ria en Sjeel (samen de Dolly Dots) een zesdelige televisieserie waarin heel wat doldwaze avonturen vallen te beleven. Straks in de vooravond komt de tweede aflevering van deze reeks op het scherm met als medespelers Ton van Duinhoven, Sylvia de Leur, Derek de Lint, Ronnie Bierman, Donald Jones, Piet Kamerman en Ida Bons. In „Dottenhoven op stelten" is manager Victor Daes niet zo erg te spreken over de nieuwe huisvesting van de Dolly Dots. Daar gebeuren opmerkelijke gebeurtenissen. Zoals U zich nog wel zult herinneren kan het Harry Geelen vaak niet dol genoeg zijn. Denk maar eens aan de vroegere succesvolle serie „Kunt u mij de weg naar Hamelen vertellen, meneer" met Rob de Nijs. (Nederland II, 19.25 uur).

★ Het leven is te kort

„Het leven is te kort" is de titel van een blijspel van André Roussin, welke de TROS-televisie vanavond op het scherm zal brengen. De hoofdrollen zijn voor André van den Heuvel en Kitty Jansen. Een belangrijk aandeel in het stuk is bovendien weggelegd voor Georgette Hagedoorn. De cast bestaat verder uit Tatiana Radier, Liz Snoyink en Cees Heyne.
„Het leven is te kort" vertelt de belevenissen van Cécile, die dankzij de medische wetenschap een zeer ernstig auto-ongeluk heeft overleefd. Cécile is er zich sterk van bewust, dat het leven voor haar iets extra's is, iets wat ze zomaar cadeau heeft gekregen.
Haar dagelijks leven leent zich echter niet erg voor optimistische bespiegelingen. Haar huwelijk is niet meer wat het geweest is, haar kinderen zijn de deur uit en er is eigenlijk niemand, die haar zorg en toewijding echt nodig heeft. (Nederland I, 20.28 uur).



● *GEORGETTE HAGEDOORN en ANDRé VAN DEN HEUVEL in „Het leven is te kort".*

Nieuw onderdak nodig voor TV-show Carrell

(Van RTV-redactie)

BAARN/HEERLEN – Er moet een nieuw onderdak worden gevonden voor de Rudi Carrellshow waarmee de KRO geld wil inzamelen voor een nieuw hotelschip voor zieken. Het maken van de twaalf tv-uitzendingen, waarin een bingospel is verwerkt, is uitbesteed aan Joop van de Ende Produkties. Voor de opnamen was een deel van de hal van het Baarnse garage- en transportbedrijf J. H. Dorrestijn gehuurd. De gemeente heeft echter een gebruiksvergunning geweigerd en gedreigd dat de politie zal optreden als de tv-uitzendingen toch in de hal worden gemaakt. In kort geding heeft de voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State, dr. Troostwijk, het beleid van de gemeente geaccepteerd.

De hal staat op een industrieterrein en is voor Dorrestijn zelf te groot. De ruimte kwam Joop van de Ende Produkties goed uit, want hij kon hem voor een half jaar huren zodat het niet nodig was de tribunes en het podium voor de show twaalf keer op en af te breken. Baarn wil zich echter aan het bestemmingsplan houden dat op het industrieterrein alleen industrie en groothandel toestaat. Het verhuren van de hal voor recreatieve doeleinden betekent oneerlijke concurrentie voor gebouwen, die mede zijn ingericht om aan de televisie te worden verhuurd, zoals onder andere 't Spant in Bussum.



Nederland I — Kan. 5, 51, 53, 57

9.30 -09.35 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN.
13.00 -13.05 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN.
14.00 TUMELTSJE.
15.00 MEDELANDERS NEDERLANDERS:
Linissai Faquat.
15.30 DE TELEFOONSHOW.
Serie live-programma's over ouder worden. Reizen en vakantie houden op oudere leeftijd.
16.00 EEN MAANDAG IN MIDDELBURG.
Aad van den Heuvel praat met mensen uit de regio.
16.50 -17.15 SMOKKELAAR.
Engelse jeugdserie.
18.55 CIRCUS GUSTO.
Tekenfilmserie.
19.02 GLORIA.
Amerikaanse serie.
19.25 DOLLY DOTS.
Tv-serie.
20.00 JOURNAAL.
20.28 HET LEVEN IS TE KORT.
Blijspel van Andrei Roussin, vertaald door Georgette Hagedorn. Na een ernstig auto-ongeluk realiseert Cecile zich dat iedere verdere dag een geschenk voor haar is, maar wat te doen met dit extra leven. Toneelregie: André van den Heuvel.
22.00 TROS AKTUA TV.
22.35 HARTEN 2.
Amerikaanse serie. Met: Robert Wagner en Stefanie Powers.
23.30 JOURNAAL.
23.35 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN.



Nederland II — Kan. 31, 54, 56, 60

13.00 -13.05 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN.
18.15 -18.20 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN.
18.30 SESAMSTRAAT.
18.45 JEUGDJOURNAAL.
19.00 JOURNAAL.
19.12 WAT GAAN WE DOEN IN HET KOMENDE SEIZOEN?
Vanuit Avifauna live-programma met een overzicht van de winterprogramma's.
21.53 BEELDSPRAAK.
Gesprekken met schrijvers. Vanavond: De Man achter het Raam. Bert Schierbeek in gesprek met Gerrit Krol.
22.30 JOURNAAL.
22.45 DEN HAAG VANDAAG.
23.00 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN.



BFBS — kan. 40, 49 en 50

16.35 ONCE UPON A TIME.
16.50 BIRTHDAY TIME.
Voor de kinderen.
17.20 BOSS CAT.
Tv-serie.
17.50 KING'S COUNTRY.
Natuurfilm.
18.20 GAMBIT.
Spelprogramma onder leiding van Tim O'Connor.
18.45 ITN. NEWS.
19.00 COLLECTOR'S CORNER.
Presentatie: Jenny Hanley.
19.25 MAGNUM.
Tv-serie.
20.10 PRIVATE BENJAMIN.
Tv-serie.
20.35 AN EVERYDAY STORY OF ISLAND FOLK.
Speciaal programma rond de Falklandeilanden.
21.10 JEMIMA SHORE INVESTIGATES.
22.00 BBC NEWS.
22.25 FRONTLINE.
Informatief programma.
23.20 WEERBERICHT.



● *RUDI CARRELL*
....gemeente Baarn weigerde vergunning voor de nieuwe reeks tv-shows...

radio

Hilversum 1

7.04 Auto in AVRO aan. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. 11.30 Soundtrack. 12.03 Muzikaal onthaal. 13.20 Diligence. 13.57 Per saldo. 14.03 Wim Harsma. 16.30 Vakantie op Stillness. 17.52 Per saldo. 17.55 Mededelingen. 18.25 Schaduwparlement. 19.02 Platenscala. 20.03 Operetten rendez-vous. 21.02 'X.Y.Y.-Man' (2). 21.33 Muziek. 22.02 Sport. 23.02 Mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 Elpee Tuin. 02.02 Groot Licht. 05.02-07.00 Truck.

Hilversum 2

7.12 Gymnastiek. 7.20 Programmaoverzicht. 7.22 Het levende woord. 7.35 Echo. 9.05 Gymnastiek. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Schoolradio. 10.00 Leestafel. 12.00 Kruispunt. 12.16 Overheidsvoorlichting. 12.26 Landen tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 Coverstory. 13.33 Schoolradio. 14.33 Na de beeldenstorm (1). 15.03 Wat koop ik ervoor 15.32 Een leven lang. 16.00 Week inweek uit. 17.00 Aktua. 18.10 De winter door. 18.20 CPN. 18.30 Humanistisch Verbond 19.00 Klantenservice. 20.30 Onder de mensen. 21.00 Boeken. 21.30 Fotograferen en filmen. 22.40-23.55 Finale.

Hilversum 3

7.04 Felix Meurders, Louis Verschuur en Erik Post. 9.30 Jeroen Soer en Roel Koeners. 12.03 VIP-spel. 13.03 Peter Holland en Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De Avondspits. 19.02 Popdonder plus. 21.02-24.00 Moondogs.

Hilversum 4

7.04 Capriccio. 9.00 Volksmuziek. 9.30 Recital. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De klassieke tien. 14.00 Dardanus. 16.00 De Hobbit (9). 16.35 Entr'acte. 16.45-17.00 Woord in de middag. 20.00 Saint-Saëns. 20.50 Orkestsuites. 21.30 Literama. 22.25-23.00 Orgelconcert.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.20-19.00 Wegwijzer.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Was Sie schon immer wissen wollten. 12.00 RTL - Casino - Parade. 14.00 Stunde der Hits. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Typisch Honey. 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Disco-Radio-Action. 21.00 Country Coach. 22.00 Das Kabarett'l. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Biggi kommt.

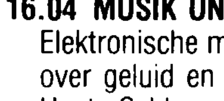
BRT 2

5.30 Goede morgen, morgen. 8.15 Van acht naar tien. 10.03 Dag in, dag uit. 10.10 Zomerlief. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variete van twaalf tot een. 13.10 Dessert. 14.00 Poeskaffee. 17.05 Agenda. 17.10 Rockgolf. 19.10 De Paradox. 19.53 Vrij-Uit. 20.00 Een uurtje rond. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-Service. 22.05 Zo maar een zomeravond. 23.00 Muziek voor de nacht. 23.30 Twee tot twee.



Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

10.00 JOURNAAL.
10.03 UNSERE SCHÖNSTEN JAHRE.
Man ist halt überall a bissi ungern.
10.50 ERKENNEN SIE DIE MELODIE?
11.35 TENNIS:
Open Amerikaanse kampioenschappen in Flushing Meadow. Finale heren-enkel.
12.10 DAS KREUZ UNTER HAMMER UND SICHEL.
12.55 PERSOVERZICHT.
13.00 JOURNAAL.
13.15 -13.30 VIDEOTEXT FÜR ALLE.
15.40 VIDEOTEXT FÜR ALLE.
16.10 JOURNAAL.
16.15 JEDER HAT SEIN NEST IM KOPF.
Alfred Gulden brengt een bezoek van zijn geboorteplaats Saarlouis en haalt herinneringen op.
17.20 DER TROTZKOPF.
„Afscheiding". Tv-serie.
17.50 JOURNAAL.
18.00 HIER UND HEUTE.
Actualiteiten.
18.25 SEPTEMBER.
19.00 INSEKTEN GREIFEN AN.
20.00 JOURNAAL.
20.15 DER ENTSATZ VON WIEN.
Oostenrijks/Pools/Duitse co-produktie ter herdenking van Wenens ontzet, driehonderd jaar geleden. Met: Jerzy Binczycki, Anna Dymna, Jozef Para en anderen. Begin september 1683. Wenen wordt belegerd door de Turken. De strijd is hard maar de bevrijding laat niet lang meer op zich wachten.
21.45 EIN MÜNCHNER IN NEW YORK.
Wolfgang Fischer in New York.
22.30 THEMA'S VAN DE DAG.
23.00 PHONIX AN DER ECKE.
Tv-spel met Rainer Egger, Hanno Pöschl, Robert Hoffmann en anderen. Het leven van de achttienjarige Felix, die als filmoperateur in een bioscoop werkt. Fantasie gaat voor Felix een rol spelen en de jacht op een geheimzinnig pakket met waardevolle inhoud wordt belangrijk.
0.30 JOURNAAL.



Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00 -13.30 ZIE PROGRAMMA'S DUITSLAND 1.
15.40 VIDEOTEXT FÜR ALLE.
Teletekstpagina.
15.57 ZDF - IHR PROGRAMM.
16.00 JOURNAAL.
16.04 MUSIK UND TECHNIK.
Elektronische muziek. Programma over geluid en akoestiek. Daarna: Heute-Schlagzeilen.
16.35 DIE NETTI AUS DER STALLBURGGASSE.
„Wat was er aan de hand in maart 1848"? Start van een driedelige serie die kinderen op ongebruikelijke wijze met historische gebeurtenissen confronteert.
17.00 JOURNAAL.
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE.
Informatief programma met als speciale gast: De National Dance Troupe uit Gambia.
17.50 THE STREETS OF SAN FRANCISCO.
„Geen zaak voor Jim Martin". Amerikaanse politieserie. Bij het onderzoek van de moord op een groentehandelaar in de chicagowijk van San Francisco moet de jonge politieman Jim Martin zijn hulp verlenen aan Mike Stone. Door onhandig optreden tijdens het verhoor van de verdachte Rafael Diaz weet deze te ontvluchten. Martin krijgt ander werk, maar probeert de zaak eigenhandig op te lossen. Hij komt in de problemen.
Daarna: Heute-Schlagzeilen.
18.25 THE STREETS OF SAN FRANCISCO.
„Geen zaak voor Jim Martin". Vervolg van de serie van 17.50 uur.
19.30 VORSICHT MUSIK.
Showprogramma onder leiding van Frank Zander. Speciale gasten: The Stray Cats, Juliane Werding, Trans X, Marcus,Bonnie Tyler, Kim Merz, Kensi Kensu, Trio en Helen Schneider.
20.15 HAUPTSACHE SIE TUN WAS.
Informatief programma onder leiding van Ute Wagner-Oswald. Vandaag aandacht voor lusteloze jongeren, die nergens zin in hebben.
21.00 JOURNAAL.
21.20 HANNA VON ACHT BIS ACHT.
Tv-film met Angelica Domröse, Franziska Bronnen, Anja Jaenicke en anderen. Hanna is gastvrouw in een Berlijns hotel. Zij is een vrouw met flair en mensenkennis. In de bar verschijnen dromers en wanhopigen en Hanna met deze mensen om te gaan.
22.55 FRAGEN AN.
Actualiteiten.
23.15 JOURNAAL.

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

8.00 TELE-GYMNASTIK.
8.10 SCHOOLTELEVISIE.
9.25 SESAMSTRAAT.
Voor de kinderen.
10.40 -12.20 EN 17.00 SCHOOLTELEVISIE.
18.00 BERUFSORIENTIERUNG.
20.15 AUSLANDSSHOW:
Treffpunkt.
21.45 LANDESSPIEGEL.
Het bruine goud dat niet meer blinkt. Bruinkool als brandstof brengt een ontoelaatbare hoeveelheid zwaveldioxyde in de atmosfeer.
22.15 PETER BEAUVAIS-RETROSPEKTIVE.
Trauer muss Elektra tragen. Orion Mannon heeft zich na de plotselinge dood van zijn vader in zijn ouderlijke woning gevestigd. Hij gelooft niet dat zijn moeder zijn vader vermoord heeft.
23.50 JOURNAAL.

SWF — kan. 40 en 56

8.20- 11.05 EN 17.25 SCHOOLTELEVISIE.
18.00 SESAMSTRAAT.
Voor de kinderen.
18.30 TELECOLLEGE.
19.00 DIE ABENDSCHAU BLICK INS LAND IM DRITTEN.
19.25 JOURNAAL.
19.30 BONANZA.
Tv-western. Het derde SWF-net brengt deze populaire serie op verlerlei verzoek. In de hoofdrol Lorne Green (als pa). In ons land bracht de KRO „Bonanza" in de zestiger jaren als zwart-wit-produktie.
20.15 COCA-COLONIALISEERT.
Een zwerftocht door de wereld van Coca-Cola.
21.20 OPAS WELTRAUM-UTOPIEN.
Flash Gordons vlucht naar Mars.
21.35 JAZZ AM MONTAGABEND.
Optreden van het United Jazz en Rock Ensemble.



brt Net I — kan. 10 en 44

18.00 BOLLIE EN BILLIE.
Voor de kinderen.
18.05 RONDOMONS.
Informatief programma.
18.25 OPEN SCHOOL.
De geschiedenis van de kleine man.
18.55 FOO FOO.
19.00 DRAKENDAGEN.
19.15 TANA TORAJA.
Documentaire over de Toraja's.
19.40 QUARTE.
Mededelingen. Vanavond.
19.45 JOURNAAL.
20.10 WEERMAN.
20.15 MINI MICRO MACRO.
Spelprogramma.
20.20 ONDER DE ZUIDERKEERKRING.
Tv-serie.
21.10 BENNY HILL SHOW.
Humor en kolder met de Britse komiek.
21.40 HORIZON.
Wetenschappelijk magazine.
22.30 QUARTE, JOURNAAL.
Daarna: Coda: Wij wisten niet, toen. Gedicht van Jaap Harten.

brt Net II — kan. 25 en 47

19.00 TIJDROVER.
19.15 VAN 9 TOT 5.
„Het spook". Tv-serie.

● *PETER BONERZ*
...als Hart in de zestiende aflevering van „The Phantom", waarin hij de dames Violet en Doralee de fijne kneepjes van zelfverdediging leert...

19.40 MEDEDELINGEN.
19.45 JOURNAAL.
20.10 WEERMAN.
20.15 EXTRA-TIME.
Sportmagazine.
21.30 UITZENDING DOOR DERDEN.
22.00 DE PVBA ELEKTRON.
Tv-serie.

RTBF I — kan. 3 en 8

14.00 -15.30 SCHOOLTELEVISIE.
16.45 VOOR WERKZOEKENDEN.
17.00 SCHOOLTELEVISIE.
17.25 CINÉ-VACANCES.
18.15 LOLLIPOP.
Voor de kinderen.
18.50 SPELPROGRAMMA'S.
19.08 CE SOIR.
19.30 JOURNAAL.
20.00 MON ONCLE D'AMÉRIQUE.
Franse speelfilm uit 1980. Met Gérard Depardieu, Nicole Garcia en anderen.
22.05 DISCUSSIE OVER DEPRESSIES.
23.15 JOURNAAL.

RTBF II — kan. 28 en 42

16.45 ZIE PROGRAMMA'S RTBF 1.
19.30 JOURNAAL.
20.00 ZIE PROGRAMMA'S RTBF 1.

★ Schlagerfeest

Twee dagen nadat in het weekend door de Tros in de Rodahal van Kerkrade het schlagerfestival werd opgenomen, komt dit jaarlijks terugkerende gebeuren met als schlagerkoning Harry Thomas op deze maandagavond twee uur lang op het scherm. De echte fans weten dus dat ze om 19.30 uur op Nederland II moeten afstemmen. Duitse muziek zie en hoor je niet elke dag op de Nederlandse radio en TV. De Oostenrijkse zanger Andy Borg, vorig jaar de klapper van het festival, zorgt vanavond voor de ouverture van deze TV-schlageravond. Die wordt voor de eerste maal gepresenteerd door Dennie Christian die ook zijn dochtertje Romina bezingt. Inmiddels is het geen geheim dat de meerderheid van de televisie-opnamen steeds op zaterdagavond plaatsvindt. Echter ook afgelopen vrijdagavond 'snorden' in Kerkrade de camera's. Want alleen op die avond waren Cindy und Bert en Costa Cordalis van de partij. Verder ziet en hoort u vanavond Tony Marshall, Andrea Jürgens, Dschghis Khan, Christian franke, Roy Black, Bernd Clüver, Nicole, freddy Breck, Severine, Vico Torriani en Rex Gildo.(Nederland II, 19.30 uur).

● *ANDY BORG*
....vanavond als ouverture tijdens de TV-uitzending vcan het schlagerfestival 1983 in Kerkrade....

★ Mozart als topper

Wolfgang Amadeus zelf zou nooit hebben kunnen weten dat hij eens een gevierde TV-ster zou worden. In zijn tijd kende men zelfs geen radio, laat staan televisie. De 'Mozart'-serie op het scherm doet het bijzonder goed. Vanavond brengt de KRO inmiddels de vierde aflevering van deze zesdelige serie waarin het leven van de bekende componist wordt gevolgd. Mozart heeft ontslag genomen als kapelmeester bij de aartsbisschop en moet nu als zelfstandig musicus een bestaan opbouwen. Ook de BRT brengt deze serie op het scherm. Daar was men afgelopen maandag aan de derde aflevering toe. Het is maar dat u het weet voor het geval U vanavond op een andere zender wilt afstemmen., de Belgen brengen deze aflevering alsnog.

● *CHRISTOPH BANTZER*
....als Mozart in deze populaire TV-serie....

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag

⋆ Melodieën raden

In stereo brengt het ZDF op de vroege zondagavond weer een aflevering van de muzikale kwis „Erkennen sie diese Melodie?" met als spelleider Günther Schramm. Tot het aankomende talent dat zich opgaf voor dit programma behoren Hanna Farinelli en Franz Wächter, zoon van de beroemde bariton. De Amerikaanse tenor James King, overigens al geruime tijd in München woonachtig, zingt onder anderen een van de bekendste liederen van Richard Tauber. (Duitsland II, 19.30 uur)



● *HANNA FARINELLI en FRANZ WÄCHTER ...vanavond te gast in „Erkennen sie diese Melodie?"....*

⋆ Remmers ontmoet Van Thijn

Henri Remmers ontmoet vanavond in zijn programma de kersverse burgemeester van Amsterdam, drs. Ed van Thijn. Ed van Thijn, die jarenlang in de landelijke politiek werkzaam was, is voor velen geen onbekende. Henri sprak met hem en samen gingen zij op zoek naar de huizen waar Ed van Thijn tijdens de oorlog ondergedoken heeft gezeten, zijn geboortehuis en het huis waaruit hij door de duitsers werd weggehaald. ook vertelt hij over zijn jeugd, zijn uitgesproken ideeën over het burgemeestersambt en zijn plannen met de Bijlmermeer, het 'zorgenkind' van Amsterdam. (Nederland II, 21.00 uur).



● *HENRI REMMERS (rechts) met drs. ED VAN THIJN, Amsterdams nieuwe burgemeester.*

⋆ 18 uur naar de eeuwigheid

Een late film op de zondagavond. Dat gebeurt niet vaak. Het ZDF eindigt deze TV-avond met de uit 1974 daterende film „18 Stunden bis zur Ewigkeit". Een telefoontje op de Britanic, zorgt voor angst en paniek onder de scheepsbemanning en de 800 reizigers. De kapitein wordt voor de keuze gesteld: drie miljoen aan losgeld of anders wordt het schip opgeblazen. In de hoofdrol zien we Omar Sharif. (Duitsland II, 23.00 uur).



● *OMAR SHARIF ...kapitein op de Britanic....*

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

9.15 PROGRAMMA-WEEKOVERZICHT.
9.45 DIE EIGENE GESCHICHTE. Aufbruch nach Palästina. Gesprek met twee Israëlische vrouwen, die reeds in de jaren twintig uit Duitsland naar Palestina emigreerden.
10.30 DIE STUNDE DER DRITTEN. Informatief programma.
11.30 DER RISZ DES SCHLANGENKÖNIGS. Poppenspel.
12.00 DER INTERNATIONALE FRÜHSCHOPPEN. Zes journalisten in discussie. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 JOURNAAL EN WEEKSPIEGEL.
13.15 WIR STELLEN UNS. ARD en ZDF in gesprek met de kijkers.
13.45 MAGAZIN DER WOCHE.
14.25 LEMMU UND DIE SCHMÖKER. Kinderfilm.
15.00 DA STAUNT DER FACHMANN. De vooruitgang in de techniek. Programma van Alexander von Cube.
15.30 NDR-TALKSHOW. Informatief programma.
17.45 VON FERN GANZ NAH. Turkse feesten en nachten tussen Kreuzberg en Berlin-City.
18.30 JOURNAAL.
18.33 DIE SPORTSCHAU. Sportrubriek.
19.15 WIR ÜBER UNS.
19.20 WELTSPIEGEL.
20.00 JOURNAAL.
20.15 IFA 83 BERLIN: Der Komodienstadel. Beierse klucht met Gerhard Lippert, Maxl Graf, Katharina de Bruyn en anderen.
22.05 HONDERD BEROEMDE SCHILDERIJEN. Zelfportret van Albrecht Dürer.
22.15 JOURNAAL.
22.20 DAS KREUZ UNTER HAMMER UND SICHEL. Documentaire over de positie van katholieken in communistische landen.
23.05 JOURNAAL.
23.10 ARD-SPORT-EXTRA. Tennis: Open Amerikaanse kampioenschappen op Flushing Meadow. Finale heren-enkel.

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00 ZDF-IHR PROGRAMM.
10.30 ZDF-MATINEE. Van Eohippus tot sportpaard. Documentaire over de historie van het paard.
12.00 DAS SONNTAGSKONZERT. Oldies in swing. Met Red Norvo, Buddy Tate, Tedd Wilson, Slam Stewart, Billy Butterfield, Johnny Mince, Tal Farlow en Sam Woodyard.
12.45 FREIZEIT.
13.15 KRONIEK VAN DE WEEK.
13.40 BILDER DER CHEMIE.
14.10 NEUES AUS UHLENBISCH.
14.40 JOURNAAL.
14.45 ACTIE ZORGENKIND.
15.00 GEFRAGT - GEWUSST - GEWONNEN. Spelprogramma onder leiding van Hans Rosenthal.
16.00 ARTISTENARENA. Circusprogramma ter gelegenheid van de Funkausstellung te Berlijn.
17.00 JOURNAAL.
17.02 SPORT.
18.00 TAGEBUCH.
18.15 MENSCHENKINDER. Reportage over een vrouwelijke stierenvechter in het zuiden van Frankrijk.
18.58 ZDF-IHR PROGRAMM.
19.00 JOURNAAL.
19.10 BONNER PERSPEKTIVEN.
19.30 ERKENNEN SIE DIE MELODIE? Muzikaal spelprogramma onder leiding van Günther Schramm. Speciale gast: James King.
20.15 THE HEART OF THE MATTER. Vierdelige tv-film over majoor Scobie, die zijn chef niet opvolgt. Zijn vrouw Louise kan deze beslissing moeilijk verwerken.
21.15 JOURNAAL. Daarna: sport.
21.30 THE HEART OF THE MATTER. Tweede deel van de vierdelige tv-film waarin majoor Scobie probeert geld bijeen te verzamelen voor een vakantie-reisje van zijn echtgenote naar Zuid-Afrika. Hij loopt het risico om gechanteerd te worden.
22.30 IFA '83. Reportage over het ZDF op de Funkausstellung in Berlijn.
23.00 JUGGERNAUT. Engelse speelfilm uit 1974 onder regie van Richard Lester met Richard Harris, OmaShariff, David Hemmings en anderen. De Brittannic is in ruwe zee op weg van Southampton naar New York. Een zekere man, Juggernaut genaamd, deelt telefonisch mee dat alleen een grote som losgeld, de Brittannic van een ramp kan redden.
0.45 JOURNAAL.

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

15.30 TELESKI.
16.00 TECHNIK - GEWUSST WIE.
16.30 IHRE HEIMAT - UNSERE HEIMAT. Programma voor gastarbeiders.
17.30 THIRTY MINUTES. CBS in Dritten.
18.00 MARCO. Voor de kinderen.
18.30 MENSCH, ÄRGERE DICH DOCH. Serie over het wel en wee op de redactie van het tijdschrift „Die Goldene".
19.00 AKTUELLE STUNDE AM SONNTAG.
20.00 JOURNAAL.
20.15 ABENTEUER SCIENCE-FICTION.
21.00 WIRTSCHAFTSSTUDIO.
21.45 THE MAIDS. Tv-spel.
23.15 KUNSTGESCHICHTEN. Aansluitend: Nieuws.

SWF — kan. 40 en 56

16.00 ITALIENISCHE HAUTE COUTURE: Modeshow in Rome.
16.30 IHRE HEIMAT - UNSERE HEIMAT. Programma voor gastarbeiders.
17.30 CLOWN & CO.
18.00 WELT DER EISENBAHN - EISENBAHN DER WELT.
18.45 ZUG UM ZUG Schach für jedermann.
19.00 EVAS TÖCHTER. Drie mannen in een boot. Tv-serie.
19.55 BALLETT IM DRITTEN: Moon Reindeer.
20.40 ICH TRAGE EINEN GROSSEN NAMEN. Spelprogramma onder leiding van Hans Gmür.
21.25 ZUM 100. MAI. Stuttgart 264626 gibt Auskunft.
22.50 HEIMATTAGE BADEN-WÜRTTEMBERG.

brt Net I — kan. 10 en 44

9.25 EUCHARISTIEVIERING. Opgedragen door paus Johannes Paulus II in het Donaupark te Wenen.
12.45-13.15 WEEKJOURNAAL VOOR SLECHTHORENDEN.
14.00 CONCERT IN BOEDAPEST. Concert door I Musici di Roma.
14.40 I.Q. SPELPROGRAMMA.
15.10 FATTY FINN. Australische jeugdfilm.
16.40 ALLEMAAL BEESTJES. „Zijn edelste verovering". Tv-serie.
17.15 JUKE BOX. Optreden van The Jam en Olivia Newton John.
17.20 VOETBALUITSLAGEN.
17.25 ACTIE OPENBAAR VERVOER.
18.00 BILLIE EN BOLLIE. Voor de kinderen.
18.05 LIEGEBEEST. Serie voor de kinderen.
18.20 VAN POOL TOT EVENAAR. Toeristische spelprogramma over Trentino. Presentatie: Nand Baert.
19.40 MEDEDELINGEN.
19.45 JOURNAAL.
20.05 SPORTWEEKEND.
20.35 COLOMBA. Tv-serie. Colomba heeft gezworen dat zij de moord op haar vader zal wreken.
21.35 MEZZA MUSICA. Klassieke muziek.
22.30 JOURNAAL. Daarna: Coda. Poëzie, van Marcel Coole.

brt Net II — kan. 25 en 47

21.45-02.00 OPEN AMERIKAANSE TENNISKAMPIOENSCHAPPEN. Rechtstreekse reportage op Flushing Meadow.

RTBF I — kan. 3 en 8

9.40 ZIE RTBF 2.
10.30 LANDBOUWNIEUWS.
11.00 ZIE RTBF 2.
12.00 FAIRE LE POINT. Discussieprogramma.
13.00 JOURNAAL.
13.05 NATIONAAL ORKEST.
14.00 IL Y A 40.000 ANS, LA NAISSANCE DE L'ART. Documentaire.
14.30 L'AGENCE LABRICOLE.
15.00 LE PETIT CHEVAL BOSSU. Jeugdfilm.
16.15 LE SEQUIN D'OR. Kinderzangfestival.
17.45 GEVARIEERD PROGRAMMA.
18.15 FRAGGLE ROCK. Poppenfilm.
18.40 SPORT.
19.30 JOURNAAL.
20.00 CONTACTS.
20.05 PALMARES. Showprogramma.
21.10 LA MESAVENTURE. Tv-film.
22.45 JOURNAAL.
23.15 ZIE PROGRAMMA'S RTBF 1.

RTBF II — kan. 28 en 42

9.25 EUCHARISTIEVIERING in het Donaupark te Wenen, ter gelegenheid van het bezoek van paus Johannes Paulus 2.
12.45-15.15 ZIE PROGRAMMA'S RTBF 1.
15.15 AUTOSPORT. Formule-1-race in Monza.
17.30 ZIE PROGRAMMA'S RTBF 1.
21.45 TENNIS. Vanuit Flushing Meadow.

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

10.00 NIEUWS
10.03 FUNKAUSSTELLUNG BERLIJN
10.30 20 JAHRE ZDF
11.30 FUNKAUSSTELLUNG BERLIJN
12.00 ZDF MITTAG Televisie-infotheek.
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
13.15 WIR STELLEN UNS ARD en ZDF in gesprek met kijkers over het financieel aspect van de televisie.
15.00 PAN TAU Kinderreeks.
15.35 MATT UND JENNY Jeugdreeks met Derrick Jones. In een kamp van houthakkers ontmoet Carston een oude bekende, kapitein Ramsbottom. Die werkt nu als kampopzichter en zijn vrouw kookt voor de houthakkers.
16.00 NIEUWS
16.05 LIEDER & LEUTE EXTRA Live-optredens van o.m. Jürgen von der Lippe, Stevie Woods, Chris Rea e.a. vanop de I.F.A. in Berlijn.
17.50 NIEUWS
18.00 HIER UND HEUTE Regionaal nieuws.
18.25 KONTAKT BITTE
19.00 DIE SPUR MIT DEM LIPPENSTIFT
20.00 NIEUWS
20.15 BANANAS Muziek en kolder met o.m. Julien Clerc, Icehouse, Elton John, Linda Ronstadt, Coati Mundi, e.a.
21.00 REPORT Baden-Baden Informatief magazine.
21.45 QUINCY Misdaadreeks met Jack Klugman en John S. Ragin.
22.30 DAGTHEMA'S
23.00 ARD-TALKSHOW Praatshow van Joachim Fuchsberger met Hermann Prey, opera- en oratoriumacteur.
23.45 NIEUWS

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00 NIEUWS EN DAGTHEMA'S
10.23 UNSERE SCHONSTEN JAHRE (3) Tv-serie.
11.10 ALS OPA VOR DER GLOTZE SASS Reportage over de Duitse televisie in de dertiger jaren.
12.10 IM BRENNPUNKT
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
15.00 GEFRAGT - GEWUSST - GEWONNEN Quiz tussen de deelstaten. Vandaag-Hessen.
16.00 ARTISTENARENA Circus- en muziekprogramma.
17.00 NIEUWS
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE Informatief magazine
18.00 EVITA PERON (1) Vierdelige reeks met Faye Dunaway en Michael Constantine. Evita Duarte, buitenechtelijke dochter van een rijk man, groeit armzalig op in Junin, een Argentijns provincienest. Wanneer Magaldi, een ouder wordende tangozanger naar de stad komt, besluit ze ook in de showbusiness te stappen. (Oudere tieners).
19.00 NIEUWS
19.30 DER BESTE FREUND FUR EINEN SOMMER Frans TV-spel (1980) met Bernard Lecoq en Evelyne Dandry. Irma en Henri zouden graag met hun kinderen op reis gaan. Ze weten echter niet goed wat te doen met hun hond Nero. Ze vertrouwen hem dan maar toe aan hun vriend Felix, die ongehuwd is en over een groot appartement beschikt. In het begin loopt alles vlot, maar na enkele dagen begint er een en ander scheef te lopen. (Allen).
21.00 NIEUWS
21.20 WAS WIRD MIT DEN RENTEN? Reportage over de sterk fluctuerende rentetarieven van de laatste jaren en een prognose voor de toekomst.
22.05 LENA RAIS TV-spel met Krista Stadler en Tilo Prückner. Na 15 jaar huwelijk voelt Lena zich niet meer zo bijzonder gelukkig bij haar man Albert. Toch heeft ze niets om over te klagen: ze hebben kinderen, Albert drinkt niet, slaat niet, is alleen een beetje een zeurkous. Bovendien heeft Lena zelf haar rol in het gezin aangenomen, zonder dat die haar opgedrongen werd. (Rijpere jeugd).
24.00 NIEUWS

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

08.00 TELE-GYMNASTIK
08.50 SCHOOLTELEVISIE
17.00 SCHOOLTELEVISIE
17.30 GROSSTECHNOLOGIE Documentaire over de Concorde, het eerste supersonisch passagiersvliegtuig. Dit grootschalig Frans-Brits project werd meer dan eens een grandioze waanzin genoemd.
18.00 BEROEPSORIENTERING
18.30 SESAMSTRAAT
19.00 AKTUELLE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.15 TIER-REPORT Documentaire.
21.00 FORMEL EINS De ARD-hitparade.
21.45 PUNK IM POTT Duisburg was vóór twee jaar nog het centrum van de punkers. Deze uitzending tracht te doorgronden wat deze jongeren beziett en bepaalde vooroordelen uit de weg te ruimen.
22.15 DEUTSCHER ALLTAG
23.00 NIEUWS

SWF — kan. 40 en 56

8.50-10.15 EN 17.25 SCHOOLTELEVISIE.
18.00 SESAMSTRAAT. Voor de kinderen.
18.30 TELECOLLEGE.
19.00 DIE ABENDSCHAU BLICK INS LAND IM DRITTEN.
19.25 JOURNAAL.
19.30 DIE SPRECHSTUNDE: Orale vaccinatie.
20.15 KULTURKALENDER.
21.00 LANDESSPIEGEL.
21.15 WESTWORLD. Amerikaanse speelfilm uit 1972 onder regie van Michael Crighton met Yul Brynner, Richard Benjamin en anderen. Peter Martin en John Blame vertrekken naar het wilde westen. Zij hopen daar hun geluk te vinden. Een robot gaat een grote rol spelen in hun plannen.

brt Net I — kan. 10 en 44

18.00 BOLLIE EN BILLIE Tekenfilmreeks voor kleuters. *6e afl.: De gebroken ruit.*
18.05 SESAMSTRAAT Educatieve kinderserie.
18.20 ER WAS EEN KEER... *De mislukte bediende.* Kort verhaal van Guido Staes, verteld door Jef Burm. (Herh.)
18.30 GESCHILDERDE BALLADES UIT BENGALEN Franse documentaire van Deben Bhattacharya.
19.00 TIJDROVER *Lieve plantjes.*
19.10 KIJK UIT! Verkeerstips.
19.15 DON & PETER Kinderfilmpje. *Op de hoeve.*
19.20 JUKE BOX
19.33 UITZENDING DOOR DERDEN Een programma van de Liberale Syndicale Omroepvereniging.
19.40 LOTTO-WINNAARS, MEDEDELINGEN EN VANAVOND
19.45 NIEUWS
20.10 KUNSTZAKEN
20.15 I.Q. Kwis met denk- en weetvragen waarin kennis, intellect en reactievermogen van twee kandidatenkoppels worden getest.
20.45 KIJK MENSEN *Het GON-project.* GON staat voor Geïntegreerd Onderwijs. Het opzet van het Gon-project is gehandicapte kinderen in het gewoon onderwijs op te nemen en te begeleiden.
21.35 WEDUWEN (1) Zesdelige thrillerreeks over vier vrouwen die een overval plannen met Ann Michell, Maureen O'Farrell, Fiora Herdley.
22.25 NIEUWS

brt Net II — kan. 25 en 47

19.00 ROCK PALAST Live-optreden tijdens het Rockpalast Openluchtfestival (Loreley).
19.35 KIJK UIT! Verkeerstips.
19.40 MEDEDELINGEN EN VANAVOND
19.45 NIEUWS
20.10 KUNST-ZAKEN
20.15 MADE IN BELGIUM (2) *Breigoedmode.*
20.50 ALICE WOONT HIER NIET MEER Alice doesn't live here anymore). Amerikaanse psychologische film (1975) van Martin Scorsese met Ellen Burstyn, Kris Kristofferson en Billy Green Bush.

RTBF I — kan. 3 en 8

16.45 MEDEDELINGEN ONEM Voor werkzoekenden.
17.00 SCHOOLTELEVISIE
17.25 CINE-VACANCES
18.15 LOLLIPOP Kinderprogramma.
18.50 EN WALLONE, A BRUXELLES, EN COULEURS Spelprogramma.
19.08 CE SOIR Regionaal magazine.
19.30 NIEUWS EN TOTO
20.00 BRIGADES DU TIGRE: LES ANNEES FOLLES Reeks met Jean-Claude Bouillon, Jean-Paul Tribout, Pierre Maguelon.
20.55 LES SENTIERS DU MONDE Documentaire reeks. *Nepal: legenden en tradities.*
22.10 L'AVENTURE DE L'ART MODERNE Kunstrubriek.
23.05 NIEUWS

⋆ Francis Durbridge

Het eerste Duitse TV-net brengt vanavond in zijn zogeheten 'regionale blok' om 19.00 uur de eerste aflevering van de detective-serie 'Francis Durbridge presenteert'. Herinnert u zich nog hoe vroeger op zondagavonden tienduizenden aan de radio gekluisterd bleven toen de AVRO het Paul Vlaanderen-mysterie als hoorspelreeks bracht? Ook deze tot TV-serie bewerkte reeks zal zeker weer heel wat kijkers lokken. In „Het spoor met de lippenstift" zien we vanavond de succesvolle fabrikant in speelgoed, David Walker, in aktie. Die raakt helemaal van streek wanneer hij zijn vrouw met eenander aantreft. Om op verhaal te komen trekt hij er een paar dagen tussenuit. Onderweg pikt hij een jonge lifster op. Op onverklaarbare wijze verdwijnt die wanneer Walker bij een tankstation benzine vraagt. (Duitsland I, 19.00 uur).

⋆ Weduwen op het gangsterpad

Ook de BRT-televisie start op deze dinsdagavond op het eerste net met een nieuwe, zesdelige serie van Engelse makelij. Vier vrouwen zorgen voor spanning en avontuur als zij op het boevenpad gaan. Dolly (Ann Mitchell), Linda (Maureen O'Farrell) en Shirley (Fiona Hendley), wier mannen als gangsters in het harnas stierven, nemen er een vierde vrouw bij: Bella (Eva Mottley). In de eerste aflevering van vanavond gaat er bij een overval op een geldtransport iets mis met explosief materiaal waarbij Harry, Terence en Joseph omkomen. Op de begrafenis van haar man krijgt Dolly van diens neef de sleutel van de geforceerde bankkluis. Die wordt door haar geopend en daarin vindt zij dan niet alleen geld en wapens, maar ook een volledig plan van deze roofoverval. (BRT net I, 21.35 uur).



● *MAUREEN O'FARRELL, FIONA HENDLEY, EVA MOTTLEY en ANN MITCHELL. ...de vier vrouwen, die het gangsterberoep van hun doodgeschoten echtgenoten opvolgen....*

⋆ Talkshow met Prey

In zijn praatshow ontvangt Joachim Fuchsberger vanavond op het eerste Duitse TV-net de wereldberoemde bariton Hermann Prey. Reeds als tienjarige jongen zong Prey in het Berliner Mozartchor. Op vandaag mag hij tot een 's werelds beste baritonstemmen worden gerekend. Het rijk geschakeerde repertoire van Prey varieert van Schubert tot Richard Strauss. Zijn veelzijdigheid bewees Prey toen van hem tussen 1971 en 1975 liefst 425 liederen werden opgenomen in de zogeheten „Lied Edition Prey"-serie. Prey heeft in heel wat landen op de theaterpodia gestaan. Vanavond laat hij zien dat hij niet alleen een goed zanger, maar ook een gezellig verteller is. (Duitsland I, 23.00 uur).



● *HERMANN PREY vanavond te gast bij „Blacky" JOACHIM FUCHSBERGER.*

★ Silas ook bij de BRT

De Duitse ZDF-serie Silas, die we al eerder in dit grensgebied op het scherm kregen, komt vanaf deze woensdagavond ook op het BRT-scherm. Nationaal, laat staan internationaal, is het nog steeds bedroevend gesteld met de coördinatie. De èchte TV-fanaten treuren daar echter vaak helemaal niet om. Voor hen is dit een uitstekende gelegenheid om bepaalde acteurs of actrices nóg eens te zien. Zo ook in het geval van deze jeugdserie die in veel landen zeer hoge cijfers scoort. Silas is een 13-jarige jongen, die in het circus geboren en getogen is. op een dag loopt hij weg: de vrije wereld in. In de gelijknamige, twaalfdelige serie voor de jeugd, kunnen we zien hoe Silas leert te overleven en vooral hoe hij de mensen leert kennen. (BRT net I, 18.45 uur)



● *PATRICK BACH*
...die in 'Silas' de hoofdrol voor zijn rekening neemt....

★ Oude makkers

De NOS onthaalt de kijkers vanavond op het Engelse TV-spel 'Blade on the feather' waarvoor men de Nederlandse titel „Oude makkers" bedacht. Dit wordt het verhaal van Jason Cavendish, een schrijver van kinderboeken. Hij woont in een afgelegen huis met een butler en twee vrouwen. Op een goede dag krijgt hij bezoek van een jongeman en dan blijkt dat Cavendish nog een andere bezigheid heeft dan alleen maar als auteur van kinderboeken. In het complot spelen ook de vrouwen en de butler hun rol. (Nederland II, 20.10 uur).

★ Trilogie van een jeugd

De VPRO brengt vanavond het tweede deel van Bill Douglas': trilogie van een Schotse jeugd. Hoofdpersoon in dit driedelige drama in het kleine mijnwerkersdorp Newcraighall bij Edinburgh in Schotland is de regisseur Bill Douglas. Zijn jeugdjaren, waaraan hij alleen maar slechte herinneringen heeft overgehouden, worden op een unieke wijze in beeld gebracht. Een schokkend gebeuren omdat Bills' ouders zich niets aantrekken van hun zoon en de jongen geheel en al afhankelijk is van zijn grootmoeder. Deel twee van vanavond kreeg als titel „My ain folk".
(Nederland I, 21.03 uur)



● *Scène uit „Bill Douglas, trilogie van een Schotse jeugd" met Bill en zijn grootmoeder.*

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag.

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

10.00 NIEUWS
10.03 WAS SO LÄUFT...
Informatie van de Internationale Funkausstellung in Berlijn.
10.30 DIE STUNDE DER DRITTEN
Programma met prominenten.
12.00 LIVE DABEI
ARD-middagmagazine
12.55 PERSOVERZICHT
13.15 WIR STELLEN UNS
ARD en ZDF in gesprek met kijkers over de vrijheid van de Duitse omroepen.
15.00 WIE DER MAULWURF BEINACHE IN DER LOTTERIE GEWANN
Poppenspel.
16.00 NIEUWS
16.05 DIE ERFINDERBÖRSE
Uitvindersbeurs op de I.F.A. in Berlijn.
17.15 SPORT-TREFF
Sportvedetten uit de deelstaten Hessen in actie.
Met Cornelia Hanisch (schermen), martina Koch (hockey), Jürgen Grabowski (voetbal), Michael Gross (zwemmen) en Franz Kratochvil (kunstfietsen).
17.50 NIEUWS
18.00 HIER UND HEUTE
Regionaal nieuws.
18.25 ENGEL AUF RÄDERN
19.00 DIE SPUR MIT DEM LIPPENSTIFT
20.00 NIEUWS
20.10 ARD-SPORT EXTRA
22.00 LASER, CHIPS UND BUNTE BILDER
Reportage over technische hoogstandjes.
22.30 DAGTHEMA'S

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00 NIEUWS EN DAGTHEMA'S
10.23 UNSERE SCHÖNSTEN JAHRE
11.10 BANANAS
Muziek en kolder
11.55 UMSCHAU
12.10 REPORT
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
15.00 GEFRAGT - GEWUGT - GEWONNEN
Quiz tussende deelstaten.
Vandaag: Hamburg.
16.00 ARTISTENARENA
Circus- en muziekprogramma vanop de Internationale Funkaustellung in Berlijn.
16.45 ENORM IN FORM
Aerobic dansen.
17.00 NIEUWS
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE
Informatief ontspanningsmagazine.
18.00 EVITA PERON (2)
Vierdelige reeks met Faye Dunaway en James Farentino.
Kolonel Juan Peron, staatssecretaris voor arbeid en welvaart, leert Evita op een receptie kennen. Wanneer ze merkt, dat Peron de „coming-man" is, schakelt ze bewust al haar concurrentes uit. Ze krijgt het voor mekaar, Perons geliefde te worden.
19.00 NIEUWS
19.30 UNSERE SCHÖNSTE JAHRE
Melodramatische liefdesgeschiedenis met Uschi Glas en Elmar Wepper.
Elfi en Raimund stellen het goed, de schrijnwerkerij floreert, er komt geld binnen en Raimund kan zich volledig uitleven in zijn werk.
20.15 ZDF MAGAZINE
Actualiteitenmagazine.
21.00 NIEUWS
21.20 MIDWEEKLOTTO
21.25 DER DENVER-CLAN
Amerikaanse reeks met John Forsythe en Linde Evans.
Krystle is bij een rit van haar paard gevallen. Aan de basis van het ongeval ligt Alexis, die Blakes tweede vrouw door en door haar. Zij loste immers een schot, waardoor Kristles paard ging steigeren. Krystle verliest haar kind en dan verneemt Blake, dat ze geen kinderen meer kan krijgen. Een droom stort in mekaar.
22.10 ALTE ZÖPFE - NEUE TRICKS
Twee reportages over de economische werkelijkheid in het Europa van de 10.
22.55 AUCH DIE ENGEL ESSEN BOHNEN
(E arrivo la notte di San Valentino) Italiaans-Frans-Spaanse film (1972) van Enzo B. Clucher met Giuliano Gemma, Bud Spender en Robert Middleton.
Eind de jaren twintig ontmoeten de kleine boef Sonny en de catcher Charlie mekaar in New York. Het leven in de inwijkelingenbuurt „Klein-Italië" is verschrikkelijk. Om aan geld te komen, nemen de twee mannen een baantje aan als kassiers bij de almachtige gangsterbaas Angelo. (Rijpere jeugd).
00.55 NIEUWS.

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

08.00 TELE-GYMNASTIK
08.50 SCHOOLTELEVISIE
17.00 SCHOOLTELEVISIE
18.00 BEROEPSORIENTERING
18.30 SESAMSTRAAT
19.00 AKTUELE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.10 MITTWOCHS IN...
Informatie en ontspanning.
21.45 AUSLANDSREPORTER
Reportage over Japan.
Na de Tweede Wereldoorlog werd Japan door de USA tot drastische inkrimping van zijn bewapening gedwongen.
22.15 ■ ENTEHRT
Amerikaanse film (1931) van Jozef von Sterg met Marlene Dietrich, Victor McLaglen en Lew Cody.
De weduwe van een Oostenrijks officier is prostituee geworden. Als een van haar cliënten een vijandelijke spion blijkt te zijn alarmeert zij de politie en langs die weg wordt zij zelf lid van de geheime dienst.
23.40 NIEUWS.

SWF — kan. 40 en 56

8.20-10.15 EN 17.25 SCHOOLTELEVISIE.
18.00 SESAMSTRAAT.
Voor de kinderen.
18.30 TELECOLLEGE.
19.00 DIE ABENDSCHAU BLICK INS LAND IM DRITTEN.
19.25 JOURNAAL.
19.30 ROCKPALAST.
Maze featuring Frankie Beverly.
20.15 REISEWEGE ZUR KUNST: LOCARNO. (ZWITSERLAND).
21.00 LE CHARME DISCRET DE LA BOURGEOISE.
Franse speelfilm uit 1972 onder regie van Luis Bunuel met Fernando Rey, Delphine Seyrig en anderen. Don Rafael, een diplomaat in Parijs, krijgt te maken met heroïnehandel. De luxe gaat zijn leven beïnvloeden. Diverse belangrijke personen gaan een hoofdrol spelen en Don moet zijn luxe opgeven.
22.40 LUIS BUNUEL.
Documentaire.

brt Net I — kan. 10 en 44

17.00 HET LAND VAN AARBEITAARTJE
17.25 FUNNIES
17.30 BELFI EN LILLIBIT
17.55 DE ROOIEN EN DE BLAUWEN
18.00 BOLLIE EN BILLIE
18.05 MERLINA
18.35 WAARD OM TE WETEN
Niki Demeyer vertelt over de komende TV-programma's voor kinderen, theatervoorstellingen, nieuwe boeken en platen enz.
18.45 SILAS
1e aflevering van een nieuwe jeugdreeks onder regie van Sigi Rothemund naar de boeken van Cecil Bodker, met Patrick Bach en Dieter Krebs.
19.10 UITZENDING VOOR DERDEN
Een programma van de Katholieke Televisie- en Radio-Omroep.
19.40 BELGISCHE TIERCÉ, MEDEDELINGEN EN VANAVOND
19.45 NIEUWS
20.10 WEERMAN
20.15 MINI MICRO MACRO
Spelprogramma volgens de Micro Macroformule.
Presentatie: Armand Pien.
20.20 GERED DOOR DE GONG
1e aflevering van een dertiendelige Britse komische reeks over de lotgevallen van een bokser, met Robert Lindsay, Lee Montague en Ken Jones.
20.45 MET MIKE IN ZEE
Mike Verdrengh praat in Ysermonde te Nieuwpoort met gasten uit de theater-, sport- en showwereld: Raymond van 't Groenewoud, Toontje Lager, Jo Leemans, Mark Didden, Gaby Lang, „Ariane" en Rudy Delhem.
22.00 PREMIERE MAGAZINE
Roland Lommé gaat dieper in op het recente filmgebeuren. Met volgende onderwerpen:
— De „boom" van de Australische film.
— Sophie Marceau (interview)
— Géraldine Chaplin (interview).
22.35 NIEUWS
voorafgegaan door: Nationale Loterij: Trekking van de hoge loten, Belgische Tiercé.
Met aansluitend: Coda: „Er loopt een toorts op straat" van Saint Rémy (1913-1979), uit „Polumetis, verzen, 1934-1968".

RTBF I — kan. 3 en 8

14.15 SCHOOLTELEVISIE
14.15 „Deux pelotes"
14.30 Waarom geneeskundig onderzoek?
15.00 De geschiedenis van het papier.
(tot 15.20 u.)
17.15 MEDEDELINGEN ONEM
Voor werkzoekenden.
17.30 CINE-VACANCES
Gevarieerd vakantieprogramma met tekenfilms en feuilleton.
18.20 LOLLIPOP
Kinderprogramma
18.50 EN WALLONIE, A BRUXELLES, EN COULEURS
Spelprogramma.
19.08 CE SOIR
Regionaal magazine.
19.30 NIEUWS
20.00 LA CHASSE AUX TRESORS
Spelprogramma waarin twee kandidaten aan de hand van enkele raadseltjes en met de hulp van een helikopter drie schatten moeten zien te vinden.
Zwitserland
21.05 LES GRANDES CONJURATIONS
Historische reeks met Michel Bouquet, Juliette Carre, Philippe Deplanche.
22.40 NIEUWS

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

10.00 JOURNAAL.
10.03 IMPRESSIES VAN DE INTERNATIONALE FUNKAUSSTELLUNG TE BERLIJN.
10.30 20 JAHRE ZDF IHR PROGRAMM.
Nostalgische terugblik.
11.30 IMPRESSIES VAN DE INTERNATIONALE FUNKAUSSTELLUNG IN BERLIJN.
12.00 ZDF-MITTAG - DIE FERNSEH-INFOTHEK - MIT HORST SCHÄTTLE.
12.55 PRESSESCHAU.
13.00 JOURNAAL.
13.10 WIR STELLEN UNS.
ARD en ZDF in gesprek met de kijkers.
13.40 PROGRAMMA-WEEKOVERZICHT.
14.10 JOURNAAL.
14.15 SESAMSTRAAT IN BERLIJN.
Programma in de zomertuin van de Funkausstellung in Berlijn. Te gast: Bilbo uit de Amerikaanse Sesamstraat. Presentatie: Franz Josef Barta.
15.00 DIE AKTUELLE SCHAUBUDE.
Gevarieerd programma onder leiding van Victoria Voncampe en Carlo von Tiedemann.
16.00 DE PAUS IN OOSTENRIJK.
Europa-Vespers op het Heldenplein in Wenen met de deelnemers aan de Oostenrijkse Katholiekendag.
18.00 JOURNAAL.
18.05 DIE SPORTSCHAU.
19.00 MARKT.
19.25 POLIZEI-INSPEKTION 1.
De moord. Tv-serie.
20.00 JOURNAAL.
20.15 AUF LOS GEHT'S LOS.
Spelprogramma onder leiding van Joachim Fuchsberger met als speciale gasten: Wencke Myhre, Malcolm McLaren en de Ebonetts, George Danzer, Lino Ventura, Jerry Lewis, Mike Krüger en Thomas Gottschalk.
22.00 TREKKING VAN DE LOTTOGETALLEN, JOURNAAL EN HET WOORD VOOR DE ZONDAG.
22.20 THE RAID.
Amerikaanse speelfilm uit 1954 onder regie van Hugo Fregonese met Anne Bancroft, Richard Boone, Lee Marvin en anderen. Majoor Neal Benton probeert met een paar collega-officieren vlak voor de Amerikaanse Burgeroorlog uit het krijgsgevangenkamp Plattenburg te ontvluchten.
23.40 JOURNAAL.
23.45 ARD-SPORT-EXTRA.
Tennis: de open Amerikaanse kampioenschappen op Flushing Meadow. Halve finale heren-enkel.

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

13.15 PROGRAMMA VOOR TURKEN.
13.45 PROGRAMMA VOOR PORTUGEZEN.
14.15 PROGRAMMA VOOR ITALIANEN.
14.45 JOURNAAL.
14.47 DER GROSSE PREIS.
De weekwinnaars.
14.48 ■ LITTLE RASCALS.
Amerikaanse jeugdserie.
15.00 GEFRAGT - GEWUSST - GEWONNEN.
Spelprogramma onder leiding van Hans Rosenthal in het kader van de Funkausstellung in Berlijn. Onderwerp: Sleeswijk-Holstein.
16.00 ARTISTENARENA.
Gevarieerd programma vanuit Berlijn.
16.45 ENORM IN FORM.
Tele-aerobic voor het hele gezin.
17.05 JOURNAAL.
17.10 LÄNDERSPIEGEL.
18.00 DE WALTONS.
„De eenzame hut". Amerikaanse serie.
18.58 ZDF - IHR PROGRAMM.
19.00 JOURNAAL.
19.30 UNSERE SCHÖNSTEN JAHRE.
Tv-serie.
20.15 DAS AKTUELLE SPORTSTUDIO.
Sportrubriek onder leiding van Harry Valérien vanuit de Funkausstellung in Berlijn.
21.25 PAUS JOHANNES PAULUS II IN OOSTENRIJK.
Eurovisie-uitzending vanuit Wenen. Een ontmoeting met de jeugd.
23.10 JOURNAAL.
23.20 BIG JAKE.
Amerikaanse speelfilm uit 1971 onder regie van George Sherman met John Wayne als Big Jake. In 1909 plegen John Fain en zijn handlangers een overval op de McCandles-ranch in Texas. Zij ontvoeren de zesjarige Jake en eisen een miljoen losgeld.
1.05 JOURNAAL.

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

8.50 TELE-GYMNASTIEK.
9.00 -12.00 TELECOLLEGES.
17.30 GESTÖRTES SPRECHEN - GESTÖRTES HÖREN.
Programma voor slechthorenden.
18.00 FOLLOW ME.
Cursus Engels.
18.15 BONJOUR LA FRANCE. Cursus Frans.
18.30 DIE MICHAEL BRAUN TALKSHOW.
19.00 AKTUELLE STUNDE.
20.00 JOURNAAL.
20.15 HOBBYTHEK.
Licht en schaduw.
21.00 GOTT UND DIE WELT.
Gods superster. Het imperium van Oral Robert.
21.30 RÜCKBLENDE.
De dood van president Allende.
21.45 THE DON IS DEAD.
Amerikaanse speelfilm uit 1973 met Anthony Quinn, Frederic Forrest, Robert Foster en anderen.
23.35 JOHN NEUMEIERS BALLETT-WERKSTATT.
0.35 JOURNAAL.

SWF — kan. 40 en 56

16.00 ITALIENISCHE HAUTE COUTURE.
17.00 AEROBIC-DANCE.
Les 17.
17.30 MATHEMATIK UND EXPERIMENT.
18.00 MARCO.
Voor de kinderen.
18.25 MET DE MUIS OP MARS.
Voor de kinderen.
18.30 JESUS STÜRMT MIT.
19.00 EL PERU:
Cusco, das Erbe der Inka.
19.50 LES ENFANTS DU PLACARD.
Franse speelfilm uit 1976 met Brigitte Fossey, Lou Castel en anderen. Juliette en Nicolas zijn broer en zus. De zoon heeft zijn intrek genomen in een hotel in Parijs om de misdadige plannen van zijn zus te ontvluchten.
21.30 DIE FORM IST DIE BOTSCHAFT.
Kurt Hübner en de herleving van het toneel.
22.30 ITALIENISCHE OPERNABEND.

brt Net I — kan. 10 en 44

14.00 -15.25 OPEN SCHOOL.
16.00 -17.40 DE AARTSDUIVEL.
Italiaanse speelfilm.



● ***CLAUDINE AUGER***
...zij speelt in „De Aartsduivel" de rol van Maddalena de Medici

18.00 BOLLIE EN BILLIE.
Voor de kinderen.
18.05 ABC - 26 LETTERTJES.
Voor de jeugd.
18.35 HET VERHALENBOEK.
19.00 LAND VAN HONDERD VULKANEN.
Toeristische documentaire. Tenerife.
19.35 LOTTO, TIERCÉ, MEDEDELINGEN.
20.10 KUNSTZAKEN.
20.15 WERELDBRAND.
Tv-serie.
22.35 SPORT OP ZATERDAG.
22.50 TIERCÉ.
Daarna: Coda. Intermezzo opus 118/2 van Johannes Brahms door Jozef de Beenhouwer (piano).

brt Net II — kan. 25 en 47

16.45 -2.00 OPEN AMERIKAANSE TENNISKAMPIOENSCHAPPEN.
Rechtstreekse reportage vanuit Flushing Meadow.

RTBF I — kan. 3 en 8

14.00 QUAND CH'TEOT LO'ORVUE.
Waals cabaret.
16.00 POLITIEKE UITZENDING.
16.30 MUZIKALE PORTRETTEN.
De Canadese operazanger Joseph Rouleau.
17.30 UN AUTRE REGARD.
18.00 LES MEILLEURES RECETTES DE WALLONIË.
18.15 PITILLIPOP.
Voor de kinderen.
18.30 GÉNERATION 80.
Rockmagazine.
19.00 TÉLÉTOURISME.
19.23 LOTTO.
19.30 JOURNAAL.
20.00 ANIMAUX DU SOLEIL.
Watervogels aan Kaap de Goede Hoop.
20.30 AMERICAN GRAFFITI.
Amerikaanse speelfilm uit 1973 onder regie van George Lucas met Richard Dreyfuss, Ronny Howard en anderen.
22.15 FACETTES.
Paul Louka.
23.15 JOURNAAL.

RTBF II — kan. 28 en 42

14.00 ZIE RTBF 1.
16.45 -2.00 TENNIS IN FLUSHING MEADOW.

★ Auf los geht's los

Blacky' Joachim Fuchsberger, die we eerder deze week al op het scherm zagen met een talkshow waarin hij de bariton Hermann Prey te gast had, zien we vanavond opnieuw terug op televisie. Ditmaal met het inmiddels bekende ámusementsprogramma 'Auf los geht's los' waarin steeds 'verjaardagskinderen' mogen meedoen aan het kwisprogramma. Vandaag zijn dat vier postbodes. Niet alleen mannelijke, maar ook vrouwelijke. Tot de gasten die Fuchsberger voor zijn programma heeft uitgenodigd behoren de noorse zangeres Wencke Myhre die haar nieuwe plaat „In San Marino" zal zingen. Wat dacht u verder van coryfeeën als Lino Ventura en Jerry Lewis? En behalve Thomas Gottschalk, die nog geen week geleden ook bij Frank Elstner in „Wetten dass...." te gast was zien we ook Malcolm McLaren en The Ebonetts, Georg Danzer en Mike Krüger die ervoor zal zorgen dat de lachspieren goed worden gemasseerd. (Duitsland I, 20.15 uur).



● ***MIKE KRÜGER en THOMAS GOTTSCHALK***
...twee van de gasten in „Auf los geht's los"....

★ Onder twee vlaggen

'Onder twee vlaggen' heet de Amerikaanse western die net zo goed had kunnen heten 'Onder valse vlag'. Een paar maanden voor het einde van de oorlog ontsnappen een majoor en zijn mannen uit een krijgsgevangenkamp. Zij vluchten naar Canada en beramen daar een overval op het stadje St. Albans. In de hoofdrollen ziet u Van Heflin, Anne Bancroft, Richard Bonne en Lee Marvin. (Duitsland I, 22.20 uur).



● ***VAN HEFLIN, ANNE BANCROFT en RICHARD BONNE in „Unter zwei Flaggen".***

★ Jazz met Rita en Pim

Nederlands jazz-zangeres Rita Reys wordt meestal in één adem genoemd met Pim Jacobs. De liefde van beide voor de jazz is bekend. Op de late zaterdagavond zien en horen we Rita en Pim met lievelingsliedjes door hen gekozen. In dit geval niet uitsluitend jazz. Tot de favoriete songs van het duo, dat eerder dit jaar ook in Limburg een paar maal optrad, behoren Memories of you, Little white lies, Pick yourself up, Bewitched, Mooglow en The shadow of your smile. (Nederland I, 22.55 uur).



● ***RITA REY en het trio PIM JACOBS.***

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag.



● CHRISTOPHER PLUMMER als Eddie Chapman en CLAUDINE AUGER als Paulette in een scène uit „Triple cross"

★ Oorlogs/spionagefilm

Aan films op het TV-scherm hebben we op deze vrijdag niet te klagen. Zo is „Triple Cross" de uit 1966 daterende oorlogs-/spionagefilm die de TROS via Nederland II op het scherm brengt. Het verhaal: een overval op een bioscoop. De gangster Eddie Chapman (Christopher Plummer) vlucht naar het eiland Jersey bij de Franse kust. Daar wordt hij aan het begin van de oorlog echter opgepakt. De Duitsers die ook dit eiland bezettenweten hem over te halen om te spionneren. Wat ze echter niet weten is dat Chapman ook voor de Engelsen spioneert. In de hoofdrollen van deze Frans/Duitse produktie zien we Romy Schneider, Yul Brynner, Harry Meyen, Claudine Auger en Trevor Howard.

★ Dorp aan de rivier

Voordat de golf succesvolle Nederlandse speelfilms die de laatste jaren wordt geproduceerd ook maar in aantocht was, beheerste Fons Rademakers (van oorsprong acteur) min of meer onze filmscène. Rademakers maakte zijn debuut als regisseur in 1958 met de film „Dorp aan de rivier", die hij maakte op basis van de gelijknamige streekroman van Antoon Coolen. „Dorp aan de rivier", straks als nachtfilm, verhaalt over de eigenzinnige en ondoorgrondelijke dorpsdokter Tjerk van Taeke, die als Fries een praktijk heeft op het Brabantse platteland rond het begin van deze eeuw.
Met Coolen's boek als uitgangspunt schildert Rademakers het isolement, waarin grote delen van Brabant zich in die tijd bevonden. Het boek leent zich daartoe ook bij uitstek omdat anecdotische gegevens en de lijn van de roman in „Dorp aan de rivier" zo duodelijk samengaan.
In de sterke rol van Tjerk van Taeke is Max Croiset te zien. Naast hem acteren Mary Dresselhuys (mevrouw van Taeke), Bernhard Droog, Jan Retèl, Jan Teulings, Jan Lemaire, Hans Kaart, Dick Swidde, Herman Bouber en vele anderen. (Nederland II, 23.35 uur).



● MAX CROISET en MARY DRESSELHUYS als dr. Tjerk van Taeke en zijn vrouw in „Dorp aan de rivier".

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

10.00 NIEUWS
10.03 WAS SO LÄUFT
Informatie van de Internationale Funkausstellung in Berlijn.
10.30 DIE STUNDE DER DRITTEN
De Beierse televisie-omroep.
11.30 HEUTE AUF DER AUSSTELLUNG
12.00 LIVE DABEI
ARD-middagmagazine
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
13.15 WIR STELLEN UNS
ARD en ZDF in gesprek met kijkers over het negatieve en het positieve in televisieprogramma's.
15.00 LUZIE, DER SCHRECKEN DER STRASSE
Kinderprogramma.
Luzie is bijna zes jaar oud en telt de dagen af naar haar eerste schooldag. Ze voelt zich namelijk alleen. Haar ouders werken en haar vriendinnen zijn met vakantie.
16.00 NIEUWS
16.05 SCHLAG AUF SCHLAG
Politieke praatshow.
17.15 DER SPORT-TREFF
Gesprekken met bekende sportfiguren op de I.F.A. in Berlijn. Vandaag: Xaver Unsinn, Bundestrainer ijshockey, en Hermann Bosch, kampioen langlaufen.
17.50 NIEUWS
18.00 HIER UND HEUTE
Regionaal nieuws.
18.25 ST. PAULI LANGDUNGSBRÜCKEN
19.00 WWF-CLUB
Te gast op de Internationale Funkausstellung in Berlijn.
20.00 NIEUWS
20.15 MOVIE, MOVIE
Twee Amerikaanse films, „Dynamite Hands" en „Baxter's Beauties of 1933", (1978) van Stanley Donen met George C. Scott en Red Buttons.
In „Dynamite hands" gaat het over de jonge Joey Popchik, die helemaal niet op boksen gesteld is, maar toch in de ring treedt, om 25.000 dollar bijeen te boksen.
De tweede film, „Baxter's Beauties of 1933", vertelt het verhaal van een musicalregisseur, die te horen krijgt dat hij nog een maand te leven heeft. Snel wil hij nog een super-show in mekaar steken.
22.00 PLUSMINUS
Nieuws uit het bedrijfsleven.
22.30 DAGTHEMA'S
23.00 MITGIFT
TV-spel met Senta Berger en Mario Adorf.
Hun huwelijk is met een moord begonnen en sedertdien staan Alice en Edgar, die als medeplichtigen over het fortuin van senator Mellinski beschikken, als water en vuur tegenover mekaar.
00.40 NIEUWS

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00 NIEUWS EN DAGTHEMA'S
10.23 LILI
Amerikaanse film (1952) met Leslie Caron.
11.40 MUSIKLADEN
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
15.00 GEFRAGT - GEWUSST - GEWONNEN
Kwis tussen de deelstaten. Vandaag: Saarland.
16.00 PFIFF
Sportstudio voor jonge kijkers.
16.45 ENORM IN FORM
Aerobic dansen.
17.00 NIEUWS
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE
Informatief en ontspanningsprogramma.
18.00 EVITA PERON (4)
Vierdelige reeks met Faye Dunaway en James Farentino.
19.00 NIEUWS
19.30 AUSLANDSJOURNAAL
20.15 DER ALTE
Duitse politiereeks met Siegfried Lowitz en Michael Ande.
21.15 TELE-ZOO
Dierenmagazine
— Het Berlijns aquarium, het grootste ter wereld.
— Vliegen in actie onder water.
— De grijze reiger als zomergast.
22.00 NIEUWS
22.20 ASPEKTE
Cultureel magazine met een bijdrage over de filmbiënnale in Venetië.
22.50 SPORT AM FREITAG
23.20 FAHR ZUR HÖLLE, LIEBLING
(Farewell, my lovely)
Amerikaans-Britse film (1975) van Dick Richards met Robert Mitchum, Charlotte Rampling en John Ierland.
Los Angeles 1941. De bankrover Malloy is op zoek naar zijn vroegere verloofde Velma, die hij acht jaar geleden moest verlaten. Marlowe moet hem helpen op de zoektocht. Naargelang het onderzoek vordert, blijkt het steeds ingewikkelder en gevaarlijker te worden. Werd Velma vermoord.
00.50 NIEUWS

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

08.00 TELE-GYMNASTIK
08.10 SCHOOLTELEVISIE
17.00 SCHOOLTELEVISIE
18.00 BEROEPSORIENTERING
18.30 MARCO
Tekenfilmreeks.
19.00 AKTUELLE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.15 WIE FRIEDFERTIG SIND FRAUEN?
Zijn vrouwen van natuur uit minder agressief dan mannen? Daarover wordt gediscussieerd in de studio.
21.15 EFF-EFF
Vrijetijdsmagazine.
21.45 LANDESSPIEGEL
Reportage over de volksmuziek in Oost-Westfalen.
22.15 HILF MIR TRÄUMEN (1)
Driedelige Italiaanse reeks met Mariangela Melato en Anthony Franciosa.
23.15 ROCKPALAST
Rockmagazine met een optreden van „Maze".
00.15 NIEUWS

SWF — kan. 40 en 56

8.20-9.20 en 17.25 SCHOOLTELEVISIE.
18.00 FAUNA IBERICA:
Eine Geschichte vom Steinbock. Tv-serie.
18.25 RITTER PRANCELOT UND SEINE ABENTEUER.
18.30 TELECOLLEGE.
19.00 DIE ABENDSCHAU BLICK INS LAND IM DRITTEN.
19.25 JOURNAAL.
19.30 FORMEL EINS.
De ARD-Hitparade.
20.15 SONDE: TECHNIEK - MILIEU - WETENSCHAP.
21.00 TELE-TIP.
21.15 MATHEMATIK UND EXPERIMENT.
21.45 WORTWECHSEL.
Gero von Boehm interviewt Peter Ustinow.
22.30 EINE AMERIKANISCHE FAMILIE.
„De verdenking". Tv-serie.
23.15 KLEINES MUSIK-KOLLEG.
Walsen van Strauss in de bewerking van Schönberg en Webern.

brt Net I — kan. 10 en 44

18.00 BOLLIE EN BILLIE
18.05 KLEIN, KLEIN KLEUTERTJE
Kleuterprogramma.
18.20 ER WAS EEN KEER....
De orgelmerel.
Kort verhaal van Guido Staes, verteld door Jef Burm.
18.30 LOON NAAR WERKEN
(Open School)
19.00 UITZENDING DOOR DERDEN
Een programma van de Christen-Democratische Omroep.
19.40 MEDEDELINGEN EN VANAVOND
19.45 NIEUWS
20.10 WEERMAN
20.15 MINI MICRO MACRO
Spelprogramma volgens de Micro Macroformule.
Presentatie: Armand Pien.
20.20 WERELDBRAND
(The Winds of War)
Zevendelige Tv-serie van Dan Curtis naar de roman van David Wouk met Robert Mitchum, Ali McGraw, John Houseman.
22.55 PREMIERE
Jo Röpcke presenteert nieuwe films in de stad.
23.45 NIEUWS
Met aansluitend: Coda: „spiegel" van Odilon-Jean Périer (1901-1928).

brt Net II — kan. 25 en 47

19.00 DE PVBA-ELEKTRON
Compilatie-uitzending samengesteld uit de eerste vijf PVBA-afleveringen.
Met o.m.: De badmeester; Mode in Engeland; De winkeldetective; Sue Ellen en de alcohol; De telefooncel; Gebaar 36bis; Vrije radio.
19.40 MEDEDELINGEN EN VANAVOND
19.45 NIEUWS
20.10 WEERMAN
20.15 GEZONDHEIDSMAGAZINE
Maandelijke programma rond gezondheidsopvoeding en -voorlichting (herh.).
20.50 PROMENADECONCERT
Vanuit de Royal Albert Hall in Londen.
Op het programma: „Das Lied der Erde" van Gustav Mahler.
Solisten: Janet Baker en Hermann Winkler met het Symfonisch Orkest van de BBC o.l.v. Sir John Pritchard.
(Tot 22.00 u.)

RTBF I — kan. 3 en 8

16.45 MEDEDELINGEN ONEM
Voor werkzoekenden.
16.55 SCHOOLTELEVISIE
De natuur in de stad.
17.20 CINE-VACANCES
Gevarieerd vakantieprogramma met tekenfilms en feuilleton.
18.15 LOLLIPOP
Kinderprogramma.
18.50 EN WALLONIE, A BRUXELLES, EN COULEURS
Spelprogramma.
19.08 CE SOIR
Regionaal magazine.
19.30 NIEUWS
20.00 A SUIVRE
Informatiemagazine.
Special t.g.v. de dood van president Allende.
21.05 DERNIERE SEANCE: LA FLUTE EN AVANT
Belgisch drama (1980) van Christian Serbib met Bernard Blier, Michel Bouquet, Nicoletta Machiavelli.
In de omstreken van Luik staat een kleine onderneming die verkeersborden maakt. René is er chauffeur van de camionette.
22.30 NIEUWS

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

10.00 NIEUWS
10.03 IMPRESSIONEN VON DER IFA
De Internationale Funkausstellung in Berlijn.
10.30 20 JAHRE ZDF
Een terugblik op twintig jaar wetenschappelijke programma's op ZDF.
11.30 IMPRESSIONEN VON DER IFA
12.00 ZDF MITTAG
Televisie-infotheek.
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
13.15 WIR STELLEN UNS
ARD en ZDF in gesprek met kijkers over kinderprogramma's.
14.00 MUNCHNER ROCKZIRKUS
Circus- en rockartiesten rechtstreeks vanop de Funkausstellung in Berlijn.
Met Spider Murphy Gang, Relax, Haindling, Supercharge und Meyer en het circus Tempodrom.
17.50 NIEUWS
18.00 HIER UND HEUTE
Regionaal nieuws.
18.25 DIE KLEINE WELT DES DON CAMILLO
TV-reeks.
19.00 DIE SPUR MIT DEM LIPPENSTIFT (3)
TV-reeks.
20.00 NIEUWS
Met verkeerstips.
20.18 BERLIN - KEINE STADT WIE JEDE ANDERE
Uitzending rond het speciaal statuut van Berlijn.
Berlijn, een stad met soldaten van vier grootmachten. Een stad die verdeeld is in twee delen, Oost en West, gescheiden door een muur.
21.15 MUSIKLADEN
TV-discotheek internationaal met o.m. Nancy Wood, Rod Stewart, Agnetha Fältskog, Boney M., Stray Cats,...
22.30 DAGTHEMA'S
23.00 ZEUGEN (II)
In het tweede deel van deze film vertellen de vrouwen en mannen uit Israël en Polen over de morele en fysische vernietiging van de Joden in de getto's en concentratiekampen. Ze roepen de verschillende vormen van moord weer op: verhongeren, doodslaan, vergassen, terechtstellen. (Rijpere jeugd).
01.00 NIEUWS

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00 NIEUWS EN DAGTHEMA'S
10.23 UNSERE SCHÖNSTEN JAHRE (5)
Tv-serie
11.10 ARD-SPORT EXTRA
12.10 ZDF MAGAZIN
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
15.00 GEFRAGT - GEWUSST - GEWONNEN
Quiz tussen de deelstaten. Vandaag: Neder-Saksen.
16.00 ARTISTENARENA
Circus- en muziekprogramma.
17.00 NIEUWS
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE
Informatief ontspanningsprogramma.
18.00 EVITA PERON (3)
Vierdelige reeks met Fayne Dunaway en James Farentino.
Om Peron te bevrijden roept Evita vertegenwoordigers van de vakbonden bijeen. Ze slaagt erin de vakbondsleiders ervan te overtuigen, dat alleen Peron hen uit het sociale slop kan halen.
19.00 NIEUWS
19.30 NA SOWAS - EXTRA!
Muziek en gasten bij Thomas Gottschalk op de Funkausstellung in Berlijn.
Met Uri Geller, Georgie Fame, Star Sisters, Status Quo, Donovan,...
21.00 NIEUWS
21.20 CHEFREDAKTEURE FRAGEN
Helmut Kohl beantwoordt vragen van journalisten n.a.v. de Internationale Funkausstellung in Berlijn.
22.35 SCHWESTERN
TV-spel (z/w) met Christine Kaysser en Ursula Rosenberger.
Renate, Hanna en Barbara, drie verpleegsters, werken op dezelfde dienst. Al en toe wisselen ze eens van gedachten over het werk. Ze komen tot de conclusie dat toch heel veel van hen geëist wordt. Zo onder meer het typische beeld van de verpleegster: liefdevolle toewijding, geduld, zelfbeheersing, en dit alles terwijl de behandeling van de patiënt zelf steeds onpersoonlijker wordt door de evolutie van de geneeskunde. (Oudere tieners)
00.05 NIEUWS

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

08.00 TELE-GYMNASTIK
08.10 SCHOOLTELEVISIE
17.00 SCHOOLTELEVISIE
18.00 BEROEPSORIENTERING
18.30 DIE SENDUNG MIT DER MAUS
19.00 AKTUELLE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.15 LIEBE IM HANDUMDREHEN
(Hands across the table)
Amerikaanse film (1935, z/w) van Mitchell Leisen met Carole Lombard, Fred MacMurray en Ralph Bellamy.
21.30 FILMTIP
„Frances" van Graeme Clifford met Jessica Lange.
21.45 LANDESSPIEGEL
22.15 DIE TAUSEND GESICHTER DER SALOME
Historische documentaire over Salome.
23.15 NIEUWS

SWF — kan. 40 en 56

8.20-10.15 en 17.25 SCHOOLTELEVISIE.
18.00 HET PROGRAMMA MET DE MUIS.
Voor de kinderen.
18.30 TELECOLLEGE.
19.00 DIE ABENDSCHAU.
Blick ins Land im Dritten.
19.25 JOURNAAL.
19.30 ■ ARC DE TRIOMPHE.
Amerikaanse speelfilm uit 1948 onder regie van Lewis Milestone. De film beschrijft het leven van een Duitse emigrante in Parijs kort voor het begin van de Tweede Wereldoorlog.
21.10 NOTENSCHLÜSSEL.
Peter Maxwell Davies.
21.55 GUTEN ABEND AUS MAINZ.
Presentatie: Rüdiger Diezemann en Rudolf Gemmecke.

brt Net I — kan. 10 en 44

18.00 BOLLIE EN BILLIE
18.05 GALACTICA 1980
10-delige Amerikaanse sciencefictionreeks voor de jeugd met Trent McCord, Barry Van Dijk.
18.55 FOO-FOO
Jeugdfilmpje.
19.00 TIJDROVER
Bridge - stap voor stap (les 12)
19.10 UITZENDING DOOR DERDEN
Een programma van de Liberale Radio- en TV-omroep.
19.40 MEDEDELINGEN EN VANAVOND
19.45 NIEUWS
20.10 KUNST-ZAKEN
20.15 HOGER-LAGER
Spelprogramma.
21.00 PANORAMA
Wekelijks actualiteitenmagazine.
21.50 McKENZIE
Twaalfdelige reeks over drie gezinnen uit verschillende milieus die met elkaar in aanraking komen.
22.45 NIEUWS
Met aansluitend: Coda: „Allegretto uit het Kegelstadttrio" van W.A. Mozart (KV 498) door Freddy Arteel, klarinet; Errin Schipper, altviool; Dana Protopopescu, piano.

brt Net II — kan. 25 en 47

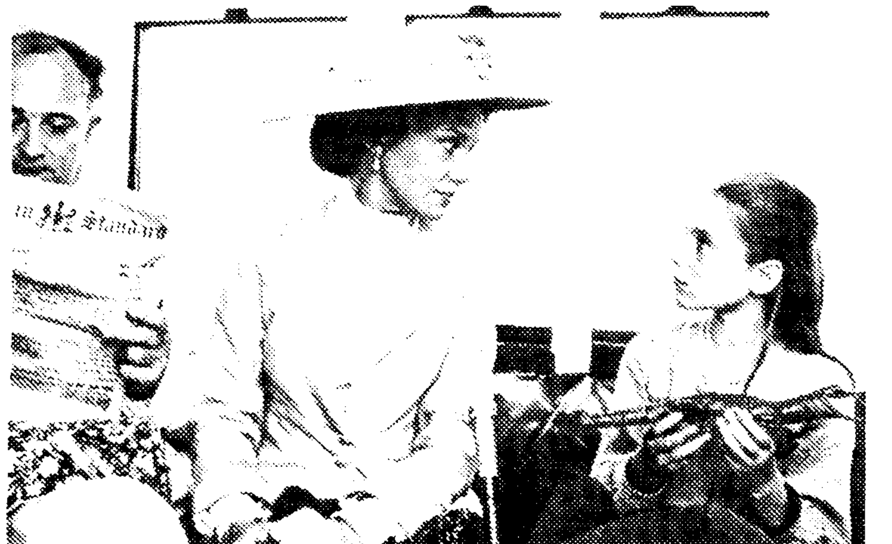
19.00 ROCK PALAST
Live-optreden tijdens het Rockpalast-Openluchtfestival (Loreley).
19.40 MEDEDELINGEN EN VANAVOND
19.45 NIEUWS
20.10 KUNST-ZAKEN
20.15 WIKKEN EN WEGEN
Maandelijks consumentenmagazine.
Presentatie: Miel Louw.
21.10 TURKSE AARDE, HOLLANDSE BODEM
Nederlandse dramatische film van Kees Hoilerhoek en Hans Hylkema, met Yasar Korhan en Muray Atas.
Hoofdpersoon van de film is de ongeveer 40-jarige Ilhan Tasova, in de periode van een tekort aan arbeidskrachten naar Nederland gekomen.

RTBF I — kan. 3 en 8

16.40 MEDEDELINGEN ONEM
Voor werkzoekenden.
16.55 SCHOOLTELEVISIE
Economische wetenschappen: „Le bureau du plan".
17.20 CINE-VACANCES
Gevarieerd vakantieprogramma
17.45 LOLLIPOP
Kinderprogramma.
18.50 EN WALLONIE, A BRUXELLES, EN COULEURS
Spelprogramma.
19.08 CE SOIR
Regionaal nieuws.
19.30 NIEUWS
20.00 AUTANT SAVOIR
Reportage van Salvator Nay.
20.25 SEPT MORTS SUR ORDONNANCE
Frans-Spaans-Duits psychologisch drama (1975) van Jacques Rouffio. Met Michel Piccoli, Charles Vanel, Gerard Depardieu.
Chirurg Pierre Losseray stelt een onderzoek in naar de zelfmoord van dokter Berg, een onbeschofte maar geniale collega. Hij ontdekt aldra dat Berg vernederd werd door de doktersfamilieclan Brézé in een schandaal dat hij niet heeft kunnen verweren. (Volwassenen)
22.10 LE CARROUSEL AUX IMAGES EN LE MONDE DU CINEMA
Filmmagazine van en met Sélim Sasson.
22.50 NIEUWS

★ Afscheid van een plantersdochter

Op Nederland II nemen we vanavond afscheid van de TV-serie „Het dagboek van een plantersdochter". Het scenario van dit zevendelig feuilleton is gebaseerd op de autobiografische roman van Elspeth Grant-Huxley over haar jeugd in Kenia. De aflevering van vanavond heeft als titel „Oorlogsdreiging". De familie Grant moet door de dreigende oorlogssituatie Kenia verlaten en terugkeren naar Engeland. Dat gebeurt nadat Elspeth zich eerst heeft opgegeven als vrijwilligster in het ziekenhuis van Nairobi.(Nederland II, 19.12 uur).



● Tilly Grant (HAYLEY MILLS) en haar dochter Elspeth (HOLLY AIRD) als hoofdrolspeelsters in de serie waarvan vanavond afscheid wordt genomen.

★ Van boeken bezeten

Het is merkbaar dat de omroepen zich voorbereiden op nieuwe programma's voor het komende winterseizoen. Zo krijgt u vanavond voor de laatste maal een aflevering van „Van boeken bezeten". Presentator Martin Ros praat met de schrijvers Thera Coppens, Wim Zaal en J.G. Kikkert. Zij hebben met elkaar gemeen dat ze over het Oranje-huis hebben gepubliceerd. (Nederland II, 20.50 uur)



● WIM ZAAL en THERA COPPENS in Van boeken bezeten".

★ Boer en natuurbeschermer

„Er is in Nederland niet één korreltje grond, dat we niet in onze handen hebben gehad. Niets is oorspronkelijk natuurgebied, alles is door mensenhanden veroorzaakt", aldus Piet Windmeijer, maker van de NOS-documentaire „De boer, hij ploegt voort", die vanavond wordt uitgezonden.
Met beelden van de grootste kolonie aalscholvers, op het Naardermeergebied, en een reeks plaatjes uit andere Nederlandse natuurgebieden leidt Windmeijer zijn betoog in. Een betoog dat de kijker wil informeren over de noodzaak van samenwerking tussen boer en natuurbeschermer. Ook al wil de eerste graag veel produceren en de ander alles op zijn natuurlijke beloop laten; Windmeijer ontkent dat de ene benadering de andere uitsluit. Beheersovereenkomsten op allerlei gebied maken het mogelijk dat – met wederzijds een beetje geven en nemen – de landbouw gezond kan functioneren, terwijl we voldoende „natuurgebied" overhouden.
Natuurgebied tussen aanhalingstekens, want Windmeijer benadrukt telkens weer dat de Nederlandse natuur aan constante veranderingen onderhevig is. „Als je puur natuur zou willen, moet je terug naar de tijd van de wisenten en dat is natuurlijk onmogelijk", zo zegt hij.
Windmeijer pleit er wel voor dat de mensenhanden zo min mogelijk vervuilingen aandragen – al is de bij Lobith binnenstromen de drek moeilijk te stuiten – en hij waarschuwt dat de ontwikkeling van een natuurgebied soms generaties kan duren en dus geduld vereist.(Nederland II, 21.30 uur)

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag

Zaterdag voortaan vaste televisie-avond

TROS in nieuw winterseizoen opnieuw met veel verstrooiing

HILVERSUM – Nieuwe TROS-programma's moeten de komende winter voornamelijk in de informatieve hoek gezocht worden. „Deze wondere wereld", een televisierubriek over ruimtevaart en andere technologische hoogstandjes onder redactie van Chriet Titulair, „Aktua Aesculaap" als medische rubriek en een meer uitgebreid weerprogramma met Jan Pelleboer zijn nieuw bij de TROS. Ook de avonturenserie „The A-team" is nieuw en als nieuw Nederlands drama staat „Herenstraat 10" geprogrammeerd. Deze serie met onder meer Luc Lutz, Ellen Vogel en Willeke van Ammelrooy had de TROS eigenlijk al in het vorig winterseizoen beloofd. Maar de produktie was „nogal tijdrovend".

Het genre waardoor de TROS groot geworden is, de verstrooiing, blijft in het komend seizoen de vrijwel onveranderde hoofdmoot.De opsomming zal geen enkele regelmatige TROS-kijker vreemd voorkomen: Banana Split, Showbizzquiz, TV-show, TV-privé, Videoclips, Falcon Crest, Derrick, Der Alte, een show rond Marco Bakker en veel speelfilms en mini-series.

Terugkeer

Het verstrooiingsaanbod is versterkt met de terugkeer van „Are you being served", de Britse slappe lach-serie, met een etage van een groot warenhuis als lokatie. Op 8 oktober is de eerste mini-serie aan de beurt: „Murder in Texas" met Sam Elliot en Farrah Fawcett; daarnaast staan er nog zes op stapel waaronder science fiction, thrillers, een produktie van Telley „Kojak" Savalas en een Duitse produktie over de gevolgen van het lidmaatschap van de Hitler Jugend.

Bij de TROS-speelfilmvoorraad zijn nog geen definitieve data bekend gemaakt, maar op de plank liggen onder meer: „Joep Meloen", „Een vlucht regenwulpen", „Een vrouw als Eva" en uit het buitenland „Kelly's Heroes" met Clint Eastwood, „The two missionaries" met Terence Hill en Bud Spencer, „The Great Escape" met David Attenborough, Steve McQueen en Charles Bronson en de Beatlesfilm „Let it be".

Op zaterdag

Vaste TROS-avond is in het komend seizoen de zaterdagavond en ook elke zondagmiddag krijgt de TROS zendtijd. Incidenteel is er zendtijd beschikbaar op andere avonden. In de gevallen, dat de zendtijd rond het weekend geconcentreerd ligt, wil de TROS opeenvolgende avonden hele mini-series uitzenden.

Op de drie woensdagmiddagen die ter beschikking van de TROS staan, is een nieuwe quiz verzonnen, „De grote blufquiz" van Hans Kazan. Daarmee kan op 12 oktober om 16.35 uur voor het eerst worden kennis gemaakt.
Verder op de kindermiddag herhalingen van een programmaserie over dierentuinen en tekenfilms.De vaste zondagmiddag bevat als hoogtepunt het „Unicef-spel", een door Ivo Niehe te produceren korte quiz met bekende gasten.

Radio

Op de TROS-radio komen we de eerste concurrent van Veronica Nieuwsradio tegen: de „TROS Nieuws Show", waarin via de zender Hilversum 2 „echt" nieuws wordt vermengd met spelletjes, shownieuws, sfeerflitsen uit de regio, jeugdnieuws, voorlichting en amusement. Dit radioprogramma op de zaterdagochtend en dinsdagmiddag wordt gepresenteerd door Felix Huizinga, Mireille Bekooy en Freek Simon.

Verder presenteert de TROS-radio de nieuwe Hilversum 1-programma's „Een duit in de zak", een babbelprogramma met Viola van Emmenes en Tom Mulder en een cabaretrubriek van Wim Ibo. De overige wijzigingen in het radioschema zijn klein. Zo verhuist „Een goede morgen met..." naar Hilversum 4 waar de gasten nu hun klassieke platenkeuze mogen aanbieden en verandert een enkel programma van presentator als uitzendtijd.



● WILLEKE VAN AMMELROOY en HANS BOSKAMP
...dit winterseizoen op het scherm in de nieuwe serie Herenstraat 10....

Afperser eist geld van zangeres Andrea Jürgens

KERKRADE – Andrea Jürgens, een van de sterren op het schlagerfestival dat dit weekend in Kerkrade plaatsvindt, wordt bedreigd door een afperser. In een anonieme brief wordt een bedrag van tienduizend Mark gevraagd. Gaat de nu 17-jarige zangeres hierop niet in, dan wacht haar een ontvoering. Volgens Andrea Jürgens is een geestezieke fan de dader of de daderes, want al eerder werd de auto van haar vriend 'bewerkt' met een bijl. De Duitse politie neemt de zaak echter ernstig op en houdt de ouderlijke woning van Andrea Jürgens in Nordrhein/Westfalen nauwlettend in de gaten.

Fats Domino naar het andere Limburg



HASSELT – De wereldvermaarde zanger Fats Domino komt opnieuw naar Europa. Nadat 'good old Fats' vorig jaar een concert verzorgde in de Kerkraadse Rodahal, treedt hij op 4 november op in de nieuwe Grensland Hallen in het Belgisch-Limburgse Hasselt. Een datum, die weliswaar nog in het verschiet ligt, maar de organisatoren verwachten veel volk. Kaarten in voorverkoop kan men bestellen bij het Cultureel Centrum van Hasselt, ☏ 09-32-11-229931. In het voorprogramma treden de Bobby Setter Band met Dea Doll en Karin Setter op. BRT-radioman Marc Brillouet neemt de presentatie voor zijn rekening.

● FATS DOMINO
...na Nederlands-Limburg nu een bezoek aan de buren in België

hij kon hem voor een half jaar huren zodat het niet nodig was de tri- sie te worden verhuurd, zoals onder andere 't Spant in Bussum. twee.

RTL–spektakel met 15000 fans in Dortmund

Band Willy Schobben in Europa's grootste hal



● WILLY SCHOBBEN
....met zijn big band op de partij tijdens de Löwenverleihung van RTL op 8 oktober in Dortmund...

(Van onze RTV-redactie)

LUXEMBURG/HEERLEN – De Limburgse big band van Willy Schobben zal op zaterdagavond 8 oktober in de Westfalenhal van Dortmund de bekende „Löwenverleihung" van Radio Luxemburg opluisteren. In Europa's grootste hal, die plaats biedt aan 15.000 toeschouwers, zullen de Limburgse muzikanten grootheden uit de internationale showbizz muzikaal begeleiden. Een eer die totnutoe alleen was weggelegd voor James Last, Max greger, Günter Noris en Rolf Hans Müller.

Opnieuw 'lonkt' RTL naar muzikaal Limburg. Al eerder werden hier Hein Simons (toen nog Heintje) en Pussycat door duizenden bejubeld. Behalve RTL-radio zal ook de nieuwe Duitstalige RTL-televisie, die in januari via kanaal 7 in de lucht komt, opnamen maken. Dat nieuwe programma komt als RTL Plus in de ether. Ook het schlagerfestival wordt in het nieuwe programma in januari uitgezonden.

Gouden, zilveren en bronzen leeuwen kent RTL toe aan dié artiesten die in het afgelopen jaar het meest werden genoteerd in de hitparade van dit station. Onderscheidingen krijgen op 8 oktober Fr. David voor de topper 'Words' (goud), Andy Borg voor Arrivederci Claire (zilver). Brons is er voor Peter Schilling (Major Tom) en Geier Sturzflug (Bruto Sozialprodukt).

TERUG NAAR DIE „GOEIE OUDE TIJD" MET

Leni en Ludwig!

(Van onze showpagina-redactie)

SCHAESBERG – „Schön ist die Jugendzeit". Dat was eens het grote succes van het Limburgse duo LENI en LUDWIG. Destijds stuurde de platenmaatschappij beide muzikanten met een „fooi" naar huis. De tienduizenden grammofoonplaten, die over de toonbank gingen, werden 'afgekocht' voor een paar tientjes.

Leni en Ludwig hebben de moed echter nooit laten zakken. Ondanks dat ze al een jaartje ouder zijn, blijven het vitale muzikanten. Weliswaar treedt men niet meer avond aan avond op, maar op de grammofoonplaat laat men regelmatig van zich horen.

„Die goede oude tijd" is ook de titel van de zojuist uitgebrachte langspeelplaat waarop het Leni en Ludwig voor heel wat stemming zorgen. Hierop komen een groot aantal door Ludwig gecomponeerde nummers voor zoals Der fröhliche Wanderer, Dorfspolka, Ski-Walzer en Die gute alte Zeit. Verder vermeldt de plaat nummers van Jean Kraft en Slavko Avsenik.



● LENI EN LUDWIG
....opnieuw met een elpee op de markt....

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274

23.30 JOURNAAL.

Bouwbedrijven over leerlingenbouwplaatsen

„Geen onwil, maar onmacht"

ROERMOND – „Het is geen onwil, maar onmacht bij de Limburgse ondernemers in het bouwbedrijf waardoor geen leerlingen in dienst worden genomen". Dat zegt secretaris J. Ch. Gerwert van het Nederlands Verbond van Ondernemers in de Bouwnijverheid (NVOB) als reactie op het verwijt van de bouw- en houtbond CNV, vorige week in het Limburgs Dagblad. Volgens het NVOB in het gewest Limburg is het voor de bouwbedrijven in Limburg onmogelijk meer leerlingen aan te nemen.

Uit een onderzoek onder 400 Limburgse bedrijven is gebleken, dat het personeelsbestand bij bouwbedrijven in één jaar met ruim 17 procent is verminderd. Uit datzelfde onderzoek is gebleken dat slechts 17,5 procent van de bedrijven een werkvoorraad heeft van zes maanden of meer. Die norm wordt algemeen gehanteerd als basis voor een min of meer gezonde situatie in een bedrijf.

Gebrek aan werk en teveel personeel zijn de kenmerken nu bij de meeste bedrijven in Limburg, stelt het NVOB. Het in dienst nemen van leerlingen zal veelal gaan ten koste van eigen personeel.

Bovendien, zo stelt de secretaris van het gewest Limburg van de NCOV, moeten met leerlingen krachtens de CAO contracten afgesloten worden voor twee jaar en ligt de beloning van leerlingen gemiddeld 30 tot 40 procent boven het minimum-jeugdloon.

Het voorstel van de bouw- en houtbond CNV om een samenwerkingsverband tussen bedrijven op te richten, waardoor leerlingen langs verschillende bedrijven kunnen rouleren, worden op dit moment in Limburg bestudeerd. Men wil tot drie samenwerkingsverbanden komen: in Noord-, Midden- en Zuid-Limburg. „Dergelijke samenwerkingsverbanden zijn zeer gediend met met verkrijgen van werkgaranties door overheden, woningbouwverenigingen, en dergelijke", vindt het NVOB.

KNOV KRITISCH IN PROBLEEMNOTA

Midden- en kleinbedrijf dupe van bezuinigingen

...HT — „De overheid is ...ls meer geneigd tot het ...en van een globaal beleid ... het totale bedrijfsleven. ... speciale beleid voor het ...len- en kleinbedrijf (be...en tot 100 werknemers) ...lt daarmee afgebroken. ...endien blijft nieuw be... dat voor deze sector ...lzakelijk zou zijn steeds ... achterwege blijft".

...ei voorzitter Wouter Perquin van het Koninklijk Nederlands Ondernemers Verbond gisteren bij de presentatie van een nota, waarin het overheidsbeleid kritisch wordt beschouwd. Volgens de nota wordt het belang van het midden- en kleinbedrijf, vooral de rol van de zelfstandige ondernemers, algemeen erkend. Versterking en stimulering van deze bedrijven is van wezenlijk belang voor de toekomstige gang van zaken.

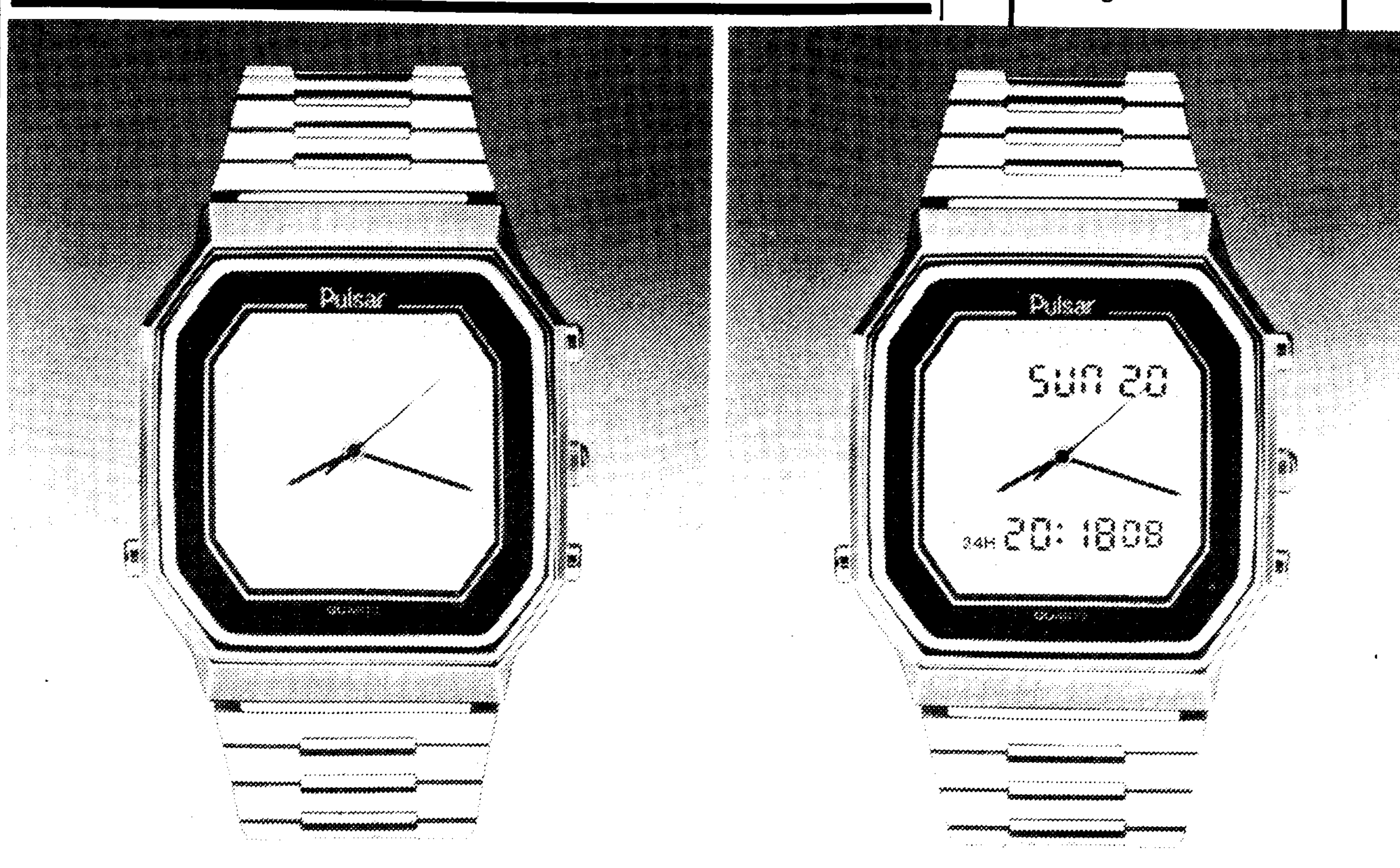
Stimulering kan alleen goed gebeuren als rekening wordt gehouden met het bijzondere karakter van dit bedrijfstype. In de afgelopen tientallen jaren is een speciaal beleid voor het midden- en kleinbedrijf ontwikkeld. Er kwamen veel instrumenten, regelingen en voorzieningen tot stand. Maar de overheid heeft nu de neiging deze benadering overboord te zetten ten gunste van globaal beleid.

Het KNOV vindt dat zowel globaal als speciaal beleid nodig is. Gelijke kansen voor alle bedrijven en effectiviteit ten aanzien van de doelstellingen moeten uitgangspunt zijn.

Uit de praktijk blijkt dat globale maatregelen voor het bedrijfsleven in het voordeel zijn van grotere bedrijven. In het kader van allerlei 'heroverwegingen' ontstaat een beweging waarbij meer wordt gesaneerd dan nodig is om verondersteIde belemmeringen weg te werken. Allerlei maatregelen zijn vaak met zoveel ingewikkelde randvoorwaarden en procedures omgeven dat ze moeilijk toepasbaar zijn voor ondernemers in het midden- en kleinbedrijf.

Ook het regionaal beleid is volgens de nota te weinig toegesneden op de ontwikkelingskansen van het midden- en kleinbedrijf (de recente afschaffing van de bijzondere regionale toeslag (BRT) van de wet investeringsrekening (WIR) wordt als voorbeeld genoemd). Provinciale en lokale besturen richten hun aandacht veelal op grootschalige projecten. Wat het onderwijs betreft constateert het KNOV het tegendeel van een op het midden- en kleinbedrijf gerichte benadering. Zo worden subsidies op cursussen voor ondernemers afgeschaft en dat valt ook te vrezen van subsidies voor ondernemersopleidingen.

● Het klassieke analoge horloge, met de ouderwetse wijzertjes dus, en de nieuwe digitale technieken zijn verenigd in het nieuwe horloge van de Japanse fabriek Pulsar, dat binnenkort op de markt komt. Dit horloge is op het eerste gezicht een eenvoudig klokje met wijzers. Een druk op een van de drie knoppen projecteert echter op het horlogeglas de tijd, dag en datum in letters en cijfers. Via een tweede knopje kan de kalender van de lopende maand worden opgeroepen en weer een ander knopje levert een wereldkaart op met 26 tijdstippen in de belangrijkste steden. En dat allemaal voor nog geen 300 gulden.



BEURSOVERZICHT

...lauw

...STERDAM (ANP) – De Amsterdamse effectenbeurs deed maandag rustig aan, ook al ...lat Wall Street maandag gesloten bleef in verband met de viering van Labor Day. Flauw ...e markt lag Heineken, terwijl Hoogovens en Philips aan de vaste kant waren. Overigens ... de actieve markt er verder bij.

...wel Heineken mooie halfjaarcijfers heeft gepubliceerd, ... dit bericht min of meer in de ...rs verdisconteerd, terwijl het ...eranderde interimdividend ... aantal beleggers tot winstnemen deed besluiten. Na een ...k begin zakte de koers verder ...ot f 124,50 en dit betekende ... verlies van f 3,50. De wat la... winst voorHollandsche Be... deed de koers nog f 1 zakken ... f 88,50.

... de internationale aandelen ...ong Hoogovens eruit met een ...tuitgang van f 1,50 op f 35,50. ...tenlandse vraag was hiervan ...oorzaak. Philips steeg f 0,70 ... f 49,30 en KLM f 1,30 tot ...5,30. Unilever steeg bijna f 1 ... f 214,80. De goede ondertoon ...Vall Street afgelopen vrijdag ...d hier niet helemaal overgenomen, wat ook in de hand werd ...erkt door de met twee cent ...aalde dollarkoers tot rond ...

...le financiele sector werd En... met aftrek van f 4.25 interim...dend verhandeld en hiermee ...ening houdend werd een ...artje ingeleverd op f 128,50. ...d deze week worden nadere ...ledelingen over de voorgeno...n fusie met AGO verwacht. ... andere verzekeraars en de ...ken waren goed prijshoud...d en hetzelfde gold voor de ...gatiemarkt.

Lokaal

... een verdeelde lokale markt ...en enkele levensmiddelen...dsen in trek. Nutricia haalde ... interimdividend van f 1,40 al ...le eerste periode helemaal in ... f 76, wat nog een gevolg was ... de gunstige halfjaarcijfers. ...ssanen, die nog met een pu...atie moet komen, werd ruim ... meegetrokken tot f 118. Zelfs ...neba was f 1,50 in herstel op ...,50. Bols werd f 1,80 duurder ... f 96,80 en benaderde hiermee ...recordprijs van dit jaar, die op ... staat. KBB trok f 1,20 aan tot ...,70 en Pont won f 2,50 op .... De biedprijs voor Nedap ...d met f 20 verhoogd tot f 300. ...uw lag daarentegen Amfas en ... f 87 werd f 2,50 verloren. Ook ...oost en Brandt, HAL, Klene en ...nsterdam Rubbber moesten ...hteruit. De obligatiemarkt be...n later iets terug te lopen en ...etzelfde gold voor KLM en Koninklijke Olie. Voor laatstge...oemde werd de weerstands...rens van f 140 gebroken.

...p de optiebeurs heerste maandagmorgen een flauwe stemming. De koersen van de onderliggende aandelen waren nauwelijks in beweging. De actiefst verhandelde klassen waren Koninklijke Olie en Philips. De totale omzet op het middaguur bedroeg 2.032 contracten.

Werktijdverkorting in 1982:

Minder bedrijven, maar meer uren

DEN HAAG – Onder druk van de economische malaise hebben vorig jaar 2974 ondernemingen werktijdverkorting toegepast. Op grond van deze regeling kunnen bedrijven krachtens de werkloosheidswet een financiele tegemoetkoming krijgen, waarvan de hoogte door de bedrijfsverenigingen wordt vastgesteld. In 1982 verleende het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid 5219 vergunningen waardoor bij de 2974 bedrijven, die deze vergunningen aanvroegen, 11.365.499 uren korter werd gewerkt. Dit blijkt uit het maandag verschenen jaarverslag 1982 van de arbeidsinspectie van het ministerie, die over werktijdverkorting moet adviseren.

Het aantal ondernemingen dat werktijdverkorting toepaste daalde in 1982 ten opzichte van 1981 weliswaar (met 337), evenals het aantal vergunningen (met 782). Het aantal uren steeg echter (met 14.392 van 11.351.167 tot 11.365.499). De arbeidsinspectie verklaart de daling van het aantal bedrijven uit het toegenomen aantal faillissementen en liquidaties in 1982.

Kamerlid Hummel(PvdA):

„Zorgen om pendelaars"

HEERLEN – Met Limburgse pendelaars vreest Kamerlid Rein Hummel, dat een eenmalige uitkering voor mensen met een minimum inkomen alleen geldt wanneer dit inkomen in Nederland is verkregen. Grensarbeiders die in Nederland wonen en in het nabije buitenland werken vrezen uitgesloten te worden van deze uitkering, wanneer zij in het buitenland niet meer dan een minimuminkomen verdienen.

Het PvdA-kamerlid heeft gisteravond in Heerlen in een gesprek met enkele verontruste pendelaars onderstreept dat hij zich ernstig zorgen maakt over de positie van de grensarbeiders. Volgens de fractie, aldus Hummel, is voor het recht op de eenmalige uitkering niet de ontwikkeling van de koopkracht van inkomens die in het buitenland worden verdiend relevant, maar de feitelijke hoogte van de inkomens van Nederlandse ingezetenen.

De aangevochten voorwaarde noemde het Limburgs Tweede Kamerlid van de PvdA inderdaad discriminerend voor pendelaars, die doorgaans toch al niet voor hun plezier in het buitenland, met name West-Duitsland, gaan werken, maar noodgedwongen vanwege een tekort aan arbeid in hun eigen omgeving. Hij zegde de grensarbeiders toe samen met de overige fractieleden bij de minister van sociale zaken met klem aan te dringen de beleidswijziging weer ongedaan te maken.

Renault in Egypte

PARIJS – Renault gaat een assemblagebedrijf bouwen in Egypte. Het Franse staatsbedrijf heeft daarmee Volkswagen en Peugeot, die ook in de markt waren, verslagen. De fabriek moet per jaar 35.000 Renaults 5 en 9 afleveren. In de nieuwe onderneming krijgt Renault dertig procent. Op het ogenblik worden in Egypte personenauto's, vrachtwagens en bussen van Fiat geassembleerd door de overheidsonderneming NASR. Ook worden er jeeps van de Amerikaanse American Motors gemaakt.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op maandag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 40.380-f 40.880, vorige f 40.470-f 40.970, bewerkt verkoop f 42.930, vorige f 43.020.

ZILVER: onbewerkt f 1155-f 1225, vorige f 1150-f 1220; bewerkt verkoop f 1290, vorige f 1290.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.94	3.06
Engelse pond	4.36	4.66
Belgische frank (100)	5.41	5.71
Duitse mark (100)	109.75	113.75
Italiaanse lire (10.000)	17.75	19.75
Portugese escudo (100)	2.00	2.50
Canadese dollar	2.37	2.49
Franse franc (100)	35.75	38.75
Zwitserse franc (100)	135.75	140.25
Zweedse kroon (100)	36.25	39.25
Noorse kroon (100)	38.50	41.50
Deense kroon (100)	29.25	32.25
Oostenr. schilling (100)	15.72	16.25
Spaanse peseta (100)	1.87	2.12
Griekse drachme (100)	3.00	3.80
Finse mark (100)	50.50	53.50
Joegoslav. dinar (100)	1.95	2.95
Ierse pond	3.38	3.68

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gister middag:

US Dollar	2.99675-9925
Pond Sterling	4.5025-5075
Duitse mark	111.83-11.88
Franse franc	37.125-175
Belgische frank	5.5605-5655
Zwitserse franc	137.835-885
Japanse yen	121.84-21.94
Italiaanse lire	18.725-775
Zweedse kroon	37.945-995
Deense kroon	31.085-135
Noorse kroon	40.19-40.21
Canadese dollar	2.43575-3825
Oostenr. schilling	15.9110-210
Ierse pond	3.5110-5210
Spaanse peseta	1.9750-850
Austr. dollar	2.6225-6325
Antill. fls.	1.6575-6775
Surin. fls.	1.6675-6975
Saoedi riyal	86.05-86.30

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	138.4	138.60
Algemeen-lokaal	128.8	128.90
Internationals	148.7	149.20
Industrie	111.8	111.80
Scheep- en luchtvaart	142.9	142.40
Banken	235.0	235.80
Verzekering	240.6	240.90
Handel	117.2	118.20
CBS-oblig. index	97.2	97.50
Rendem. staatslening	8.81	8.76
waarvan 3-5 jaar	8.77	8.73
5-8 jaar	8.82	8.77
8 jaar en langer	8.93	8.89
nieuwste drie	8.97	8.93
rend. BNG-leningen	8.68	8.62
rend. bankleningen	8.83	8.78
rend. spaarbrieven	9.11	9.14

Forse hogere winst Heineken

AMSTERDAM – Heineken heeft in de eerste zes maanden van dit jaar 37,6 pct meer verdiend dan in dezelfde periode van vorig jaar. De nettowinst ging van f 63,7 mln naar f 87,6 mln. Verwacht wordt, dat de gunstige gang van zaken sinds medio 1982 zich in de resterende maanden van dit jaar zal voortzetten. Het stijgingspercentage van het eerste halfjaar – mede ontstaan door de relatief lage resultaten over de eerste helft van het vorige jaar – zal echter niet geheel gehandhaafd kunnen worden, aldus Heineken. Een onveranderd interimdividend wordt betaald van f 1.50 per aandeel van f 25.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	163,50	164,50
Akzo	73,50	73,80
ABN	370,00	369,00
Amev	122,00d	122,00
Amro-bank	60,30	60,60
Bos Kalis Westm.	47,00	47,10
Dordtsche Pr.	128,80	128,20
Dordt. Petr. pref.	127,60	126,50
Elsevier-NDU	377,00	376,00
Ennia	133,00	127,001
FGH	45,20	45,10e
Gist Brocades	155,50	155,50
Heineken	127,10	124,50
Heineken Hld.	113,50	110,50
Holl. Betongroep	89,50e	88,00
Hoogovens	34,00	35,00
KLM	144,50	144,70
KLM (rec)	143,50	144,50
Kon. Olie	140,70	140,00
Nat. Ned.	149,20d	151,70
NedLloyd groep	89,50	89,10
NMB	143,50	145,50
Océ-Gr.	208,00	207,00
Van Ommeren	28,50	28,50
Pakhoed Hold.	57,50	58,50
Pakhoed cert.	51,50	52,00
Philips	48,80f	49,40f
Robeco	311,00	313,00f
Rodamco	126,90	126,90
Rolinco	304,00	306,30
Rorento	190,80	190,50
Unilever	213,70	214,70
Ver. Bezit VNU	107,00	108,00
Volker Stevin	36,20	37,20
Westland U.H.	105,60	107,50

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	124,10	124,40
12.50 id 81-91	115,00	115,30
12.25 id 81-88	110,10	110,10
12.00 id 81-91	112,10	112,50
12.00 id 81-88	108,80	108,80
11.75 id 81-91	109,00	109,30
11.50 id 80	109,00	109,20
11.50 id 81-91	110,60	110;60
11.50 id 81-92	111,10	111,50
11.50 id 82-92	111,30	111,70
11.25 id 82-92	110,00	110,50
11.25 id 81-96	114,30	114,50
11.00 id 81-88	107,30	107,60
11.00 id 82	109,40	109,80
10.75 id 80	109,00	109,30
10.75 id 81	107,00	107,40
10.50 id 74	105,00	105,30
10.50 id 80	111,30	111,60
10.50 id 82-89	105,50	105,60
10.50 id 82-92	106,50	106,90
10.25 id 80-90	108,80	109,10
10.25 id 80-87	105,10	105,30
10.25 id 82-92	108,90	109,30
10.00 id 80	104,20	104,30
10.00 id 82-89	103,50	103,70
10.00 id 82-92-2	105,10	105,30
10.00 id 82-92	105,50	105,70
9.75 id 74	104,00	104,00
9.50 id 76-86	102,90	103,00
9.50 id 76-91	101,80	101,80
9.50 id 80-95	102,90	102,90
9.50 id 83-90	102,60	102,90
9.25 id 79-89	101,40	101,70
9.00 id 75	100,00	100,20
9.00 id 79-94	100,50	100,60
8.75 id 75-1	99,90	100,10
8.75 id 75-2	100,20	100,10
8.75 id 76-96	99,50	99,50
8.75 id 79-94	99,60	99,60
8.75 id 79-89	100,50	100,50
8.50 id 75-90	100,30	100,10
8.50 id 75-91	99,50	99,50
8.50 id 78-93	98,60	98,60
8.50 id 78-89	100,30	100,30
8.50 id 79-89	100,30	100,30
8.25 id 76-96	97,10	97,10
8.25 id 77-92	97,80	97,90
8.25 id 77-93	98,40	98,40
8.25 id 79-89	99,10	99,10
8.25 id 83-93	97,90	97,90
8.00 id 69	96,60	96,60
8.00 id 70-95	96,20	96,50
8.00 id 71-96	95,60	95,70
8.00 id 70-1	100,80	100,80
8.00 id 70-2	101,20	101,30
8.00 id 70-3	100,60	100,70
8.00 id 76-91	97,70	97,70
8.00 id 77-97	95,70	95,70
8.00 id 77-87	100,30	100,30
8.00 id 78-88	98,90	98,90
8.00 id 83-93	96,00	96,00
7.75 id 71-96	94,40	94,30
7.75 id 73-98	94,40	94,40
7.75 id 77-97	94,60	94,60
7.75 id 77-92	96,50	96,60
7.75 id 82-93	93,90	93,80
7.50 id 69-94	94,60	94,60
7.50 id 71-96	93,80	93,80
7.50 id 72-97	—	93,30
7.50 id 78-93	95,20	—
7.50 id 78-88-1	97,80	98,10
7.50 id 78-88-2	97,50	98,00
7.50 id 83-87-90	94,50	94,50
7.50 id 83-90-2	94,30	94,30
7.20 id 72-97	92,40	92,40
7.00 id 66-91	95,90	95,90
7.00 id 66-92	—	95,30
7.00 id 69-94	—	94,10
6.75 id 78-98	91,90	91,90
6.50 id 68-93-1	93,20	93,50
6.50 id 68-93-2	93,10	93,40
6.50 id 68-94	93,30	93,50
6.25 id 66-91	93,90	94,10
6.25 id 67-92	93,60	93,90
6.00 id 67-92	93,60	93,60
5.75 id 65-90-1	94,00	94,00
5.75 id 65-90-2	94,90	94,90
5.25 id 64-89-1	95,00	95,00
5.25 id 64-89-2	95,80	95,80
5.00 id 64-94	92,10	92,10
4.50 id 58-83	99,10	99,10
4.50 id 59-89	94,50	94,50
4.50 id 60-85	98,10	98,10
4.50 id 60-90	94,10	94,10
4.50 id 63-93	93,00	92,80
4.25 id 59-84	98,70	98,70
4.25 id 60-90	93,20	93,20
4.25 id 61-91	92,90	92,90
4.25 id 63-93-1	91,80	91,80
4.25 id 63-93-2	90,00	90,00
4.00 id 61-86	96,70	96,70
4.00 id 62-92	92,80	92,80
3.75 id 53-93	89,80	90,00
3.50 id st.47	91,20	91,20
3.50 id 56-86	95,70	95,70
3.25 id 48-98	87,50	86,50
3.25 id 50-90	93,50	93,70
3.25 id 54-94	90,60	90,90
3.25 id 55-95	89,00	88,80
3.25 id 55-85	97,70	97,70
12.00 BNG 81-06	121,50	121,50
11.00 id 74-84	102,20	102,20
11.00 id 81-06	113,10	113,30
9.50 id 74-99	102,20	102,50
9.50 id 75-85	101,90	101,90
9.50 id 76-01	103,80	103,80
9.00 id 75-00	100,70	100,70
8.75 id 70-95	99,40	99,40
8.75 id 70-90	101,00	101,00
8.75 id 75-00	99,40	99,40
8.75 id 77-02	99,20	99,20
8.50 id 70-95	98,40	98,50
8.50 id 70-85	100,80	100,70
8.50 id 73-98	98,20	98,20
8.25 id 70-96	97,40	97,60
8.25 id 70-85	101,10	101,10
8.25 id 76-01	96,00	96,00
8.00 id 69-94	96,20	96,20
8.00 id 71-96	96,50	96,30
8.00 id 72-97	96,30	96,30
8.00 id 75-00	95,00	95,10
7.60 id 73-98	94,10	94,10
7.50 id 72-97	93,10	93,30
7.25 id 73-98	92,00	92,10
7.00 id 66-91-1	95,30	95,30
7.00 id 66-91-2	95,20	95,20
7.00 66-4	95,10	95,20
7.00 id 72-97	91,70	91,70
6.75 id 67-92	94,00	94,10
6.75 id 68-93	93,30	93,30
6.50 id 67-92	93,50	93,50
6.25 id 67-92	93,00	93,00
6.00 id 65-90-1	94,50	94,60
6.00 id 65-90-2	94,30	94,40
5.75 id 65-2	94,50	94,50
5.50 id 65-90	94,40	94,40
5.25 id 64-89	94,50	94,40
5.25 id 65-90	93,80	94,00
5.00 id 58-88	95,00	95,00
5.00 id 64-89	94,70	94,90
4.75 id 58-88	94,20	94,10
4.50 id 58-89	94,00	94,20
4.50 id 59-84	97,60	97,60
4.50 id 60-85	97,30	97,30
4.50 id 62-92	91,80	92,00
4.50 id 62-93	92,00	92,20

a=laten
b=bieden
d=ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	86,10	85,00
6.75 Amro 73	99,70	99,70
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	97,80	98,20
11.00 Bredero	105,90	105,90
6.25 Buhrm. T	98,50	—
7.25 Buhrm. T	96,20	96,00
7.00 Credit L.B.N.	—	—
4.00 Elaion	92,50	92,50
8.75 Elsev.-NDU	106,00	105,00
7.25 Furn. 73	93,70	93,00
5.75 Gist-Br.	212,00	212,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	94,00	94,00
8.75 KNSM	97,90	97,90
8.75 KBB	75,20	76,50
7.75 K.N. Pap.	121,50	121,50
7.25 M'intosh	164,00	165,00
9.00 Meneba	97,00	96,80
7.00 NMB-B	—	29,00
7.25 Nederh.(a.g.)	21,50	21,60
9.50 Nutricia	—	—
7.75 Nutricia	112,00b	114,20
8.00 Nijverd.	100,50	100,50
6.50 Océ-Gr.	111,00	110,50
10.00 Pont	99,50b	99,00b
7.50 Proost B.	95,60	95,60
6.50 Rollinco	76,00	76,00
6.50 id. 1000	78,00	78,00
8.00 Sanders	97,80	97,50
8.75 Schuitema	98,50	—
14.00 SHV-Hld.81	125,50	125,70
8.75 Stev. Gr.	93,50	93,50
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	—	—
9.00 VMF-St.	89,70	89,90
8.50 Volk. Stev.	88,80	88,80
7.00 W'have	145,00	144,00
7.00 W'sanen	99,50	99,80
8.75 W.V.Hyp.	97,60	97,60

Binnenlandse aandelen

ACF	164,80	164,00
AMFAS	89,50	87,20
Asd. Rubber	10,00	9,00
Asd. Rijtuig	249,00	249,00
Ant. Brouw	211,00b	211,00b
Ant. Verf.	199,00	199,00
Ass. St. R'dam	70,80	70,10
Audet	155,00	154,00
Aut. Ind. Rt.	1315,00	1315,00
Ballast-N.	76,00	76,50
Bam	49,10	50,00
Batenburg	395,00	395,00
Beek van	105,50	105,80
Beers	129,50	129,00
Begemann	76,70	76,70
Belindo	378,00	378,00
Berkel P	26,00e	26,30
Blydenst. C	1770,00	1775,00
Boer Druk	92,50	91,80
Bols	95,00	95,50
Borsumij W.	208,50	209,00
Braat Bouw	152,00	152,00
Breevast	218,00	218,00
Breevast (cert.)	218,50	218,00
Bredero	—	180,00
Bredero (cert.)	179,50	179,50
Buhrm. Tett.	47,50	47,50
Cal. hold NV	35,30	35,50
Calvé-D. cert.	303,00	300,00
id. 6 pct. cert.	1750,00	1750,00
Centr. Suik.	107,00	108,00
id. cert.	107,00	108,50
Ceteco	178,00	178,00
id. cert.	176,00	176,50
Chamotte	18,50	18,30
Cindu-Key	21,50	21,00
Claimindo	383,00	385,00
Credit LBN	49,80	49,50
Deli mij.	73,50	73,00
Desseaux	55,50	55,30
Dorp en co.	86,00	88,00
Douwe Egb.	57,00	57,00
Econosto	54,00	54,00
Emba	184,50	186,50
Eriks	92,80	90,10
Fokker	36,70	36,50
Furness	41,60	41,00
Gamma H.	53,00	53,20
id. 5 pct.	17,20	17,10
Gel. Delft c.	157,00	157,00
Gerofabr.	72,00a	71,00a
Giessen	119,00	120,00
Goudsmit	86,00	81,50
Grasso	157,00	158,00
Hagemeijer	38,20	39,00
Hoek's Mach.	70,00	71,00
NV Holdoh.	173,00	172,00
Holec	38,00	37,60
HALL Trust	225,00	218,00
Holl. Kloos	3,95	3,90
Holl. Sea Searc.	118,10	118,00
Hunt. Douglas	19,10	19,00
HVA Mijen crt.	115,50	115,50
IHC-Inter	49,00	48,80
Ind. Maatsch.	89,00	92,00
IBB Kondor	231,00	233,00
Internat. M.	26,60	27,40
Kempen B.	95,50	95,50
Klene S.	280,00a	275,00a
Kluwer	105,00	105,00
KBB	25,00	27,00b
id. cert.	24,50	26,50e
id. 6 cum.	9,80	10,00
KNP	57,50	57,00
Krasnap.	93,50	93,80
Kwatta	14,10	14,10
Landre Gl.	—	126,80
Leids. Wol.	93,00	92,50
Macintosh	146,00	146,70
Maxw. Petr.	332,00	331,00
Meneba	60,00	61,00
MHV A'dam	15,50	15,50
Moeara En.	575,00	560,50
id. 1-10	7310,00	72,50
id. 1-4	1520,00	1520,00
Mulder	600,00	600,00
Mijnb. W.	530,00	530,00
Naarden	40,00e	40,60
Naeff	126,00	126,00
Nagron	26,60	28,30
NBM-Bouw	—	5,70
Nedap	280,00b	300,00b
Ned. Crediet	33,00	33,30
Ned. SHB	212,50	207,00
Ned. Springst.	4030,00	—
Nierstrasz	—	—
Norit	109,50	110,00
Nutricia GB	76,00	76,50d
Nijverdal	95,50	95,50
Orenstein	186,80	188,00
Otra	76,00	76,50
Palembang	46,00	47,00
Palthe	53,50	53,00
Pont Hout	66,80	68,00
Porcel Fles	127,00b	130,00b
Proost en Br.	92,00	90,00
Rademakers	145,00	145,00
Ravast NV	22,50	22,50
Reesink	250,50	250,50
Riva	720,00	720,00
id. cert.	700,00	700,00
Rohte en Jisk	64,50	64,50
Rommenholl.	400,20	400,20
Rijn-Schelde	4,50	4,50
Sanders	105,00	105,00
Sarakreek	100,80	102,00
Schuitema	93,80	94,80
Schuppen	—	170,00
Schuttersv.	45,00	45,00
Smit Intern.	41,90	41,40
Telegraaf	173,00	174,50
Textiel Tw.	83,90	83,50
Tilb. Hyp. bk.	2,40	—
Tw. Kabel h.	208,00	208,00
Twynstra en G.	31,70	31,90
Ubbink	135,00	135,50
Ver. Glasf.	235,00	235,00
VMF-Stork	75,50	76,00
Verto cert.	36,50	36,50
VRG Gem. Bez.	50,00	50,50
Wegener cert.	42,50	43,80
Wessanen	117,00	118,50
Westhaven Asd.	211,00	210,50
Wolters Samson	121,50	121,80
Wyers	46,00	47,0
Wijk en Her	75,50	

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	211,50	211,30
Alg. Fondsenb.	142,00	144,00
Alrenta	129,10	129,20
Alvamy	141,50	140,00
America Fnd.	238,50	240,00
Binn. Belf. VG	142,00	143,00b
B.O.G.	161,00	157,50
Chemical F	33,40	33,40
Col. Growth Sh.	114,20	—
Concentra	19,20	19,20
Goldmines	1550,00	1560,00
Holland F	164,00	164,00
Interbonds	619,00	620,00
Japan Fund	33,40	33,00
Leveraged	158,00	155,00
New York Ind.	1210,00	1220,00
Obam	114,00	114,80
Old Court Dlr.	100,50	100,00
Sci Tech.	10,25	10,15
Sumabel	50,00	50,00
Technology	42,70	42,80
Tokyo PH	111,50	110,50
Unifonds	18,60	18,60
Vance, Sand	—	18,50
Viking	53,00	52,50
Wereldhave	151,00d	150,80

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	40,80	41,00
Am. Motors	8,40	8,60
Am. Tel. & Tel.	65,50	65,90
Asarco	40,50	41,60
Atl. Richf.	49,40	48,90
Beth. Steel	23,30	23,70d
Boeing Comp.	39,20	40,30
Burroughs	53,00	53,50
Citicorp.	35,70	35,60
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	28,40
Control Data	56,10	56,50
Dow Chemical	35,90	36,80
Du Pont	51,80	52,60
Eastman Kodak	66,40	67,10
Exxon Corp.	37,50	37,80
Fluor Corp.	20,70	21,30
Ford Motor	58,70	59,50
General Electr.	50,40	50,80
General Motors	71,40	71,80
Getty Oil	67,00	66,00
Gillette	—	—
Gulf Oil	41,50	42,00
Honeywell Inc.	121,50	120,70
IBM	118,75	119,10
Intern. Flavor	28,60	28,60
Intern. Paper	53,60	54,00
Intern. Tel.&Tel.	43,40	44,10
Litton Ind.	58,50	60,00
Lockh. Aircraft	109,00	112,25
LTV Corp.	15,40d	15,40
Mobil Oil	32,70	32,30
North Am. Phil.	67,10	67,00
Occ. Petr. Corp.	24,90	24,90
Pepsico	33,70d	33,50
Philip Morris	62,90	63,70
Philips Petrol.	37,30	37,00
Polaroid Corp.	26,20	26,70
Quaker Oats	—	—
RCA	28,60	29,00
Rep. Steel	23,70	24,00
Schlumberger	57,50	59,60
Sears Roebuck	37,50	37,90
Shell Oil	45,50	45,20
Sperry Corp.	45,30	46,00
Stand. Oil of Cal.	37,00	37,25
Tandy	42,75	43,25
Texaco	36,70	37,20
Texas Instruments	115,75	115,50
Union Carbids	70,00	70,40
Union Pacific	56,00	56,20
U.S. Steel	27,65	27,30
Warner Lambert	28,70	28,20
Westingh. El.	45,60	45,60
Woolworth	35,90	37,70
Xerox Corp.	44,90	44,80

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	138,00	136,00
AMAX Inc	81,00	81,00
Amer.Home Pr.	143,00	142,00
Amer.Motors	26,40	26,90
ATT (Nedam)	194,80	194,30
ASARCO Inc.	114,00	114,00
Atl. Richfield	148,00	149,00
Boeing Comp.	—	
Burroughs	157,50	157,50
Can.Pac.Ent.	109,50	109,00
Chrysler	85,50	87,50
Citicorp	105,00	106,00
Colgate-Palm	63,00	63,50
Control Data	163,00	163,50
Dart & Kraft	210,00	206,00
Dow Chemical	107,50	108,00
Eastman Kod.	206,00	205,00
Exxon Corp.	—	114,50
Fluor Corp.	64,50	64,50
Ford Motor	176,80	176,50
Gen.Electric	214,00	151,00
Gen.Foods	131,00	130,00
Gen.Motors	214,00	213,50
Getty Oil	205,00	200,00
Gillette	130,50	131,00
Goodyear	92,00	92,50
Hitachi	895,00	890,00
Inco	48,20	48,80
IBM	352,00	353,00
Int.Flavors	85,00	84,00
ITT	130,00	131,00
Kroger	108,20	106,00
Litton Ind.	179,00	181,50
Lockheed Corp	—	334,00
Merck & Co	—	274,00
Minn. Mining	236,00	236,00
Mitsubishi Elec.	380,00	380,00
Nabisco Brands	113,00	113,00
North Am.Phil.	199,20	197,50
Pepsico	100,50	99,10
Philip Morris	187,00	189,00
Phillips Petr.	112,50	110,50
Polaroid Corp.	72,00	72,10
Procter & Gam	164,80	164,00
Quaker Oats	130,00	130,00
RCA Corp.	84,60	85,00
Schlumberger	171,80	176,30
Sears Roebuck	111,00	111,00
Shell Canada	59,50	59,80
Shell Oil	137,00	133,50
Sperry Corp.	137,20	136,50
Stand. Oil Calif	143,00	113,00
Tandy Corp.	128,50	129,50
Texas Instr.	349,00	340,00
Union Pac.	168,00	168,00
US Steel	81,50	80,00
Warner-Lam	86,00	83,00
Westingh. El	138,50	139,50
Woolworth	107,30	111,00
Xerox Corp.	131,50	130,20

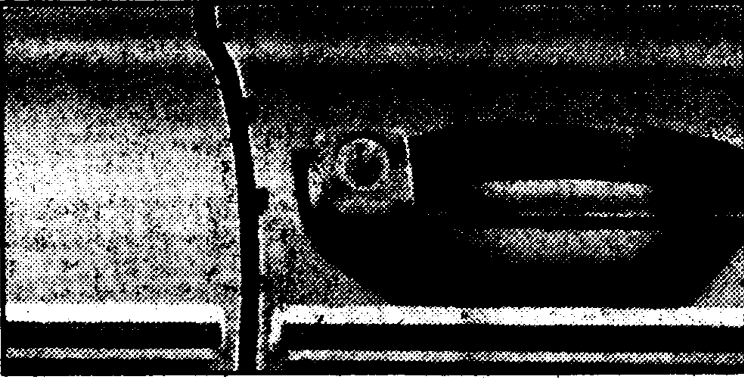
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

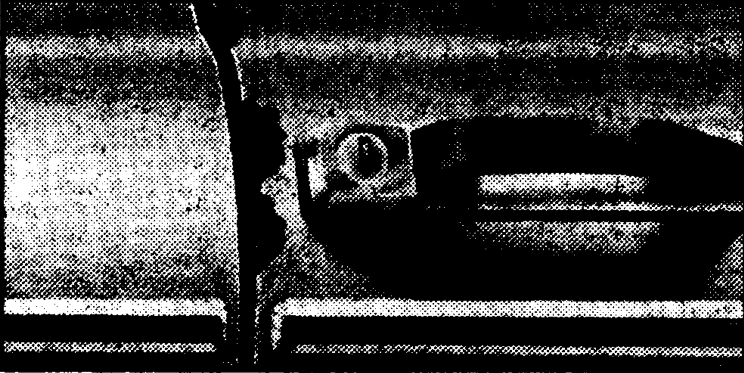
Wat ging er ook alweer mis met de roestplekjes op uw vorige auto?

Het plaatwerk van uw auto is minder dan één millimeter dik. En de laklaag die dat plaatwerk moet beschermen is nog tien keer zo dun... net zo dun als een fijne potloodstreep.

Eén piepklein steentje kan daarom al een gaatje slaan in de laklaag. En een paar keer het portier tegen een paaltje stoten bij het uitstappen kan een rij van kale plekjes veroorzaken.

Als eenmaal het metaal bloot komt, doet ons vochtige klimaat de rest. Binnen een paar maanden kunnen zich lelijke


Een paar kleine roestplekjes...


...binnen 6 maanden zijn ze bijna onherstelbaar.

roestplekken vormen. Zeker in de herfst en de winter, als regen en pekel een handje meehelpen.

Vrijwel elke automobilist kan daar uit eigen ervaring over meepraten.

Roest van buitenaf is makkelijk te verhelpen.

Als u wilt voorkomen dat kleine roestplekjes grote gevolgen hebben, kunt u heel wat doen.

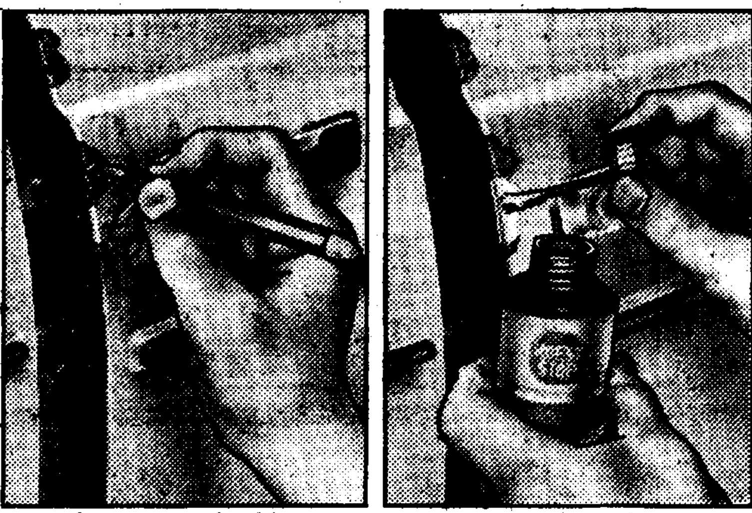
Helaast zult u voor roest die van binnenuit komt andere mensen moeten inschakelen.

Alleen garages en gespecialiseerde bedrijven kunnen uw auto een anti-roestbehandeling voor de zogenaamde „holle ruimten" geven.

Maar tegenwoordig worden de auto's al door de fabriek steeds beter beschermd tegen roest van binnenuit.

Dus loont het de moeite om ook de buitenkant vrij van roest te houden.

En dat is heel gemakkelijk. Ook als u niet technisch bent en zelfs als u twee linker handen heeft.


Even de roest wegkrabben met het speciale borsteltje... ...roestomzetter aanbrengen en de roest krijgt geen kans meer.

Het is hooguit 'n kwartier werk.

Als u een roestplekje ontdekt, begin dan met het vuil- en vetvrij te maken. Was eerst met gewoon water zuur- en zoutresten weg en maak het daarna vrij van olie en vet met een beetje wasbenzine. Let op dat het plekje weer goed droog is, voordat u voorzichtig de roest wegkrabt.

U kunt daarvoor de anti-roestset gebruiken, die we hier aanbieden. Daarbij krijgt u een stevig kunststof borsteltje, waarmee u de roest snel verwijdert.

Met de roestomvormer uit die set wordt de roest omgezet in een zwart laagje, dat uitstekend als basis kan dienen voor een nieuwe laklaag.

Ook dat lakken kunt u heel eenvoudig zelf doen. Er zijn zowel lakstiften als busjes lak in alle kleuren te koop.



Nu bij Shell: anti-roestset voor slechts f 6,50

U weet dat u bij Shell voor de benzine al nooit een cent meer betaalt dan bij een ander merk in de buurt.

En tijdelijk kunt u er een anti-roestset kopen, voor slechts f 6,50 (vergelijkbare winkelwaarde ± f 13,-).

Alle deelnemende stations, die u herkent aan het reklame-materiaal, hebben ze zolang de voorraad strekt.

Shell helpt, ook met lage prijzen



UW PARTNER VOOR VOORDELIG EN PROBLEEMLOOS AUTORIJDEN

De Koumen 30-32 - Hoensbroek - 045-222525

Banden, alle soorten, alle merken tegen de laagste prijzen, 1e keus.
Nieuw, nog nergens leverbaar, tegen deze prijzen.

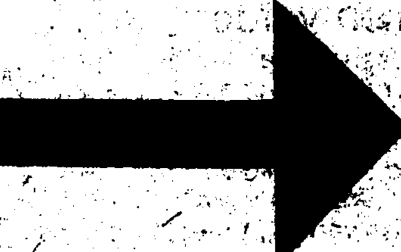
155 SR 13	Michelin MX TL	f 107,40
165 SR 13	Michelin MX TL	f 116,25
175/70 SR 13	Michelin MXL TL	f 131,00
155 SR 12	Stomil TL	f 66,10
155 SR 13	Stomil TL	f 67,25
155 SR 13	Vredestein TL	f 77,90
155 SR 13	Michelin XZX TL	f 106,20
165 SR 13	Vredestein TL	f 81,40
185/70 SR 13	Uniroyal R 280 TL	f 107,40
215/60 R 13	Goodyear Eagle TL	f 188,80
175 SR 14	Michelin XZX TL	f 129,80
185 HR 14	Michelin XVS TL	f 218,30
185/70 HR 14	Michelin XVS TL	f 194,70
195/70 HR 14	Michelin XVS TL	f 218,30
205/70 HR 14	Michelin XVS TL	f 224,20
145 SR 13	Michelin XZX TL	f 88,50
165 SR 13	Michelin XZX TL	f 112,10
185/70 SR 13	Stomil TL	f 88,50
185/60 HR 13	Firestone S 660 TL	f 118,00

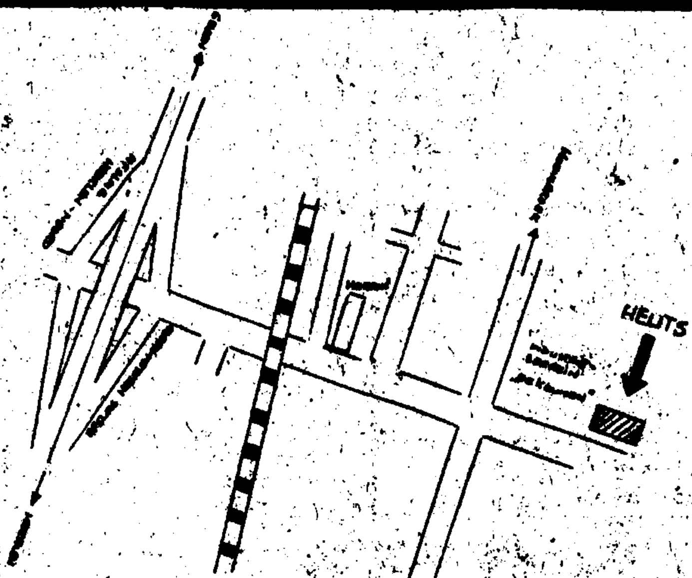
Deze prijzen zijn incl. BTW, incl. montage en balanceren, en een gratis schokbrekertest.

COMPLETE UITLATEN

Mini 1000	7/1974	f 99,00
BMW 320/6	10/1978	f 375,00
Citroën 2 CV	1970-1978	f 134,00
Datsun Cherry N 10	1979	f 160,00
Ford Escort 1100-1300	1975-8/1980	f 149,00
Ford Escort 1100	9/1980	f 220,00
Ford Fiësta 1100	1976	f 119,00
Ford Taunus 1300-1600	1970-1982	f 118,00
Honda Civic 1200		f 195,00
Mazda 323	2/1977-11/1980	f 195,00
Mazda 818 1300	1972-1980	f 195,00
Opel Kadett 1000 S, 1200 S	8/1976-7/1979	f 159,00
Opel Kadett 1000, 1200 N		f 139,00
Opel Manta, Ascona A	1970-7/1975	f 189,00
Opel Manta, Ascona B		f 189,00
Renault R5 L, TL	1975-1978	f 129,00
Simca 1307, 1308		f 249,00
Simca Horizon	2/1978	f 241,00
Toyota Corolla 30	8/1974-5/1978	f 169,00
Volkswagen Golf 1100	5/1974-7/1979	f 159,00

Dé weg naar voordelig en probleemloos autorijden





Alle prijzen incl. BTW. Gratis montage. Arbeidsloon onvoorziene werkzaamheden f 45,00 per uur, excl. BTW.
Openingstijden: ma.-vrij. 8.30-18.00 uur; zat. 9.00-17.00 uur.

KUNSTSTOF RAMEN
ZORGELOZE PERFEKTIE

De kunststof ramen die u nu aanschaft moeten meegaan tot in de volgende eeuw. Blijvend mooi, komfortabel, perfekt isolerend, onderhoudsvrij. Met minder hoeft u geen genoegen te nemen.
CARBO biedt u 15 jaar ervaring met eigen produktie en montage, gedegen voorlichting, optimale kwaliteitsbewaking, soepele nazorg, ondubbelzinnige 10-jarige garantie en de zekerheid van een vertrouwd bedrijf.
CARBO: dat is maatwerk in alle denkbare types ramen en deuren.
Niet voor niets bestaat 47% van CARBO-produkties uit vervolgopdrachten! Aan die reputatie kleeft één bezwaar: **Sommige mensen denken dat ze zich geen echte CARBO kunststof ramen kunnen veroorloven.** Dat is een misverstand. Bel ons even op en u ontvangt onze uitgebreide dokumentatiemap. Of maak een afspraak voor gratis advies aan huis.

Kozijnvervanging is groot onderhoud en dus fiscaal aftrekbaar.

CARBO
kunststof ramen/deuren
Heel Limburg is onze showroom
Transcarbo BV
Koolkoelenweg 38 6414 XP Heerlen
Tel. 045-219393*

STOP!!!

Het is tijd geworden aan uw figuur te denken. Want van het figuur hangen succes, uiterlijk en goede gezondheid van elke vrouw af.

Onze studio kan u helpen! Overtollig gewicht, sinaasappelhuid of slap spierweefsel, ontstaan door slechte eetgewoontes of onjuiste voeding, kunnen nu in korte tijd verdwijnen, dankzij de liggend toegepaste methode in onze studio. TFM is een methode die al jarenlang duizenden heeft geholpen. Ook u kunt daar bijhoren. Wij helpen u graag.

Spreek met ons een datum af of kom naar onze studio voor advies en figuur-analyse.

Voorlichting:
maandag t/m donderdag 10.00–20.00 u.
vrijdag 10.00–16.00 u.

Bel nu meteen op!

045-711879
045-714379

Slankheids- en schoonheids-instituut
LA BELLE HELÈNE
Saroleastraat 14, Heerlen

Praktijkopleiding voor een vak apart: Computerboekhouden en Administratie (CBA).

Boekhouden en administratie met de computer is – in tegenstelling tot wat velen nog denken - wel degelijk een vak apart.
De computer wijzigt niet alleen de uiterlijke vorm, maar verandert bovendien het systeem van boekhouden. Het gebruik van micro- en minicomputers betekent dat men moet leren omgaan met de mogelijkheden van de microcomputer. WIE ZICH NU NIET BIJSCHOOLT, ZET ZIJN TOEKOMST OP HET SPEL.

Het ISW biedt een moderne praktijkopleiding op dit gebied. Een avondopleiding van een jaar, gekoppeld aan een aantal praktijkdagen, waarin men naast theoretische kennis van het computerboekhouden, administratieve organisatie en rapportering, zèlf computerboekhoudingen leert verwerken.

De opleiding is dan ook op maat gesneden voor administrateurs die zich het werken met de micro- of minicomputer eigen willen maken of hun kennis willen opfrissen; alsook voor funktionarissen die hun toekomst willen opbouwen in de computerboekhouding.

De cursus is ook interessant voor funktionarissen in de automatiseringssector, die betrokken zijn bij administratieve projecten.

De opleiding wordt gegeven in Amsterdam, Arnhem, Eindhoven, Groningen, Den Haag, Heerlen, Rotterdam, Utrecht en Zwolle.
Wie aan zijn toekomst denkt, vraagt nú informatie met onderstaande bon.

Bon
Bel 070 - 264081 of stuur deze bon even op. U krijgt dan vrijblijvend het complete ISW studieprogramma 83/84 in huis.
Ik heb belangstelling voor de Praktijkopleiding Computer-boekhouden en Administratie (CBA).
Dhr/Mevr/Mej: ____________
Straat: ____________
Postcode: ______ Plaats: ______ BLD-034
In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar: ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP 's-Gravenhage.
OPLEIDINGEN & BEDRIJFSTRAININGEN
Instituut voor Sociale Wetenschappen
Wassenaarseweg 39-41, 2596 CG 's-GRAVENHAGE.

Antiek

De meeste uitgebreide collectie antieke MEUBELSTUKKEN, klokken, kachels, tapijten en kleingoed vindt u beslist in onze 3000 m2 toonzalen. Antiekhandel Wijshoff B.V. Amstenraderweg 9 Centrum-Hoensbroek. Tel. 045-211976. Dond. koopavond.

Grote straatmarkt te Spekholzerheide, zat. 10 sept. v. 10 tot 17 uur in de Akerstraat en omg. handelaren, inl. 045-310025.

Bromfietsen

YAMAHA DT 50 Enduro kleur rood, nu nog voor ƒ 1999,–. Nederlands goedkoopste 4 versn. bromfiets, Math Salden, Limbricht.

Vespa BRAVO a.nw. Laanderstr. 26, Hrl. t.o. kerk.

Te k. VESPA Ciao, zeer mooi, ƒ 400,–, tel. 04494-48189, na 17 uur.

Te k. KREIDLER, bwj. '82, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 800,–, tel. 045-412765.

Te k. PUCH Maxi en Vespa Ciao. Dir. Evertsstr. 88, Kerkrade.

VESPA Ciao, bwj. '80, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 375,–, Leenheerstr. 17, Brunssum.

Te k. PUCH Maxi, bwj. '80. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek, tel. 213429.

Te k. PUCH Maxi, zwart, met verz. Inr. fiets mogel. Kennedystr. 24, Hoensbroek Mariarade.

Te k. PUCH Maxi, als nieuw. Tel. 045-254085.

Geld en goed

AUTOVERZEKERINGEN v.a. ƒ 118,– p.jr. op basis van 75% no-claim. Inf.: Zakenburo Asra, Wilhelminastr. 153, Hoensbroek, tel. 045-225367.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à ƒ 25,–.

Rijksgedipl. autorijschool H.A. PALMEN biedt aan: eerste 10 lessen à ƒ 25,– vervolgens à ƒ 35,–. Een heel uur kwaliteitslessen volgens M.I. gegarandeerd. Tel. 045-722304, b.g.g. 045-226447.

NIEUW! Kantoorkunde: notuleren, archiveren, agenderen. Instituut Waaifoort, 045-713717.

SPREEKVAARDIGHEID en bedrijfscorrespondentie Frans, Duits, Engels en Nederlands. Instituut Waaifoort, tel. 045-713717.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

KALKSLIB, drijfmest, graszaden. Tel. 04749-1166.

Te k. partij VOERAARDAPPELEN. Te bevr. Pieters, Epen. 04455-1383.

Gevonden/verloren

Verloren blauwe REGENJAS in Geleen, ter. b. bij politie of 04494-49968.

Vakantie

Met VAKANTIE naar de warmere Zeeuwse Riviëra, ƒ 200,– in naseizoen, 4 of 8 pers. Tel. 01186-1362.

Te k. AUTOHOME Lindy 1980 ƒ 55.000,-. Tel. 045-313118.

CARAVANONDERDELEN en inbouwaccessoires. Schout Caravaning, Julianastr. 5, Merkelbeek. 04492-1870.

DIQUE-CARAVAN model 1984, door alle auto's trekbaar, 345 kg. Lichtste caravan in Europa. Nu ƒ 6495,-. Caravanstalling ƒ 125,- p.j. incl. btw. afgesl. terr. Ubachs, Vink 39 Kerkrade. Tel. 045-460252.

Huwelijk/kennismaking

WEDUWE niet onknap, chic gekleed, opgeruimd karakter en levenslustig, zkt. vriend of weduwn. om samen nog wat vreugde in het leven te hebben. Zou graag vakantie houden, niet alleen, brieven aan Postbus 4358, 6302 VB Maastricht.

Alleenst. VROUW, 51 jr. zkt. leuke vriend, br.o.nr. SH 608, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

HEER 45 jr. gesch. met gr. kind zkt. kennism. met dame tot 45 jaar om samen nw. relatie op te bouwen. Br.o.nr. 609, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Nog steeds geen PARTNER?! Belt u ons voor vrijblijvende informatie. Gewoon doen! Wij zijn erkend door de Raad van Toezicht tot het bemiddelen van een duurzame man-vrouw-relatie. Mevr. Baillieux, 043-611563; mevr. Seelen, 045-722323; mevr. Paffen 04492-1926. Hoofdbureau Stichting Aktief 045-722333, Heerenweg 1, 6414 AC Heerlen, eventueel huisbezoek.

HUB maak een afspraak met mij. Si 770.

Nieuw: CONTACTBURO voor huwelijken en kennismaking. Correspondentie met fotoboek, door heel Nederland. Alle leeftijd. en dan is er nog het minifotokrantje, tel. 04490-23522. Op zondag bijeenkomst.

Angora de Luxe en Zachtheid van Mode die Blijft

Streeppullover
Prachtige kwaliteit angora lambswool. Met vleermuismouw. Strepen in de tinten, offwhite met blue camel, geel en groen of met rose en blue. In de maat medium.
69,-

Boothalspull
Soepele angora lambswool. In de modetinten offwhite, zwart, kobalt, rood, blue, rose, geel en lila. Maten, S. M. en L.
65,-

Ronde hals
Heerlijke komfortabele angora lambswool in: offwhite, zwart, kobalt, rood, blue, rose, lila, camel en groen. Maten, S. M. en L.
59,-

Vest
Klassiek model met aktuele details. Angora lambswool. Kleuren: offwhite, rose, blue, groen, camel of zwart. Maten S. M. en L.
75,-

V-hals pullover
Koesterend zachte angora lambswool. Keus in de kleuren, offwhite, zwart, kobalt, rood, blue, rose, geel, lila en camel. Maten, S. M. en L.
59,-

VROOM MODE

VROOM & DREESMANN

HARTVERWARMENDE ZELFMAAKMODE BIJ HET STOFFEN PALET

In de prachtige Stoffen Palet zaak ligt de nieuwe najaars kollektie op u te wachten. Kom beslist kijken want het is meer dan ooit de moeite waard. Bovendien extra voordeel want wie wat bij ons koopt krijgt zo'n handige centimeter kado en... **NU 10 DAGEN LANG LEKKER LAGE PRIJZEN.**

CREPE COMPOSÉ, polyester, in 6 mooie dessins en 6 modekleuren. 150 br. Ideaal voor blouses en japonnen. Normaal 24,75, NU **22,50**

JOGGING UNI en FANTASIESTREPEN. 160 br. Normaal 19,95, NU SLECHTS **16,95**

FLANNEL in wol/pol.-kwaliteit. Meer dan 10 erg fraaie kleuren. Ideaal voor rokken. 150 br. Normaal 24,75, NU **19,95**

GERUWDE KATOENTJES in composé, bloemetjes, strepen en uni. Zeer geschikt voor kinderkleding. 90 br. Normaal 12,95, NU slechts **9,95**
Zeer goed te combineren met stepstof van 28,75, NU VOOR **24,75**

stoffen palet
EMMAPLEIN 4 *naast Pfaff* HEERLEN

Vanavond 6 sept. de echte GEZELLIGHEIDS-AVOND voor alleenst. Dancing Gorissen, kerkstr. 49, Brunssum. Orkest Henny Lubbers, tel. 045-252304.

Samen verder? Ja...

Zoekt u serieus een levenspartner?
42.000 mensen vonden elkaar via
Stichting Centrum Europa
(erkend door Raad van Toezicht)
Waarom u niet?
Bel nu een van onze medewerksters
(ook 's avonds)
Kerkrade: Peschbeemdenstr. 17 (045-459448)
Maastricht: Einsteinstraat 201 (043-612291)
Spaubeek: Bongerd 56 (04493-2395)

Ehevermittlung THÖNNESSEN. Tel. 09-49-241-171036.

MEISJE 25 jr. zkt. ser. kennismak. met ser. jongeman tuss. 30-40 jr. Br.o.no. SH 607 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Contacten/clubs

E9-BAR Thorn. Vele leuke meisjes aanwezig, striptease, en vele andere shows. Alles tegen betaalbare prijzen. Autoweg Weert richting Maastricht afslag Grathem - Thorn - Wessem. Sandforterstraat 4, Thorn, tel. 04756-2077.

Mooi **MEISJE** privé. Tel. 045-224572.

Privé, wilt u het beste proberen, wilt u dit nr. dan telefoneren. **228241.**

BONNIE, escort. Tel. 045-228241.

CONTACTBURO Lucie voor relaxadressen van dames, boys enz. Tel. 04494-50921.

CONTACTBURO Limburg. Bem. privé-adres d.m.v. naaktfoto's. Geen beroeps. Kamerverh. 11-23 uur. Rijksweg Zd. 178 B, Geleen, tel. 04494-46884.

HUISBEZITTERS

Wij kunnen weer bijzonder gunstige 2e hypotheken verstrekken. Vergelijk onze tarieven. U slaagt nergens goedkoper.

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen (–1%)	looptijd in maanden 240x	180x	120x	72x
15.100,-	178,-	192,-	226,-	303,-
20.100,-	226,-	245,-	292,-	396,-
25.000,-	281,-	305,-	363,-	493,-
30.100,-	330,-	360,-	431,-	588,-
35.000,-	384,-	419,-	501,-	683,-
40.000,-	439,-	479,-	573,-	781,-

PERSOONLIJKE LENINGEN

Persoonlijke leningen, zonder onderpand verstrekbaar en meestal kwijtschelding bij overlijden.

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x
5.100,-	-	-	-	120,-	142,-	178,-
10.100,-	171,-	185,-	204,-	233,-	276,-	347,-
15.100,-	249,-	270,-	299,-	345,-	409,-	515,-
20.100,-	323,-	351,-	390,-	456,-	541,-	682,-
25.000,-	402,-	437,-	485,-	567,-	673,-	849,-
30.100,-	478,-	521,-	578,-	679,-	805,-	1016,-
40.000,-	636,-	692,-	768,-	902,-	1070,-	1351,-

Looptijden 72, 84 en 96 mnd. gelden voor woningverbetering en o.a. aanschaf van boot of caravan.

U kunt ons dagelijks bellen van 9 tot 21 uur.

MOONEN 045-225000* (dagelijks van 9 tot 21 uur).
FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
HOOFDSTRAAT 9, NABIJ MARKT
CENTRUM HOENSBROEK
20 JAAR VERTROUWD
KREDIETBEMIDDELAAR 4401

Heren uit! **'T POORTJE** in! Hommerterweg 39, Hoensbroek.

Club **ASPASIA** voor ontspanning en contacten met sauna en ligbaden. Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Alles voor **SPECIALE** wensen v. ma. t/m za. v. 10 tot 24 uur, 04750-31624.

CHARMANTE dame verwent u privé en discreet. Tel. 04750-31693. Tevens Escort.

Privé **RED ROSE,** geop. v. ma t/m vr. van 14 u tot 23 uur. tev. meisjes gevr. Bovenste. Caumer 20, Heerlerbaan. 045-424057.

NIEUW! Nieuw! Nieuw! Sissi, leuk meisje, bel beslist. 045-321580.

TIFFANYCLUB met nieuwe meisjes. Nu beter dan ooit. 045-321580.

NIEUW, nieuw, leuk jong meisje. Cynthia. Bel beslist. 045-321580.

ESCORT jonge dame komt bij u thuis, 100% discr. Tel. 045-425311.

Escort, leuk meisje bezoekt u thuis discr. **045-727335.** Ass. gevr.

VIDEO Club Heerlen. Fijne films, leuke meisjes. Parallelweg 71A. Tel. 045-718067.

NIEUW: Privé bij Janine, Bernadette. 04490-20464, v.a. 14.00 uur.

Hallo, heren wij zijn nieuw. **PRIVÉ** en escortservice voor dag en nacht. Ook liveshows, tel. 045-424987.

SONJA!!! Zeer knap en goedkoop!!! Komt bij u thuis of in hotel. 100% discr. tel. 045-462749.

CLEOPATRA privé, snoep verstandig. Ma. t/m za. Akerstr. 144, Hoensbroek, tel. 045-228491.

Nieuw relax 3 charmante dames tel. **04495-7361** dag. open va. 12 u. + zat. + zond.

JOSI en vriendin v. 14 to 03.00 uur, ook escort, 045-458341.

Wilt u eens gezellig en ongestoord met uw vriend of vriendin samenzijn? **HUUR** dan een kamer per dag, per nacht, voor enkele uren of per uur, ontvangst v. escort mog., discr. verz., gr. verdekte parkeerpl. Bel en reserveer, tel. 045-415794.

SARINA charmante jonge dame met video. nw. in Geleen 04494-48933. 14-22 uur, assistente gevraagd.

NIEUW escort va. 19-2.00 uur, tel. 04494-50999.

Privé. **MICHA,** vers van de pers. Tel. 045-227873.

Nieuw privé. **MELISSA,** nu of nooit. 045-228738.

MARION, privé. Schaesberg, Markt 20. V. maand. tot vrijd. van 11 tot 22 uur.

Nette **DAMEN** erwarten Sie in privater Atmosphäre tägl. ab 11.00 Uhr. D-5102 Würselen, Krefelderstr. 64, tel. 09-49240593838.

NIEUW! Privé-club in Wasenberg. 2 charmante dames verwachten u van 10-22 uur, 09-4924323454.

BRIGITTE ontvangt u privé, tel. 043-35259.

PRIVE Margo met leuke meisjes ma. t m vr. vanaf 11 uur, 04494-52758.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur. 4-pers. whirlpool, sauna, luxe baden, video en waterbedden. Provincialeweg Noord 31A, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Spec. kamer aanw.

Wij zijn er!!! Komen jullie ook??? **JONG,** mooi en lief zijn de meisjes van club Caresse. Drievogelstr 4, Kerkrade. Geopend ma. t m zat. van 20.00 tot 2.00 uur.

VIDEOCLUB Beek, filmkijken in uw privecabine (3 zenders), leuk meisje? Gratis dranje?, tel. 04402-74689. Tevens nog een leuk meisje gevraagd.

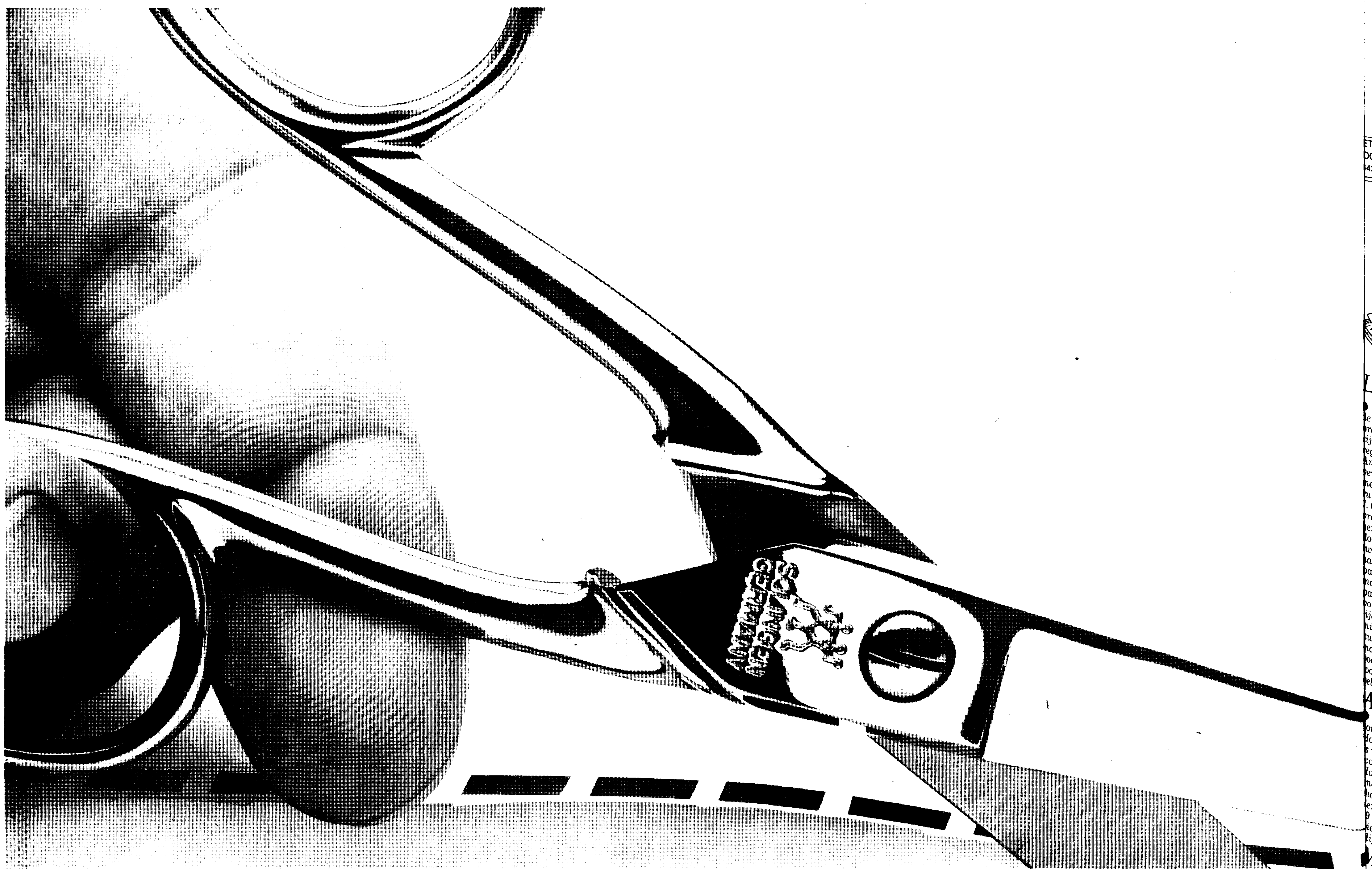
Filmclub **TALLY** prive geop. v. 15-24 uur. Mooie meisjes aanwezig, tevens mooie meisjes gevr. Tel. 045-462809.

Privé **REBECCA** tjongetjonge!!! 045-228738.

NIEUW! Sofia, jong en lief wilt u verwennen met bad - bar + video. Zeer privé. tel 04754-3325.

KINGS CLUB met 6 leuke meisjes, geopend van 12.00 tot 4.00 uur 's morgens. Tot 20.00 uur matineeprijs. Gratis snacks enz. Bar, video, sauna. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

Privé-club **YVONNE** ma. t m vrij. van 12-23 uur, Haanrade. Grensstr. 23, 045-461968.



ZO DIREKT WORDT SPAREN NIEUWE STIJL.

Sparen nieuwe stijl kan alleen bij de Direktbank, de bank nieuwe stijl. Waarom nieuwe stijl? Omdat u bij ons kunt sparen zonder dat u naar ons toe komt.

Hoe gaat dat? Heel eenvoudig. U doet 't gewoon per Bon of per Telefoon. Direkt dus. Vandaar onze naam ook, Direktbank. Maar wat heb ik er aan om zo te sparen, vraagt u zich misschien af. Dat leggen we u graag uit.

We kunnen direkter, sneller en voordeliger voor u werken omdat we dat vanuit één centraal punt doen. Daarom kunnen wij u dus een hoge rente op uw spaargeld geven. En met hoog bedoelen we ook écht hoog.

U ziet, dat deze moderne manier van sparen een behoorlijk financieel voordeel voor u in petto heeft. Maar hoe spaar ik dan? Ook dat gaat heel direkt. Als u wilt sparen, maakt u het gewenste bedrag van uw bestaande bank- of girorekening naar ons over. Zo simpel is dat.

Wat u precies moet doen, staat duidelijk beschreven in het uitgebreide informatiepakket over de Direktbank.

Een dochter van de Nederlandse Credietbank, de op vier na grootste bank van Nederland. We sturen u dit graag – samen met informatie over onze zeer aantrekkelijke spaarrekeningen – toe. Hoe u ons kunt bereiken dat weet u. Inderdaad, per Bon of per Telefoon.

Deze bon in ongefrankeerde envelop sturen aan de Direktbank NV, Antwoordnummer 18181, 1000 WB AMSTERDAM.
Ja, ik wil meer informatie over de Direktbank, de bank nieuwe stijl.
Naam ____________
Adres ____________
Postcode/Woonplaats ____________
Telefoon overdag ____________ 's avonds ____________
Geb. datum ____________
LID-3

DIREKTBANK

PAK DE BON OF DE TELEFOON: 020-444222

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 6 september 1983 ● Pagina 9

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTIE BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW CHEF-EDITIEREDACTIE WIM DRAGSTRA
OFDKANTOOR 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911 RAYONKANTOREN 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317, 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506, 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363, 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719, 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Laat

Pastoors hebben in de regel e naam nogal punctueel en recies te zijn. Maar ook hier ijn er uitzonderingen, die de egel bevestigen. Daar kunnen Annie Niemarkt en Frans Silerentand uit Heerlen over neepraten. Zij hadden al geuime tijd geleden aan pastoor . Crombach van Slenaken geraagd om in zijn kerk te moen trouwen en dat wilden zij oen op 2 september om half wee. Vorige week vrijdag om alf twee stond wél het bruidspaar aan de Slenaakse kerk, naar geen pastoor. Die kwam pas drie kwartier later. In de olle overtuiging dat hij nog op ijd was omdat hij de bruiloftsnis op drie uur had gezet. Drie kwartier wachten voordat je nag trouwen, wat een kwelling oor een bruidspaar. De pasoor excuseerde zich dan ook in ele toonaarden.

Aerobic

De aerobicshow die gegeven ou worden in het hartje van Hoensbroek afgelopen zaterdag s niet doorgegaan. Het was gewoon te slecht weer. Maar in Hoensbroek laten ze zich niet nder een 'windje' vangen en de how wordt nu gegeven op donerdag aanstaande en wel van 9 tot 21 uur. Al onze adviezen ie wij U zaterdag reeds gaven, lijven natuurlijk van kracht.

Markt

En nu we toch op deze toer ijn: morgen wordt in Heerlen n kindermakt gehouden. Dat etekent dat kinderen hun spultjes mogen verkopen op de arkt. Alle marktkooplieden in e worden om 13.00 uur veracht bij het glaspaleis. De arktmeester zal ze dan een laatsje geven. Er komt ook raatmuziek bij, deskundig beleid door de muziekschool an Heerlen. Al met al belooft eze woensdagmiddag voor nderen (maar natuurlijk ook deren) erg gezellig te worden. ie wil gaan kijken kan van 14 t 17 uur terecht. Laten we hoen dat het weer meewerkt.

Beurs

Als U denkt dat dit stukje in e koffiekolom over geld gaat, an mag U alvast aan het 'Even orsen' beginnen. Het gaat naelijk over de beursdagen die het Wijngrachttheater gehouen worden. Zaterdag van tien t vijf en zondag van twaalf t vijf kunt U er terecht om Uw eaterprogramma voor het koende seizoen samen te stellen. n lang wachten (als dat al zou oorkomen) hoeft geen proeem te zijn, want het buffet is pen.

even morsen

De beschuldigingen geuit an het adres van de pastoor en t kerkbestuur van de paroie H. Hart van Jezus in Nieuenhagerheide in het zondag j de kerk uitgedeelde pamflet, jn zeer ernstig. In het overins anonieme rondschrijven ordt behalve de visie van enle verontruste parochianen de gang van zaken rond het rtrek van kapelaan Jos Spee, k een aantal problemen binn de parochie naar voren geacht. Er wordt melding geaakt van het achterhouden n geld. De parochianen vran om de kerkbalans van 1981 1982. Volgens de pamfletrijvende parochianen heeft t bisdom de kasboeken van de rochie opgevraagd voor een der onderzoek. Daarnaast ordt het functioneren van stoor M. Hacking aan de ak gesteld. Het blijkt, dat een oot deel van de parochie geen rtrouwen meer heeft in de stoor. Het zijn grote problen en het ziet er niet naar uit, t op korte termijn 'binnensks' een oplossing gevonden rdt. Het geestelijk leven in de rochie van Nieuwenhagerde komt daardoor extra on r druk te staan en dat in een riode waarin we met het etje 'geestelijk leven' dat we g hebben eigenlijk erg voorhtig zouden moeten omsprinn. Het is derhalve meer dan wenst dat hogere instanties nnen de katholieke kerk eens kijkje gaan nemen in Nieunhagerheide. Als de beschulingen van de parochianen ar zijn, dan moeten er maatelen getroffen worden. Als niet zo is, dan moet duidelheid verschaft worden en de t binnen de parochie herld.

Op overwinteringsplaats op Heksenberg in Heerlen

Stuivend zand plaagt kermisexploitanten

HEERLEN – Een stukje Sahara midden in Heerlen. Het klinkt romantisch, maar de bewoners van de overwinteringsplaats voor kermisexploitanten op de Heksenberg hebben er meer dan genoeg van. Bij het minste vleugje wind zitten hun caravans onder het zand. Zand in de keuken, zand in de woonkamer, zand in bed, kortom overal zand. Een deel van de bewoners is er wanhopig van geworden. Geteisterd door het bruingele goedje maken ze zich op om acties te gaan voeren.

De oorzaak van de ellende ligt in de visvijver achter de overwinteringsplaats. Drie jaar geleden werd deze uitgebaggerd en het zand – voor een deel zilverzand van topkwaliteit – dat daarbij vrijkwam werd in een hoge berg naast de vijver gedeponeerd in afwachting van verder transport. Maar dat laatste geeft problemen.

De eigenaar van het zand, Lieben exploitatie- en handelsonderneming bv te Maastricht, is niet in staat het waardevolle zand af te voeren omdat hij dan gebruik moet maken van een weg van de firma Beaujean, een concurrent in de zandwinningsbus-siness en die weigert. De bewoners van de overwinteringsplaats zijn daarvan de dupe. De gemeente Heerlen erkent dat, maar òòk de heer L. Lieben.

Als het waait striemt en stuift het zand rond de caravans. Kinderen kunnen niet meer buiten spelen. De was kan niet meer buitenhangen.

Laagje vuil

Erger is het dat het zand niet stopt bij de voordeur. Alles in de caravans is bedekt met een laagje vuil. De soep moet worden afgedekt met theedoek op straffe van het nuttigen van een hap zand. De vrouwen doen de hele dag weinig anders dan met een natte lap stof afnemen. Voor sommigen is de grens bereikt. „Het is me op de zenuwen geslagen", zegt bewoonster mevrouw Lenzen. „Er moet nù iets gebeuren."

Toch is er al van alles geprobeerd. De „kop" van de berg is weggehaald, er is plastic overgespannen, gras werd ingezaaid. Niets hielp. Een sproeiinstallatie werd aangelegd, maar voordat die een druppel de lucht had ingestuurd, waren de sproeikoppen al vernield of gestolen.

De bewoners blijven door ons winderige weer in een min of meer permanente zandstorm zitten. Zij maken zich zorgen over de gezondheid van hun kinderen. Het zandstof is zó fijn, dat het televisietoestellen en stereo-installaties kapot heeft gemaakt. „Hoe moet het dan bij de kinderen ervan binnen uit zien?", vraagt mevrouw Sanders zich af.

De gemeente Heerlen is ervan overtuigd dat de situatie niet langer houdbaar is. Gistermiddag werd opnieuw contact gezocht met Lieben. Volgens ambtenaar Hansen moet er nu snel een definitieve oplossing komen. „Als blijkt dat niets helpt tegen het opwaaiende zand, dan moet die berg maar weg. Dat is wel sneu voor Lieben, want die heeft al veel geld uitgegeven, maar zo kan het niet langer"

Dat vinden de bewoners ook. Zij zijn van plan in het gemeentehuis te gaan kamperen of in de tuin van de burgemeester, als niet snel een einde komt aan hun zandplaag.

● *Ook zand kruipt waar het niet gaan kan en als je het in de ogen krijgt doet dat pijn.*

Feestweekend ten bate van missionarissen

HEERLERHEIDE – In het Corneliushuis in Heerlen wordt komend weekeinde het 'Blantyre Missieweekend' gehouden. De opbrengst komt geheel ten goede aan de activiteiten van missionarissen in de derde wereld. Vrijdag is er een kwajongcopncours (acht uur) zaterdag een grote feestavond met diverse artisten, aanvang acht uur. Zondagmorgen volgt een fruhschoppen met medewerking van fanfare St Joseph, schutterij St. Sebastiaan en harmonie St. Gerardus en nog diverse andere verenigingen.



● *De luchtschacht legt langzaam het loodje. Volgende week is alles weg.*

Ambtenarenbond CFO tegen college Heerlen:

„Gedwongen ontslag is onaanvaardbaar"

HEERLEN – Gedwongen ontslagen van ambtenaren bij de gemeente Heerlen zijn onaanvaardbaar. Dat stelt de Christelijk Federatie Overheidspersoneel (CFO) afdeling Heerlen ook namens de andere vakbonden in het onlangs uitgekomen CFO-vlugschrift.

Zoals bekend wil de gemeente volgend jaar ruim vier miljoen gulden op de personeelskosten sparen. Dit omdat door allerlei kortingen door het Rijk en hogere uitgaven bij de gemeente voor volgend jaar bij ongewijzigd beleid een tekort op de begroting van ruim twaalf miljoen gulden uit de bus rolt.

Het CFO wil van het college een duidelijke uitspraak dat er geen gedwongen ontslagen zullen vallen. Inkrimping van het aantal arbeidsplaatsen mag slechts plaatsvinden via natuurlijk verloop, pensionering, vervroegde uittreding of vrijwillig ontslag, stelt het CFO.

Overigens heeft het CFO er een hard hoofd in of het wel mogelijk is om ruim vier miljoen te bezuiningen op de pot personeel. Zij is van mening dat door de gemeentelijke herindeling de arbeidsvoorwaarden van de ambtenaren in Heerlen al tot een minimum zijn teruggebracht.

De oplossing waar het college meespeelt: het afstoten van taken van de gemeente naar het bedrijfsleven zit volgens het CFO ook vol haken en ogen.

Efficiëncy

Het CFO ziet eigenlijk maar een weg waarop bezuinigd kan worden. Een betere efficiëncy bij de gemeentelijke diensten, zodat geconcurreerd kan worden met het bedrijfsleven.

Het menselijke aspect dient hierbij echter niet uit het oog te worden verloren. Zorgvuldigheid en openheid is een noodzaak, aldus het CFO.

Van overtreden sluitingstijd

Vrijspraak voor kastelein

HEERLEN – Twee meisjes uit Simpelveld waren er op 23 januari van dit jaar indirect de oorzaak van dat een kastelein een procesverbaal aan zijn broek kreeg wegens overtreding van de sluitingstijd. De kroegbaas, A. van A., had de meisjes tijdelijk onderdak geboden omdat twee in de olie zijnde jongeren hun misnoegen kenbaar maakten op de ruiten van het café.

De kastelein loodste de Simpelveldse schonen naar binnen en ging vervolgens naar buiten om het uitbundige tweetal de oren te wassen. Dat was om 02.20 uur en een passerende politiepatrouille concludeerde uit de openstaande cafédeur dat Van A. zijn boekje te buiten ging wat de sluitingstijd betrof. Officier van justitie mr. H. Laumen eiste gistermorgen een geldboete van 75 gulden. „Café's die te lang zijn geopend kunnen voor de buurt een bron van ergernis zijn", beargumenteerde Laumen zijn eis. Mede gezien het feit dat de politie pas twee dagen na het gebeuren procesverbaal kwam opmaken (de kastelein: „uitgerekend op mijn verjaardag!") achtte de kantonrechter Van A. weliswaar schuldig maar legde hem geen straf op.

OOK 'EMMA' GAAT ERAAN

Luchtschacht tegen de grond

TREEBEEK/BRUNSSUM – De luchtshacht van de voormalige staatsmijn Emma gaat tegen de grond. Als een afgebroken tand staat een deel van de schacht nu nog overeind, maar de slopershamer zal in de loop van de week de schacht tot de grond toe afbreken.

Ongeveer vier weken is de sloper al aktief op het terrein van de voormalige mijn. Het grootste gedeelt van het terrein is nog steeds eigendom van DSM. Vanwege bodemvervuiling is een transactie tussen de gemeente Brunssum niet doorgegaan. Een stukje van 4,24 hectare grenzend aan de Akerstraat-Noord en de Treebeekstraat is echter wel eigendom van Brunssum. De gemeente kreeg dit stukje in bezit bij de herindeling omdat de gemeente Heerlen het ooit voor drie miljoen gulden van DSM kocht. Brunssum wil dit stukje bestemmen voor handelsdoeleinden en lichte industrie. De rest van het Emmap-complex is voornamelijk voor woningbouw gereserveerd, maar dan zal er eerst duidelijkheid moeten komen over de vervuiling.

Enkele gebouwen zijn reeds tegen de grond gegaan. Momenteel zijn de slopers, Martin van de Akker uit Nuth en Couwenbergh uit Geleen, bezig met de luchtschacht.

De gewone schacht waar de naam EMMA op staat, een bouwwerk dat tot ver in de omtrek te zien is en dat reeds jarenlang de skyline in de Oostelijke Mijnstreek mede heeft bepaald, gaat eind deze maand of begin volgende maand tegen de grond. „Dat wordt een fiks karwei, waar het nodige vakmanschap bij te pas komt. Dat gebouw moet gesprongen worden en het is een grote massieve betonblok. De bedoeling is dat het blok op de zijkant het mijnterrein op wordt gelegd. Dat wordt een spectaculaire onderneming," aldus Ir. F. van de Kant, hoofd van de dienst Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting van de gemeente Brunssum.

De sloop kost één miljoen gulden. Het mijnterrein valt onder de regeling van de Stichting Sanering Mijnterreinen Oostelijk Mijngebied, dat betekent dat er een behoorlijke bijdrage komt (80 procent) van de overheid. Eind december moet de sloop van dit gedeelte van de Emma klaar zijn. „De centrale en de andere gebouwen en torens blijven staan, want dat gebied is nog geen eigendom van de gemeente, dus daar kunnen we niet aankomen. Eerst moet de transactie met DSM achter de rug zijn." zegt Van de Kant.

Heerlense kantonrechter mr. H. van Oppen:

„Huidskleur niet als criterium hanteren"

HEERLEN – De Heerlense kantonrechter mr. H. van Oppen vindt het niet juist dat de (vreemdelingen-)politie de huidskleur van mensen als criterium hanteert bij controle van identiteitspapieren. Ook gaat de politie volgens Van Oppen over de schreef als zij bij herhaling, ook in het kader van de drugsbestrijding, toezicht uitoefent op mensen van wie bij eerdere controles is gebleken dat zij niet in het bezit zijn van de gewenste documenten.

Tot deze uitspraak kwam de kantonrechter gistermorgen in de zaak tegen de 36-jarige B. L. uit Heerlen. De uit Marokko stammende student aan de Sociale Academie werd op woensdag 9 februari van dit jaar in de Heerlense stationsrestauratie geconfronteerd met een politiecontrole. Hoewel L. zijn identiteitspapieren bij zich had wenste hij geen gevolg te geven aan de sommatie deze te tonen omdat hij het politie-optreden als discriminerend ervoer. „Ben ik soms minder dan de gewone Nederlander?", vroeg de Heerlenaar zich gisteren af. „Ik heb niets tegen controles maar de methode waarop deze gebeuren, verwerp ik. Als ik een blanke huidskleur had dan zou de politie mij met rust laten".

Politiek

Verdachte had een verweer op schrift gesteld waaruit onder andere bleek dat hij lid is van het Komitee van Marokkaanse Arbeiders in Nederland (KMAN), een politieke organisatie die zich onder andere aktief verzet tegen de rechts georiënteerde Amicales.

Dit aspect betrok raadsman mr. P. Brauer in zijn pleidooi waarin hij zich verder beriep op diverse ook door Nederland ondertekende verdragen, waaronder het Internationale Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. Brauer: „Behalve mijn cliënt worden ook landgenoten van hem die aktief zijn in de Marokkaanse beweging bij herhaling gecontroleerd. Waarom geen Belgen en Afcenters? Gelijke gevallen worden ongelijk behandeld".

Officier van justitie mr. H.Laumen zei dat de politie correct gehandeld heeft op grond van de Vreemdelingenwet. „Deze zaak heeft met discriminatie niets te maken. Verdachte zuigt het hele verhaal uit zijn duim", aldus Laumen die een geldboete van 50 gulden eiste. De kantonrechter sprak L. vrij omdat de dagvaarding niet deugde. „Dit is echter geen principiële uitspraak", beklemtoonde Van Oppen.

Commissaris A. van Bergen-Henegouwen van de Heerlense gemeentepolitie weerspreekt desgevraagd de door L. gistermorgen geventileerde beschuldigingen.

„Bij controles onder buitenlanders wordt niet het accent gelegd op mensen met een donkere huidskleur", aldus Van Bergen-Henegouwen die verder verklaart dat politiek aktieven niet extra in de gaten worden gehouden: „Met interne strubbelingen tussen bijvoorbeeld KMAN en Amicales houden wij ons niet op. Wel is het zo dat we in het kader van de drugsbestrijding in verhouding meer mensen met een donkere huidskleur tegenkomen."

Vele diertjes zijn ziek

KONIJNEN VLUCHTEN

TREEBEEK – Het terrein van de voormalige staatsmijn Emma wordt bewoond door duizenden konijnen. Nog in de tijd dat de mijn actief was wemelde het al van deze dieren die zich vooral op het houtterrein thuis voelden. Nu met de sloop van de Emma begonnen is, vluchten de konijnen naar veiliger oorden. Ze komen terecht in de plantsoenen en de achtertuinen van bewoners van de wijk Treebeek, die vlak aan het mijnterrein grenst.

Bewoners van met name de Treebeekstraat zien herhaaldelijk konijnen die van het mijnterrein afkomstig zijn. Opmerkelijk is dat daar veel zieke konijnen bij zijn. De zieke konijnen zijn te zwak om weg te rennen als er mensen bij komen en ze laten zich dan ook makkelijk vangen en oppakken. Ouders hebben hun kinderen gewaarschuwd, dat de diertjes ziek zijn en dat ze beter niet opgepakt kunnen worden.



Intens is ons verdriet, dat wij na een lange tijd van hoop en vrees toch afscheid moesten nemen, op de leeftijd van 68 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, van mijn dierbare echtgenote, mijn lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gertraud Bekker-Zwart

echtgenote van

Gerrit Martinus Bekker

Wilt u haar in uw gebeden gedenken.

In dankbare herinnering:

Hoensbroek: **G.M. Bekker**
's Heerenhoek (Zeeland): **E.G.G. Nijsten-Bekker**
W. Nijsten
Serge
Familie Zwart
Familie Bekker

6433 BA Hoensbroek, 5 september 1983
Deken Lendersstraat 27.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 9 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk van Christus Koning aan het Pius XII-plein te Hoensbroek-Zuid, waarna begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Avondwake donderdag 8 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Mijn vrouw en onze moeder is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118, te Hoensbroek.

Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 18.00-19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Met grote droefheid geven wij u kennis, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, op de leeftijd van 76 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, schoonvader, onze allerliefste opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Aloysius Hubertus Hamerlink

echtgenoot van

Johanna Philomena Koch

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlen: **J.P. Hamerlink-Koch**
Grave: **Gerda Conjaerts-Hamerlink**
Jan Conjaerts
Heerlen: **Hanni Doggen-Hamerlink**
Jan Doggen
Nieuwenhagen: **Roosje Smeets-Hamerlink**
Hub Smeets
Maastricht: **George Hamerlink**
Elly Hamerlink-Koning
en alle klein- en achterkleinkinderen
Familie Hamerlink
Familie Koch

6412 AD Heerlen, 4 september 1983
Prinses Marijkestraat 22

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 8 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Avondmis zal worden gehouden op woensdag 7 september as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.



Met grote droefheid geven wij kennis dat geheel onverwacht, na een kortstondige ziekte, uit ons midden werd weggenomen, op de leeftijd van 72 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Arnolda Maria Bruns

weduwe van

Johannes Mathias Henssen

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Mariet Henssen**
Nieuwenhagen: **Gerda Reinartz-Henssen**
Pierre Reinartz
Brigitte, Ingrid en Suzanne
Schaesberg: **Marianne van der Ven-Henssen**
Hub van der Ven
Paul
Schaesberg: **Lies Henssen-Henssen**
Wiel Henssen
Marcel, Silvia en Lydia
Familie Bruns
Familie Henssen

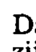
6891 XR Nieuwenhagen, 4 september 1983
Schanserweg 2A

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 8 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna aansluitend begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk; geen condoleren.

Avondmis zal worden gehouden op woensdag 7 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen, nog voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 67 jaar, van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Michiel Hamers

echtgenoot van

Maria Johanna Elisabeth Huls

In dankbare herinnering

Schinveld: **M.J.E. Hamers-Huls**
Schinveld: **H. Hamers-Andrieu**
Vroenhoven: **Th. Nelissen-Hamers**
Schinveld: **B. Hamers-Bolk**
Schinveld: **M. Hamers-Quaedvlieg**
en zijn kleinkinderen
Familie Hamers
Familie Huls

6451 HB Schinveld, 5 september 1983
Voorste Bosweg 25.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 8 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Geen condoléance

De avondwake is a.s. woensdag 7 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van ons erebestuurslid en medeoprichter, de heer

Michel Hamers

Zijn inzet en vriendschap voor het korps zal ons steeds een dierbare herinnering blijven.

Bestuur en leden van Trom-, Fluit- en Trompetterkorps Wilhelmina, Schinveld.



„Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het dapper gedaan.
Wie kan begrijpen, hoe je hebt geleden?
Wie kan voelen, wat je hebt doorstaan?
Rust nu maar uit."

Met een glimlach heeft

Fianne van Thoor

deze laatste maanden afscheid van dit leven genomen. Met dezelfde glimlach is zij heden, gesterkt door het sacrament der zieken, van ons heengegaan.

Zo blijft onze lieve dochter, zus, verloofde en kleinkind ons bij in onze herinnering.

Zij was 21 jaar.

Susteren: **H. van Thoor**
T. van Thoor-Kupers
Anita
Stramproy: **Piet Peeters**
Familie van Thoor
Familie Kupers

6114 HP Susteren, 4 september 1983
Marktstraat 7

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal gehouden worden op donderdag 8 september as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Amelberga te Susteren.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Woensdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Fianne ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Met diep leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze zeer gewaardeerde medewerkster

Fian van Thoor

Fian zal in onze herinnering blijven als een toegewijde medewerkster en een prettige collega.

Echt, 5 september 1983

Directie en medewerkers
J. Zeelen, drs. T. Gruisen
drs. C. Lemmens, accountants.
drs. H. Roebroek, N. Bronckers
mr. W. v. Rossem, belastingadviseurs.



Met ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van onze leerlinge en medeleerlinge

Daniëlle van Weert

Moge God haar ouders, haar familie en ons de kracht geven dit grote verlies te dragen.

Als schoolgemeenschap nemen wij afscheid van Daniëlle tijdens een eucharistieviering op woensdag 7 september a.s. om 11.15 uur in de aula van onze school.

Bestuur, medezeggenschapsraad, directie, personeel en leerlingen van Mavo St.-Anna Geenstraat 32a, Geleen.

OVERLEDEN

† **Cornelis Joseph Mordant**, leeftijd 80 jaar, Eenhoornsingel 93b, Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 8 september om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus, gevolgd door de crematieplechtigheid, die zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

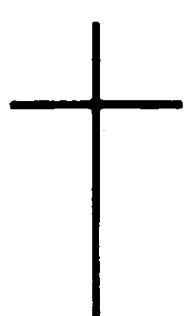
† **Anna Paulussen** in de leeftijd van 95 jaar, verpleegkliniek Klevarie Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 8 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Christoffel te Caberg, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op de r.k. begraafplaats Oud-Caberg.

† **Louisen Antoinette Haljen** in de leeftijd van 79 jaar. Haakbusrwe 19, Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 7 september om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Hubertus te Bosscherveld-Maastricht, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op de r.k. begraafplaats aan de Tongerenseweg. Geen condoleren.

† **Elisabeth Sevriens**, echtgenote van Martinus Telders, oud 85 jaar. Schilbergerstraat 19, 6102 AH Pey. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 8 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey.

† **Anna Maria Aldegonda Verkenius**, weduwe van Jacobus Rijks, oud 92 jaar. Kapellerpoort 2a, 6041 HZ Roermond. De eucharistieviering heeft in alle stilte plaatsgevonden.

Omringd met veel liefde en zorg van ons allen, is heden in haar 76ste levensjaar, voorzien van de h. sacramenten, van ons heengegaan, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht



Mathilda Josephina Agnes Hubertina van den Hoef

weduwe van

Mathieu Henri Marie Aarts

Beek: **L. Keulers-Aarts**
P. Keulers
Maaseik: **J. Aarts**
M. Aarts-Graff
U.S.A.: **T. Diederen-Aarts**
W. Diederen
Geleen: **A. Aarts**
N. Bergevoet
Zwolle: **M. de Jong-Aarts**
F. de Jong
Genk: **G. Aarts**
S. Aarts-v.d. Weij
Amsterdam: **G. Roovers-Aarts**
J. Roovers
Amsterdam: **M. Aarts**
kleinkinderen en achterkleinkind

Geleen, 3 september 1983
Corr.adres:
Veldekelaan 53
6191 CT Beek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 8 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Augustinus, Prins de Lignestraat, Lutterade-Geleen, waarna bijzetting in het familiegraf op de r.k. begraafplaats te Lutterade.

Avondwake woensdag 7 september om 19.00 uur in vorengenoemde parochiekerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De begrafenis zal in besloten familiekring plaatsvinden.



Heden overleed tot onze diepe droefheid, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Peter Jozef Coppes

echtgenoot van

Maria Josephina Agnes Hamers

Hij overleed op de leeftijd van 70 jaar, in het Academisch Ziekenhuis der Vrije Universiteit te Amsterdam.

In dankbare herinnering:

Ubach over Worms: **M.J.A. Coppes-Hamers**
Diemen: **Mieke Kruithof-Coppes**
Jan Kruithof
Josefien, Tom en Arlette
Jülich: **Josee Meissen-Coppes**
Ralf Meissen
Petra en Frank
Bocholtz: **Jo Coppes**
Kirdy Coppes-Vanhommerig
Bjorn
Familie Coppes
Familie Hamers

6381 JK Ubach over Worms, 4 september 1983
Groenstraat West 19

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 9 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp-Ubach over Worms, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats te Waubach.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van de dierbare overledene zal op donderdag 8 september a.s. om 19.00 uur een avondmis worden gehouden in bovengenoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God geheel onverwacht tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 72 jaar, voorzien van de h. sacramenten, mijn inniggeliefde man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, zwager, oom en neef

Harrie Heijnen

echtgenoot van

Maria van Sloun

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Heerlen: **Mevr. M. Heijnen-Van Sloun**
Heerlen: **Geertruda Heijnen**
Frank, Brigitte en Wilco
Sergio Montagner
Heerlen: **Wil Heijnen**
Kitty Heijnen-Gipmans
Lucien
Heerlen: **Mieke Schreurs-Heijnen**
Peter Schreurs
Ralph en Shirin
Familie Heijnen
Familie Van Sloun

4 september 1983
Tacitusstraat 92, 6417 TZ Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 9 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna Bekkerveld, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenrade.

Bijeenkomst in de kerk.

Gelegenheid tot schriftelijk kondoleren achter in de kerk.

Avondwake donderdag 8 september as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 16.00-17.00 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op 8 september is het een jaar geleden dat mijn vrouw, onze moeder en oma

Elisabeth Glaesmaekers-Tummers

is overleden. Haar willen wij gedenken tijdens de eerste jaardienst op zaterdag 10 september om 19.30 uur in de kerk van de H.H. Engelbewaarders te Lindenheuvel.

L. Glaesmaekers, kinderen en kleinkinderen

Geleen, september 1983, Van Galenhof 24

†

Heden hebben wij na een kortstondige ziekte afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

Herman Wolfs

echtgenoot van

Mia Zilvertand

op de leeftijd van 66 jaar.

In dankbare herinnering:

Hoensbroek: **M.J. Wolfs-Zilvertand**
Hoensbroek: **Herman Wolfs**
Kitty Wolfs-de Jonge
Patrick
Oirsbeek: **Kitty van Wersch-Wolfs**
Hub van Wersch
Rim
Hoensbroek: **Wiel Wolfs**
Mia Wolfs-Lustberg
Martha
Roermond: **Har Wolfs**
Laura Wolfs-Graus

6433 JA Hoensbroek, 4 september 1983.
Prins Hendrikstraat 43.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 8 september om 13.30 uur in de parochiekerk Christus Koning te Hoensbroek-Zuid, waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Avondwake woensdag 7 september as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Mijn man en onze vader is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematie Verzorging, Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.

Gelegenheid tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor vervoer van kerk naar begraafplaats en terug is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer hem als lieve man, goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef te hebben gehad, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten

Harrie Bongers

echtgenoot van

Marie Frissen

op de leeftijd van 92 jaar.

In dankbare herinnering

M. Bongers-Frissen
Chris en Gerda
Bongers-Wessel
Wiel en Annie
Bongers-Bosy
Anneke Beaujean-Bongers
Sjra en Jeanny
Bongers-Steijaert
Zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Bongers
Familie Frissen

Heerlen, 5 september 1983
corr.adres: Röntgenstraat 32
6412 VH Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 8 september om 12 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen, gevolgd door de crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Woensdag as. om 18.45 uur rozenkransgebed met aansluitend avondmis in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot afscheid nemen van 14-15 uur en van 19-20 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Op zondag 4 september 1983 hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Ratajczak

weduwe van

Joseph Rosielle

Zij overleed op de leeftijd van 77 jaar, in de verpleegkliniek Schuttershof te Brunssum, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **Joop en Nieke Rosielle-van der Heijden**
Heerlen: **Rieky en Harry Moberts-Rosielle**
kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Ratajczak
Familie Rosielle

Corr.adres: Bokstraat 79, 6413 AS Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 8 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Kampstraat.

Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.

Het rozenkransgebed zal worden gebeden op woensdag 7 september a.s. om 18.45 uur waarna aansluitend de avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het St. Gregorius-ziekenhuis te Brunssum dagelijks van 17.30 - 18.30 uur.

†

Diep bedroefd, maar ook vol van mooie herinneringen aan hem die ons dierbaar was, geven wij u kennis van het toch nog vrij plotseling overlijden, voorzien van het h. sacrament der zieken, van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Gerard Dautzenberg

echtgenoot van

Maria Hubertina v. Ingen

op de leeftijd van 71 jaar.

De familie

Bocholtz: **mevr. M.H. Dautzenberg-v. Ingen**
Oss: **A.J. Andriolo-Dautzenberg**
R.P.H. Andriolo
Angelique en Maurice
Bocholtz: **P.A. Schnaekers-Dautzenberg**
dr. ir. H.H.J. Schnaekers
Bocholtz: **W.W.M. Dautzenberg**
J.A.M. Dautzenberg-Knops
Monja en Karin
Fam. Dautzenberg
Fam. v. Ingen

Bocholtz, 3 sept. 1983,
Kerkstr. 15.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op donderdag 8 september om 11 uur in de parochiekerk van Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Avondmis ter intentie van de overledene op woensdag 7 september om 18.45 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Hiermede betuigen wij u onze oprechte dank voor uw medeleven bij het overlijden van mijn lieve man, onze vader en schoonvader

Jan Dijk

D. Dijk-Besselink en kinderen

Voerendaal, september 1983

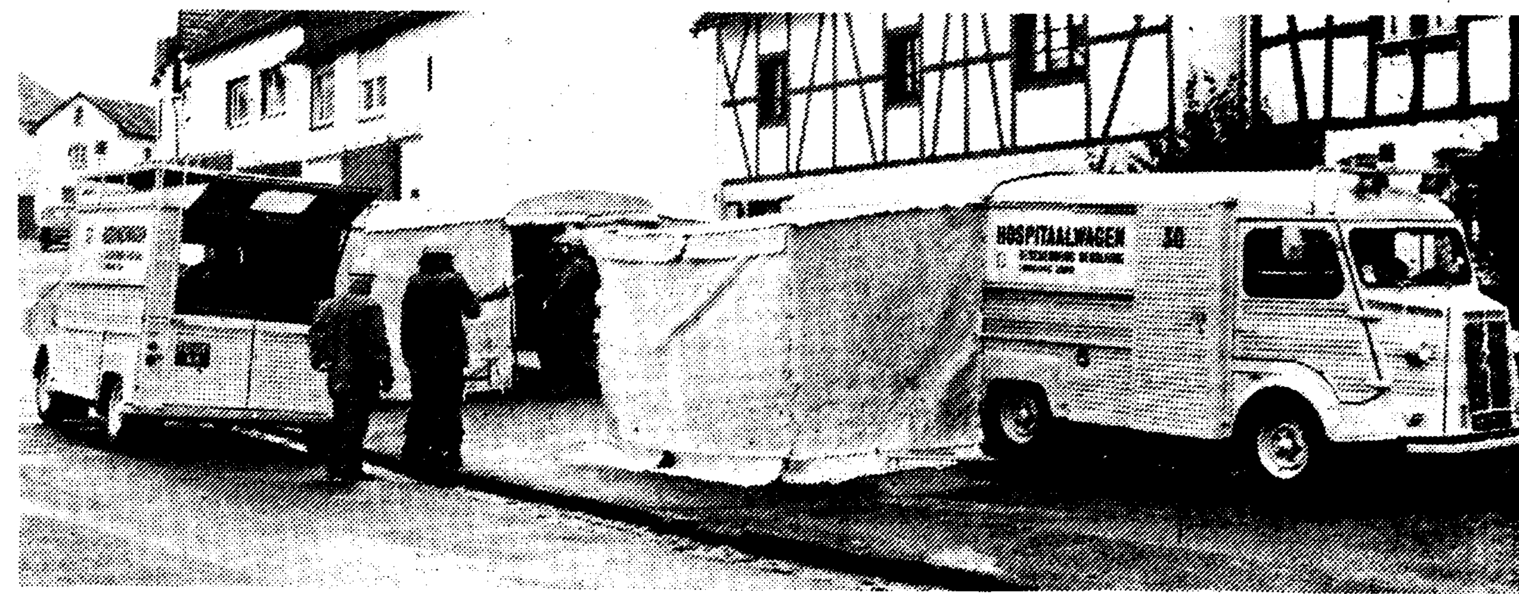
De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 11 september as. om 11.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade-Voerendaal.

Fraude bij sociale dienst

Moeder naar gevangenis

ROERMOND – Een moeder van een tweejarig kind zal twee weken moeten zitten omdat zij ongeveer 9000 gulden ten onrechte van de sociale dienst had gekregen. Het betreft de 30-jarige mevrouw A.G.. Ze ontving een uitkering en verzuimde op te geven dat ze met een man samenwoonde.

De vrouw ontkende maandagmorgen bij politie-rechter mr. A de Vos in Roermond met een man samen te wonen spraken. Twee sociale rechercheurs kwamen echter onder ede verklaren dat de twee wel degelijk samenwoonden en een economische eenheid vormden. De sociale dienst had de vrouw soms dag en nacht in de gaten laten houden. Officier van justitie mr. J. Ek vond dat er voldoende bewijs voorhanden was en eiste een gevangenisstraf van tien weken waarvan zes weken voorwaardelijk.
Volgens raadsman mr. G. van Buuren was het relaas van de verbalisanten niet waterdicht om als bewijs te dienen en vroeg vrijspraak. Voor mr. De Vos was de aanklacht wel wettig en overtuigend bewezen en veroordeelde mevrouw G. tot zes weken gevangenisstraf waarvan vier weken voorwaardelijk.



● *Noodziekenhuis van BB in bedrijf.*

Noodziekenhuis, crashteam en crisiscentrum

Leger hulpverleners paraat bij vliegfeest

door jan a.c. de klerk

BEEK – Een leger van een paar honderd mannen en vrouwen van brandweer, Bescherming Burgerbevolking, Rode Kruis en gezondheidsdiensten in Zuid-Limburg is vanaf 17 september paraat om aan alle mogelijke calamiteiten bij het vliegfeest op en rond de Limburgse luchthaven bij Beek het hoofd te bieden.

Een aantal gedetailleerde draaiboeken zijn door verschillende diensten gemaakt en door de regiobrandweer van de Westelijke Mijnstreek tot een compleet rampenplan samengevoegd.
Zodra dat plan niet meer voorziet in de hulpverlening treedt het bestaande algemene rampenplan in werking. De leiding van de hulpverlening is in handen van burgemeester A. van Goethem van Beek als hoofd van de politie en verantwoordelijk voor de openbare orde.
In de gebouwen van de luchthaven zal een crisiscentrum worden ingericht waar vooral ook veel aandacht zal worden besteed aan perfecte verbindingen met instanties daarbuiten. „Aan alle voorwaarden die burgemeester van Goethem heeft gesteld in zijn verklaring van geen bezwaar is door iedereen voldaan", zegt kabinetchef Herzig.

„Belangrijk is dat alles zo geregeld is dat er gestructureerd gewerkt kan worden als hulpverlening op grote schaal gegeven moet worden. Het mag dan niet zo zijn dat – bij wijze van spreken – een ploeg een gewonde ophaalt en een andere hulpverlener die weer naar dezelfde plaats terugbrengt", benadrukt brandweercommandant Goossen in Geleen. Maar taken zijn vooraf al voor een groot deel overdreven de noodzaak daarvan. De heer Goossen en zijn staf van de regionale brandweer Westelijke Mijnstreek hebben een groot aandeel in de totstandkoming van het rampendraaiboek geleverd.

Kosten

De tot vele tienduizenden guldens oplopende kosten voor deze paraatheid zullen door de hulpverleningsdiensten op de luchthaven Zuid-Limburg worden verhaald.
Met het ziekenhuis Annadal in Maastricht wordt nog overleg of ook het crashteam van dat ziekenhuis onder leiding van chirurg dr. C. van den Hoogenband ingezet zal kunnen worden. Dat is een groep van specialisten en verplegend personeel die geheel vrijwillig als bijzondere hulpverleningseenheid bij rampen de eerste noodzakelijke medische hulp aan ernstig gewonden kan geven.

Noodziekenhuis

Twee BB-hospitaalwagens zullen als noodziekenhuis bij de luchthaven operationeel worden gemaakt. Daarbij worden ook een chirurg, verplegend personeel en hulppersoneel ingezet. Twee ambulancewagens van de Gezondheidsdienst Westelijke Mijnstreek krijgen een vaste standplaats op de luchthaven. Een groot aantal getrainde help(st)ers van de EHBO-vereniging in Ulestraten zal dagenlang paraat zijn. In totaal zullen bij de medische hulpverleningsdiensten ongeveer 80 mensen zijn betrokken.

De brandweerdiensten in Zuid-Limburg springen het brandbestrijdingsteam van de luchthaven bij met het stationeren van een aantal blus- en hulpverleningseenheden in een kring rondom de luchthaven.

Calamiteiten

Tijdens de uren met grote aantallen vliegbewegingen zal ook de commandowagen van de regiobrandweer Westelijke Mijnstreek op de luchthaven operationeel zijn. Dat commandocentrum wordt afwisselend bemand door brandweerofficieren uit alle regio's in Zuid-Limburg. De brandweerdiensten van Maastricht, Meerssen en de Oostelijke Mijnstreek hebben die medewerking toegezegd. Mocht het tot grotere calamiteiten komen dan staan in de Westelijke Mijnstreek tweehonderd man vrijwillig brandweerpersoneel gereed om onmiddellijk aan het werk te gaan.

„Wij hebben die allemaal aan een lijntje, waar ze ook zijn", zegt commandant Goossen over de mogelijkheid tot alarmering. In de aangrenzende regio's zal op 17, 18 en 19 september ook van een verhoogde paraatheid sprake zijn om zodoende in heel het zuiden van de provincie de gevolgen van een eventuele vliegramp te kunnen opvangen. Overigens is de preventie niet alleen gericht op gevaar vanuit de lucht maar ook – in verband met de te verwachten drukte – op mogelijke ernstige ongelukken op Limburgse wegen.

Naaimachine gestolen

GELEEN – Onbekenden hebben het afgelopen weekeinde de etalageruit van een naaimachinehandel aan de Raadhuisstraat in Geleen aan diggelen gegooid. Daarna gingen zij aan de haal met een naaimachine ter waarde van duizend gulden. De politie van Geleen heeft de zaak in onderzoek.


● *Moeder Aggie met de tweeling.*

„Brandpunt"-tweeling week oud

EIJSDEN – Twee ooievaars met een luier in de snavel, waarin twee poppen, vertellen aan de buitenwacht dat op nummer elf aan de Wilhelminastraat in Eijsden een tweeling is geboren. Het zijn Arjan en Davy, geboortegewicht respectievelijk 3200 en 3500 gram. Maar de tweeeiige tweeling van Aggie Janssen (27) en Jo Wynands (29), timmerman van beroep, liet al veel eerder, op 11 april dit jaar, van zijn aanstaande geboorte blijken. In verband met nieuwe ontwikkelingen in de geluidsgolventechniek vloog Aggie toen samen met professor Hoogland van vliegveld Beek naar Hilversum. In het programma Brandpunt van Ad Langebent kon t.v.-kijkend Nederland middels een echoscopie kennis nemen van Aggie's tweeling en kon men hun hartjes zien kloppen.

Een week geleden kwamen de baby's voorspoedig ter wereld in het Maastrichtse ziekenhuis St.-Annadal. Binnen het half uur maakten ze hun entree. Kraamverzorgster Marjan Merken uit Margraten staat moeder Aggie nog bij in de verzorging van de tweeling, maar Jo en Aggie hebben zelf ook de handen vol aan hun twee zoontjes.

Oude bekende van politie

DOORRIJDER AANGEHOUDEN

GELEEN – In Sittard is de 33-jarige J.R. uit die plaats aangehouden, die bekend heeft de bestuurder te zijn geweest van de auto die zaterdagnacht op de Kummenaedesstraat in Geleen de 16-jarige Daniëlle van Weert heeft aangereden. Het meisje, dat bij haar vriend achterop de fiets zat, werd daarbij zo ernstig gewond dat ze enkele uren later overleed. De toestand van de jongen is nog steeds zorgwekkend. J.R. is ingesloten in het politiebureau in Geleen. Hij kon vrij snel door de Sittardse politie worden ingerekend aangezien het een oude bekende betreft. Het onderzoek naar de toedracht van het ongeluk duurt voort.

CABARETPLAAT VAN THEI DOLS

MAASTRICHT – De Limburgse cabaretier Thei Dols, wellicht beter bekend onder de naam „Dae kleine van Rommedoe", heeft in zijn rentje een langspeelplaat gemaakt. Na enkele jaren goed gescoord te hebben met de Maastrichtse cabaretgroep Rommedoe is hij met een solo-programma op de planken gaan staan, getiteld „De man van Mergel". Dat is ook de titel van de langspeelplaat, die donderdag 8 september om 16 uur in cafe 't Knijpke aan de St.-Bernardusstraat te Maastricht wordt gepresenteerd.

Thei Dols presenteert op 22 en 23 september zijn nieuwe solo-programma, getiteld „Het genot". De première is in de Maastrichtse Stadsschouwburg.

LK-hondensport '84 bij Ons Genoegen

SITTARD – De Kringgroep Ons Genoegen uit Sittard zal de Limburgse Kampioenschappen van de hondensport 1984 mogen organiseren. Dit is deze week bekend gemaakt.
De Kringgroep heeft het vorige weekeinde een internationale africhtingswedstrijd georganiseerd, die veel belangstelling trok.

Jeugdstrafkamer Aken ontrafelde drama

Acht jaar voor moord op buurmeisje

AKEN – Met acht jaar jeugdgevangenis moet een 16-jarige jongen uit het Duitse grensdorpje Wassenberg boeten voor de moord op zijn evenoude buurmeisje Manon Seiffert.

Op 25 november vorig jaar bracht de schooljongen zijn slachtoffer om het leven door haar eerst met een stok op het hoofd te slaan en haar daarna te wurgen. Voor dood bleef het meisje na die eerste mishandeling in een bos bij Wassenberg achter. De jongen haalde thuis een mes en trok daarmee weer naar het bos. Hij stak met het mes zestien keer toe en hield zijn slachtoffer daarna nog minutenlang met het gezicht in een plas water gedrukt.
De jeugdstrafkamer van de rechtbank in Aken heeft zich twee dagen over de gruwelijke moord gebogen. De behandeling was niet openbaar. De jongen heeft tijdens die behandeling zijn eerder afgelegde bekentenis herhaald en die aangevuld met schrijnende details.
Hij zegt tot de verschrikkelijke daad gekomen te zijn nadat het meisje zijn liefde afwees omdat hij in zijn prille jeugd een operatie aan zijn geslachtsorgaan had moeten ondergaan. Dat was nu precies het probleem waarmee de jongen al jaren in zijn eentje worstelde.
Lange tijd was het geheim van die operatie voor zijn leeftijdgenoten bewaard kunnen blijven. Vorig jaar lekte het uit. Op die novemberdag van vorig jaar kwam de jongen Manon Seiffert tegen toen beiden hun hond uit lieten. Ze besloten samen een sigaret te roken. Manon stelde voor zich daarbij in een bosje terug te trekken opdat niemand haar op roken zou kunnen betrappen. Ze logeerde die dagen bij haar grootmoeder omdat haar ouders in Tunesië vakantie vierden.
Eenmaal verscholen tussen het kreupelhout maakte de jongen het meisje het hof. Zij wees dat af omdat het, naar ze zei, 'met een kneus toch niets kon worden'.

De jongen barstte in woede uit en sloeg meteen toe. In een gevecht op leven en dood tussen de twee wurgde de jongen het meisje met een doek tot ze bewusteloos bleef liggen. Radeloos liep de jongen naar huis, pakte daar een keukenmes en ging terug naar het bos waar hij het nog levende slachtoffer met het mes toetakelde en haar daarna in de plas water drukte. Niet precies is komen vast te staan welke van die mishandelingen de dood heeft veroorzaakt. De straf van acht jaar werd door de jeugdstrafkamer uitgesproken na een vordering van tien jaar vrijheidsstraf van de zijde van het openbaar ministerie.

ONDERNEMINGSRAAD NS ACHTER SLUITING

Geleidelijke afbouw emplacement Susteren

SUSTEREN – De Ondernemingsraad van de Nederlandse Spoorwegen zal zich niet verzetten tegen sluiting van het rangeerterrein in Susteren. Wel wil de Ondernemingsraad dat het schoonmaakperron en de werkplaats open blijven.
President-directeur Ploeger heeft laten weten dat er geen bezwaar tegen is als het schoonmaakperron en de werkplaats als laatste open blijven, maar dan moet wel blijken dat open houden noodzakelijk is, zo liet hij de Ondernemingsraad weten. Uiteindelijk zullen deze twee diensten ook opgeheven worden bij de definitieve sluiting van het rangeerterrein in Susteren.

De directie en de ondernemingsraad hebben overeenstemming bereikt over de manier waarop Susteren gesloten zal worden. Tot aan de zomerdienst van 1985 zullen de onderdelen van de diensten van het rangeerterrein geleidelijk afgebouwd worden. De ondernemingsraad heeft van de directie geëist dat de definitieve sluiting niet voor het ingaan van de zomerdienst 1985 al bereikt zal zijn. Ploeger reageerde daarop: „Maar ook niet na de zomerdienst." Dus uiterlijk zomer 1985 zal het rangeerterrein Susteren volledig gesloten moeten zijn, aldus de directeur van de Nederlandse Spoorwegen.

Nodig

Sluiting van het rangeerterrein Susteren is nodig geworden door de teruggelopen conjunctuur. „Uit het totale vervoersaanbod blijkt dat Susteren niet te handhaven is. We hebben gewoon veel te veel capaciteit," zegt rayonchef H. Staal over het plan. „En de directie en de ondernemingsraad vinden beiden dat sluiting verantwoord is".

Bij de sluiting komen ongeveer 70 arbeidsplaatsen op de tocht te staan. „Maar dat betekent niet dat 70 mensen ontslagen worden. Hoe de afname van het aantal arbeidsplaatsen geregeld wordt, is nog niet precies bekend. Maar dat zal gedeeltelijk ook via natuurlijke afvloeiing en via overplaatsingen gebeuren," aldus de rayonchef Zuid-Limburg.
Wat er met het rangeerterrein gaat gebeuren is nog niet precies bekend: In de overlegvergadering van de Ondernemingsraad heeft president-directeur Ploeger laten weten er niets voor te voelen om het emplacement in stand te houden. „Overbodige infrastructuur moet je slopen," vond hij. Op de suggestie om het terrein in stand te houden, in afwachting van eventueel een nieuwe kolenexploitatie in Zuid-Limburg zei Ploeger afwijzend. Hij zei niet te verwachten dat het nog ooit op zo'n grote schaal via de spoorwegen de distributie van huisbrand zou gebeuren als in het verleden.

„Niets tegen heiligdomsvaart"

Bisschop had het gewoon te druk

ROERMOND/MAASTRICHT – Bisschop mgr. Jo Gijsen heeft niets tegen de Heiligdomsvaart of folkloristische gebeurtenissen zoals het Oud Limburgs Schuttersfeest. Het vertrek van de bisschop direct na de eucharistieviering zondag in Maastricht, kort voor de Heiligdomsstoet vertrok, is ten onrechte aangeduid als een „er tussen uitknijpen". Dat heeft woordvoerder Jan Spanjaard van het bisdom in Roermond gisteren gezegd. Spanjaard maakte zich duidelijk boos over suggesties in die richting, omdat naar zijn zeggen de organisatoren in Maastricht op de hoogte waren van twee belangrijke afspraken van de bisschop en de onmogelijkheid langer te blijven.

„Doet jullie toch niet zo moeilijk en zoek er niets achter. De bisschop heeft de hele week een volle agenda gehad. En in 1976 was hij wel degelijk bij het spel. Mgr.Castermans heeft hem dit jaar op de eerste zondag vertegenwoordigd en de H. Mis geconcelebreerd met de Kardinaal. Wie er iets achter zoekt, doet het ten onrechte', aldus Spanjaard.

Zoals gisteren gemeld, liet mgr. Gijsen een aantal collegae verwonderd achter. „Ook daar moet men niets achter zoeken", zegt het bisdom.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven tijdens de ziekte, overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader en broer

Jef

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen Camps

Eysden, augustus 1983

De zeswekendienst voor vader en Jef zal worden gehouden in de parochiekerk van Mariadorp Eysden op zondag 11 september a.s. om 9.00 uur.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Ton Willemsen

echtgenoot van

Annie Mignon

Hij overleed op de leeftijd van 66 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlerbaan: **A. Willemsen-Mignon en kinderen**
Familie Willemsen
Familie Mignon

6418 HA Heerlen, 4 september 1983
Palestinastraat 35

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 8 september as. om 9.00 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Heerlerbaan (Palestinastraat), waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen. Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed te Heerlen op 65 jarige leeftijd

Johan Cordewiner

Kerkrade: **Cathrina Cordewiner**
L.A. v. Meerten
Kinderen en kleinkinderen

Familie Cordewiner
Familie v. Meerten

6462 VE Kerkrade, 3 september 1983
Vroenstraat 437

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 8 september 1983 om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Nulland, waarna de crematie volgt in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven is er geen condoleren.

Voor vervoer is gezorgd.

De overledene zal bijzonder herdacht worden in de avondmis van woensdag 7 september a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoekuren dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Het is precies een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke echtgenoot, onze vader en opa

Hubert Palmen

De plechtige eerste jaardienst zal plaatshebben op zaterdag 10 september a.s. om 19.00 uur in de Petrus-Canisiuskerk te Puth.

Mevr. A. Palmen-Henstra
Kinderen en kleinkinderen

Puth, september 1983
Bernhardstr. 4

Opgeheven: faillissement bij gebrek aan baten: **Stichting Zuidnederlandse Beroepsopleidingen,** statutair gevestigd te Heerlen. Beschikking rechtbank te Maastricht van 25 augustus 1983; curator mr. C. Daalberg, Schinkelstraat 25 te Heerlen.

Te koop aangeboden

Te k. dames-, heren- en CROSSFIETS. Eikstraat 49, Heerlen. 045-214202.

Weg. overcompl. 1 bruin eiken draaib. FAUTEUIL m. hoofdsteun, pr. ƒ 250,–, pianoboeken v. beginneling, alles samen ƒ 30,–, antieke pianokruk draaib., ƒ 65,–, nieuw bedstuk 1 pers. 80 bij 1.90, pr. ƒ 60,–, groot vloerbekl. ƒ 100,–, div. Pr. Hendriklaan 187, Brunssum, tel. 045-252618.

GEVELKACHEL ƒ 125,– en wasdroger „Philips" a.nw. ƒ 285,–. Eggelaan 24, Brunssum. Tel. 251190.

Te k. sperzie- en SNIJBONEN ƒ 1,65 p. kg p. kist; wortelen 35 ct. p. kg p. k.; bloemkool 10 st. ƒ 8,50; pruimen 85 ct. p. kg p. kistje; peren 65 ct. p. kg p. k.; james greeves appelen 85 ct. p. kg p.k.; prei ƒ 11,– p. kist; spruiten, paprika, gele, rode, groene en bonte ƒ 1,50 p. kg p. kist; tomaten 98 ct. p. kg p. kist; glaskoolrabi 30 ct. per stuk p. kist; bosbessen ƒ 6,– p. kg; andijvie, spinazie, savooie, spitskool en rabarber ƒ 5,50 p. kist; nieuwe aardappelen 45 cent per kilo per zak. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 4 pits GASSTEL met deksel, ƒ 85,–, gashaard ƒ 150,–; keukengeiser ƒ 85,–. Wingerdweg 46, H'broek.

3 zeldzame antieke POTKACHELS met koperen pomp, ƒ 125,– p.st. Treebeekstr. 157, Brunssum.

Te k. KEUKENBIJZETKACHEL ƒ 85,–; aardgasgeiser ƒ 85,–; gasfornuis met ruit ƒ 100,–; gashaard ƒ 125,–. Tel. 045-228281.

Te koop K.T.V.'s, prima spelend vanaf ƒ 200,–; diverse tuners, cassettedecks etc. Inruil mogelijk. Julianastr. 53, Hoensbroek, tel. 045-222235.

Te k. SPORTFIETS (merk Peugeot, 10 versn.) ƒ 250,–; Fasto keukengeiser (energiezuinig) i.pr.st., ƒ 100,–; gasboiler ƒ 200,–; 4-pits gastoestel, caramelkl., merk Pelgrim, van ƒ 459, voor ƒ 150,–; ijskast merk Maryen ƒ 125,–; gashaard huisjesmodel ƒ 175,–; 2 oude nachtkastjes ƒ 125,–; gevelkacheltje met muuraansl. ƒ 120,–. Tel. 045-228281.

Te k. GEVELKACHEL, 2 jr. oud. Tel. 045-254085.

DIEPVRIES 4 l-kast ƒ 195,–; koelkast, tafelm. ƒ 145,–; gash. ƒ 95,–; gasforn. ƒ 75,–. Norbertijnenstr. 67, Geleen, tel. 43394.

Te k. eiken BANKSTELLEN, antieke eethoeken, tev. meubelstoff. Silstr. 7, Sittard. 04490-20249.

Te k. kamer- en KEUKENALLESBRANDER en 50 zakken anthraciet. T. 045-319534.

Te koop gevraagd

Tek. gevr. KLEUREN-TV, klein defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. TRAP, linkse draai beneden, tel. 045-422171.

Te k. gevr. BANKSTEL, gashaard, huisjesmodel en gevelkachel. T. 045-313111.

Hoge cont. bet. alle GOUD, zilver, munten + postz. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. oude TREINEN, auto's, stoommachines en ander blik speelgoed. Kerkpl. 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

GOUD & zilver. Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver, o.a. bestek, munten en penningen, ook alles wat stuk is, contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), 04490-21965. Iedere dag geopend. ƒ 30 per gram 14 kr. bij inruil.

Te k. gevr. buta- of AARDGASFORNUIS, koelkast, 4-pits aardgasstel of butagas. Tel. 045-320950.

Te huur aangeboden

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

Tijdelijk te h. een- of tweepers. gemeub. APPARTEMENTEN in Valkenburg, tel. 04406-15177.

NIEUWENHAGEN, zitslpk. te h. gemeensch. wc., douche, wasmach. etc. tel. 045-315418.

Gemeubileerde KAMERS. Anjelierstr. 131/131A Heerlen. Tel. 045-214246.

Te h. ZIT/SLAAPK. in Heerlerheide met gebr. van keuken, douche en eigen opgang. Inl. 045-223482 b.g.g. 221278.

Te huur per 15-11 in centrum-Hoensbroek: LOODS van 420 m2 met ca. 150 m2 eigen parkeerterrein, inrijhoogte ca. 4 m. Geschikt voor zwaar verkeer, huur ƒ 1250,– per maand, tel. 045-211976 of 253024.

Te h. gestoff. KAMER m. gebr. v. keuken, douche, vr. opg. Tel. 045-724690.

Te huur APPARTEMENT, 1 woonk., 1 slpk., hal, keuken, bad, w.c., patronaatstr. 8, Kerkrade-West. Tel. 045-416915, na 18.00 uur.

Te h. TUINBUNGALOW, compl. gemeub. en gestoff., gr. woonk. + douche en w.c. + keuken + 2 slpk. met gr. tuin en vrije parkeerpl. Dir. te aanv. Meubelbeurs Hoensbroek, tel. 045-222870.

Gemeub. KAMERS te h. centr. Heerlen ƒ 350,–, ƒ 400,– en ƒ 450,– p.m. all-in. Tel. 045-612503.

Te huur te Kerkrade-W. (Akerstraat) groot grandioos hoekwinkelpand ± 300 m2, gr. kelders en parkeerruimte. Alles in prima conditie, geen overname ƒ 2975,– p. mnd. Tel. 09-3236588293.

Te h. mooi gelegen in **HEERLEN (N.)** Vrij uitzicht! Woonkamer met balkon, 3 slaapk., badkamer met ligbad en 2e toilet, keuken, garage, kelder en mooie tuin. Inl. 045-220628.

Te h. ZIT-/SLAAPK. met k. w.c. en d.c. Terwinselen, tel. 045-310839.

Te h. aangeb. mooie gem. KAMERS met c.v., gebr. v. telefoon, keuken en douche te Kerkrade, tel. 045-443380.

Fijne gem. KAMER 3½×6. Kerkrade-West. tel. 045-413204.

Eenpers. gemeub. en gestoff. KAMER te h. All-in. G.G. Bus. Pr. Henddrikln. 38, Brunssum, tel. 045-252000.

Gestoff. ZITSLAAPK. keuken ƒ 350,– all-in. Akerstr. Noord 104 H'broek tel. 221217.

Gemeubileerde KAMER te huur voor nette alleenstaande oudere heer, met halfpension. Tel. 045-711683.

APP. vanaf ƒ 500,– excl. kamer ƒ 450,–. Incl. Tel. 043-628823.

Te h. Schaesberg-Terw. voor heer boven 25 jr. gem. APPARTEMENTJE, alle comfort. Tel. 045-419144.

Te h. Heerlerheide, gem. KAMER en slaapk. met kookgel. alle comfort voor heer boven 25 jr. Tel. 045-419144.

Gemeub. gestoff. KAMER te huur voorz. van c.v., centr. gel. bij bushalte. Tel. 045-214517.

KAMER te huur uitsluitend v. nette mensen, zeer goedkoop ƒ 300,– p.mnd. All-in. Inl. 045-310690.

1 gem. KAM. te huur en 1 app. van alle gem. voorz. Tel. 453962. Kerkrade.

WOONK. + slpk. met gebr. v. douche, w.c. + keuken, later apart. 045-310706.

Te h. gem. KAMER. Tel. 045-420666.

Nabij centr. Hrl. Mooie gemeub. KAMER met eig. keuken en eig. ingang. Alle comfort, met park.pl. voor nette werk. mensen, tot 16.00 uur. Tel. 045-441208, na 16.00 u. Schaesbergerweg 43, Heerlen.

KAMER te huur voor man. Tel. 04490-13869.

Te h. gemeubileerde APPARTEMENTEN, Maastrichterstr. 24, Brunssum.

Centrum KERKRADE mooie omg., rustig gelegen, gem. app. v. dame of verpleegster. Te bevr. Damesmode Severens, Markt 11, Kerkrade.

Te h. KAMERS met en zonder balcon, Brunssum, tel. 250468 na 17.00 uur.

Te huur H'heide APPARTEMENT, gestoff. Ind.: hal, woonk., keuk., 2 slpk., badk., berg.. Huursubs. mogel. Inl. 045-214368.

Te huur gevraagd

Groot WOONHUIS te h. gevr. Huur ± ƒ 900,–, br. postbus 377, Geleen.

Onroerend goed

Te k. tussenwoning te SCHINVELD. Ind.: hal, woonkamer met open haard, eiken Amerik. keuken, badk. met ligb. en toilet, berging, c.v., kelder, aluminium ramen, deur en kozijnen; 1e verd.: 3 slpk., grote tuin en gar. Inl. na 17 uur. Tel. 045-259207.

TAXATIES binnen 24 uur en als het moet dezelfde dag. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

SCHAESBERG. Te koop zeer mooi appartement met woonkamer, keuken, slaapkamer en grote douche + stalletje. Vr.pr. ƒ 65.000. Hoofdstr. 19A. Na 18.00 uur.

Ook voor uw HUIS hebben of vinden wij een koper. Troost Assurantiën Heerlen, tel. 045-717976.

Ook voor u hebben of vinden wij een passend huis. TROOST assurantiën Heerlen, tel. 045-717976.

Te k. TUSSENWONING te Kerkrade-West m. 4 slaapk., gr. woonk., keuken, badkamer, toilet, 2 serres + groot weiland ƒ 145.000,–. Br. o. nr. SP 423 LD Akerstr. 124, 6466 Kerkrade-West.

Te k. gevr. HUISJE om zelf op te knappen of bouwgrond. Tel. 045-721175.

Te k. vrijst. HERENHUIS 9 kamers voor alle doeleinden geschikt aan de bosrand, mooi uitzicht, 9¾ are grond. Inl. na 1 uur tot 7 uur. Chevremont, Vinkerstr. 45.

Te k. hoekhuis LINDENHEUVEL-GELEEN, 4 slpks., kelder, zolder en garage. Vraagpr. ƒ 120.000,– na 18 uur, 04494-51947.

ZAKENPAND te k. in centr. Heerlen. Zeer geschikt als pension, winkel of horecabedrijf. Vr.pr. ƒ 175.000,–. Willemstr. 67, Hrl. Tel. 045-722670.

SCHAESBERGERVELD te k. halfvr.st. huis met garage. Pr. op aanvr. Tel. 045-725866.

NIEUWSTADT: te k. van part. tussenwoning. Aanbouw, gr. garage, c.v., bj. '71/'76. Vr.pr. n.o.t.k., 04498-54070.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260.

Te k. mooie jonge Ierse SETTERS. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. Duitse HERDERS m. stamb. Reeweg 100 Ubach o. Worms tel. 045-321988.

Te k. enkele zeer mooie BOUVIERPUPS, Hovenstr. 72, Ubach over Worms, Landgraaf.

Te k. zwart DWERGPOEDELTJE weg. omstandigh. Tel. 04492-3841 of 045-227992.

Te k. jonge HONDJES, 8 wk., ingeënt en ontwormd. Kruising Duitse herder/Mechelse herder. Tel. 04744-1337.

Goed TEHUIS gezocht v. prachtige boxer en tamme papegaai. Tel. 045-313111.

Te k. nest Duitse HERDER, zeer mooi, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. jonge grijze ROODSTAARTPAPEGAAI m. kooi en standaard ƒ 350,–. Na 16 uur. Hoogstr. 126, Nieuwenhagen, boven C-1000.

Te k. DWERGGEITEN en bokje. Hellebroekerweg 13, Wijnandsrade.

Te k. Duitse STAANDER (korth.) met stamb., 1½ jr. oud, tel. 04490-13869.

Te k. bruine DOBERMANN, reu m. stamb. Goed karakt. Kanariestr. 58, Hopel, na 18.00 uur.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen. Tel. 045-750187, Tenelenweg 8-10.

Te k. BAKSTEENSTRIPPEN vanaf ƒ 7,50 per m2; vloertegels vanaf ƒ 19,50; wandtegels vanaf ƒ 15,– per m2. Van Hees b.v., Buizerdweg 6 industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms.

Te k. CITROEN CX 2200, electr. ruiten, trekh., Pallas. 04492-3342.

Te k. OPEL Kadett 1200 spec., bwj. eind '75, i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 2900,–. Tel. tus. 17-19 u. 045-271957.

Goedkope JAGUAR 4,2, bwj. '76, i.g.st. Torenstr. 26, Oirsbeek.

Te k. FORD Taunus Van 1.6 L stationcar, type '81. Torenstr. 26, Oirsbeek.

Te k. BMW 525, bwj. '74, i.g.st., sportvelgen. Torenstr. 26, Oirsbeek.

Te k. DIANE, '74, ƒ 900,–. Na 17 uur Montfortstr. 5, Hoensbroek.

Wij betalen de hoogste PRIJS voor uw auto, ook sloop, tel. 045-411572.

AUTO'S hallo opgelet. Wij betalen ƒ 100,- tot ƒ 10.000,- voor uw auto. Bel 045-411572.

AUTO'S gevraagd va. '75 t/m '80. Direct geld en vrijwaring. Tel. 045-227395 b.g.g. 04459-1665.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

FORD Taunus 1600 L type 1977, nieuw model, pracht auto, 4-drs., alle keuringen toegestaan, Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

AUTO HERAL B.V. Ingeruild op Honda: Honda Civic 3-drs. va. '79; Honda Civic luxe '79 t/m '81 schakel en aut.; Honda Accord 3-drs. v. '78; Honda Accord 4-drs. EX '78; Peugeot 104 GL '80; Volvo 343 DL au. '78; Renault 14 TL '78; Honda Prelude '81. Verder enkele goedkope auto's vanaf ƒ 900,– o.a. Mini 1100; Ford Escort 1300; Renault 12 TL; Citroën GS club; Peugeot 104 GL; Renault 6 TL; Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

KADETT Stat.car 3-drs. '81; Kadett Hatchback '82; Ascona 19 SR '78; Ascona 19N type '80; Rekord 20S Berlina '80; Ascona 16N '75; Kadett City Rider '78; Kadett City 12S '78; Mazda 818 stat.car '76; Volvo 343 autom. '77; Simca 1100 '76; Kadett 1200S '78. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. FIESTA 1100 L, '80; Golf diesel, 3-drs., '80; Golf 1100, '77; Renault 5, '79; Citroën Athena, '81, alle extra's. Te bevr. Tiendstr. 27, Born.

INRUILKOOPJES: BMW 2500, '76, ƒ 2000,–; BMW 520, '73, ƒ 1750,–; Citroën GS Pallas, '76, '77, v.a. ƒ 900,–; Toyota Celica, '74, ƒ 1250,–; Corolla, '73, ƒ 350,–; Mazda 929 coupé, '76, ƒ 1500,–; Simca 1100 TI, '76, ƒ 900,–; Peugeot 604, '77, ƒ 1750,–; Peugeot 504, '75, ƒ 1250,–; Ford Escort, '75, ƒ 850,–; Ford Taunus 1300, '73, ƒ 250,–; Plymouth stationcar, '77, ƒ 2250,–. Autorama B.V. Tel. 04490-24697.

Te k. OPEL Ascona 19N, type '80, ƒ 8700,–. Ligtenbergstr. 65, Hoensbroek.

Te k. v. part. OPEL Manta '77, i.z.g.st. Opel Kadett, '75, i.z.g.st. Tel. 045-320839.

MERCEDES 240 D '74, Mercedes 220 D '73 ƒ 1500,–, Toyota sportwagon '76, LPG ƒ 2500,–, Opel Kadett '75 L. ƒ 2750,–, Peugeot 104 '76 ƒ 2500,–, Barrierweg 91, Klimmen, 04405-2353.

MAZDA, Mazda, Mazda, Mazda 323 1980, Mazda 323 sport, 1979, Mazda 323 HB 1,5 1981, Mazda 616 autom. 1977, Mada 626 coupé 1980, Mazda 929 Sedan 1978, Citroën 2 CV okt. 1981, Citroën GSA Pallas C matic, 1980, BMW 320, 6-cyl. 1978, Fiatr 132 GLS gas, 1978, Citroën Pallas gas, 1978. Alle modellen uit voorraad leverbaar. Auto Leymborgh BV Mazda Dealer, Bornerweg 8, Limbricht 04490-15838.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '80, zeer mooi. Autobedrijf Balt, Kasteellaan 1, Heerlen, tel. 045-721541.

Te k. OPEL GT met 2.0 E-motor, kl. rood. Tel. 04459-1839 (na 18.00 uur).

V.W. SCIROCCO TS '76, zwart, LPG, m. v. extra's. Margrietstr. 28, Nieuwenhagen.

Wij betalen ƒ 1000,– tot ƒ 15.000,– voor alle soorten AUTO'S o.a. loop, sloop, schade. Tevens gratis afhalen. Tel. 045-414460.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw zet-en voegwerk. Frepa C.V., Staringstr. 123, Heerlen. Tel. 045-423641.

Auto's en motoren

RENAULT R5 GTL '80. Toyota Corolla liftback 1600 SE 5 speed '80. Ford Taunus 1300 L '80. ford 1600 Gl '79. Datsun Cherry 3-drs. '80. Mazda 626 '80. Renault R18 TS '80. Ford Granada 2300 L '79. Audi 100 5E '79. Audi 100 L '77 automaat. Peugeot 504 GL '79. Simca Talbot 1308 GL met schuifdak '78. Mitsubishi Galant GL '80 met gas. Fiat Ritmo 65 Cl 3-drs. '81. Mazda 929 coupé '75 ƒ 2250,–. Toyota Corolla '76 ƒ 2500,–. VW Passat L '76 ƒ 2250,–. Alfasud Sprint coupé 1500 5 speed '79. Financieren Bovaggarantiebewijs en inruil. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon. Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

INGERUILD door uw BMW-dealer: BMW 728I aut. 1982; BMW 728I 1982; BMW 525I 1982; BMW 520 1978; BMW 320 1982, 1977; BMW 316 1982, 1981, 1980, 1979; BMW 315 1981, 1982. Autobedrijf Kera BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. RENAULT 5 TL '74 i.g.st. ƒ 850,–. Tel. 043-626886.

Te k. RENAULT 5 TL, 1974, ƒ 650,–. Na 17 uur Cluysenaerstr. 9, Schaesberg.

Te k. RENAULT 5 GTL, bwj. 76, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2350,–. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Rob van Ham auto's De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot Solara 1.6 GLS '81; Solara 1.6 GL '82; Solara 1.6 LS 80; 1510 LS '82; 1510 GLS 80; Horizon 1.3 GL '78; Simca 1308 GLS 79 en 77; Peugeot 305 GR 78; Citroën GSA Club '81; Alfetta GTV '78; Matra-Rancho '81; BMW 525 (automaat) 77; Citroën GS Spec. '75; Mazda 323 ES 5 '77; Toyota Corolla '77. Diverse goedkope auto's; donderdags koopavond.

T. k. RENAULT 16 TX met. blauw, blauw stoffen bekleding. Bouwjaar 1977. Inlichtingen 045-460132.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '70, pr.o.n.t.k. Tel. 045-218050.

Van part. te koop R4 L, kl. groen, mei 1981, schadevrij, km.stand 29.500, verbr. 1:17, iedere keuring toegestaan, vr.prijs ƒ 7750,–. Tel. 04405-1423.

Te k. RENAULT 14 TL, bj. '78, Seringenln. 110, Geleen, tel. 04494-44265.

Te k. weg. omst. v. part. zwarte RENAULT 5, Alpine, bwj. '78, veel extra's, Soppestr. 9, Spaubeek. Tel. 04493-1981.

Wij bieden aan: OPEL Kadett stationcar, 1975, 2300,–; Princess 1800 HL, 1978, 2750,–; Toyota Carina, 1977, 1350,–; Citroen CX Pallas, 1977, 3500,–; Citroën GS Break, 1977, 2500,–; Citroen GS Special, 1978, 3500,–; Volkswagen Passat aut., 1973, 150,–; Lada 1200, 1979, 4750,–; Citroen 2 CV 6 Club, 1979, 4750,–; Renault 14 TL, 1977, 4300,–; Renault 6 TL, 1977, 2700,–. Autobedrijf Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

Wij kopen alle luxe- BEDRIJFSAUTO'S, bussen en bestellers van '73 tot '80. Contant geld. Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219, 043-627354, Maastricht.

In- en verkoop van auto's, tevens verhuur van spuitcabine en hefbrug. AUTOHANDEL en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

SIMCA 1000 zilver z.g. ƒ 1200,–; Citroën Dyane 6 geel ƒ 1300,–; Volvo 244 DL groen ƒ 3500,–; Rover 3500 bruinmet. Daimler 5.3 br. met. Auto Ton van Leeuwen, Spoorsingel 14, Hrl. Tel. 045-723996.

AUTO'S te koop gevr. bwj. '74 t/m '80, tel. 04405-1994.

Keurige collectie inruilauto's voor reële prijzen. OPEL Ascona type 1600 SR gas 80 8250,–; Honda Accord 78 aut. 5950,–; Honda Civic 77 3500,–; Ford Escort 77 aut. 3450,–; Honda Civic type 77 au. 3250,–; Ford 1600 77 3250,–; BMW 520 aut. 7 4750,–; Mercedes 350 SE 75 4250,–; Mazda 818 78 3450,–; Mitsubishi Celeste 77 3950,–; Allegro 77 1950,–; R4 78 2450,–; Renault 5 75 1250,–; Datsun 120 A FII 80 autom. 4950,–; Allegro 79 2950,–; Mitsubishi Lancer 77 2950,–; Chrysler 1308 GT 78 2950,–; Simca 1100 79 2950,–; Mazda 1300 79 2950,–; VW Golf 2500,–; Mini 77 2950,–; Volvo 242 DL 75 1950,–; Citroën GS 78 2250,–. Inr. financ. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht) laatste str. links voor grens Locht.

Te k. MERCEDES 240 D, bwj. '76, Hoofdstr. 65, Amstenrade na 17 uur.

Te k. gevr.sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 045-752256.

Te koop gevr. diverse sloop- en SCHADEWAGENS. Tel. 045-752088.

Te k. OPEL Manta SR '78, kl. geel, sunroof + LPG. 't Park 3, Nieuwenhagen, na 17 uur.

Te k. Toy. CELICA GT '75, rev. motor, 2L st. 5 bak, magn. sportwiel, apart gespoten, perfecte staat, hoogste bod mr. oud sportwagentje m. schade etc geen bezw. Kieikoeleweg 31, Nieuwenhagenm t. 323009.

Te k. CITROEN 2 CV bestel, 1976, i.z.g.st. ƒ 1650,–, na 16 uur. Hoogstr. 126, Nieuwenhagen, boven C-1000.

Te k. SIMCA 1100, '76, i.z.g.st. ƒ 875,–. Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. AUDI 80 LS, bwj. '76, pr.n.o.t.k. Eykhagenln. 14, Schaesberg.

AUTO-ONDERDELEN te koop van Opel Rekord. Tel. 04450-2223.

Te k. HONDA R 500 XR, bwj. '80, vr.pr. ƒ 2300,–. Brugstr. 13, Ubach over Worms, tel. 045-352588, na 18.00 uur.

Te k. SIMCA 1100 de L. S.M. Autom.. bjr. '74. Vr.pr. ƒ 500,–. Meezenbroekerweg 162, Heerlen.

Revisie-werkzaamheden

Uw motor stuk of versleten? Bel Habets voor prijsopgave. Ook deelrevisies en Mercedes-ruilmotoren. Lid Bovag. B.V. Mech. Ind. Habets, Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323.

HONDA Accord, bwj. '77, koopje! Inruil mogelijk. Caumerweg 38, Heerlen.

MAZDA 929, bwj. '78, koopje! Inruil mogelijk. Caumerweg 38, Heerlen.

Sloop- en SCHADE-AUTO'S gevr. v. ƒ 50,- tot ƒ 100,-, tel. 04494-43481.

Te k. FORD Taunus 1600 combi, bj. 1976. Diepdal 6, Born, tel. 04498-52912.

Te k. RENAULT 5 TL, bj. '77, i.pr.st., ƒ 2475,–. Na 16.00 uur. Havenweg 40a, Buchten-Born.

Te k. VOLVO 343 DL. Automaat, bwj. '77, i.z.g.st., ƒ 4750,–. Tel. 045-711593.

Te k. MINI Cooper, bj. 1974, vr.pr. ƒ 850,–. Delfstofweg 18, Heerlen-Zeswegen.

Te k. FORD Fiesta 1100 L, rood, i.z.g.st., bjr. '78, vr.pr. ƒ 7000,–. Tel. 045-750487.

Te k. mooie GOLF LS, 8-'76. Div. acc. (zeer snel), ƒ 3800,–. Tel. 045-250392.

Te k. DATSUN 100 A F11, bj. '77, inruil mog. Rembrandtstr. 53, Heerlen.

Te k. OPEL Rekord 2.0, type '78, 80.000 km, vr.pr. ƒ 6000,–. 't Park 3, Nieuwenhagen, na 17.00 uur.

Te k. FORD Escort 1.1 de lux., mod. '76, i.z.g.st. ƒ 2500,–. 't Park 3, Nieuwenhagen, na 17.00 uur.

FORD Taunus bwj. '80, koopje! Inruil mogelijk. Corisbergweg 109, Heerlen.

Te k. RENAULT 9 automatic, km.st. 10.800, bwj. '82. Dir. v.d. Vennestr. 5, Kerkrade.

Te k. RENAULT 18 TS, combi, bwj. '81, tel. 457008.

Te k. FORD Taunus 1300, eind '74, 4 drs., trekhaak, ƒ 625,–. 045-227781.

Te k. MERCEDES 280, kl. mod. nieuw type '77, autom., LPG, stereo ƒ 9250,–, inr. mog. Wilgenstr. 7, Passart Heerlen-Noord.

Te k. HONDA Accord coupé '77, 60.000 km gel. ƒ 4250,–, te bevr. mevr. J. Drijver, Wilgenstr. 7, Passart-Hrl.

Te k. van 1e eig. FORD type Fiesta, 1100 luxe, 3-drs., nw. model '80, kl. met.grijs, verk. perf., nw.st. ƒ 6250,–. Iedere keuring toegestaan. Inl. 04490-24993.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij betalen ƒ 125,- à ƒ 10.000,- voor uw AUTO of sloopauto, gratis afgehaald. Tel. 045-751446.

Wie DURFT? Er is lef voor nodig, want de nieuwe Honda MT 50 spuit weg. Aanbieding Honda MT 50 ƒ 2490,–, inruil ƒ 300,– nu voor ƒ 2190,–. Math Salden bromfietsenspecialist Limbricht.

OPGELET! Wij geven ƒ 100,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en sloopauto. Gratis afgehaald. Tel. 045-424324.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. CHEVROLET Corvette bwj. '80 Targa, alleen ser. gegadigden. Parallelw. 245 Eikenderv.-Hrl. na 18 u.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494 45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

VW GOLF diesel, apart, mooi + goed ƒ 7800,– + ƒ 9800,–, 3- en 5-drs. Langheckweg 36, Kerkrade-W.

SAAB Turbo 3-drs. coupé, bwj. '78 ƒ 11.750,– Langheckweg 36, Kerkrade-W.

Te k. weg. omst. MAZDA 818 de lux vraagpr. ƒ 3250,–, nieuw model, Staringstr. 29, Molenberg-Heerlen.

Nieuwe DATSUN-NISSAN modellen nu in Kerkrade verkrijgbaar. Auto Dentgenbach. Langheckweg 36 Kerkrade-West.

TRIUMPH Spitfire, zo[...] merkap. '79 ƒ 9750,–. Lan[gheckweg] 36, Kerkrade-W.

RITMO diesel 3-drs. ro[...] '80 ƒ 9950,–. Langheckw[eg] 36, Kerkrade-West.

VW JETTA comf[...] (benz.) spiksplinternieu[w] laat '82, 16.000 km gel., [...] eigen. Langheckweg [...] Kerkrade-West.

HONDA Prelude 2+2 [...] vermett. bwj. '80, La[ngheckweg] 36, Kerkrade-West.

MAZDA 323 autom. 5-d[rs.] als nieuw, bwj. '78. La[ngheckweg] 36, Kerkrade-West.

HONDA Quintet 5-d[rs.] coupé, spiksplinternieu[w] '82, Langheckweg [...] Kerkrade-W.

PEUGEOT 305 [...] schuifd. gas etc. bwj. [...] ƒ 6750,–, Langheckweg [...] Kerkrade-W.

Diversen

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35 Ubach o. Worms tel. 045-314522 of 045-312756.

GEBIT gebroken? Kl[...] terwijl u wacht. Borsbo[om] en Moers, Streeperstr. [...] Schaesberg, 045-315921.

TV-reparatie zonder vo[...] rijkosen. Z.-Limb. T[V] SERVICE. Tel. 045-3141[...]

Op zaterdag 10 september van 9-17 uur

open-huis-kijkdag

Prachtige presentatie van keukens, sanitair en teg[els] van tal van bekende merken. Oók diverse voordelig g[e]prijsde showroomkeukens en speciale partijen teg[els]. Kijken en vragen is vrij. Bij Stevens, Mauritslaan 11[...] Geleen.

GELD LENEN
FA. JORISSEN

Pers. leningen	48×	60×	2e hypotheken	180×	240×
5100	144,–	122,–	15100	192,–	178,–
10100	279,–	236,–	21000	256,–	236,–
15100	414,–	349,–	31000	371,–	340,–
20100	547,–	462,–	35000	419,–	384,–
30100	814,–	688,–			
35000	947,–	800,–			

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Pers. leningen van 12 t/m 60 mnd. Woningverbetering-, boot- en caravankredieten t/m 96 mnd. Doorlopend krediet 2% aflossing (incl. rente).
Bel voor meer informatie ons kantoor, Hommerterweg 130, Hoensbroek. Uw intermidiair.

045-219691/224070

'n Goede bril is bij Rinck een goed montuur, plus kwaliteitsglazen voor 'n zo laag mogelijke prijs!

Rinck heeft 1000 en 1 monturen, allemaal kwalitatief perfekt en toch erg aantrekkelijk in prijs.

Zoals de Klavertroef, een grote kollektie uiterst voordelig geprijsde monturen van 45, 75, 95 en 125 gulden.

Zo heeft Rinck ook een unieke kollektie kompleet: montuur en glas voor een van te voren vaststaande lage prijs.

U weet precies waar u aan toe bent.

Voorbeeld uit onze "kollektie kompleet":

Eersteklas montuur.

Plus kwaliteitsglazen.

Kompleet 99,50.*

Andere voorbeelden uit de "kollektie kompleet":

De kollektie KOMPLETE Rinck Brillen. Montuur en glazen voor een van te voren vaststaande prijs.

PARLEMENTSBRIL
Altijd bij de hand. Kompleet met uw leesglazen op sterkte* en gratis etui. **79,50**

CARRIERE
Montuur kompleet met uw lees- of afstandsglazen* **99,50**

PAPILLON
Montuur kompleet met supersnel meekleurende glazen.* Ideaal als zonne- en alledagbril. **159,50**

DUCHESSE
Montuur kompleet met dubbelfokus glazen* Inklusief ontspiegeling voor een uitzonderlijk lage prijs. **249,50**

rinck brillen

HEERLEN:
Akerstraat 2a en 2b,
tel.: 045-711456.

Rinck houdt ook de prijs extra scherp in 't oog.



● *Dr. Ton Schellen: baanbrekend werk.*

officiële mededelingen

Gemeente Voerendaal

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Voerendaal maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad van deze gemeente in de openbare vergadering van 29 augustus 1983 besloten heeft te verklaren:

1. dat ten behoeve van de vestiging van een horecabedrijf in het pand Ransdalerstraat 54 een herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Ransdaal-Dorp" (Wijlre), voor zover het betreft een gedeelte van het perceel, kadastraal bekend gemeente Voerendaal, sektie K, no. 290, zoals op de bij het raadsbesluit behorende situatietekening met rode kleur is aangegeven;
2. dat ten behoeve van de bouw van kantoorruimten bij het pand Hogeweg 9 een herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Voerendaal-Kunrade", voor zover het betreft het perceel, kadastraal bekend gemeente Voerendaal, sektie A, no. 3149, zoals op de bij het raadsbesluit behorende situatietekening met rode kleur is aangegeven;
3. dat ten behoeve van de bouw van kantoorruimten bij de woning Teggert 55 een herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Voerendaal-Kunrade", voor zover het betreft het perceel, kadastraal bekend gemeente Voerendaal, sektie F, no. 1036, zoals op de bij het raadsbesluit behorende situatietekening met rode kleur is aangegeven;
4. dat ten behoeve van de woningaanpassing van de woning Grispenstraat 12 een herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Ubachsberg", voor zover het betreft een gedeelte van het perceel, kadastraal bekend gemeente Voerendaal, sektie C, no. 2776, zoals op de bij het raadsbesluit behorende situatietekening met rode kleur is aangegeven;
5. dat ten behoeve van de bouw van een woonhuis met bedrijfsruimten aan de Retersbekerweg een herziening wordt voorbereid van het Algemeen Bestemmingsplan voor de voormalige gemeente Klimmen, voor zover het betreft een gedeelte van het perceel, kadastraal bekend gemeente Voerendaal, sektie (Klimmen) A, no. 2220, zoals op de bij het raadsbesluit behorende situatietekening met rode kleur is aangegeven;
6. dat ten behoeve van de verbouwing van het patronaatsgebouw, Kerkstraat 40, tot winkel-woonhuis een herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Ubachsberg", voor zover het betreft het perceel, kadastraal bekend gemeente Voerendaal, sektie C, no. 2704, zoals op de bij het raadsbesluit behorende situatietekening met rode kleur is aangegeven.

De raadsbesluiten met bijlagen liggen vanaf woensdag 7 september 1983 ter gemeentesekretarie (sektie R.O.M., kamer 32) voor een ieder ter inzage.

Voerendaal, 1 september 1983.

De burgemeester
van Voerendaal,
mr. H.G.M. Strous.

Gemeente Voerendaal

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Voerendaal maken bekend, dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening juncto artikel 50, lid 8, van de Woningwet bouwvergunning te verlenen voor:

a. het bouwen van een aantal premieverhuurwoningen in het bestemmingsplan „Lindelauf" ten name van het Sociaal Fonds Bouwnijverheid;
b. het verbouwen van het patronaatsgebouw Kerkstraat 40 tot kantoorwoonhuis ten name van L. Acampo;
c. het bouwen van een kantoorruimte bij de woning Teggert 55 ten name van L.A.J. Ummelen;
d. het bouwen van een carport bij alsmede het verbouwen van het pand Grispenstraat 12 ten name van A. van Oostrum;
e. het bouwen van een woonhuis met bedrijfsruimte aan de Retersbekerweg ten name van J. Oberjé;
f. het bouwen van kantoorruimten bij het pand Hogeweg 9 ten name van Administratiekantoor Moonen-Smits;
g. het verbouwen van het woonhuis met schuur en stallen Ransdalerstraat 54 ten behoeve van een horecabedrijf ten name van mevrouw M.G. Habets.

De bouwplannen liggen met ingang van woensdag 7 september 1983 gedurende 14 dagen ter gemeentesekretarie (sektie ROM, kamer 32) voor een ieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kan een ieder tegen deze bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij burgemeester en wethouders.

Voerendaal, 1 september 1983.

Burgemeester en wethouders
van Voerendaal,
de sekretaris,
Ch.H. Geelen,
de burgemeester,
mr. H.G.M. Strous.

GEMEENTE KERKRADE

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad van de gemeente Kerkrade in zijn openbare vergadering van 24 augustus 1983 besloten heeft dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie E no. 4706, gelegen aan de Ambachtstraat 9;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie B no. 2037, ged., gelegen aan de Laurastraat 45;
- het perceel gelegen aan de Straterweg 39;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie E no. 3268, gelegen aan de Marktstraat 9;
- de percelen kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie E no. 3641 ged., 3642, 3645 ged. en 1211 ged., gelegen aan de zuidkant van de Nieuwenhagerweg;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie G no. 2117 en 1877, gelegen aan de Holzstraat 93;
- de gronden gelegen westelijk van de St.-Quirinusstraat over een diepte van ± 40 meter;
- een gedeelte van de gronden globaal begrensd door Finefrau, Feldbiss en Dom. Mijnstraat.

De besluiten van de raad met de daarbij behorende tekeningen liggen voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

Kerkrade, 31 augustus 1983
De burgemeester voornoemd,
mr. J.G. Smeets.

'Europese Conferentie over de Menopauze' in Antwerpen

'Pil' beschermt tegen kanker in de overgang

ANTWERPEN – Vrouwen die ter bestrijding van verschijnselen die samenhangen met de 'overgang' hormonen innemen, hebben minder kans op kanker aan baarmoeder en borst dan vrouwen die de hormonale behandeling niet krijgen. Dit bleek tijdens het in Antwerpen gehouden 'Europese Conferentie over de Menopauze'.
Dit is in tegenspraak met wat menig arts nog tegen de patiënt zegt: „De overgang hoort erbij, neem maar een tranquillizer, dan gaat het wel weer. En hormonen nou zou ik maar liever niet nemen, want die zijn kankerverwekkend."

De cijfers die tijdens het congres werden genoemd spreken deze bewering tegen. Kanker van de baarmoeder treedt per 100.000 vrouwen die geen hormonale behandeling krijgen voor overgangsklachten 253 maal op, bij vrouwen die wel een behandeling kregen maar 68 keer. Borstkanker kregen 351 van de 100.000 niet behandelde vrouwen, en 67 van de wel behandelde. Het vermoeden bestaat zelfs dat borstkanker wordt tegengegaan door gebruik van hormonale middelen, die overigens een sterke gelijkenis vertonen met de anticonceptiepil.

Hardnekkig

Hoe hardnekkig een vooroordeel kan zijn: vijftien jaar geleden al heeft de Sittardse gynaecoloog dr. Ton Schellen baanbrekend werk verricht bij het verkrijgen van inzicht in de werking van hormonale preparaten bij de behandeling van klachten tijdens de menopauze. Toen bleek, dat het zuiver somatische deel van de klachten terug te voeren was op een gebrek aan bepaalde hormonen, dat kon worden aangevuld door gewoonweg de anticonceptiepil te blijven slikken.
Maar nog vandaag de dag zijn er artsen die tegen vrouwen blijven zeggen dat de verschijnselen van de overgang er nu eenmaal bij horen, dat ze zich geen zorgen moeten maken, een tabletje valium moeten slikken en verder niet zeuren.
Het is een van die typische vrouwenproblemen, die er mede toe hebben bijgedragen dat vrouwen veel bewuster tegenover de medische zorg zijn komen te staan: hier was een probleem aan de orde, waar vergoelijkend en kleinerend over werd – en wordt – gedaan, uitsluitend omdat het een probleem betreft dat alleen vrouwen hebben. Inmiddels is trouwens gebleken dat ook mannen het probleem kennen, maar de menopauze is voor de meeste mensen nog uitsluitend altijd een vrouwenprobleem.

Op het symposium 'European Conference on Menopause' in Antwerpen werd met de cijfers in de hand afgerekend met het vooroordeel. Met name de toespraken van prof. Lauritzen uit West-Duitsland en van prof. Don Gambrell uit de VS waren wat dat betreft verhelderend: vrouwen die voor menstratieklachten behandeld worden met oestrogeen en progestageen hebben veel minder kans op baarmoeder- en borstkanker dan vrouwen die er niet voor worden behandeld. De resultaten liggen trouwens in het verlengde van soortgelijke berichten die de laatste tijd zijn opgedoken met betrekking tot de anticonceptiepil.

Negatief

Dr. Van Keep, oprichter van de Nederlandse Menopauze Vereniging merkte op, dat veel artsen ondanks deze wetenschap nog een 'negatief en afwijkend standpunt' innemen. De 'behandeling' met een schouderklopje en een rustigmakend tabletje, zei Van Keep, was vroeger misschien wel toereikend, ook al omdat men van de werking van hormonen te weinig af wist; bovendien werden vrouwen vroeger niet zo oud als tegenwoordig, waardoor men zich veel minder bewust was van de problemen van de menopauze. Het is jammer, aldus Van Keep, dat ook bij de opleiding van artsen nog op de oude wijze over het probleem wordt gesproken. 'Men zegt: de menopauze is een natuurlijk gebeuren, dat geen behandeling behoeft.'

Benadrukt werd, dat de menopauze geen ziekte is. Maar het climacterium, de periode dus waarin zich de overgangsverschijnselen voordoen, kan met zoveel hinderlijke symptomen gepaard gaan, dat een behandeling noodzakelijk is. Het werd tijdens de conferentie betreurd dat er nog te weinig klinieken zijn die zich gespecialiseerd hebben op menopausale problemen: alleen in Utrecht is momenteel een dergelijke polikliniek, gevestigd bij het academiscjh ziekenhuis. Toch zijn de overgangsjaren voor driekwart van de vrouwen verre van probleemloos. En dat blijft zo, ondanks het feit dat de behandeling op zich betrekkelijk eenvoudig is.

Nieuwe film van Wolkers in première



● *Kunstenaar Jan Bosman (Peter Jan Rens) voert Anna (Monique van de Ven) in bad een gebakje.*

„Brandende liefde" in Villa Betty

HEERLEN – Precies tien jaar nadat de spraakmakende film „Turks Fruit" tot stand kwam, staat nu een nieuwe filmpremière van een boek van Jan Wolkers „Brandende liefde" voor de boeg. Op donderdag 15 september wordt deze film in 45 bioscopen in Nederland vertoond. Drie theaters in Limburg brengen deze film ook uit. Het zijn Royal in Heerlen, Scala in Venlo en Mabi in Maastricht.

Dit tiende boek van Jan Wolkers heeft zoals gebruikelijk uiterst negatieve en uiterst lovende recensies gekregen. De critici waren het echter met elkaar eens, dat „Brandende liefde" een omwenteling in zijn omvangrijke oeuvre betekent, omdat de auteur zich daarin optimistischer en milder toont, terwijl zijn niet weg te denken thema „de angst voor de dood" heeft plaats gemaakt voor de liefde voor het leven.

Producent Rob Houwer en regisseur Ate de Jong hebben bij het samenstellen van het scenario geprobeerd zo dicht mogelijk bij het gegeven van het boek te blijven en in de film de typische Wolkeriaanse sfeer op te roepen. Die sfeer vond men in het kolossale huis aan het Amsterdamse Vondelpark, Villa Betty, dat rond de eeuwwisseling gebouwd werd door een steenrijke tabakshandelaar en thans stilaan in verval is geraakt.

Debuut

Monique van de Ven, die haar filmcarrière aan „Turks Fruit" te danken heeft, speelt ook in „Brandende liefde" de vrouwelijke hoofdrol.

Naast haar debuteert de acteur Peter Jan Rens in een Nederlandse film. Verder ziet men bekende gezichten van Ellen Vogel, Siem Vroom, Huub van der Lubbe, Berend Boudewijn en Hetty Blok, maar ook een groot aantal – nog – onbekende gezichten.

De centrale figuur in „Brandende liefde" is de kunstenaar Jan Bosman, die als het ware overgeleverd is aan de grillen en nukken van twee vrouwen: de frikkerige lerares Frans, mademoiselle Bonnema en de beeldschone Anna Laman, die met haar echtgenoot Louis de eerste etage van de villa van mademoiselle Bonnema bewoont.

Op de zolderverdieping slijt de ziekelijke vader Bonnema zijn laatste dagen. Tussen mademoisselle Bonnema en Anna bestaat een intense haat-verhouding met als inzet de kunstenaar Jan, die zich tot taak heeft gesteld vader Bonnema te verzorgen.

Als beloning mag hij het duistere souterrain van de villa bewonen. Daar kan hij Anna natuurlijk ook regelmatig ontmoeten. Jan wordt steeds meer de mysterieuze wereld van Villa Betty binnengezogen.

THEO PASING

'RL betrekkelijk open instelling'

MAASTRICHT – Aan de Rijksuniversiteit Limburg werken en studeren veel Limburgers, en onder hen zijn veel vrouwen, vooral onder het 'lager niet-wetenschappelijk personeel'. Daarmee zou de universiteit als 'betrekkelijk open' kunnen worden gekwalificeerd. Dat zei de voorzitter van de Universiteitsraad, H. Adriaanse bij de opening van het academisch jaar, gistermiddag. Van de 560 eerstejaarsstudenten bij sociale gezondheidkunde is 75% van het vrouwelijk geslacht, bij geneeskunde 60% en bij Nederlands recht 43%.

Voor de eerste en de laatste studierichting was er een overtekening van 100 % bij de aanmelding, bij de geneeskunde zelfs 300%. De RL is overigens, met momenteel rond de 1500 studenten, nog altijd veruit de kleinste instelling van wetenschappelijk onderwijs in Nederland.
Op 1 juli werkten bij de Rl 947 personen. Van de wetenschappelijk hoofdmedewerkers is 10% vrouw, tegenover tweederde van het overig en administratief personeel, en vergelijkbare verhoudingen gelden voor de regionale afkomst: van het wetenschappelijk personeel is 10% afkomstig uit regio, maar van het ondersteunend, nietwetenschappelijk personeel is 90% afkomstig uit Limburg en omstreken.

Mr. Rob van den Biggelaar, voorzitter van het College van Bestuur, wees ook op de groeiende belangstelling voor Maastricht: opnieuw was de belangstelling om aan de RL medicijnen, respectievelijk rechten te gaan studeren groter, voor de eerste studierichting 50%, voor de laatste 40%. Ook in andere opzichten springt de RL er uit. Het percentage van de eerstejaarsstudenten dat uiteindelijk met succes de studie afsluit, is in Maastricht aanzienlijk groter dan elders.

LSO viert op waardige wijze eeuwfeest

MAASTRICHT — „U heeft vanavond zelf waar kunnen nemen, waarom wij voor ons Limburgs Symphonie Orkest zoveel noten op onze zang hebben."

Deze woorden richtte gouverneur Kremers na afloop van het Jubileumconcert van het LSO in het Staargebouw van Maastricht tot minister van WVC, drs. L. Brinkman, de man, die enkele maanden geleden nog het voorstel lanceerde het orkest op te heffen.

Inderdaad liet het L.S.O. zich op dit gala-concert, dat door een groot aantal prominente gasten uit politieke en culturele kringen werd bijgewoond, van zijn goede kant horen: niet spectaculair, maar wel met degelijk en gemotiveerd orkestspel. Onder leiding van vaste gastdirigent Ed Spanjaard werd een toepasselijk programma uitgevoerd, met composities van de Limburgse componisten Fodor en Smulders en als apotheose de indrukwekkende eerste suite van Maurice Ravel uit zijn choreografische symfonie „Daphnis et Chloë".

Van de in Venlo geboren Carel Anton Fodor stond de Vierde symphonie in c op het programma, gecomponeerd in 1801; een zoete, weliswaar weinig pretentieuze, maar in alle eenvoud verrassende en speelse compositie, die in de tijd van de grote klassieke meesters nauwelijks zal zijn opgevallen, maar beslist van vakmanschap en goede smaak getuigt.
Het LSO kwam onder leiding van een accuraat dirigerende Ed Spanjaard tot een levendige en frisse uitvoering van dit werk, met alleen op het gebied van samenspel nogal wat onnauwkeurigheden, waarbij met name de heren trompetisten zo af en toe uit de toon vielen (gedurende meerdere delen van het concert overigens). Heel anders van opzet is het „Rosch Haschana" van de Maastrichtse componist Carl Smulders uit 1898, een meeslepende, uitbundige, maar ook ietwat overdadige brok programmamuziek, met Duits romantische (Wagner) en Frans romantische (Franck) invloeden. Indrukwekkend was hierbij het aandeel van solo-cellist Alexander Petrasch, die met zijn hartstochtelijke manier van spelen en de prachtige, sonore toonvorming de geest van deze compositie wondermooi tot uitdrukking bracht.

Afgesloten werd dit gala-concert met een sfeervolle en wat het laatste gedeelte betreft wervelende uitvoering van de eerste Suite uit Daphnis et Chloë van Ravel, met medewerking van het koor van de studenten van het Maastrichtse conservatorium. Vooral de doorzichtige orkestklank van het LSO en het solistisch aandeel van enkele instrumentalisten zorgden voor een boeiende afsluiting van dit concert, waarmee het jubilerend orkest op waardige wijze zijn eeuwfeest extra luister heeft bijgezet.

JOS FRUSCH

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 18 augustus 1983 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

- een terrein hoek van Akenstraat/Debijestraat,
- een terrein aan de Spoorstraat,
- drie percelen aan de Uranusstraat/Jupiterstraat,

een en ander zoals nader in gele kleur is aangeduid op de bij deze besluiten behorende situatietekeningen.

Bedoelde besluiten liggen met ingang van woensdag 7 september a.s. voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, kamer 226.

Geleen, 29 augustus 1983.

De burgemeester van Geleen,
J.P. Vriesema (wnd.).

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Porky's 2 de volgende ochtend, 16 jr. dag. 20.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Octopussy, 12 jr. 9e week, dag. 20 uur, wo 15.30 en 20 uur.
H 5: The sting 2, dag. 14.30 en 20.30 uur. Kannibalen vallen aan, 16 jr. 3e week, dag. 14 en 20 uur. Race door het stof, 12 jr. dag. 14 en 21 uur. Dolle pret in een tiroler bed, 16 jr. dag. 13.45 en 20.45 uur. Cat people, 2e week, 16 jr. dag. 14.15 en 21.15 uur.
Passage: Sound of love, 18 jr. dag vanaf 14.00 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: Als Tirolers stoeien gaan de Alpen gloeien, 16 jr. di 20.30 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Ben Hur, a.l. di en wo 21 uur.

MAASTRICHT
Festival: Battle truck, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Brigade speciale opdrachten, 16 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Kom met je waldhoorn tussen mijn alpen, 16 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur.
Studio: Poltergeist, 16 jr., dag. 14 en 20.45 uur.
Royal 1: Pornoweekend in Amsterdam, 18 jr. dag. vanaf 12.00 uur.
Royal 2: Cannibal apocalypse, 16 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 1: Gandhi, 2e week, a.l. dag. 14 en 20 uur.
Mabi 2: Octopussy, 9e week, 12 jr. dag. 14, 16.45 en 21 uur.
Mabi 3: Flying high 2, a.l. 2e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Stadt der verlorenen Seelen, dag. 20 uur.

VALKENBURG
Duoscoop: De lift, 16 jr. di 20.30 uur. Soldaat Benjamin, a.l. di 20.30 uur. Jacht op Tiroler slipjes, 16 jr. di 23 uur. Hete bliksem, 18 jr. di 23 uur.

GELEEN
Roxy: Blue thunder, 3e week, 12 jr. di 20.30 uur.
Studio Anders: Even en oneven, a.l. di 20.45 uur.

SITTARD
Forum: 48 hours, 16 jr. di 20.30 uur. Tootsie, 2e week, 12 jr. di 20.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
NMB, Bongerd: werk van fotoclub Nuth. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do ook 17 - 18.30 uur. Tot en met 23 september.

KERKRADE
Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, za 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein – Galerie De Blauwe Olifant: oude marionetten en poppen uit Azië. Open do, vr en zo 14 - 17 uur. Tot 25 september.

UBACH OVER WORMS
Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK
Kasteel - archeologisch museum: carboonfossielen van S. Prins. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 1 oktober.
Kasteel – ridderzaal: Rond een veelluik van Evert Thielen. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 15 september.
Kasteel – fotogalerie 68: zwart-wit foto's van Poolse fotografen onder de titel: Documentaire en sociale fotografie uit Polen over de laatste tien jaren. De opnamen komen uit het mijngebied rond Silezie. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot eind september.

MAASTRICHT
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Galerie Braam, St.-Pieterstraat 38: foto's van Jos Petit, geïnspireerd door stranden in Frankrijk, Griekenland en Portugal. Open di t/m vr 10 - 18 uur, za 10 - 17 uur. Tot en met 30 september.
Red and Blue, Stokstraat 30: metakwadraten, reeksen vierkanten van Attila Kovács. Open di t/m vr 10 - 18 uur, za 10 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 14 oktober.
Galerie Rab, Kapoenstraat 24: foto's van Aart de Bakker en schilderijen van Jeanny Gelembiewski. Open wo t/m vr 14 - 17.30 uur, za en zo 13 - 17 uur.

VALKENBURG
Oud Stadhoes: werk van leden van de Limburgse Kunstkring. Open dag. 14 - 18 uur. Tot en met 27 september.

EPEN
Hotel de Kroon, Wilhelminastraat 8: tekeningen en schilderijen van Paul Olfers. Tot eind september.

MECHELEN
Studio Rongen, Hilleshagerweg 5: werk van Sjef Biessen, Leslie Boonekamp, Wim Caus, Ber Leenders en Pierre Lumey. Open di t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 11 september.

SCHIMMERT
Hof van Oensel, Haagstraat 5: acrylschilderijen van Christianne Knops, bronzen beelden van Louis M.Wierts. Open di en za 14 - 18 uur. Tot en met 8 oktober.

ST.-GEERTRUID
Sjeur: beelden van Peter Schuyren en Hub Bruls, keramiek van Hein Severijns, schilderijen van Sjef Hutschemakers, brood van Frans Knapen en etnografische sieraden van Harjo. Open dag 13 - 19 uur. Tot 11 september.

GELEEN
Intratuin, Danikerstraat 15: beelden van het Amsterdams Beelhouwerscollectief. Open tijdens winkeluren. Tot voorjaar 1984.
Hanenhof: 10 jaar Jo Ramakers. Open di t/m vr 11 - 20 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 12 september.

SITTARD
A's galerij Putstraat 't Pleintje 6: expressionistische schilderijen van Anne Barneveld. Open wo t/m vr 10 - 16 uur, za 12 - 16 uur. Van 10 september tot 21 oktober.

ROERMOND
Galerie De Beggarden, Bakkerstraat 1d: olieverven en zeefdrukken van Jos Muris. Open do 18 - 21 uur, za 9 - 17 uur en zo 14 - 17 uur. Tot en met 22 september.

Leerlingen Wachtendonck schreven opmerkelijke scriptie:

„Rolstoelgebruikers op pad"

HEERLEN — Voor hun eindexamen Toegepaste Huishoudwetenschappen aan de Scholengemeenschap Wachtendonck te Heerlen maakten Liesbeth Huizinga (25) uit Maastricht en Wil Franssen (22) uit Amstenrade een scriptie van opmerkelijk gehalte. Onder de titel 'Rolstoelgebruikers op pad' brachten zij een 129 pagina's tellende brok praktische informatie tot stand, waarvan in de toekomst gebruik wordt gemaakt door de Werkgroep Toegankelijkheid Heerlen en de Stichting Samenleveings Opbouw Oostelijke Mijnstreek. Bovendien gaan er afschriften naar 'Het Dorp', naar de Provinciale Revalidatie Stichting en naar de Gemeentelijke Onderzoeksdienst in Heerlen.



Liesbeth en Wil stelden een onderzoek in naar de bereikbaarheid, toegankelijkheid en bruikbaarheid van gebouwen in het centrum van Heerlen voor zelfstandige rolstoelgebruikers met armfunctie. Zij putten hun gegevens uit een mondelinge enquête, gehouden onder 14 rolstoelgebruikers.

Hoewel het onderzoek in Heerlen plaatsvond zijn Liesbeth en Wil van mening dat hun bevindingen ook op andere steden van toepassing zijn. Uit het onderzoek bleek dat de voorzieningen voor gehandicapten niet optimaal zijn. Men houdt wel rekening met deze groep mensen, maar ze worden niet geraadpleegd. Daardoor komen zich in de praktijk problemen voordoen, die niemand zich bij de planning van een bouwprojekt realiseert.

Parkeren

Het eerste probleem, waarvoor een rolstoeler zich in Heerlen geplaatst ziet is de parkeergelegenheid. Er zijn wel enkele invalidenparkeerplaatsen, maar ze liggen óf te ver van het centrum,óf ze zijn bezet door een gemakzuchtige valide. Op een gewone parkeerplaats kan een invalide zijn auto wel kwijt, maar meestal blijkt bij terugkomst dat een medeparkeerder zijn auto zó heeft neergezet dat de rolstoeler niet meer bij zijn portieren kan komen. Parkeergeld betalen is een onmogelijkheid want voor de rolstoeler zit de muntgleuf van de parkeerautomaat te hoog en bovendien staat de automaat meestal op een verhoging.

Voor taxi-reizigers gelden deze problemen niet; zij hoeven zich 'alleen maar' zorgen te maken over de vraag waar zij een taxi kunnen bellen. Een cel is veel te klein voor een rolstoel en de telefoon hangt te hoog. Even een cafeetje inwippen wordt bemoeilijkt door opstapjes en tochtgordijnen.

Trottoirs

In een groot deel van het centrum van Heerlen komen geen trottoirs met stoepranden meer voor. Waar ze wél voorkomen vormen de stoepranden een haast onoverkomelijk probleem. Wanneer ze hoger zijn dan 10 centimeter bestaat er een grote kans dat de voetsteunen van de rolstoel op de grond vastlopen. Om achteruit de stoep af te rijden is moed en behendigheid nodig, want de kans dat de rolstoel omkiept is heel groot.

De breedte van de trottoirs valt vaak tegen; voor een rolstoel én een kinderwagen zijn ze bijna overal te smal. Verkeersborden, plantenbakken en kledingrekken maken stoepen een stuk smaller dan ze lijken.



● *Niet overal zijn aparte voorzieningen.*

Sterk hellende stoepen vormen ook een probleem. Tussen het Raadhuisplein en de Geleenstraat bijvoorbeeld bevindt zich een trottoir dat van een rolstoel een race-kar maakt. En dan is er nog de hondepoep; niet alleen gevaarlijk, maar uitgesproken vies als je je rolstoel met de hand voortbeweegt!.

Aangepaste oversteekplaatsen

● *Heerlen-centrum, niet al te toegankelijk voor rolstoelgebruikers.*

zijn in Heerlen wel voorhanden, maar de verzonken stoepranden beantwoorden niet aan de normen van de Nederlandse Vereniging voor Revalidatie en bovendien is de tijdsinterval van de verkeerslichten te kort.

Gebouwen

Niet alle openbare gebouwen in Heerlen zijn onderzocht. Liesbeth en Wil zijn ervan uit gegaan dat de bevindingen in de onderzochte gebouwen ook min of meer gelden voor andere gebouwen met gelijkgeaarde funktie.

Het postkantoor, het gemeentehuis, de bibliotheek, de Rabobank, het ANWB-kantoor, de beide vestigingen van V en D, juwelier Martens, een automatiekhal, een café, een apotheek, de Pancratiuskerk en de bioscoop H5 werden onder de loupe genomen.

De biep, de automatiekhal en het café bleken voor rolstoelers onneembare vestingen.

Het postkantoor en het gemeentehuis hebben een fraaie hellingbaan, die te steil is voor rolstoelers. Formulieren moet de invalide op zijn schoot invullen want er zijn geen onderrijdbare tafels. De postzegelautomaat van de PTT hangt te hoog en een gesprek met de lokettist is in beide gebouwen niet mogelijk omdat de intercom te hoog hangt.

Een aangepast toilet bleek alléén V en D rijk te zijn. Dat men daar ook een extra grote paskamer had, ontdekte men pas toen Liesbeth en Wil ernaar vroegen.

De bioscoop is goed toegankelijk maar een aangepast toilet ontbreekt. De weg naar de lift voor invaliden wordt geblokkeerd door trapjes. De Rabobank heeft redelijk goede voorzieningen voor invaliden. De deuren zijn echter te smal en het niveauverschil bij de ingang is te groot. De kerk, de apotheek en de juwelier leveren geen problemen op en bij de ANWB wordt het enige struikelblok gevormd door een te hoog hangende beurtteller.

In hun scriptie leggen Liesbeth en Wil niet alleen de vingers op de zere plekken. Met behulp van tekeningen en maattabellen van de Nederlandse Vereniging voor Revalidatie geven zij aan hoe goedfunctionerende aanpassingen er uitzien.

Het tweetal heeft nog geen vaste baan; Wil moet binnenkort in dienst en Liesbeth heeft op haar diverse sollicitaties nog geen positief antwoord gehad. Als hun toekomstige werkkring ook maar enig raakvlak heeft met de zorg voor voorzieningen voor gehandicapten, zijn zij vast van plan om zich daarvoor volledig in te zetten. Intussen kan iedereen die belang stelt in de scriptie contact op nemen met Wil Franssen, De Gijzelaar 67, 6436 AT Amstenrade, of met Liesbeth Huizinga, Musketierslaan 5, 6213 BR Maastricht.

Ploertendoder zonder touwtje mag ook niet...

HEERLEN – Iemand die een ploertendoder bij zich heeft maakt zich strafbaar, ook al is geen handvat in de vorm van een touw hieraan bevestigd. Dat vindt officier van justitie mr. H. Laumen, maar een andere mening is Heerlenaar K.C. toegedaan.

Hij stond gistermorgen voor het hekje van de Heerlense kantonrechter omdat de politie bij hem de knots had aangetroffen. „Mij hadden ze verteld dat het legaal was, zolang er maar geen touwtje aan hangt", argumenteerde C. De officier constateerde nuchter dat je iemand ook zonder touwtje ernstig letsel kunt toebrengen en eiste een geldboete van 145 gulden en ontrekking aan het verkeer van de bewuste knots. Kantonrechter mr. H. van Oppen honoreerde de laatste eis maar verlaagde de boete tot 80 gulden.

De voormalige douane-ambtenaar Harm B. was gedagvaard vanwege twee wurgstokjes die Hermandad in zijn wagen had gevonden.

„Alleen voor training!", kwalificeerde B. overtuigend de gebruikswaarde van de aan twee stokjes bevestigde ketting. „Of dit het enige wapen is wat de politie ooit bij u gevonden heeft", wilde de officier van justitie weten. Op de vraag van de kantonrechter waarom Laumen dit wilde weten antwoordde deze zonder in details te treden: „Ik kan hier niet alles vertellen". De eis van 145 gulden bracht een mild gestemde kantonrechter terug tot zes tientjes. B. krijgt zijn stokjes echter niet terug.

Chili-manifestatie in Heerlen

HEERLEN – In het Missionair Centrum in Heerlen wordt vrijdag (9 september) een Chili-manifestatie gehouden. De manifestatie begint om acht uur. Op het programma staat het vertonen van een diaserie en een videofilm, toespraken, het optreden van een Chileense zanggroep en een Antilliaanse groep en Chileense hapjes. De organisatie is in handen van de ABVA-KABO te Heerlen, de werkgroep Latijns-Amerika Heerlen en de Wereldwinkel Heerlen.

Voor Schaesbergerveld en Meezenbroek

't Leiehoes geopend

HEERLEN – Wethouder Jo Andriesma van Heerlen heeft vrijdag met het onthullen van de naam, het nieuwe gemeenschapshuis voor Schaesbergerveld en Meezenbroek, officieel geopend. Het gemeenschapshuis zal de naam „'t Leiehoes" gaan dragen.

Vorig jaar november werd gestart met de bouw door Foeckert's Bouwbedrijven BV. Het ontwerp werd gemaakt door architectenbureau Kurvers-Lipsch. De totale kosten bedroegen ongeveer twee miljoen gulden.
In het gebouw zijn vele ruimten ondergebracht waaronder een grote zaal met een toneelruimte, een kleine zaal, een disco- en barruimte, kantoorruimten voor de Stichting Opbouw, Maatschappelijk Werk en de Stedelijke Stichting voor Jeugd en Jongerenwerk Heerlen, vergaderruimten en een hobbyruimte die onderverhuurd zal worden aan „'t Schuurtje" en de Stedelijke Stichting. Ook is er een tentoonstellingsruimte gerealiseerd.
Tijdens verschillende open dagen hebben de inwoners van de desbetreffende wijken de gelegenheid het gemeenschapshuis van binnen en buiten te bezichtigen.

Tijdens de opening reikte het bouwteam de voorzitter, de heer Snellaert, een ontwerp aan van een bronzen beeld dat bij de ingang van het gemeenschapshuis geplaatst zal worden.

St. Christoffel Mariarade

Hoensbroekse scoutinggroep 35 jaar oud

HOENSBROEK – Scoutinggroep St. Christoffel in Mariarade bestaat 35 jaar. De groep werd opgericht door pater Christoffel, vandaar de naam. In 1966 kreeg de groep de beschikking over een gebouw aan de Randweg in Hoensbroek, nadat in 1965 het toenmalige gebouw in de speeltuin van Mariarade in vlammen was opgegaan. In het kader van het 35-jarig bestaan is al een vaderzoon weekend en een moeder-dochter weekend gehouden. Op het programma staat echter nog een grote reünie, die op 29 oktober. Eenieder die naar die reünie wil kan contact opnemen met mevrouw A. Arets-'Ritzen, Jeugdrubbenweg 22 in Hoensbroek, telefoon 210715.

Regio kort

NUTH
● Het vrouwengilde opent vandaag het seizoen in de kleine zaal van het bejaardencentrum Op den Toren. Aanvang acht uur.
KERKRADE
● De werkgroep kindervakantiewerk Bleijerheide/Nulland organiseert in de herfstvakantie een kamp voor kinderen van 6 tot en met 12 jaar. Het kamp wordt gehouden op de Heikop in Brunssum. Opgeven is mogelijk bij jongerencentrum Ahimsa, telefoon: 453323.
● Morgen begint de Volksdansgroep Nulland van 18.00 tot 19.00 uur weer met de oefeniningen die gehouden zullen worden in het Dienstencentrum Nulland.
● De E.H.B.O.-vereniging Bleyerheide wil bij voldoende deelname in oktober beginnen met een cursus die gegeven zullen worden in het Gemeenschapshuis Holz. Voor inlichtingen en opgave: Josephinastraat 11, telefoon: 456129.
BRUNSSUM.
● De E.H.B.O.-vereniging wil op 12 september starten met een nieuwe cursus die gehouden zal worden in het St. Gregorius ziekenhuis. De cursus omvat 16 lessen van 2 uur. Aanvang telkens om 19.30 uur. Het cursusgeld bedraagt f. 90,-. Inlichtingen kunt U krijgen bij: mevrouw J. Gijsen, Jeuring Woendershof 33, telefoon: 250447 of mevrouw G. Poulisse, Eggelaan 40, telefoon 2529244.
● De Vincentiusgroep en haar showband organiseert zaterdag 10 september tussen 11.00 en 17.00 uur een rommelfarkt en fancy-fair aan de Prins Hendriklaan. Indien U bruikbare spullen hebt voor de rommelmarkt kunt U kontakt opnemen met Jos Janssen Ringoven 20, telefoon 257428 of Garals Kronieger, C. Fabritiusstraat 17, telefoon 252608
● De werkgroep jeugdhuis Fatima houdt morgenavond aan de Populierenstraat 19 een avond voor de jeugd van 12 tot 16 jaar over de groep Doe Maar. De avond begint om 19.30 uur en de entree bedraagt een gulden.
UBACH OVER WORMS.
● Het Dienstencentrum De Troef organiseert donderdag 8 september wwer een fietstocht. Vertrokken zal worden om 10.00 uur vanaf het dienstencentrum.
NIEUWENHAGEN.
● Donderdag 8 september zal een bedevaar naar Kevelaer gehouden worden. Vertrek om 7 uur in de Wilhelminastraat en Bejaardenflat. Voor deelname kunt U zich melden: Voortstraat 10.
● Morgen gaan de gymgroepen van het Wijlzijnswerk voor Ouderen weer van start. Nieuwe leden kunnen zich opgeven bij het Welzijnswerk voor Ouderen, Wilhelminastraat 7 Nieuwenhagen. De contributie bedraagt vier gulden per maand.
LANDGRAAF.
● De K.B.O.-afdeling organiseert woensdag 7 september in het sociaal centrum De Beute aan de Wilhelminastraat 7 te Nieuwenhagen een voorlichtingsavond over onder andere het belastingrecht, erfrecht, schenkingsrecht en vruchtgebruik. De avond die gratis toegankelijk en begint om 20.00 uur.
● Het vrouwengilde Landgraaf opent om 10.00 uur in de Molt het nieuwe verenigingsjaar met het aanbieden van het nieuwe programma.
HOENSBROEK.
● De katholieke vrouwengilde start morgen met het nieuwe verenigingsjaar. Om 20.00 uur wordt in het gemeenschapshuis Mariarade een eucharistieviering gehouden. Aansluitend zal het jaarprogramma gepresenteerd worden.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld. 20 uur in het parochiehuis Meezenbroek. 19.45 uur in het Kegelpaleis.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 19.45 uur in zaal v.d.Heiden. 19.45 uur in café 't Palet. 19.45 uur in zaal Kloth Chevremont.20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum. 19.30 uur in café de 12 Ambachten.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius.
Vaesrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske.
Brunssum: 14 uur in zaal Concordia. 19.45 uur in zaal Concordia. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven. 20 uur in het Unitasgebouw.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk.
Schinveld. 19.30 uur in het gemeenschapshuis.

Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 6 september 1983 ● Pagina 17

'Nieuw' stadion met commerciële ruimten

MVV wil Galgenwaard in Geusselt copiëren

door huub paulissen

MAASTRICHT – MVV wil het stadion De Geusselt voor vele miljoenen verbouwen en moderniseren. Sedert dit weekeinde circuleren in Maastricht plannen van projectontwikkelaar Ballast Nedam uit Amstelveen, om de Galgenwaard in Utrecht in Maastricht te copiëren. Als de gemeente Maastricht en MVV een akkoord bereiken over de verbouwing, dan verrijst rond het voetbalveld een complex met onderin commerciële ruimten (winkels en kantoren) en bovenop tribunes.

Maastricht schreeuwt al jaren om een gezelliger stadion, waarin de tribunes dichter bij het speelveld liggen. Ballast Nedam ontwikkelde reeds eerder plannen, maar die werden door de gemeente Maastricht van tafel geveegd. Met het 'copiëren' van de Galgenwaard hoopt MVV echter het project te hebben, waarvoor ook de gemeente overstag gaat. Door de formule, om een stadion te combineren met commerciële ruimten - er is zelfs een motel in het plan opgenomen - moet het complex 'self-supporting' worden, zodat Maastricht er niet langer geld in hoeft te pompen. De verbouwing wordt ongetwijfeld opgenomen in de gesprekken tussen de MVV-formateurs Leon Melchior, Benoit Wesly en Gerard Brouwers en de gemeente Maastricht, in het kader van het gezondmakingsproces van de Maastrichtse club.

Bij MVV was gisteren niemand voor commentaar bereikbaar. Projectleider Mak van Ballast Nedam was bereid om een tipje van de sluier op te tillen. „In de plannen wordt de verbouwing naar het speelveld toe geplegegd. De Geusselt is nu een stadion met een sintelbaan, waarin meerdere takken van sport kunnen worden bedreven. Dat betekent dat er bij geen enkele happening echt sfeervol is. Als de tribunes pal op het veld liggen en niet worden afgescheiden door een hekwerk, maar door een gracht, dan krijg je bij het publiek een klankbord".

„Niet alleen de grond waarop het stadion staat wordt dubbel gebruikt, ook de nabijgelegen parkeerplaats wordt veel intensiever benut. Bij winkels, kantoorruimten en een motel is volop parkeerruimte een vereiste en die ligt er dus al. Wil deze stadion-formule in Maastricht slagen, dan moet in die commerciële ruimten worden ingespeeld op de vraag in de stad. In Utrecht was bijvoorbeeld dringend behoefte aan kantoorruimte: ik kan mij voorstellen dat dat in Maastricht veel minder het geval is. Wij hebben in de plannen ook gebruik gemaakt van moderne materialen: het beton wordt waar mogelijk vervangen door metaal. Dit behoeft veel minder onderhoud en is makkelijker in stand te houden", reageert de heer Mak.

Onzekerheid rond Bernd Schuster

BOEDAPEST – Bernd Schuster, de middenvelder van CF Barcelona, heeft zich afgemeld voor de vriendschappelijke voetbalinterland van West-Duitsland woensdag in Boedapest tegen Hongarije.

Schuster heeft tijdens de eerste competitiewedstrijd van Barcelona tegen Sevilla een spierscheuring in een dijbeen opgelopen.

Vóór Schuster hadden Rummenigge, Dremmler, Stieleke, Otten, Engels en Milewski al afgezegd.

Evers weer speelklaar

Huub Smeets drie weken in het gips

SITTARD – Fortuna-spits Huub Smeets gaat voor zeker nog drie weken de lappenmand in. Maandag constateerde orthopedisch chirurg Abs Mey dat het linkerkniekapsel van de aanvalsleider in de Baandertploeg gescheurd is. Om erger te voorkomen zal Smeets' linkerbeen vandaag in het gips worden gezet.

Huub Smeets: „De knie bleef dik omdat er vocht in bleef zitten. Ik had al een vermoeden dat de zaak ernstig was, maar dat het zo fout zat is ook voor mij een onaangename verrassing. Ik kan overigens nog niet overzien hoe lang ik exact uit de running zal zijn. Na de drie gipsweken ben je je spierkracht kwijt. Ik ben bang dat ik weer van voren af aan kan beginnen".

Positiever nieuws is er ronde de eveneens geblesseerde Anne Evers. Hij voelde zich na afloop van de training fit en zal zondag zeker weer van de partij zijn. Tegenstander van het dan thuisspelende Fortuna Sittardis Ajax.

Vanavond in Venlo tegen Jong IJsland

Bert van Lingen: „Jong Oranje moet winnen"

door jo gerards

VENLO – Zonder twijfel heeft het sympathieke optreden van Bert van Lingen iets losgemaakt bij de spelers van Jong Oranje. De manier waarop de bondscoach met de jonge „veletten" omgaat, de effectieve trainingen, en de eenvoudige wijze waarop hij het voetbal benadert, moet resultaat opleveren. Een overwinning van Jong Oranje, met Roda JC'er Peter van de Ven als enige Limburger, op Jong IJsland, vanavond om 19.30 uur in stadion De Koel in Venlo, betekent voor de jonge formatie van Bert van Lingen praktisch een plaats in de eindronde van het EK.

Omdat Rob Baan een trainersfunctie bij FC Den Haag prefereerde boven de administratieve rompslomp, het veelvuldig reizen, de spijkerharde kritiek die een baan in Zeist nu eenmaal met zich meebrengt moest Bert van Lingen aan de bak bij Jong Oranje.

Van Lingen, bekend met de gang van zaken in Zeist omdat hij de dames en de jeugd tussen 16 en 17 jaar onder zijn hoede heeft, staat nu plotseling voor de moeilijke taak met de Nederlandse talenten resultaat af te dwingen.

„We hebben door de 5-0 overwinning op Spanje een aardige opkikker gekregen. Daar staat echter een gelijk spel tegen Ijsland tegenover. In Venlo moeten we nu toch zeker van Ijsland kunnen winnen", aldus de bondscoach die voorlopig bij één wedstrijd van Jong Oranje aanwezig zal zijn.

„Mocht het bestuur van de KNVB beslissen dat ik in de komende jaren Jong Oranje blijf begeleiden en selecteren dan zal er een goede, gedegen organisatie tegenover moeten staan. Uiteraard zal iemand anders de taken bij de dames en de jeugd dan moeten overnemen", aldus Bert van Lingen.

De hoop van Van Lingen om via een eclatante winst op IJsland in de eindronde te komen is niet ongegrond. De formatie die in Venlo aantreedt bestaat uit spelers die de laatste tijd steeds meer op de voorgrond treden. Peter van de Ven, middenvelder en in geval van nood verdediger bij Roda JC, heeft van de bondscoach de opdracht om met Feijenoorder Duut het centrum van de verdediging te vormen.

„Ik vind een uitverkiezing voor een van de vertegenwoordigende elftallen een erkenning van de kwaliteiten. Dat wil zeggen dat Zeist je niet vergeten is", aldus Peter van de Ven.

„Ik woon in Midden-Limburg, niet ver van Venlo. Dat is een extra-motivatie om te presteren".

Andere spelers die via Van Lingen bij Kees Rijvers in de smaak willen vallen zijn Feijenoorder Mario Peen en de Ajaxieden Cilooy, Bosman en Van 't Schip.

Begrijpen

„Ik vind dat alle Jong Oranje-spelers eens moeten begrijpen dat ze de reserves zijn van het Nederlands elftal. Hun prestaties moeten dan ook zodanig zijn dat zonder aarzeling een van deze spelers toegevoegd kan worden aan de nationale top", aldus Van Lingen, die middels een prima begeleiding en een overwinning op Jong IJsland zijn kandidatuur wil stellen voor de blijkbaar weinig begeerde functie van tweede bondscoach.

De opstelling van Jong Oranje is als volgt: doel: Lauers; achter: Van Aerle, Van de Ven, Duut, Cilooy; midden: Bosman, Cruyck, Roord; voorhoede: Van 't Schip, Eijkelenkamp, Peen.

● *Trainer-coach Bert van Lingen en Roda JC'er Peter van de Ven; Limburgs duo in Jong Oranje.* Foto: THEO GIJZEN 3POOT



● *Petursson, vervelend moment*

Ex-Feyenoordspeler in België geblesseerd

Petursson onzeker

Van onze sportredactie

GRONINGEN — Petur Petursson, de vroegere Feyenoord-vedette, heeft zich in de loop van maandag in Groningen wel bij zijn IJslandse ploeggenoten gemeld, maar of hij woensdagavond ook inderdaad tegen Nederland in de kwalificatiewedstrijd in het EK-toernooi zal spelen is voorlopig nog hoogst onzeker.

Tijdens de wedstrijd voor de Belgische competitie tussen FC Antwerp, de vereniging waarvoor Petursson momenteel uitkomt, en Lokeren liep de IJslander een forse kuitblessure op, die hem verder spelen onmogelijk maakte. Zondag en maandagmorgen heeft Petursson zich intensief laten behandelen, waardoor de blessure zodanig verbeterde dat hij besloot toch maar naar Groningen af te reizen om als daar tot woensdagavond verder te laten behandelen.

De blessure komt voor de IJslandse voetballer op een vervelend moment. Niet alleen had Petursson in Groningen het publiek aan zijn Feyenoord-periode willen herinneren, maar bovendien wil de IJslander de internationale interesse via het nationale team weer wat aanwakkeren.

Anderlecht

Nadat Petur Petursson bij Feyenoord was vertrokken, maakte hij deel uit van de Anderlecht-formatie. Petursson zat daar echter meer op de bank dan dat hij speelde. Dat was dan ook de reden dat Petur Petursson overstapte naar FC Antwerp dat evenwel — ondanks de grote investeringen — nog altijd genoegen moet nemen met een ondergeschikte rol in de Belgische competitie.

De bondscoach van de IJslanders, Gudni Kjartansson, die vorig jaar Juri Ilitsjev opvolgde, weet op voorhand dat hij voor een interlandwedstrijd zijn spelers van heinde en verre op moet trommelen.

De periode dat IJsland de kwalificatiewedstrijden uit kostenbesparende overwegingen in een week tijd in het land van de tegenstander afwikkelde, zijn definitief verleden tijd. En onder de voet worden de IJslanders ook niet meer gelopen.

Nog geen tien jaar geleden fungeerde IJsland ook al eens als tegenstander van Nederland in de WK-kwalificatie. In Amsterdam werd het toen 5-0 en enkele dagen later in Deventer zelfs 8-1.

Tegenstand

Dat de tegenstand van het huidige IJslandse team beduidend is toegenomen kan worden onderschreven door het Nederlands elftal dat vorig jaar in Reykjavik niet verder kwam dan een 1-1-gelijk spel, terwijl Oost-Duitsland en Spanje in datzelfde krakkemikkerige stadion van Reykjavik met bijzonder veel moeite een 1-0-voorsprong tot aan de laatste minuut konden vasthouden.

Als voorbereiding op het duel met de Nederlanders speelden de IJslanders recentelijk op eigen terrein een oefenwedstrijd tegen Zweden, een wedstrijd die met 0-4 verloren ging.

McEnroe: out

NEW YORK – De als eerste geplaatste Amerikaan John McEnroe is in de vierde ronde van de open Amerikaanse tenniskampioenschappen verrassend uitgeschakeld. Op het centre court van Flushing Meadow verloor hij in vier sets van zijn als zestiende gerangschikte landgenoot Bill Scanlon. Nadat McEnroe de eerste twee sets met 6-7 had verloren door de tiebreaks met 2-7 af te geven, zegevierde hij in de derde set met 6-4. In de vierde set was Scanlon echter veel sterker (6-3).

Willem II krijgt tóch subsidie

TILBURG – De gemeenteraad van Tilburg is maandagavond met grote meerderheid akkoord gegaan met de hervatting van de subsidiëring van Willem II. De club krijgt van de gemeente dit jaar in totaal 247.000 gulden, verdeeld over één ton achterstallige subsidie en 147.000 gulden voor het afgelopen seizoen.

Alain Prost onder bewaking

PARIJS – Formule I-coureur Alain Prost zal tijdens zijn verblijf in Italië voor de Grote Prijs van Italië, die zondag op het circuit van Monza wordt gehouden, onder constante bewaking staan. De Fransman, koploper in de strijd om het wereldkampioenschap, is in de laatste weken meermalen telefonisch bedreigd.

Marjo Smeets mist start handbalseizoen

„HOPELIJK HALF NOVEMBER FIT"

door wiel verheesen

ROERMOND – „Het geluk heeft me in de steek gelaten". Dit zegt handbalster Marjo Smeets van Enzico Swift uit Roermond als ze naar haar gebroken linkervoet kijkt. „De start van het seizoen, 25 september, moet ik noodgedwongen uit het toeschouwer meemaken. Hopelijk ben ik half november weer fit".

De blessure is, zoals wij gisteren reeds meldden, een gevolg van een ongelukkig moment in het toernooi van Brambauer (West-Duitsland). Het gebeurde in de halve finale, met Mosam uit Maastricht als tegenstander.

Pijn

„Pech, doodgewoon pech", aldus Marjo Smeets. „Van opzet was geen sprake. De pijn was er niet minder om. In het ziekenhuis van het Duitse stadje waar we speelden werd de voet gespalkt. Morgen (vandaag, red) moet ik naar het ziekenhuis in mijn woonplaats Roermond. Daar zal men mijn linkervoet ongetwijfeld in loopgips zetten. Zes weken uit de running; daarna minstens 2 weken nodig om weer gereed te zijn voor de handbalsport. Men maakt mij niets wijs". De tegenslag die Marjo Smeets heeft getroffen is extra vervelend omdat zij enkele maanden geleden vanwege een handblessure ook reeds geruime tijd uitgeschakeld was. Het herstel vond toen plaats in de periode nà het seizoen waarin Enzico Swift traditiegetrouw tot de toonaangevende ploegen van 's lands hoogste klasse behoorde, zonder overigens op de nationale titel beslag te kunnen leggen.

Een geluk bij een ongeluk vindt Marjo Smeets nù dat de competitie 1983-1984 na drie wedstrijden enkele weken onderbroken wordt vanwege het Hollandtoernooi waaraan de nationale ploeg deelneemt. „Zodoende blijft mijn afwezigheid in de hoofdmacht van Enzico Swift toch nog enigszins beperkt. Het houdt ook in dat ik, als alles meezit, van de partij kan zijn als we in het Europacuptoernooi om de IHF-beker moeten uitkomen".

Selectie

Van de selectie waarover Enzico Swift vorig seizoen onder leiding van Jo Puts beschikte, is Marjo Smeets dus tijdelijk niet van de partij. Doelverdedigster Marga Hendriks is gestopt en vanwege te verwachten gezinsuitbreiding hebben voorts Anita Hautus en Lidwin van Lierop afgehaakt. „De top is nu toch wel erg smal geworden", aldus Marjo Smeets, „maar Swift heeft in de loop der jaren bewezen dat er steeds een nieuwe en goeie ploeg geformeerd wordt".

Overigens, vanavond speelt de Roermondse formatie in Maastricht (20.30 uur, sporthal Geusselt) een oefenwedstrijd tegen Mosam. Zondag wordt deelgenomen aan het Quintus-toernooi, dinsdag 13 september is een oefenduel in Pulheim (Duitsland) en het daaropvolgende weekeinde het toernooi van V. en K. in Groningen. Daarna begint de competitie.



● *Marjo Smeets, tegenslag.*

NA DE DOORBRAAK VAN DE BODEMPRIJS VOLGEN NU NÒG 39 PRIJSVERLAGINGEN.

De vorige week hebben wij 45 bekende merkartikelen sterk verlaagd in prijs. Zo sterk, dat de bodemprijzen zijn doorbroken. Dat heeft veel stof doen opwaaien zoals u in de kranten kon lezen. Vandaag doen wij er nog een schepje bovenop. Of liever: een schepje er vanaf. Weer verlagen wij negenendertig artikelen in prijs. En niet weinig ook. Alles bij elkaar scheelt 't een heleboel geld. Prettig idee is dat, voor wie bij EDAH koopt. We zien u wel; bij EDAH!

		EDAH PRIJS
Vitacee flacon 500 ml.	~~159~~	149
Theezakjes pak 20 x 4 gram	~~69~~	65
Gebroken rijst zak 1 kilo	~~87~~	95
Gesn. vermicelli zak 500 gram	~~73~~	69
Macaroni zak 500 gram	~~75~~	69
Mie zak 500 gram	~~129~~	119
Bloem pak 1 kilo	~~98~~	95
Basterd suiker wit geel bruin, zak 500 gram	~~153~~	149



Magere melk houdbaar, pak fles 1 liter	~~69~~	65
Mandarijntjes blik 312 gram	~~109~~	99
Appelmoes pot 720 ml.	~~69~~	65
Gesneden bonen blik 850 ml.	~~129~~	99



		EDAH PRIJS
Fa douche flacon 500 ml.	~~479~~	469
Bruine bonen blik 850 ml.	~~89~~	79
Kapucijners blik 850 ml.	~~89~~	79
Delmonte tomatenpuree blik 140 gram	~~79~~	69



		EDAH PRIJS
Speculaas pak 400 gram	~~99~~	79
Kipperagout blik 425 gram	~~139~~	129
Sardines blik 120 gram	~~99~~	89
Venco zachte drop pak 500 gram	~~349~~	327
Capri repen melk/puur/hazelnoot, 80 gram	~~109~~	99
Billy luiers compact, pak 30 stuks	~~519~~	499

DEZE WEEK TER KENNISMAKING.

Sinaasappelsap 1 Liter	**Salerno mayonaise** 500 gram	**Alimenta pindakaas** 350 gram	**Speculaas** 400 gram
~~119~~ 89	~~149~~ 129	~~109~~ 89	~~99~~ 79

Vleesragout blik 425 gram	~~139~~	129
Peper busje 50 gram	~~69~~	65
Nootmuskaat busje 50 gram	~~69~~	65
Franse mosterd glas 250 gram	~~89~~	79
Nasi goreng blik 700 gram	~~269~~	249
Liebig vleesbouillon voor 6 liter	~~139~~	119

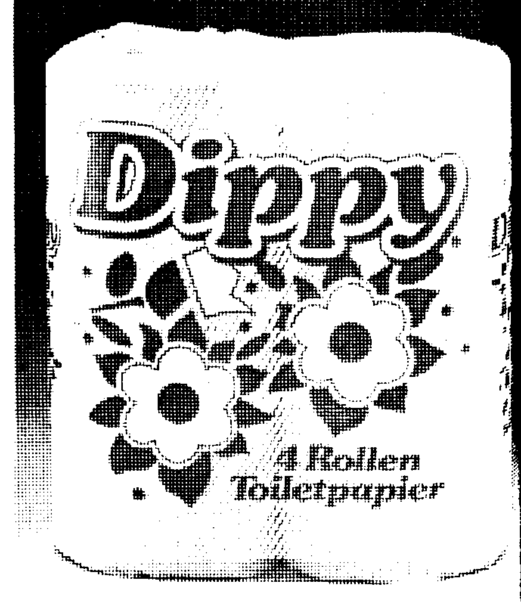


Gebr. sperziebonen blik 850 ml.	~~89~~	79
Tarwebiskwie pak 200 gram	~~99~~	69
Bonbonbloc Côte d'Or	~~189~~	159
Bastogne koek pak 280 gram	~~169~~	159

Rosita damesverband mini, pak 20 stuks	~~119~~	98
Rosita damesverband maxi, pak 20 stuks	~~139~~	129
Proset hairspray bus 350 ml.	~~319~~	295
Sun-O-Sun extra jam aardbei, pot 450 gram	~~179~~	169



		EDAH
Poederoploskoffie Gegro, pot 200 gram	~~499~~	48
Chocodrank houdbaar, pak/fles 1 liter	~~89~~	8
Dippy toiletpapier pak 4 rollen	~~99~~	8



Zo. Wie denkt u, is dus de goedkoopste kruidenier?

■**Beek**, Markt 62■**Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47■**Blerick**, Witherenstraat 7■**Brunssum**, Kennedylaan 90■**Budel**, Nieuwstraat 49■**Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118■ ■**Echt**, Peyerstraat 7■**Eygelshoven**, Putstraat 2■**Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11■**Gennep**, Europaplein 10-7■**Heer**, Einsteinstraat 13■**Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6■**Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22■**Hoensbroek**, Markt 3■**Horst**, Wilhelminaplein 10■**Maasbracht**, Molenweg 21■ ■**Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Tongerseweg 57■**Meijel**, Kerkstraat 25■**Nederweert**, Kerkstraat 87■**Nieuwenhagen**, Markt 3-4■**Nuth**, Stationsstraat 80■ ■**Reusel**, Schoolstraat 19-23■**Reuver**, Past. Vranckenlaan 14■**Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9■**Schaesberg**, Markt 14■**Schinveld**, Wihelminaplein 10■ ■**Sittard**, Hemelsley 1, Dempseystraat 38 (Limbrichterveld)■**Stein**, Raadhuisplein 9■**Susteren**, Swentiboldstraat 4■**Swalmen**, Brugstraat 1■**Tegelen**, Kerkstraat 2■ ■**Tienray**, Spoorstraat 16■**Ubach over Worms**, Hovenstraat 100■**Vaals**, Maastrichterlaan 78■**Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5■**Venray**, Grotestraat 99■ ■**Veroendaal**, Kerkplein 1-3■**Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30■

0/2/7-3

Frans voetbalavontuur duurde negen maanden

Pasman: van Avignon naar Heerlen Sport

Van onze medewerker
WILLY WINGEN

HEERLEN – De oud-EHC-speler Sander Pasman is terug van weggeweest. In het begin van vorig seizoen vertrok de Heerlenaar vrij plotseling naar het Franse Olympique Avignonaisse, om daar zijn geluk in het Franse betaalde voetbal te proberen. Al met al heeft zijn Avignon-avontuur slechts negen maanden geduurd. Als amateur speelt hij komend seizoen weer op de Zuidlimburgse velden bij derde klasser Heerlen Sport.

Van waar die plotselinge terugkeer?

Sander Pasman: „Velen denken natuurlijk dat er een hoop is misgegaan, maar dat is niet waar. Ik ben tot de ontdekking gekomen, dat er belangrijker dingen zijn dan voetbal. Een van de belangrijkste redenen van mijn terugkeer is het feit, dat ik hier eventueel werk zou kunnen krijgen. Ik heb nu bewust gekozen voor maatschappelijke zekerheid".

Mis

Sander geeft toe dat er bij Avignon toch wel het een en ander is misgegaan. Door politieke veranderingen in het gemeentebestuur, kwamen er moeilijkheden met betrekking tot subsidies voor de vereniging. Het aanblijven van de president veroorzaakte de nodige spanningen, omdat daardoor de subsidies niet verstrekt werden. „Hij blokkeerde onze inkomsten, waardoor er onrust ontstond. Ik heb toen nog contact gehad met Valence, waar ik een tweejarig contract had kunnen krijgen, maar ik heb toch gekozen voor een baan hier".

Het risico van vertrekken heeft Sander best onderkend. Ver van huis en haard in een vreemde omgeving, zag hij als een uitdaging, uiteraard vergezeld van ups en downs: „Ik heb een fijne tijd gehad, waar ik beslist geen spijt van heb. Qua levenservaring, qua voetbal en qua cultuur heb ik enorm veel geleerd. Het was echter wel een eenzaam avontuur. Ik heb een heleboel mensen gemist. Je hebt niemand waar je je ervaringen mee kunt delen. Wat dat betreft mag je het rustig een isolement noemen".



● *Sander Pasman (rechts) tijdens zijn „Avignon-periode" in actie tegen Sête.*

Terug naar het amateurvoetbal, betekent voor Sander Pasman uteraard aanpassen. Veel minder trainen en een lager niveau.

Angst daarvoor heeft hij toch niet, omdat hij in feite teruggekeerd is op de plaats waar zijn voetbalopleiding begon. „Ik heb een binding met Heerlen Sport. Ik ben in feite opgeleid door Theo Caenen en op het team spelen acht jongens waar ik vroeger ook mee gespeeld heb. Ik heb vertrouwen in deze groep en volgens mij gooien we hoge ogen. Mijn overgang naar Heerlen Sport zie ik niet als een nederlaag. Ik vind dat ik in Frankrijk niet gefaald heb. Voor mij prevaleerde maatschappelijke zekerheid", resumeert hij.

Bekerstrijd handbalteams

HEERLEN – Deze week wordt de eerste ronde van de Nederlandse handbalbeker afgewerkt. In deze ronde komen de ere- en eerste divisieploegen nog niet in aktie.

Dames: vanavond: Swift R.2–Haelen (20.15), Caesar–BHV (20.00), Sitt DVO–Vriendschap (19.45). Morgen 7/9 - Heel–Pius X (20.00). Donderdag Posterholt tegen Were Di (20.00) en vrijdag Merefeldia–SVM (20.30) en Fortuna–Dongen (20.35).

Heren: 7/9 – Bl.Wit 2–UVG (19.15), Tremeg–Noav (20.00), HVV–V en L 2 (20.00). Donderdag tot slot Oranje Wit–Herten (21.15).

Miskend talent manifesteert zich als prijsschutter in Arnhem

Remco Boere: „Ik wil nu eens laten zien wat ik werkelijk kan"



● *Remco Boere (rechts), in Kerkrade gewogen en te licht bevonden, maakt momenteel furore in het tenue van Vitesse. In vijf duels schoot hij reeds acht keer prijs.*

Foto: DRIES LINSSEN/3-Poot.

van onze sportredactie

ARNHEM – Het seizoen kan eigenlijk al niet meer stuk voor Remco Boere. Met acht voltreffers uit vijf partijen voert de Vitesse-spits het topscorerspelotonnetje aan in de eerste divisie van het vaderlandse voetbal. Een ongekende weelde voor Boere, die bij Roda JC nauwelijks uit de verf kwam en sukkelde met een lastige voetblessure.

Vorig jaar maakte Boere zijn entree in de Kerkraadse catacomben. Hij werd door Roda JC gewogen, vervolgens te licht bevonden en voor het seizoen '83-'84 uitgeleend aan Vitesse, om hem te laten 'rijpen'. Momenteel speelt hij de sterren van de hemel in Arnhem. De revanche op een totaal mislukte periode ...

Balen

„Ik heb flink gebaald van voetbal na dat mislukt jaar bij Roda. Alles zat werkelijk tegen. Dit jaar heb ik me echter voorgenomen om iedereen eens te laten zien wat ik werkelijk kan en dat is me tot nu toe nog vrij aardig gelukt", reageert de boomlange center van Vitesse. „De voorbereiding op de competitie verliep overigens bar slecht. Ik had nog een zwakke conditie en kwam amper aan de bal. Het eerste competitiedoelpunt tegen NEC heeft me echter zelfvertrouwen gegeven en daarna ben ik ook echt losgebrand. Ik heb in elke wedstrijd nog het net gevonden".

Handelsmerk

De kopbalsterke Boere, een handelsmerk dat hij bij Roda niet kon waarmaken, heeft het naar zijn zeggen erg naar zijn zin in Arnhem. „Het draait lekker binnen de ploeg, dat is het voornaamste. Dat ik dan de doelpunten maak is mooi meegenomen. Aan mijn productiviteit dragen echter alle spelers een steentje aan bij. Vooral van Budding krijg ik vaak een afgemeten pass; hij is de perfecte aangever. Maar, ook de voorzetten van Van den Akker zijn erg bruikbaar. Dat ik nu al acht keer gescoord heb verbaasd me overigens zelf ook. Tegen Wageningen voelde ik me niet lekker en dan nog schiet ik drie keer prijs. Het gaat nu eenmaal van een leien dakje".

Hoop

Boere, die een full-profcontract moest inleveren voor een semi-profcontract, hoopt overigens weer eens aan de slag te komen bij Roda JC. Voorlopig moet hij echter nog het jaar uitdienen bij Vitesse. „Grote toekomstverwachtingen heb ik niet. Ik probeer er het beste van te maken en zie dan wel hoever ik kom".

Kowalik: 'Geen problemen met de Voetbalbond'

GENK – Janusz Kowalik, die onlangs in deze sportkolommen aan het woord kwam over zijn nieuwe werkgever Winterslag, gaf in bedoeld interview ook min of meer af op de KNVB. Deze uitspraken zijn door Kowalik echter niet in die zin gedaan. 'Ik sta al jaren op goede voet met de KNVB. Ik heb in Zeist sinds jaar en dag goede relaties. Ik ben onlangs gestart met de kursus voor het 'grote' diploma betaald voetbal. Ik zou het vervelend vinden wanneer de KNVB een verkeerd beeld zou krijgen voor wat betreft mijn visie op de Bond. De door mij niet gedane uitspraken stellen de zaken in een totaal verkeerd daglicht'.

MVV-supporter overleden

MAASTRICHT – De MVV-supporter Mordant, die zaterdag onwel werd op de tribune tijdens de wedstrijd MVV-Telstar, is overleden in het Maastrichtse ziekenhuis. De 80-jarige heer Mordant was sinds zijn achtste al een vurig supporter van MVV.

OEFENVOETBAL

VANDAAG (dinsdag):
RKBSV-Roda JC 2 18.45 uur
EHC-Almania (19.30 uur)

GENT– Kurt Welzl tekende een éénjarig contract bij de Belgische club AA Gent. De 28-jarige Oostenrijkse voetballer stond laatstelijk onder contract bij het Spaanse Valencia waar hij geen plaats meer in de hoofdmacht had.

Zuid-Afrika probleem voor bridge-olympiade

DEN HAAG – De wereld Bridge Federatie is bij de voorbereidingen van de bridge-olympiade van volgend jaar, die aanvankelijk in Mexico-stad gehouden zou worden, in een crisissituatie beland door de kwestie Zuid-Afrika.

Slotsom

Bij de vorige olympiade in Valkenburg waren hierover ook problemen. De Mexicaanse regering wilde niet garanderen dat Zuid-Afrika zou worden toegelaten waarop de Amerikanen, van mening dat ieder lid moet kunnen deelnemen, besloten de organisatie (in Seattle) zelf maar ter hand te nemen.

Met het laten vallen van Mexico als organiserend land was het probleem niet opgelost. De Zwitserse president van de WBF, Jimmy Ortiz Patino, hield een enquete onder de 82 lidstaten en kwam tot de slotsom, dat dertig landen niet naar Seattle zullen afreizen als Zuid-Afrika deelneemt. Hierbij zijn onder andere kanshebbers als Frankrijk en Italie. Ortiz Patino besloot daarop dat het beter zou zijn Zuid-Afrika te weren.

Dit besluit vereiste een stemming van tenminste de helft van de lidstaten alsmede een tweederde meerderheid van het bestuur.

Van het bestuur wist Ortiz Pattino acht leden voor zijn standpunt te winnen. Twee te weinig. De stemmen van de vier Amerikaanse leden zullen derhalve de doorslag geven. Patino reiste afgelopen week persoonlijk naar New Orleans waar de Amerikaanse bestuurderen deze kwestie op de agenda hadden, maar hij bereikte slechts dat de Amerikanen hun afgevaardigden adviseerden en niet instrueerden om tegen te stemmen.

Maradona verdacht van belastingfraude

BUENOS AIRES – Na een inval van de Argentijnse fiscale opsporingsdienst bij een firma van belastingsconsulenten zijn bewijzen gevonden, dat deze firma ten behoeve van hun clientele op grote schaal gefraudeerd heeft. Tot de clienten behoort naast vele filmsterren onder meer voetbalvedette Diego Maradona.

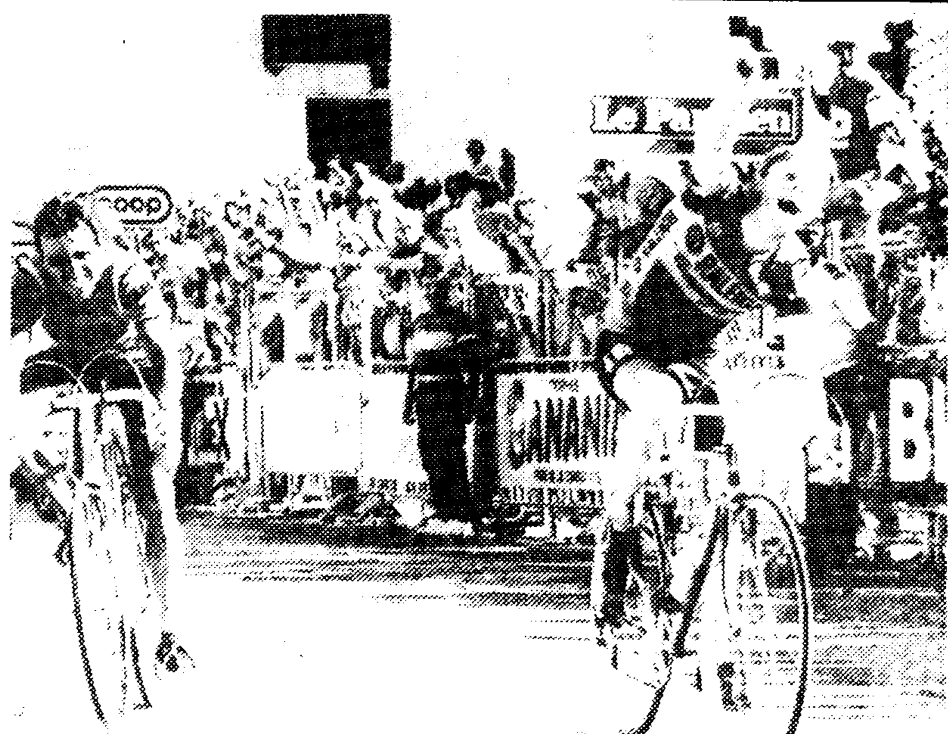
De voor Barcelona spelende Argentijn heeft de laatste jaren aanzienlijk minder belasting betaald dan wettelijk is vastgelegd. De belastingconsulenten maakten dat mogelijk door de uitgavenpost met vervalste rekeningen drastisch op te schroeven.

In Barcelona ontkende Maradona's manager Jorge Cysterpiller de aantijgingen. Cysterpiller, die eveneens gebruik maakt van de diensten van de betrokken firma, verklaarde tegen het Spaanse persbureau EFE, dat de Argentijnse belastingdienst twee jaar geleden de boekhouding van Maradona had geïnspecteerd. Destijds waren er geen belastende feiten aan het licht gekomen.

ZEGE VOOR JAN RAAS IN ARENDONK

Pechvogel Peter Winnen:

„Liever nu dan in juni"



● *Zoals op Alpe d'Huez, zeven weken geleden in de Tour de France, zal Peter Winnen (rechts) in de resterende periode van het seizoen niet meer kunnen juichen.*

door wiel verheesen

VENRAY – Voor Peter Winnen was de strijd om de wereldtitel tevens de laatste wedstrijd van het seizoen. „De sleutelbeenbreuk als gevolg van de val ná de pelotonssprint zou nog een geluk bij een ongeluk zijn geweest, als het een alledaagse breuk was", vertelde de Noordlimburger. „Dat was het niet. Een gecompliceerde situatie. Allicht dat het seizoen dan meteen verleden tijd is. Vóór je weet zitten we halverwege oktober. Het heeft geen zin om dán nog koste wat kost ergens te rijden. Waarom?".

De val zou niet hebben plaatsgevonden als Peter Winnen in de laatste meters van het wereldkampioenschap het allemaal voor gezien had gehouden.

„Ik sprintte mee in de grote groep, alhoewel ik wist dat er alleen nog maar troostprijzen te verdienen waren", vertelt hij kort na terugkeer uit Zwitserland. „Le Mond had al ruim anderhalve minuut eerder als nieuwe wereldkampioen de finish bereikt. Bovendien was de strijd om de ereplaatsen reeds beslist ten voordele van Adrie van der Poel en Stephen Roche. Toch wilde ik mij nog zo goed mogelijk klasseren. En dan ineens lig je op de grond".

Fuik

Persfotografen en opdringerige toeschouwers vormden enkele tientallen meters voorbij de eindstreep in Altenrhein een fuik.

„Toen gebeurde het", aldus Peter Winnen. „Ik vloog tegen iemand op. Of het een fotograaf danwel een toeschouwer was weet ik niet eens. Doet er verder ook niet toe. Ik zit, om het zo maar uit te drukken, met de gebakken peren. Geen grote wedstrijden en evenmin criteria. Het kost een pak poen".

Catalonië

Als de val na afloop van het WK er niet geweest was, had Peter Winnen vandaag in het vliegtuig gezeten naar Barcelona. Woensdag begint immers de Ronde van Catalonië en daarin zou de als derde in de Tour de France geëindigde Raleighrenner graag een hoofdrol hebben vervuld.

„Ik heb de plaats in de ploeg moeten afstaan aan Adrie van Houwelingen. Geen Ronde van Catalonië dus voor mij, ofschoon ik er echt zin in had. Evenmin Parijs-Brussel, Grote Herfstprijs en in Italië de semiklassieker Ronde van Lazio. De winterstop is voor mij nu wel erg vroeg begonnen, alhoewel ik terdege besef dat de pech beter nú heeft kunnen plaatsvinden dan in juni, vlak vóór de Tour. Stel je voor".

België

● Daags na het wereldkampioenschap in Zwitserland vonden op de Belgische wegen twee profkoersen plaats. Een daarvan was in Arendonk, alwaar Jan Raas zegevierde. Hij legde de 148 kilometer af in 3 uur en 23 minuten. Van de 49 deelnemers werden Jos Jacobs 2de, Hanegraaf (op 15 seconden) 3de, Van Gerwen 5de, Priem 11de, Schipper 12de, Van Hest 13de, Van Hooydonk 16de, Fons van Katwijk 21ste, Van Vlimmeren 23ste, Klaassen 25ste en Nieuwdorp 26ste.

In Wetteren (91 deelnemers) legde Luc Colijn op de overwinning beslag. Frits van Bindsbergen werd 18de.

Super Prestige

● Jan Raas kan, met de najaarsklassiekers in het vooruitzicht, nog een gooi doen naar de Super Prestige Pernod. In dit puntenklassement over de belangrijkste wedstrijden staat hij thans 3de.



Jan Raas, bloemen in België èn... nog kans op Super Prestige Pernod.

De stand: 1. Saronni 175 punten, 2. Kelly 155 pnt., 3. Raas 145 pnt., 4. Anderson 130 pnt., 5. Le Mond 124 pnt., 6. Hinault 120 pnt., 7. Fignon 115 pnt., 8. Duclos-Lassalle 105 pnt., 9. Van Vliet 100 pnt., 10. Visentini en Winnen, beiden 95 punten.

● Michel van Vlierden, een vroegere prof uit België, won de Ronde van Luxemburg voor veteranen. Tweede werd de Nederlander Jan van der Horst, die jaren geleden als amateur ondermeer landskampioen werd en naderhand nog enkele seizoenen professional is geweest.

Brasschaet

● Vandaag vindt het befaamde criterium Acht van Brasschaet plaats. In de Antwerpse randgemeente is eerst een individuele tijdrit over 10 kilometer plaats (start 15.00 uur), gevolgd om 16.30 uur door een koers over 100 kilometer. Deelnemers o.a. Le Mond, Kuiper, Raas, Anderson, Vanderaerden, Rooks en Van der Poel.

Come-back 57 jarige

● Guillermo Timmoner, de Spanjaard die in de periode 1955-1965 zes keer wereldkampioen werd bij de profstayers, keert terug op de baan. Hij doet dat op....57-jarige leeftijd. Reden: „Om de baansport in Spanje een injectie te geven", aldus Timmoner. Daarentegen beweren personen uit zijn omgeving dat hij noodgedwongen deze stunt uithaalt omdat hij een aanzienlijke belastingschuld heeft.

Drielanden-omloop

● Intussen nadert de dag waarop de Drielanden-omloop voor amateurs wordt gehouden. In het verleden was Kerkrade zowel start- en finishplaats van deze wedstrijd. Dit keer (zondag 25 september) wordt begonnen in Aken, maar de finish is zoals altijd in Kerkrade. De organisatie van het evenement berust bij wielerclub Zuid-Limburg, in samenwerking met de Velo-Club La Calamine (België) en Polizei Sport Verein Aachen (Dld).

Wouterus Schuijling en **Helena Leontina Hubertina Kusters**, echtelieden, beiden wonende te 6133 BP Sittard aan de Broekstraat 44a-46, hebben de Arrondissementsrechtbank te Maastricht aan de Minderbroedersberg 4 verzocht wijziging van hun huwelijkse voorwaarden goed te keuren volgens een ter Griffie van die rechtbank ter inzage liggende ontwerpakte. De rechtbank zal op donderdag 2 september 1983 des voormiddags te 9.30 uur eventuele schuldeisers over dit verzoek horen.

Sittard, 1 september 1983

Mr. drs. A.M.B.J. Derks-Hoppener
Advokaat en prokureur
Baandert 3
Postbus 123
6130 AC SITTARD

Bij exploit van mij, deurwaarder, d.d. 31 augustus 1983, is ten verzoeke van M'hammed Zerrad, wonende te Heerlen, proc. mr. A.J.P. Lemmen te Heerlen, gedagvaard: **Touria Dakah,** zonder bekende woon- of verblijfplaats, om op donderdag 10 november 1983 des voormiddags om 9.30 uur vertegenwoordigd door een procureur te verschijnen ter openbare civiele terechtzitting der arrondissementsrechtbank te Maastricht, alsdan aldaar gehouden wordende in het Paleis van Justitie aan de Minderbroedersberg 4, teneinde op de gronden vervat in opgemeld exploit te horen eis doen en concluderen, dat bij vonnis tussen partijen op 9 mei 1981 te Marokko met elkaar gehuwd, echtscheiding zal worden uitgesproken, een en ander met nevenvorderingen als in dat exploit vervat.

F.Th.G. Candel,
gerechtsdeurwaarder,
Wilhelminasingel 95,
Maastricht.

HANDLICHTING

De kantonrechter te Maastricht heeft bij beschikking van 25 augustus 1983 aan de heer **Johannes Margaretha Gerardus Anthonius Richelle,** landbouwer, wonende Kapelkesstraat 38 te Eijsden, geboren 24 april 1963, handlichting verleend om te zamen met zijn vader, de heer Joseph Tossanus Gerard Richelle, wonende alsvoren een maatschap aan te gaan, gevestigd te Eijsden en ten doel hebbende de uitoefening van een landbouwbedrijf, een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van de beperkende bepalingen opgenomen in artikel 235, boek 1 van het Burgerlijk Wetboek.

Eijsden, Kapelkesstraat 38

De arrondissementsrechtbank te Maastricht heeft bij beschikking van 11 augustus 1983 onder curatele gesteld **Simon Eijssen,** wonende te Schimmert, gemeente Nuth, aldaar verblijvende ten huize van Stichting Sint-Anna, Op de Bies 33, met benoeming van Maria Hubertina Laenen, Carl Smulderssingel 92 te Maastricht, tot zijn curatrice en Ludovicus Eijssen, Carl Smulderssingel 92, tot toeziend curator.

De procureur
van verzoekers,
mr. H.J.J. van
der Salm,
Sint-Servaasklooster
30A,
6211 TE Maastricht.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 1 september 1983 is in staat van faillissement verklaard: de heer **Willem Wouter Guillaume Theodores Engering**, wonende te Epen, gem. Wittem, aan de Wilhelminastraat nr. 33, h.o.d.n. **Engering Slaapgoed,** gevestigd te Geleen aan de Annastraat nr. 46, met benoeming van de edelachtbare vrouwe mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. G.E.C. Nummerdor,
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40,
6411 GC Heerlen.

Opgeheven: faillissement bij gebrek aan baten: **Orgabo BV**, voorheen Kruisstraat 109 te Heerlen. Beschikking rechtbank te Maastricht van 25 augustus 1983; curator mr. C. Daalberg, Schinkelstraat 25 te Heerlen.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te 's-Hertogenbosch d.d. 31-8-1983 werd de **Stichting Leven van het Land**, statutair gevestigd te Boxtel, kantoorhoudende te Meerssen aan de Lange Raarberg 36, in staat van faillissement verklaard, met benoeming van Mr. J. Dijkshoorn als rechter-commissaris en ondergetekende als curator. Indiening der schuldvorderingen moet bij mij plaatshebben uiterlijk op 13 december 1983. De verificatievergadering zal worden gehouden op 3 januari 1984 te 9.45 uur in het gerechtsgebouw te 's-Hertogenbosch.

Bogaerts en Groenen, Advocaten, mr. C.M.G.M. van Eijdhoven, curator, Stationsstraat 87, Postbus 127, 5280 AC Boxtel.

Contacten/clubs

MARION en ass. ontvangen u dagelijks vanaf 11.00 uur. Wij hebben de tijd en zijn voor alles in, U ook?? Wilt u het net iets anders dan op naar Laathofstr. 9, Neerbeek. Tel. 04402-78746. Wegens toenemende drukte vragen wij nog leuke assistente.

Privé. **PRISCILLA,** splinternieuw. Tel. 045-228620.

Privé. **SAKYRA,** het neusje van de zalm. Tel. 045-227873.

DONNA-CHRISTIEN. Speciaal voor oudere heren. Tel. 045-227734.

„RIA" privé! Tel. 045-425409.

GEZELLIG uit in Bar La Chandelle, Nieuwstr. 134, Hoensbroek.

PRIVÉ, Rosie en assistente. Geopend vn 12.00-23.00 uur. Ma. t/m zat. Tel. 04494-53846.

NOENDA privé 10-22 u. Tel. 04492-4518. Meisje gevr.

Privé bij **JANINE,** nieuw meisje gevr. Tel. 045-441909.

CINEMA PRIVÉ Entree ƒ 15,– inkl. 2 gratis drankjes. Hennie, Jacqueline, Lilian en Joyce verwachten u. Maastricht - Kapoenstraat 29, 50 mtr. vanaf Vrijthof, tel. 043-18884.

SEXFILMSHOW, girls va. 19.00 uur, Hoofdstr. 39, Amstenrade.

Privé bij **ANITA** met video. Ook zaterdags, tel. 045-352543.

Voor u heren **PRIVÉ** en escortservice, met leuke meisjes, voor dag en nacht. Tel. 045-227495.

ESCORTSERVICE: uitsluitend beauty's, 24-uurs telefoondienst, ook weekends. Nw. inschr. v. leuke, goed uitziende meisjes altijd welkom. Noth Europe, Maastricht. Tel. 043-12333.

TAMARA ontvangt u privé tel. 043-31440.

LA COMPARSA, Vaesrade 37 gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 12 tot 20 uur. Bar van 20 tot 3 uur.

CONTACTBURO L'amour, dames, boys, trio., partn.r., adressen. Heerlen 045-225237.

MIRANDA ontvangt privé met exclus. spiegelkamer. Tel. 045-721759.

CHARMANTE vrouw ontvangt privé, dagelijks van 9 uur. Tel. 045-721759.

CHRISTINA, anders als anders, privé ingericht, vanaf 9 uur. Tel. 045-721759, ook 's weekends.

CONTACTBURO: „Privé". voor uw discr. relaxadres. Stationsstr. 31, Sittard. T. 12526.

CHRISTEL: puur natuur, heerlijk en niet duur. Van 17 tot 23 u., 045-324072.

Leuke **MEISJES** gevraagd voor privé-huis. Inl. tuss. 14-17 u. 045-425465.

PRIVÉ-ESCORT Nancy Bianca. Liveshow. O weekends. Tel. 04 226980.

ESCORTSERVICE!!! veshow!!! Ook weekends Tel. 045-227178!!!

Man, 38 jr., met privé-h zoekt **VROUW**. Postb 5040 Sittard.